MÉTÉO

Nébulosité partielle. Possibilité d'averses. Dimanche: chaud et humide. Possibilité d'averses.

MAX.: 28 MIN.: 20

CHEF MA 1450 Toujours à la 25e minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: $1.00 (Taxes en sus)

SAMEDI-DIMANCHE

La Voix de l'Est

VOL. 56 — NO 307 — GRANBY, 6 juillet 1991



RANCH
MASSAWIPPI
Camp de jour
et de séjour
1695, 8e Rang Est
Granby L1904
777-4511



Yvon Gagné et son fils André terminent la préparation de leurs vaches Ayrshire, quelques instants avant le concours, à l'expo agricole de Rouville, à Rougemont. *photo Pierre Beaudin*

La fièvre des expositions agricoles

— page 4



Cahier WEEK-END

La Dame de coeur a gagné son pari

— page 27

Les projets au sud du lac Boivin

Les Granbyens tenus dans l'ignorance

— page 3



De nombreux accidents ont ponctué les courses de voitures, hier soir, à l'Autodrome Granby. Ci-contre: l'auto accidentée du coureur Richard Salvas. Personne n'a subi de blessures graves.

De la casse à l'Autodrome

— page 63



LES NOUVEAUX MODÈLES 1992 SONT ARRIVÉS

NOUVEAU MODÈLE GC

Hino

L 19791

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DIESEL AU MONDE

Estrie TOYOTA GRANBY

Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby 378-8484

Deux morts aux Régates de Valleyfield

VALLEYFIELD
Presse canadienne

Le pilote québécois Daniel Brossoit, 29 ans, et un spectateur ont perdu la vie hier après-midi dans un tragique accident qui s'est produit aux Régates de Valleyfield.

L'accident a eu lieu vers 14 h 50, dans la baie Saint-François, après que Daniel Brossoit, de Saint-Timothée, ait perdu le contrôle de son embarcation dans le tronçon nord du parcours, pour ensuite être heurté par le bateau de l'Américain James C. King.

Le pilote québécois, qui partait favori parmi les coureurs locaux, est apparemment mort sur le coup, a fait savoir en conférence de presse le Dr Alain Goulet, responsable des services médicaux sur les lieux de la compétitions.

«L'hélice du bateau de King a sectionné la tête et les épaules du pilote», a-t-il déclaré.

Sous la force de l'impact, l'embarcation de M. King s'est élevée dans les airs avant d'aller percuter un quai où se trouvaient des spectateurs. L'un d'entre eux, dont l'identité n'a pas été dévoilée car sa famille n'a pas été prévenue, a été tué par les débris.

Il est décédé à l'hôpital de campagne érigé sur les lieux. Les médecins ont tenté en vain de la ranimer. La mort a été constatée à l'hôpital de Valleyfield.

Le Dr Goulet a précisé qu'il avait été blessé à la colonne cervicale, au thorax et aux voies respiratoires.

M. King et deux spectateurs, souffrant de blessures légères, ont été conduits à l'hôpital. D'autres blessés ont été traités sur les lieux.

«C'était vraiment incroyable car les conditions étaient idéales», a indiqué Serge Proulx, un journaliste sportif du Soleil de Valleyfield, qui a été témoin de l'accident.

Selon le journaliste, le spectateur qui est décédé, un homme âgé d'une cinquantaine d'années résidant à Valleyfield, a été atteint par des débris du bateau de M. King.

Ce dernier, âgé de 31 ans, a été éjecté de son embarcation et il était inconscient lorsque plusieurs spectateurs se sont jetés à l'eau pour aller lui porter secours.

«Je n'oublierai jamais le silence qui a suivi l'accident, a dit M. Proulx. Je déteste cette expression, mais c'était le silence de la mort.»

L'accident est survenu lors des premiers essais de la classe Grand Prix, au cours desquels les embarcations peuvent atteindre une vitesse de 225 km/h.

Anne Langevin, porte-parole des Régates de Valleyfield, a indiqué en conférence de presse qu'en 53 années d'existence, il n'y avait jamais eu d'accident mortel au cours de cette compétition.

A la suite du drame, tous les événements qui devaient se dérouler hier dans le cadre des Régates de Valleyfield ont été annulés.

Mais, a mentionné Roger Laurin, directeur des courses, la famille de Daniel Brossoit a demandé la continuation du programme.

Le père de Daniel Brossoit avait lui aussi participé, il y a quelques années, aux Régates de Valleyfield.

Le Grand Prix, avec ses 40 000 $ de bourses, est une course de deux kilomètres destinée aux bateaux d'au moins six mètres, pesant plus de 1000 kg. James King, de New Baltimore, au Michigan, l'avait remporté en 1987.

Daniel Brossoit était l'un des jeunes loup du circuit Grand Prix. Il s'était fait une réputation de fonceur.

Le haut fait de sa carrière est survenu en 1990 quand il a gagné le championnat national des Etats-Unis au volant du «Why Not», en classe 2,5 litres.

Le jeune homme a alors changé de classe, abandonnant la classe 2,5 litres pour prendre le volent de «L'Exécutif», dans la classe Grand Prix, la plus prestigieuse du motonautisme nord-américain.

C'est le second accident mortel à se produire cette semaine pendant des courses de bateaux. Lundi, un spectateur a en effet été tué durant la course de Grande Cache, en Alberta, lorsqu'une embarcation dont le pilote avait perdu le contrôle s'est écrasée sur le rivage.

La communauté noire parle «d'assauts racistes»

Tiré par erreur, Marcelus François repose toujours dans un état critique

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Des représentants de la communauté noire, convaincus que Marcelus François a été victime d' «un assaut raciste» de la part des policiers de la CUM, demandent la tenue d'une enquête indépendante.

L'enquête menée par la Sûreté du Québec ne suffit pas; il faut une plus vaste enquête, portant sur les relations entre la communauté noire et le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal, insistait hier M. Jean-Claude Icart, directeur du Bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal.

M. Marcelus François a été atteint d'une balle dans la tête, mercredi soir, un policier de l'escouade tactique l'ayant atteint «par erreur». Les policiers croyaient avoir affaire à un suspect dans une affaire de tentative de meurtre.

M. Marcelus François, âgé de 24 ans, originaire de Sainte-Lucie, est père de deux enfants de 1 et 3 ans.

Les porte-parole des communautés ethniques présents à la conférence de presse se sont tous dits «outragés» et «indignés», faisant référence à d'autres incidents impliquant des policiers: Gosset-Griffin, Lesley Presley dans une discothèque et surtout Rock Forest où, là aussi, des policiers avaient tiré par erreur sur un innocent poseur de tapis qui dormait dans un motel.

M. Jean-Claude Icart parle même d'une «série d'assauts racistes à l'égard de la communauté noire». Selon lui, il ne peut s'agir d'un acte isolé.

«La communauté noire est plus souvent qu'autrement victime des bavures des policiers. La brutalité policière ne frappe pas que les noirs, mais on en est victime trop souvent. Ca arrive beaucoup plus souvent vis-à-vis des noirs», dénonce M. Icart.

M. Icart se demande si on n'en est pas rendu à un point où, dès qu'un noir est impliqué dans un incident, il y a une certaine peur des policiers. Parce que des noirs ont été arrêtés avec une arme, ils généralisent et voient tous les noirs comme des criminels. Et, de leur côté, les noirs ont peur des policiers, se demandant s'ils ne seront pas victimes de brutalité. Ils n'ont plus confiance.

Pour M. Icart, «il y a un ménage à faire quelque part».

Mme Fatima Houda-Pépin, du Centre maghrébin de recherche et d'information, déplore que cette tragédie «porte une atteinte grave à la relation de confiance» qu'on tente d'établir depuis des années entre les policiers et les communautés ethniques.

Ligue des droits

De son côté, M. Denis Langlois, de la Ligue des droits et libertés, a déploré le fait qu'«encore une fois, un policier tire sur un être humain sans qu'aucune vie humaine ne soit en danger».

A la lumière des renseignements disponibles, M. Langlois conclut qu'il s'agit d'une «utilisation abusive d'une arme à feu par un policier».

Tous les représentants présents à la conférence de presse ont uni leur voix pour demander aux ministères de la Justice et de la Sécurité publique de faire preuve de leadership politique et d'ordonner une enquête qui dépasse les cadres normaux d'une enquête policière.

La communauté invite d'ailleurs les gens à participer à une manifestation, à 14h aujourd'hui. Les manifestants se rassembleront au métro Place d'Armes pour se diriger à quelques pas de là, au bureau du premier ministre Robert Bourassa dans l'édifice d'Hydro-Québec boulevard René-Lévesque.

Etat stable

A l'Hôpital Général de Montréal, les relations publiques faisaient savoir que M. François se trouvait toujours dans un état critique mais stable. Il a été opéré pour permettre d'enlever quelques fragments de balle et fermer la lésion.

Il n'est pas maintenu en vie artificiellement, comme certains l'ont laissé entendre. Un appareil l'aide simplement à respirer. Quant à ses chances de survie, l'hôpital parlait encore de «pronostic incertain», hier en fin d'après-midi.

Violent affrontement entre Noirs et Blancs

MONTREAL
Presse canadienne

Les neuf personnes de race noire qui avaient été emmenées au poste de police pour leur propre protection, jeudi soir, à la suite d'une bataille générale avec plusieurs dizaines de blancs dans l'Est de Montréal ont été relâchées hier midi.

Le directeur du poste 52 de la police de la Communauté urbaine de Montréal, M. Serge Flibotte, a indiqué que les neuf personnes ont été accompagnées jusqu'à leur domicile, hier midi, pour leur permettre d'y prendre quelques effets personnels et de quitter les lieux.

Par ailleurs, des accusations de voies de fait seront portées contre un adulte de race blanche qui courait après un jeune noir avec un bâton de baseball, lors de la bataille jeudi soir.

Cet incident est survenu tard en soirée, jeudi, mais les policiers avaient également dû intervenir en après-midi, au même endroit. Deux jeunes noirs avaient alors été arrêtés, puis libérés sous ordre de la Direction de la protection de la jeunesse.

Il semble que des plaintes répétées contre des voisins bruyants soient à l'origine de cette bataille entre blancs et noirs.

LA QUOTIDIENNE

977
8565

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation
ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
20141

SOMMAIRE

Agenda	17
Ben des choses...	14
Commentaire	12
Cahier week-end	27
Décès	57
Habitation	39
Économie	24
A table	34
Petites annonces	40
Sports	59
Statistiques	62

La voix de l'Est

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 6h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

Expropriations au sud du lac Boivin: la Ville ne précise ses intentions

Benoit Lapierre

GRANBY

Les propriétaires terriens du sud du lac Boivin qui seront éventuellement expropriés par Ville de Granby devront patienter avant de savoir ce que la municipalité entend faire de leur bien.

Lorsque le conseil municipal s'est réuni, hier après-midi, pour adopter les règlements annonçant l'intention de la Ville d'acheter tout l'espace s'étendant entre le lac Boivin et la rue Denison est, de Montplaisant-sur-le-Lac jusqu'au rang Ostiguy, il n'a effectivement pas fourni de vraies réponses à leurs questions.

Comme il l'avait fait à l'assemblée de mardi, Guy Lamarche, l'un des quatre propriétaires qui étaient présents hier, est revenu à la charge pour tenter de connaître les véritables desseins de la Ville. Il se demande entre autres pourquoi la municipalité, avant d'adopter les règlements et de geler le sud du lac Boivin «mur à mur», n'a pas pris le temps de rencontrer les propriétaires et de leur expliquer ce à quoi elle destinait chaque parcelle de terrain.

«Dans un très proche avenir, nous allons vous contacter pour faire la répartition dont vous parlez. Ce que la Ville veut d'abord, c'est protéger le lac Boivin et le réservoir Lemieux. Ensuite, elle veut s'assurer qu'elle pourra contrôler le développement du secteur», lui a répondu le maire Mario Giard.

Ce contrôle, la Ville pourra l'exercer dans le cadre du programme particulier d'urbanisme du sud du lac Boivin (PPU) dont la création a été annoncée ce printemps, au moment de l'adoption du nouveau plan directeur d'urbanisme.

Mais la préparation de ce PPU n'étant pas terminée, le maire a laissé entendre que la Ville n'était actuellement pas en mesure de fournir toute l'information désirée à son sujet.

En attendant l'adoption de ce PPU, qui donnera à la ville le pouvoir d'exproprier et d'utiliser ensuite les terrains à sa guise (par exemple, les revendre à des promoteurs), la Ville agira donc en s'appuyant sur les deux règlements adoptés hier et dont les avis de motion avaient été donnés mardi.

Il s'agit du règlement décrétant la création d'une réserve foncière à même les terres du secteur sud du lac Boivin et du règlement d'emprunt au montant de 2,3 millions $ qui permettra à la Ville d'entamer des négociations en vue de l'acquisition des terrains. Cette somme représente le montant de l'évaluation municipale des propriétés visées, et donc pas nécessairement ce que la Ville devra réellement débourser pour en prendre possession. La Ville a commandé une autre évaluation à la firme d'évaluateurs agréés Therrien, Dansereau, Courcelles et associés.

Contrairement à l'information transmise mardi au cours de la séance du conseil municipal semaine au conseil municipal, les résidences de la rue Lemieux ne sont pas touchées par la réserve foncière. L'erreur est due au fait que le service d'urbanisme n'a pas encore fourni au greffier une description technique des propriétés concernées. Pour le moment donc, on ne connaît ni le nombre de propriétés touchées ni leur superficie.

Cette semaine, le conseil municipal a pris un peu tout le monde par surprise en adoptant un règlement d'emprunt dans un dossier aussi récent que celui du PPU du lac Boivin, alors que dans d'autres dossiers beaucoup plus anciens, celui du secteur sud-est, par exemple (parc Astérix), rien de tel n'a encore été fait.

A ce sujet, le seul éclaircissement apporté cette semaine par le conseil municipal, c'est que dans le cas du sud du lac Boivin, la Ville avait été pressée d'agir par un événement inconnu.

La municipalité craignait-elle d'être doublée par des promoteurs prêts à investir dans ce secteur (dont une partie sera bientôt desservie par la conduite d'égout qui rejoindra l'usine Salaison Expo)? Possible.

Il faut cependant noter que ce n'est pas tout le secteur sud du lac Boivin qui est disponible pour du développement commercial ou domiciliaire, loin de là. Car bien qu'il appartienne maintenant à la zone blanche, tout le secteur qui s'étend de la rue Lemieux jusqu'à la limite est de la ville est toujours zoné «agricole» dans le plan de zonage de la municipalité: sans changement de zonage, il est donc actuellement impossible d'y mettre en chantier un projet commercial ou domiciliaire.

Blessée

Une perte de contrôle, suivie d'une collision avec un autre véhicule, a conduit cette voiture dans le champ où elle a capoté. L'accident s'est produit vers 17 h 30, sur le boulevard David-Bouchard (route 139), à Granby, à quelque 200 mètres au nord de l'intersection de la rue Denison est. La conductrice de la voiture renversée a été sérieusement blessée au dos. Les secouristes de la maison GMR l'ont conduite au CHG pendant que les patrouilleurs de la SQ de Granby procédaient au constat. L'autre conducteur n'a pas été blessé.

photo Pierre Beaudin



Paix et bon ordre: les hebdos épargnés

Benoit Lapierre

GRANBY

Avant d'adopter hier le nouveau règlement sur la paix et le bon ordre, le conseil municipal l'a modifié de façon à ce qu'il ne puisse empêcher, même partiellement, la distribution des journaux hebdomadaires produits à Granby.

Le conseil s'est ainsi rendu au désir du président et éditeur de La Voix de l'Est, Jacques Bouchard, qui avait exprimé son mécontentement face à ce qui avait d'abord été proposé concernant la distribution des circulaires publicitaires de porte en porte.

Le projet de règlement stipulait que le matériel imprimé visé par le règlement comprenait aussi les hebdomadaires, ce qui incluait bien sûr l'hebdomadaire Le Plus, publié par La Voix de l'Est. La distribution des hebdomadaires aurait donc pu être perturbée, car le règlement permet aux citoyens de se munir d'un pictogramme — il sera offert par la municipalité au coût de 2 $ — indiquant qu'ils refusent de recevoir les publications décrites dans la réglementation.

Hier, le conseil municipal a tout simplement convenu qu'en fin de compte, il était préférable que le règlement ne touche pas les quatre hebdos de Granby. Les propriétaires de ces heddos ne seront donc pas tenus non plus de se procurer le nouveau permis de 100 $ qui donnera le droit de distribuer des circulaires.

«Notre intention n'était pas de nuire aux hebdos, mais de faire en sorte qu'il y ait dorénavant une distribution rationnelle des circulaires. Nous ne voulons plus qu'il y ait du papier éparpillé partout, dans la rue et dans les entrées de blocs appartement», a expliqué le conseiller Gérard Allard.

Quant au conseiller Claude Boisvert, qui ne semblait pas très heureux de la modification apportée au règlement, il a bien averti les distributeurs d'hebdos que dans leur cas, la situation serait réévaluée dans un an.



Salaison Expo bientôt raccordée

Les travaux qui permettront de raccorder l'usine Salaison Expo, de la rue Riendeau, au réseau d'égout municipal ont été entrepris cette semaine par la compagnie Sintra, à l'extrémité est du développement Montplaisant-sur-le-lac. Ces travaux, dont le coût est estimé à 420 000 $, seront financés en partie par la Salaison (100 000 $) et par les résidents de la rue Lemieux (56 000 $) qui ont décidé de profiter eux aussi de la pose de la nouvelle conduite. La Ville fournira le reste de la somme, soit 264 000 $. Sur la photo, ont reconnaît (de gauche à droite), le conseiller Robert Healy, Normand Bédard, de Sintra, le directeur des services techniques de la Ville de Granby, Serge Robert, et le maire Mario Girard en train de jeter un coup d'oeil au chantier.

photo Alain Dion

LA PENSÉE DU MATIN

"LA douleur que l'on subit sera lourde ou légère dépendant du sens que prendra notre imagination".

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
Le service **PHARMAPRIX**
Galeries de Granby
L17074

ROUGEMONT

Les expositions agricoles: une vraie drogue

Yvon Gagné les suit depuis 50 ans



Nicole Paquette

L'exposition, c'est leur sport. Une passion, une drogue même, n'hésite pas à dire Yvon Gagné, qui participe pour la 50e année consécutive à l'expo de Rouville, à Rougemont.

Les foins à peine finis, parfois même pas tout à fait complétés, les agriculteurs embarquent leurs meilleures bêtes et le circuit commence: Sorel, Rougemont, Bedford... Si les résultats sont bons, on mettra le cap sur l'exposition de comté à Saint-Hyacinthe et peut-être même ira-t-on à Québec pour la grande exposition provinciale.

Des vacances? Oui, peut-être, à cause des rencontres, des amis qu'on retrouve. On pique une jasette à droite et à gauche, on se tire un peu la pipe. «Ça a toujours été comme une fête de famille. Et c'était encore plus vrai à l'époque, il y a 40 ans par exemple. Ça a changé depuis, il y a plus de compétition», raconte Yvon Gagné, un producteur laitier de Saint-Césaire.

Avec le temps, l'affaire est devenue plus sérieuse et on ne chôme pas, aux expositions. Tous les membres de la famille sont mis à contribution. Un soigne les bêtes, l'autre exécute une dernière tonte. On fait marcher les vaches pour qu'elles soient moins nerveuses, on s'assure que leur litière demeure propre pour éviter qu'elles ne se salissent. De vraies princesses, quoi! Et la nuit, on se relaie pour dormir sur le site.

Puis c'est l'ultime séance de préparation avant le jugement, «comme pour une parade de mode», compare Yvon Gagné. Les éleveurs lavent puis brossent leur animal à qui mieux mieux, lustrent le poil avec des produits spéciaux, laissent un peu plus de poil ici pour camoufler une petite imperfection, un peu plus de lait dans telle partie du pis pour qu'il soit bien proportionné, etc.

La prestation de l'animal et de son maître devant le juge est déterminante, affirme M. Gagné, fort de ses nombreuses années d'expérience. Il faut absolument avoir préparé la bête de longue date, la faire marcher au câble trois semaines, un mois avant l'exposition. Et on ne s'accorde aucun répit, aucune faiblesse lors de la présentation.



Pour la 50e année consécutive, Yvon Gagné (au centre) participe à l'exposition agricole de Rougemont. Une vraie passion, affirme-t-il.

photo Pierre Beaudin

«Des fois, le juge est assis sur le côté, avant la présentation, et on dirait qu'il regarde ailleurs. Mais déjà, il peut être en train de faire son choix...»

«Des fois, le juge est assis sur le côté, avant la présentation, et on dirait qu'il regarde ailleurs. Mais déjà, il peut être en train de faire son choix. C'est pour ça qu'il faut toujours s'arranger pour paraître le mieux possible», explique-t-il.

À l'année longue

La fièvre de l'exposition, ça ne dure pas qu'un été. On y songe, on se prépare à l'année longue.

«On essaie de prévoir à l'avance, quand on fait l'insémination, pour que la vache vêle trois mois, quatre mois avant l'exposition. Là c'est parfait. Mais des fois, oups, ça adonne pas comme on veut», raconte M. Gagné en riant.

- Dès leur naissance, les sujets prometteurs seront surveillés d'un peu plus près, explique de son côté Nathalie Malo, présidente de la relève, qui expose 12 vaches Holstein avec ses parents.

«Si tu vois qu'une génisse promet, tu vas peut-être lui donner un petit peu plus de moulée et de minéraux en passant. Une bonne bête, tu vas la tondre l'hiver, pour que son poil soit plus fourni. C'est ça qui va faire la différence.»

Compétition

Mais pourquoi tout ce travail, tout ce trouble? «Des fois, je me le demande. Je me dis que si on a le temps de venir ici, on aurait aussi le temps de relaxer au bord de la piscine», lance Nathalie en riant.

Bien sûr, des prix en argent accompagnent les classements. Et bien sûr aussi, les rubans des premières places augmentent le prestige de la ferme, la valeur des animaux et de leur descendance. Mais visiblement, ce n'est pas ce simple calcul qui motive les mordus des expositions.

Pour Yvon Gagné, c'est définitivement un plaisir, une passion qu'il a toujours partagée avec son épouse Simone et leurs cinq enfants, aujourd'hui adultes. Cinquante ans d'exposition, une fois même en béquille, à la suite d'un accident. «Il y en a pour qui c'est le golf, la grosse affaire. Moi, c'est ça mon golf.»

Pour Chantale Lavallée et son mari, l'élevage est carrément un loisir. Respectivement vétérinaire et travailleur de la construction, ces résidents de Marieville élèvent des bovins de boucherie par plaisir. «Les expositions, c'est vraiment pour le 'thrill' de la compétition, pas pour l'argent», dit-elle.

C'est le petit plus, le piquant, la motivation des éleveurs, résume Nathalie Malo.

«C'est sûr que ça rapporte beaucoup, mais c'est aussi une piqûre. On se lève pas à 6h chaque matin de notre vie juste pour faire du lait et de l'argent. Il y a autre chose. C'est l'envie d'avoir de beaux animaux, de les comparer. C'est pour ça qu'on fait de l'élevage.»

Faites fructifier votre argent avec nos DÉPÔTS GARANTIS!

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS

TRUST GÉNÉRAL

18 mois * 9 %
60 mois * 10 %
* Intérêt annuel
Ce taux peut changer sans préavis.

BONI DE 1/8%*
pour les personnes de 60 ans et plus!
*Ce boni ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

- Versement d'intérêts souple
- Aucun coût, aucune commission

Service personnalisé à domicile sans frais

Contactez Richard Harvey
320, boul. Leclerc O.
Granby
378-7666

L-16032



Constant, Hélène et David Ruel sont bien remis de leurs émotions du 28 juin alors qu'un mini ouragan projetait, sur une distance de 150 mètres, le toit de l'entrepôt de la Rôtisserie de Granby sur leur parterre et dans leur piscine.

photos Alain Dion

Rôtisserie de Granby: les travaux vont bon train

Pendant ce temps, les Ruel cherchent des meubles

GRANBY
DV

Les réparations à l'entrepôt de la Rôtisserie de Granby, endommagé à la suite du mini ouragan du 28 juin, vont bon train.

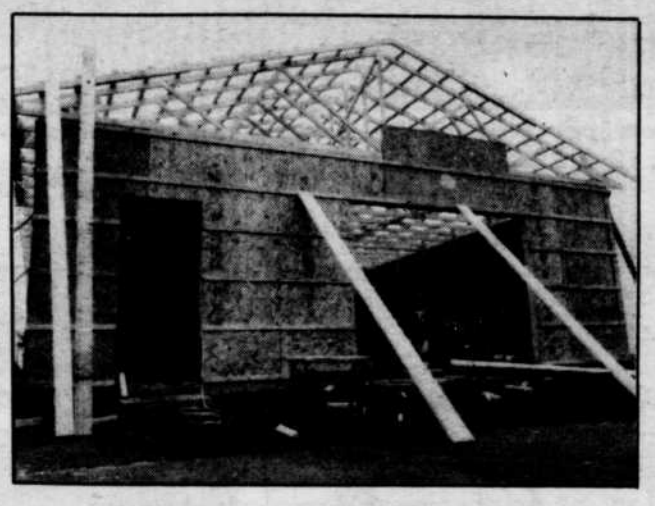
Selon l'un des co-propriétaires, Claude Duhamel, les travaux effectués au commerce sis rue Dufferin devraient être terminés au cours de la semaine prochaine.

Il a fallu reconstruire en entier le toit de l'entrepôt, qui a été arraché et transporté sur une distance approximative de 150 mètres, ainsi que le mur ouest qui s'est écroulé.

On gardait dans cette bâtisse des boîtes de légumes et de fruits en conserve, des boissons gazeuses, ainsi que diverses victuailles utilisées au restaurant.

Chez la famille Ruel, là où le toit de l'entrepôt est allé choir, la situation est différente. Il ne s'agit pas tellement de réparations à apporter à la maison, mais plutôt à la piscine, à la clôture l'entourant et au parterre.

M. et Mme Ruel doivent aussi remplacer le plus grande partie de l'ameublement de leur patio qui a été détruit ou endommagé lors de l'écrasement du toit de l'entrepôt.



Les propriétaires de la Rôtisserie de Granby, sise rue Dufferin, n'ont pas perdu de temps. Dès le lendemain du mini ouragan, ils ont commencé les réparations.

Constant Ruel a déclaré, hier, à La Voix de l'Est, qu'il avait reçu la confirmation de son assureur, la firme Potvin, Brochu et Goulet de Granby, que le coût des réparations ainsi que le prix des meubles et autres objets à remplacer lui seront remboursés.

Mais, le problème des Ruel est qu'ils veulent trouver les mêmes meubles de patio et de parterre qu'ils avaient avant le passage du mini ouragan. Aussi, cherchent-ils dans la région, mais sans trop de succès jusqu'à maintenant. M. Ruel croit qu'il devra se rendre à Mascouche, près de Montréal, où il avait acheté son ameublement.

Entre-temps, la famille Ruel a enlevé les débris du toit et des meubles brisés et elle a commencé à reconstituer le décor qu'elle aimait. Hélène Ruel, qui travaille chez I.B.M. à Bromont, a décidé de prendre ses vacances estivales une semaine plus tôt pour accélérer le travail.

Hier, le moral était bon chez les Ruel. Ils étaient en compagnie de parents du Lac Saint-Jean, région où Mme Ruel a grandi.

PROMOTION
SALUT LES VACANCES
SOUS-MARIN
et
COCA-COLA

la Rotisserie de Granby INC.

Spécialités:
- Poulet
- Pizza
- Sous-marin

Une occasion unique de goûter à nos succulents sous-marins



AVEC L'ACHAT D'UN SOUS-MARIN
7, 10 ou 14 pouces à votre choix
OBTENEZ UN COKE GRATUITEMENT

Valide jusqu'au 19 juillet
Salle à manger, livraison ou au comptoir

Service de livraison à domicile
9 voitures avec réchaud **372-7583 375-7582**
Horaire quotidien et heures d'ouverture – Livraison et salle à manger
Lundi: fermé toute la journée. Mardi, mercredi: 11h à minuit
Jeudi: 11h à 1h. Vendredi et samedi: 11h à 2h. Dimanche: 11h à minuit
799 Dufferin, Granby
L 17154



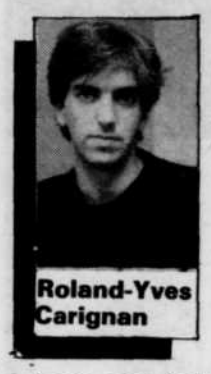
PLANIFIEZ VOS VACANCES
DÈS MAINTENANT

Louez une automobile avec air climatisé ou pour voyager en groupe, nos camionnettes à 7 ou 15 passagers. Pour aller en vacances, voir les Expos, aller au théâtre d'été, etc.

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information:
HERTZ GRANBY (Estrie Toyota inc.)
6, chemin Irwin, Granby 378-8404
375-0200 Stéfan Brosseau
L19918
SERVICE DE DÉPANNAGE les samedis et dimanches

SAINTE-ANGÈLE-DE-MONNOIR

Sainte-Angèle-de-Monnoir: un village qui respire le bonheur



Roland-Yves Carignan

«On n'a pas grand-chose, mais ici, c'est resté une petite place où tout le monde se connaît encore, ou à peu près. C'est tranquille ici. Et je me disais que c'est facile d'y élever des enfants.»

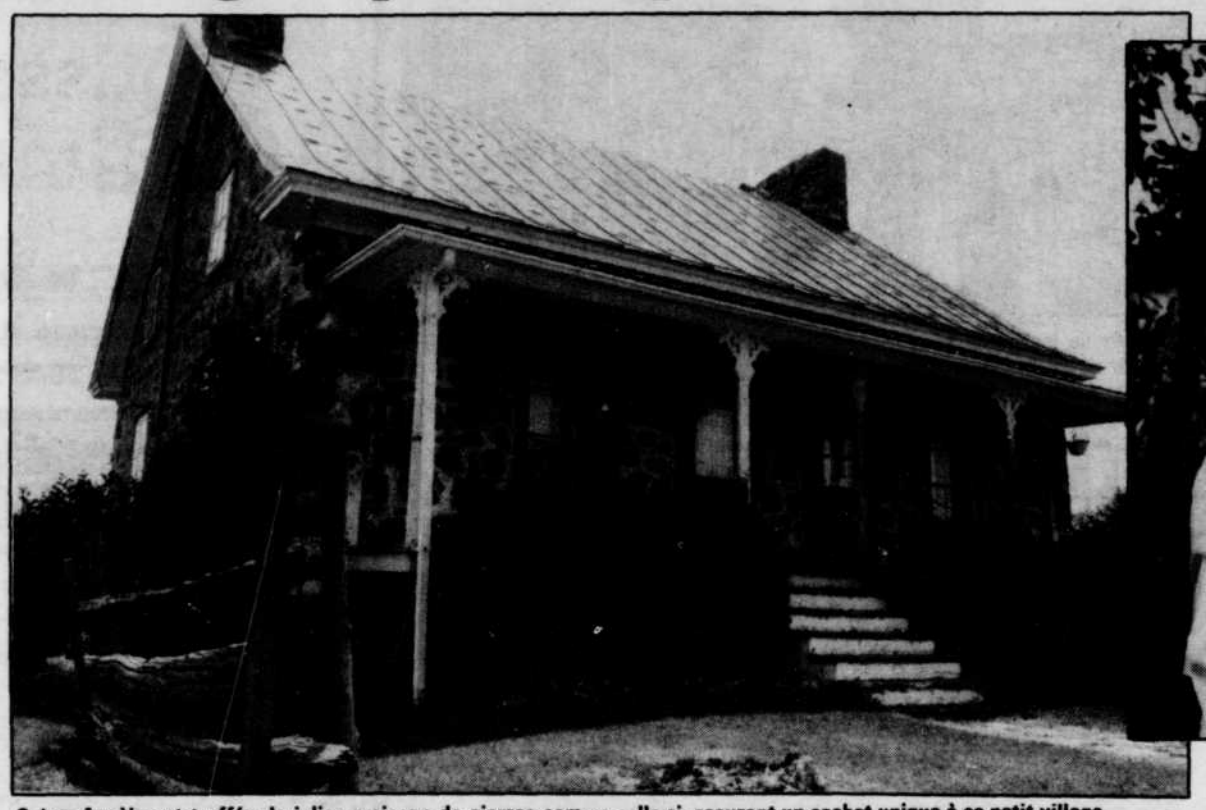
Lise Girard n'est pas née à Sainte-Angèle-de-Monnoir, mais c'est tout comme. Voilà 46 ans, elle épousait un natif de l'endroit, René Girard, aujourd'hui doyen de ce charmant petit village situé à quelques kilomètres au sud-est de son propre lieu de naissance, Marieville.

Avec simplicité, elle résume en quelques mots les bons et les mauvais côtés de la place: «On a des pompiers, un système d'aqueduc et bien des choses qu'on paye moins cher que dans les grosses villes, mentionne-t-elle. Et on a le droit d'avoir des animaux domestiques, des chiens, des chats, des oiseaux. Le désavantage, c'est qu'il faut se déplacer pour aller à la pharmacie où chez le médecin... Mais c'est pas un grand désavantage!»

Toute petite et plutôt dense pour sa grosseur, la municipalité de Sainte-Angle-de-Monnoir a un cachet bien particulier. Les deux grandes rues parallèles du village, Principale et Girard — la dernière nommée en l'honneur de Joseph-Louis Girard, père de René —, ont des airs pour le moins différents.

La longue rue Principale, bordée de grands arbres et ayant le caractère typique d'un vieux coin de pays, offre une merveilleuse perspective grâce à sa trajectoire parfaitement rectiligne. Par contre, les constructions récentes de la rue Girard donnent presque les airs d'une banlieue moderne à l'agglomération. Quand le neuf rencontre le vieux!

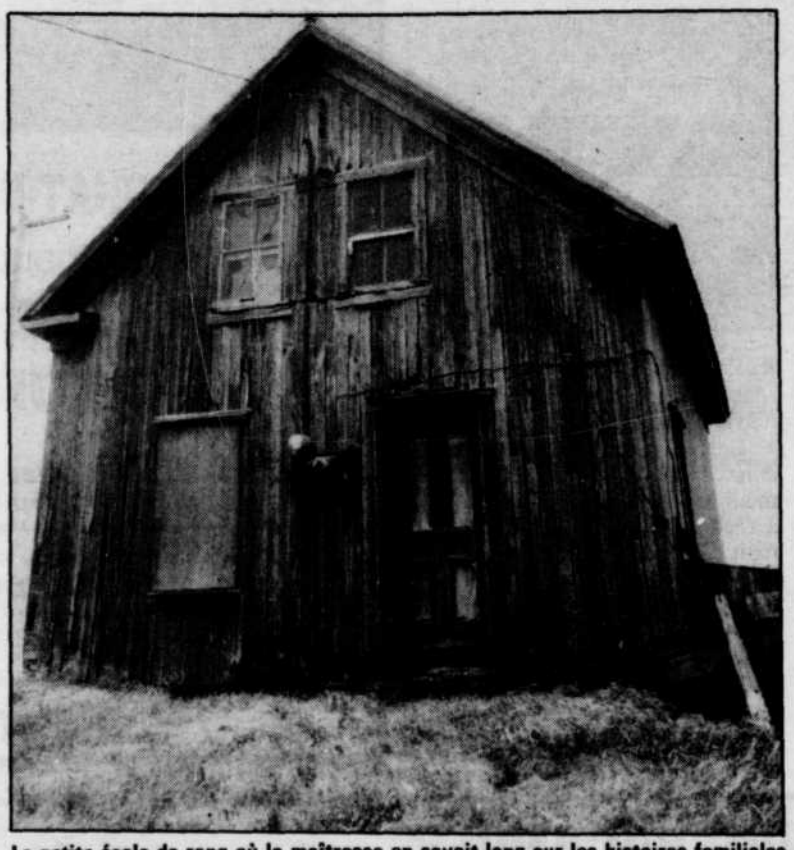
La vieille église servant au culte catholique fut construite à partir de 1869. Toute de pierres vêtue, elle rappelle l'apparence extérieure de quelques vieilles maisons, dont certaines furent érigées avant 1820.



Sainte-Angèle est truffée de jolies maisons de pierres comme celle-ci, assurant un cachet unique à ce petit village.



Jean-Paul Dubuc a passé toute sa vie à Sainte-Angle-de-Monnoir. Aujourd'hui âgé de 63 ans, il prend le temps de vivre et d'aller jouer au golf avec des amis.



La petite école de rang où la maîtresse en savait long sur les histoires familiales et où la discipline était de mise.



Majestueuse, la vieille église catholique fut érigée à partir de 1869, après une longue lutte pour obtenir la permission de fonder une paroisse à Sainte-Angèle-de-Monnoir.
photos Richard Chagnon

Une succursale d'église!

La première chapelle, bâtie en 1862, était en fait une succursale de l'église — vous avez bien lu: une succursale — de la paroisse de Sainte-Marie. Son inauguration, le 22 septembre 1862, est aujourd'hui reconnue comme la date de fondation du village de Sainte-Angle-de-Monnoir, bien que l'érection canonique n'eut lieu qu'en 1864 et l'érection civile, un an plus tard.

La première séance du conseil municipal s'est tenue le 8 mai 1865 et quelques mois après, le maire Victor Robert et les conseillers autorisèrent le tout premier emprunt de la ville afin de payer les dépenses: une somme de 12,40$.

La population, qui a atteint un sommet en 1871 avec 1555 personnes, est retombée à 954 trente ans plus tard — elle est de 1300 aujourd'hui. Lors du suffrage de 1905, pourtant, on ne comptait que 186 électeurs! Explication: les femmes et les personnes âgées de moins de 21 ans n'ont pas le droit de vote... En outre, l'élection se faisait de vive voix, plutôt qu'au scrutin secret, et le président d'élection était le maire lui-même!

Autre temps, autres moeurs

Même si cet épisode électoral eut lieu bien avant sa jeunesse, Jean-Paul Dubuc se rappelle qu'à l'époque, «le maire de la municipalité et le curé contrôlaient tout». Plusieurs générations de Dubuc ont grandi à Sainte-Angèle et c'est d'ailleurs pourquoi l'homme de 63 ans a bien l'intention d'y vivre encore longtemps.

Il se souvient aussi de l'autorité des maîtresses d'école. «Elles en savaient pas mal sur ce qui se passait dans les familles, dit-il. Et il y avait les pénitences: la baguette et le copiage. Le maudit copiage!» Heureusement, selon lui, les mentalités ont bien changé depuis cette époque.

En 1933, quelques années avant la seconde guerre mondiale, au cours de laquelle les Nazis ont exterminé des millions de Juifs, l'antisémitisme atteint Sainte-Angèle. Le conseil s'oppose officiellement «à l'immigration des Juifs européens au Canada et propose que le pays ferme ses portes à tous les immigrants». Même en Amérique du Nord, le racisme était omniprésent, et la position prise par ce petit village n'a rien d'exceptionnel.

«Quand je me suis mariée, reprend Mme Girard, les étrangers comme moi étaient des oiseaux rares dans le village. Mais aujourd'hui il y a bien des jeunes.»

Les mentalités ont changé, mais une chose est restée à Sainte-Angèle: le bonheur.

«On est trois vieux dans la rue ici, précise M. Dubuc avec un large sourire. On se rencontre souvent, on va au parc ou on joue au golf. On a peut-être pas de château, mais on est bien.»

Et la vie continue.



Trois blessés

Trois personnes ont subi des blessures légères dans un accident survenu hier vers 15 h 30, à l'angle des rues Reynolds et Monty, dans le canton de Granby. Elles ont toutes été transportées par ambulance au CHG. L'un des deux véhicules auraient omis d'effectuer un arrêt obligatoire. Les patrouilleurs de la SQ de Granby ont procédé au constat.

photo Pierre Beaudin

Bébé étouffé: l'enquête préliminaire de Grant reportée

COWANSVILLE DV

L'enquête préliminaire de James Grant, soupçonné d'avoir étouffé le bébé de son amie, il y a une dizaine de jours, qui devait débuter hier au Palais de justice de Cowansville, a été reportée.

Grant, 19 ans, qui habite cette ville, a été remis en liberté il y a quelques jours.

Toutefois, le juge Louis-Philippe Galipeau de la Cour supérieure a notamment ordonné au jeune homme de se rapporter une fois par semaine à la Sûreté du Québec, de demeurer chez ses parents et de ne pas se trouver seul en présence d'un enfant.

EN BREF

Marieville: trop de poussière

MARIEVILLE — Une vingtaine de citoyens de la rue Girouard, résidant près de la Coopexel, se sont plaint au conseil municipal de la poussière soulevée lors du déchargement des camions, dans la cour de l'entreprise. La coop utilise de la moulée et du grain en vrac et le déchargement soulève parfois de la poussière, explique Jean-Jules Dansereau, directeur général de Marieville. L'entreprise n'enfreint cependant aucun règlement municipal, dit-il. Le conseil demandera tout de même à Coopexel d'apporter des correctifs, peut-être l'installation de toiles pour couper le vent et la poussière.

Bedford: travaux d'égout

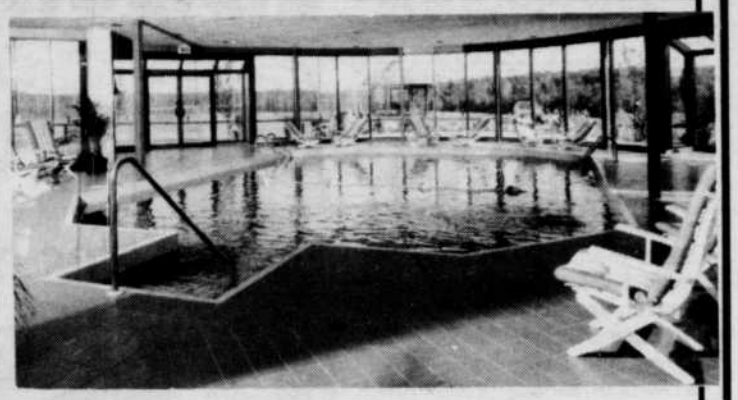
BEDFORD — Le conseil de Bedford a mandaté la firme Enviraqua pour surveiller les travaux d'infrastructure boulevard Industriel. Le service d'égout devra être prolongé d'environ 300 pieds pour desservir l'Atelier Lionel Bourgea. Les travaux seront effectués par les employés municipaux; le coût n'est pas encore connu.

Acton: bibliothèque agrandie

ACTON VALE — Acton Vale a décidé d'aller de l'avant dans le dossier de la bibliothèque municipale. Il est question d'emprunter une somme encore indéterminée puisqu'il reste quelques détails à régler avant que le ministère des Affaires culturelles donne son aval au projet d'agrandissement et de réaménagement de l'ancien bureau de poste. Mais avant que Québec donne son aval, il faudra que l'édifice réponde à toutes les normes de sécurité contre l'incendie. La Ville, qui est le maître d'oeuvre du projet, devra donc y voir si elle veut bénéficier de la subvention de 235 000 $ promise par le ministère des Affaires culturelles, soit 75 pour cent du coût. Il faudra aussi qu'elle emprunte un certain montant d'argent pour financer le projet, ce qu'elle s'apprête à faire incidemment.

L'immeuble de prestige à Granby

LE CAPITOLE



"BONNES VACANCES"

Luxueux logements de 3½ - 4½ - 5½

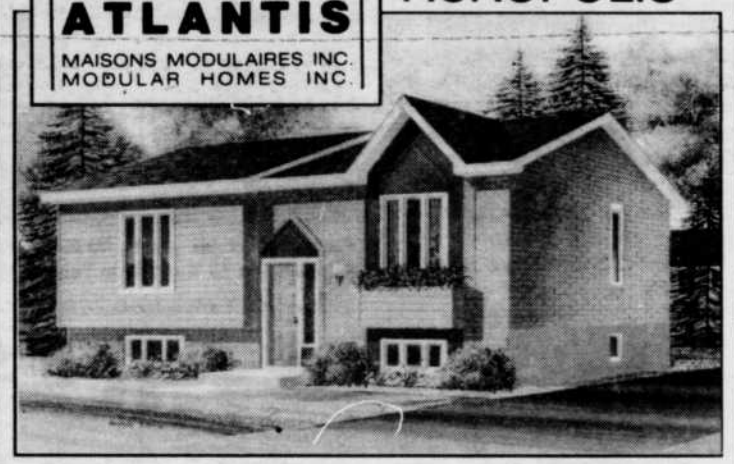
375-3811 ou 372-6150

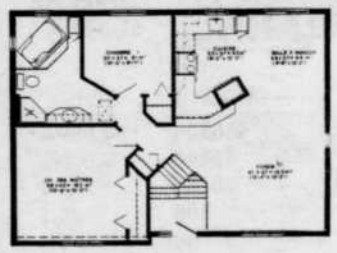
105, boul. Leclerc Est, Granby L19419

ATLANTIS

MAISONS MODULAIRES INC.
MODULAR HOMES INC.

ACROPOLIS





Maison usinée
26' - 27' X 36'
41,000$

- Baignoire Sommerset en coin
- Douche en coin
- Armoires en mélamine
- Pharmacie de luxe
- Fenêtres à battants partout
- Livrée et installée
- Comptoir-lunch
- Porte patio

BIENVENUE AUX DISTRIBUTEURS

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h
Samedi et dimanche de 10 h à 16 h
ou sur rendez-vous

6705, route 132 Ouest, Ville Ste-Catherine 638-3891
900, rue Cowie, Granby 378-1387
L-16769

2 500 POINTS OFFERTS. CETTE SEMAINE.
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
74117015
Sinon, composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 363 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L19292
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

Dr Sylvie Chabot, d.m.d.
Dr René Beaudin, d.m.d.
Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
Granby

375-2455
17168

Le beau temps a relancé le commerce des piscines

Des ventes records en perspective

Richard Plante
GRANBY

La récession qui court toujours et les faibles ventes enregistrées à la fin de l'hiver dernier laissaient présager une bien mauvaise année pour les marchands de piscines. Mais contre toute attente, le marché s'est redressé de façon spectaculaire vers la mi-mai et certains craignent maintenant de manquer de stock.

Chez Piscine Citadelle et chez Piscine Richard notamment les ventes ont augmenté de 15 % à 20 % comparativement à l'an dernier à pareille date.

«On était loin de s'attendre à ça, avoue Yolande Houle, gérante chez Citadelle. Habituellement, les gens commencent à acheter au mois de mars, parfois même en février. Jusqu'en avril, les ventes ont été inférieures à l'an dernier alors que nous nous ressentions déjà des effets de la récession. C'était donc de mauvais augure.

«Mais nous avons vite rattrapé le temps perdu depuis le mois de mai. Nous croyons établir des ventes records cette année et pour certains produits comme les piscines de 15 et 18 pieds notre inventaire ne suffira pas à la demande.»

Chez Piscine de l'Estrie, Yves Théroux affirme que les ventes au mois de juin ont été les plus importantes depuis plusieurs années.

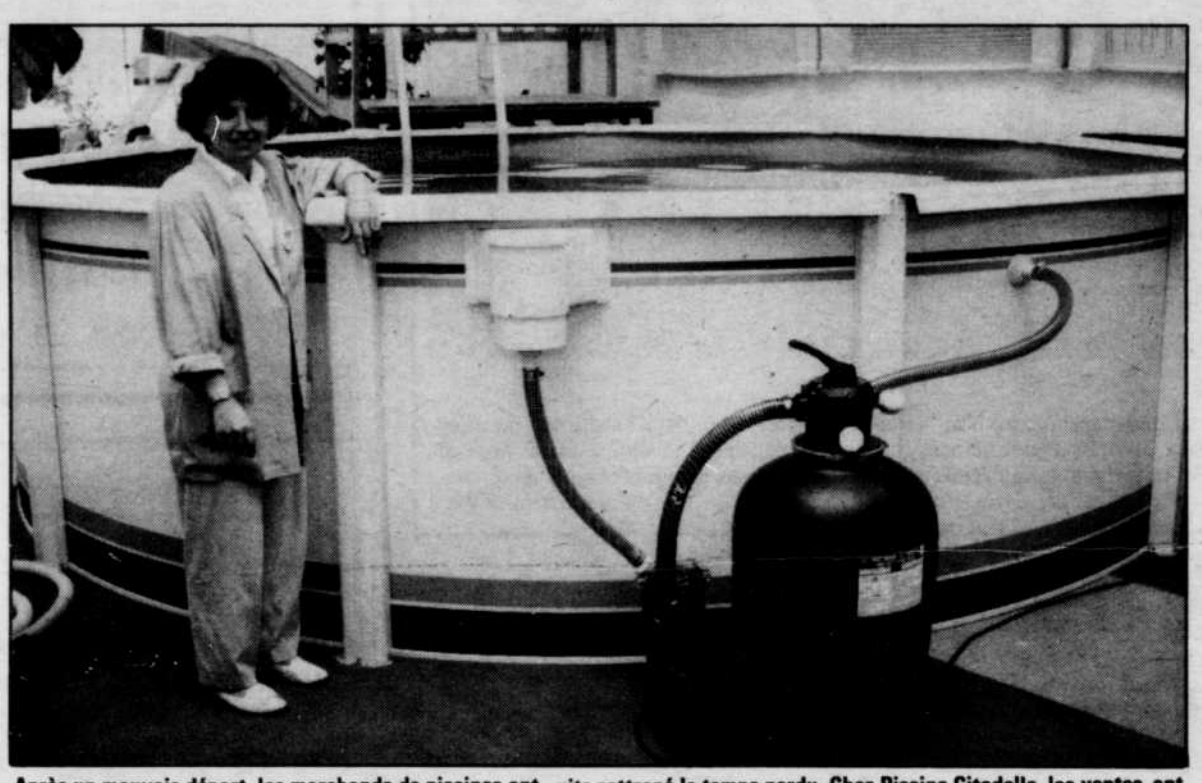
«Chez nous aussi, les ventes ont commencé tardivement mais le mois de juin nous a permis d'atteindre le même volume que l'an dernier», fait-il savoir.

L'achat d'une piscine nécessite pourtant un investissement assez important. Évidemment, la gamme de produits est varié et les prix le sont autant. On peut s'en sortir pour environ 2000 $ pour une piscine hors terre de 24 pieds bas de gamme. Pour une piscine creusée, il faut cependant compter 10 000 $ au départ.

Le plus souvent, les consommateurs s'en tiennent à la piscine hors terre de 24 pieds. Selon qu'il est en acier ou en résine de synthèse et selon les équipements choisis, ce modèle coûte entre 2000 $ et 4 500 $.

Chez les Maîtres pisciniers Vogues où, contrairement aux autres commerces, les ventes ont débuté au cours de l'hiver, on note une augmentation des modèles de luxe.

«Parce que plusieurs personnes qui avaient prévu un voyage cet hiver ne l'ont pas fait à cause de la guerre du Golfe. Elles ont investi l'argent prévu dans une piscine de meilleure qualité», explique Marc Barsalou.



Après un mauvais départ, les marchands de piscines ont vite rattrapé le temps perdu. Chez Piscine Citadelle, les ventes ont augmenté de 20 % constate Yolande Houle.

photo Alain Dion

— suite page suivante

loto-québec

RÉSULTATS
loto-québec

duo — Tirage du 91-07-05

NUMÉROS	LOTS
131926	100 000 $*
31926	1 000 $*
1926	100 $*
926	25 $*
26	5 $*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».

la Mini — Tirage du 91-07-05

NUMÉROS	LOTS
650106	50 000 $
50106	5 000 $
0106	250 $
106	25 $
06	5 $
65010	1 000 $
6501	100 $
650	10 $

la Quotidienne — Tirages du 91-06-29 au 91-07-05

	3	4
SAMEDI	982	7989
LUNDI	747	0321
MARDI	163	7850
MERCREDI	618	4801
JEUDI	211	5654
VENDREDI	977	8565

Banco — Tirage du 91-07-05

3	10	15	24
27	28	29	33
37	44	47	50
52	60	65	66
67	68	69	70

Prochain tirage: 91-07-08

INTER PLUS — Tirage du 91-07-05

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS MOBILES	
918960	250 000 $	90636	1 000 $
18960	2 500 $	0963	100 $
8960	250 $	430	25 $
960	25 $		
60	10 $		

PROVINCIAL — Tirage du 91-07-05

NUMÉROS DÉCOMPOSABLES	
NUMÉROS	LOTS
1656128	500 000 $
656128	5 000 $
56128	500 $
6128	100 $
128	25 $
28	5 $
1943286	250 000 $
943286	5 000 $
43286	500 $
3286	100 $
286	25 $
86	5 $

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES		
LOTS	NUMÉROS	
100 000 $	1159544	
50 000 $	1683227	
	2097609	
5 000 $		
1128827	2839985	4154357
1385906	3239039	4319867
1430608	3515119	4478056
2006377	3540739	4603800
2241898	3552092	4873365
2800742	3892579	

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Charland Le NO 1

RECHERCHE UN (E)
REPRÉSENTANT (E) DES VENTES

Vous êtes jeune et ambitieux et vous voulez vous bâtir une carrière pour l'avenir?

Faites-nous parvenir par le courrier votre curriculum vitae (expérience non nécessaire).

Nous vous contacterons pour une entrevue.

Si vous êtes honnête et travaillant, si vous avez le goût de vous joindre à une équipe gagnante et de devenir à votre tour un no 1, c'est maintenant le moment de prendre la décision.

Faites parvenir votre curriculum vitae à

Charland Le NO 1

Attention: Michel Dubé
595, boul. Bolvin, Granby
J2G 2M1

17171

Acton Vale: le projet de modernisation de l'usine de filtration bientôt complété

Gérard Vachon
ACTON VALE

Dans quelques jours, le projet d'agrandissement et de modernisation de l'usine de filtration d'Acton Vale sera chose du passé et les besoins en eau potable de la Ville seront comblés pour les 25 prochaines années.

«Côté technique, il ne reste que quelques ajustements à faire. Dans une dizaine de jours, il ne restera plus qu'à effectuer une réparation à la toiture de l'ancienne partie et à installer un chlorinateur de secours», a indiqué hier son directeur, Yvon Morin.

Ces dépenses porteront à un peu plus de 4 millions $ le coût de ces travaux subventionnés en grande partie par les gouvernements fédéral et provincial, qui ont débuté en mars 1990. La capacité de production quotidienne de l'usine est passée à quatre millions de gallons d'eau potable, soit deux fois plus qu'avant. Poussée à plein régime, elle peut produire jusqu'à six millions de gallons d'eau par jour.

Actuellement, sa production quotidienne est d'environ trois millions de gallons, ce qui est normal à cette période-ci de l'année. On peut mieux comprendre jusqu'à quel point la situation pouvait être problématique à l'été 1990 alors qu'elle ne pouvait dépasser les 2,7 millions de gallons.

«Nous n'avons pas de problèmes d'eau, c'est évident. Mais les gens font mieux de ne pas la gaspiller car elle coûte de plus en plus cher à produire», signale M. Morin.

Par ailleurs, Acton Vale a définitivement abandonné son projet d'équiper l'usine d'un système d'ozonisation parce que, selon lui, le taux de pollution de la rivière Blanche, dans laquelle l'usine puise son eau, n'est pas trop élevé. «De plus, un tel système ne règle pas le problème du purin», dit-il.

Les administrateurs de la Ville ont plutôt opté pour l'installation d'un troisième chlorinateur, qui ne servira qu'en cas d'urgence. Ca représentera un investissement d'environ 30 000$.

SURVOL

Des eaux de bonne qualité

GRANBY (DV) — À part celle du Camping Saint-Alphonse, toutes les principales plages publiques de la région de Granby sont cotées «A», soit d' «excellente qualité», par la Direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Environnement du Québec.

Ces plages d'excellente qualité sont notamment celles du Camping Tropicana dans le canton de Granby, de la Base de plein air Davignon et du Camping Carrousel à Bromont, et du Camping Granby.

La plage du Camping Saint-Alphonse est considérée comme «médiocre» par le ministère.

Ces cotes ont été établies à partir d'analyses bactériologiques réalisées les 2 et 3 juillet.

Le beau temps...

Le beau temps a aidé

Plusieurs raisons expliquent les ventes importantes de mai et juin. Chez Piscine Citadelle, on ne doute pas un seul instant que la promotion invitant les acheteurs à installer une piscine cette année et à ne payer qu'en 1992 a fortement influencé.

Richard St-Germain, propriétaire de Piscine Richard, croit lui aussi que son importante campagne de publicité est grandement responsable de l'augmentation de ses ventes.

Tous s'entendent cependant pour dire que c'est d'abord et avant tout le beau temps que nous connaissons depuis le début du printemps qui est le principal facteur de vente.

«L'an dernier, les piscines ne se vendaient pas très bien et plusieurs expliquaient cette situation par le contexte économique, souligne Yves Théroux. Mais n'oublions pas que l'an dernier, le temps était pourri. Cette année, la récession est toujours là mais il fait beau et les gens achètent.»

«De plus en plus de gens préfèrent aujourd'hui s'équiper d'une piscine et demeurer chez eux plutôt que d'aller dépenser tout leur argent ailleurs en deux semaines», croit pour sa part Carmen Girard de Piscine St-Césaire.

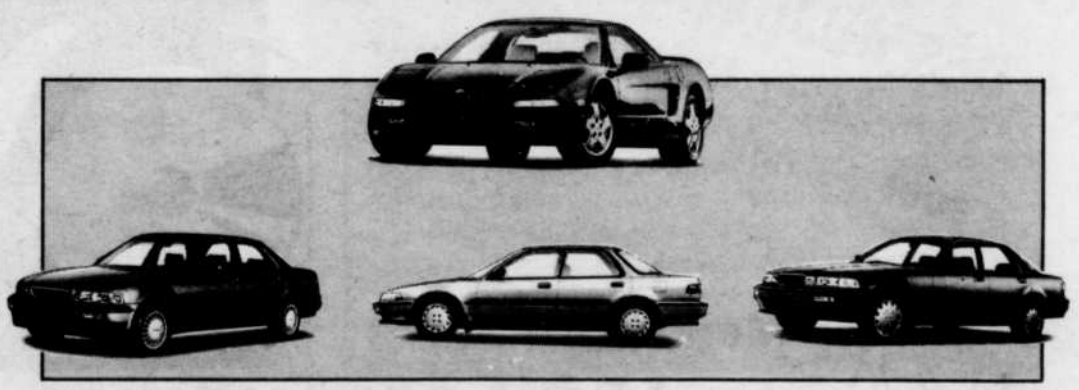
2 500 POINT OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB entrez le code suivant
12224120
Sinon composez à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!
L19292
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Videotron ltée «Tous droits réservés»

LES CONSTRUCTIONS DENIS RONDEAU INC
133 JOSÉE, SHEFFORD
CELL: 777-9019
777-1973
"La qualité sur mesure"
VENTE et POSE
— PLANCHERS DE BOIS FRANC
— ESCALIERS (RAMPES)
— MOULURES
— RÉNOVATIONS INTÉRIEURES ET EXTÉRIEURES
L19990

PROFITEZ BIEN DE L'ÉTÉ
ET NE PAYEZ QUE DANS



90 JOURS*
SANS PAIEMENT
SANS DÉPÔT
SANS INTÉRÊT
à l'achat d'une Integra, Legend, Vigor ou NSX



* Sujet à approbation du crédit, voyez un de nos représentants pour tous les détails.
Elegance ACURA
ACURA Les voitures construites de main de maître
Une division de Honda Canada
L19878

Constitution: Clark se rend aux demandes des autochtones



Le grand chef Ovide Mercredi et Joe Clark ont discuté durant six heures.

Sylvia Strojek

MORLEY, Alb.
Presse canadienne

Dans une décision qui semble un changement de cap important du gouvernement fédéral en ce qui regarde les questions autochtones, le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark a donné son aval vendredi à une discussion constitutionnelle parallèle pour les autochtones du Canada.

A l'issue d'une rencontre de six heures avec le grand chef Ovide Mercredi et d'autres membres de l'Assemblée des Premières nations, M. Clark a annoncé que les aborigènes auront un droit de parole de même importance que les autres groupes du pays sur la réforme constitutionnelle.

«Hier, nous jouions le rôle d'une population subordonnée», a déclaré M. Mercredi. «On avait l'impression que les membres du Parlement pouvaient déterminer pour nous, en tant que population aborigène, ce que serait notre avenir. Ce n'est plus le cas à partir de maintenant».

Cette décision était une nouvelle orientation d'importance pour un gouvernement qui aussi récemment que la semaine dernière a laissé entendre qu'auprès du super comité sur l'unité, constitué de députés et de sénateurs, les autochtones ne jouerait qu'un rôle consultatif.

«On craignait... que le panel soit vu comme accordant un statut inférieur aux participants aborigènes», a dit M. Clark. «Ce n'était pas mon intention. On ne pouvait pas accepter cette interprétation».

Il s'agissait d'une réussite formidable pour M. Mercredi qui est le chef de l'assemblée représentant les 500 000 Indiens sous traité au Canada depuis moins d'un mois.

Le chef a qualifié le changement d'idée du gouvernement comme un fait sans antécédent.

«La réalité, c'est que le gouvernement du Canada a reconnu qu'il doit respecter notre peuple en tenant compte du fait que nous sommes distincts et que nous avons droit à l'égalité quand il s'agit de parler de nous-mêmes», a dit M. Mercredi.

L'assemblée réalisera maintenant son projet d'une assemblée constituante qui évaluera l'état d'esprit des jeunes autochtones et de leurs aînés ainsi que des Indiens habitant les villes, a-t-il ajouté.

Granby "Santé-vous bien"



Protéines
Vitamines
Basic-H, etc.

Shaklee
Distributeur Independant

Yvette et Gilles
372-4732

Aussi: produits domestiques biodégradables

Réunion d'information chaque jeudi à 19 h 30

L-17028

2 500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

44721128

Sinon, composez à Montréal le 251 8688 ou, sans frais, le 1 800 563 8688

CLUB Multi points
La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L19292

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Videotron ltée «Tous droits réservés»

Cessez de calculer car chez Jos c'est pas compliqué



50%

sur toute la marchandise d'été

DÈS AUJOURD'HUI À 9 H
Soyez les premiers pour obtenir le meilleur choix.

Mercerie
JOS LAMOUREUX

On s'appelle pas la Mercerie Jos Lamoureux pour rien...

149 Laurier, Granby 372-8243

VISA
MasterCard

L17540

ATTENTION!

WOW!
Location de DISQUES COMPACTS...
3 pour 2



J' New-York VIDÉO

109 St-Charles Sud, Granby

19544

Vous êtes sur le point d'acheter une GM?
Parfait, sauf que...
TÉLÉPHONEZ-MOI AVANT



Jean Forand
Rés.
378-2771
Bur.
263-1606
Cel.
777-6840

Vous comprendrez alors pourquoi tant de gens achètent chez nous.

LE MEILLEUR PRIX C'EST GARANTI!

PELLETIER GM
Pontiac Buick Cadillac
441 Principale, Cowansville
L17513

DU NOUVEAU À COWANSVILLE

Pièces d'autos usagées
Blais (1991) enr.
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
221 Oxford
Cowansville

266-0526

Pièces neuves et usagées
pour autos et camions

✳50% moins coûteux que du neuf
✳ Garanti à 100 %

L17532

LEVOLOR®

VENTE STOR-MANIA

SEULEMENT 3 JOURS

ACHETEZ-EN DEUX OBTENEZ LE TROISIÈME GRATUITEMENT
LA PLUS PETITE MESURE
* L'ESCOMPTE NE S'APPLIQUE PAS

GRATUIT Plumeau rapide pour nettoyage facile

INSTALLATION GRATUITE

FAITES VOTRE CHOIX
UN SEUL CHOIX PAR CLIENT

NOUS PAYONS LA T.P.S.

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI

$25.00 DE RABAIS LORSQUE VOUS UTILISEZ NOTRE SERVICE À DOMICILE

*EN PLUS 35% D'ESCOMPTE

Le meilleur choix en ville

Service de décoration complète à domicile

VISA

Les Textiles Ouellet INC.

501, boul. Boivin, Granby 378-3514

L17156

DIVISION D'AUTOSTOCK INC.

Lebeau VITRES D'AUTOS

ET BIEN PLUS ENCORE...

Pour aimer son auto LONGTEMPS!



RADIO
MODÈLE CDX 7540
avec lecteur laser

- AM-FM Stéréo Lecteur laser
- Haute-puissance 25w X 2
- Sur-échantillonnage 8X
- Compatible avec mini-disques

SONY
399 $
Installation comprise



RADIO
MODÈLE CX 2850

- AM-FM Stéréo Cassettes
- Haute-puissance 25w X 2
- Modèle anti-vol à glissoire
- Réduction de bruits DOLBY
- Recherche automatique de musique sur cassette

MEI MOBILE AUDIO SYSTEMS
209 $
Installation en sus

SYSTÈMES D'ALARME

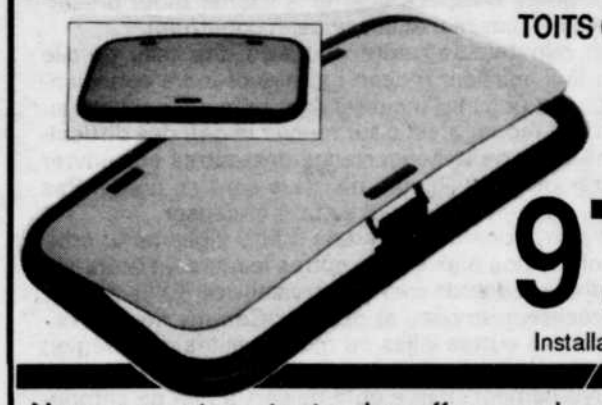
- Choix de marques et modèles
- Foule d'options disponibles

CARBINE



À partir de **199 $**
Installation en sus

TOITS OUVRANTS



À partir de
97 $
Installation en sus

Nous acceptons toutes les offres sur les vitres et rabais publiés par nos compétiteurs
La qualité n'a pas de prix!
Faites le bon investissement !
Confiez votre pare-brise à Lebeau

RABAIS RABAIS RABAIS

Exigez les méthodes d'installation recommandées par votre manufacturier et par le ministère du Transport

L-17077

553 Principale, Granby 378-0181

1500, Sud, Cowansville 263-5191

COMMENTAIRES



Valère Audy

L'image de Granby

L'image de Granby tracasse quelques membres de notre conseil municipal qui voudraient que les citoyens et les médias accordent moins d'attention à ce qui cloche dans notre ville pour mettre principalement l'accent sur ce qu'il y a de beau et de bon. Tout ça au nom du positivisme.

Avec eux, nous croyons à la nécessité de mettre en valeur tout ce qui se fait de beau et de bon chez nous et nous le faisons. Pour cultiver la fierté des Granbyens et projeter de notre ville une image attrayante. Ce d'autant plus que notre fierté s'est quelque peu étiolée au fil des ans... comme la réputation et la force d'attraction de Granby.

Mais au nom de la vérité et pour fouetter nos élus, il faut aussi identifier ce qui est laid, ce qui ne va pas, ce qui pourrait être amélioré. Et il faut le faire de façon assez claire et voyante pour inciter les élus à réagir, à y voir des défis à relever plutôt que du négativisme et de la destruction.

Quelqu'un vient de critiquer la signalisation. D'autres ont relevé que Granby a perdu 800 emplois depuis le début de la récession. Des plates-bandes et d'autres aménagements ne sont pas fleuris. Des membres du conseil et des collaborateurs ont souvent des attitudes qui relèvent du conflit d'intérêts. Les décisions prises ne sont pas toujours suffisamment mûries. Les employés du Zoo sont en grève. Etc.

Il faudrait tout cacher ça, s'abstenir de dévoiler, d'interroger, d'insister. Une façon d'entretenir l'ignorance et d'endormir les citoyens. Une façon de ne rien régler, de ne pas troubler et presser les élus. Une façon de se complaire dans la médiocrité et de l'encourager... pour se réveiller un jour avec l'Everest (la plus haute montagne du monde) à gravir.

Non, impossible d'accepter ça. Il faut talonner nos élus pour que le sort des 800 travailleurs que la récession a envoyés au chômage et les autres sans emplois devienne une véritable et évidente préoccupation de tout instant. Il faut les inciter à fuir les conflits d'intérêts, à préserver la beauté des parcs et autres espaces verts et fleuris, à gérer avec transparence pour leur propre crédibilité. Il faut que les autres problèmes de Granby, dont celui du Zoo, se règlent.

Il ne sert à rien de cacher ou diluer la vérité. Car, un jour ou l'autre, il faut bien l'apprendre et en affronter la réalité. Comme ce jour où, après avoir donné une image et une réputation exceptionnelle à Granby, on a réalisé que ses dessous (égouts, aqueduc, fondations de rues, etc.) avaient été oubliés et qu'ils étaient à refaire au complet. Comme ce jour où, à force de tout laisser aller, on s'est trouvé au bout du rouleau en matière de protection (police et incendie). Comme ce jour où on s'est résigné à dire qu'il y avait des espaces industriels libres et qu'il valait mieux le publiciser pour attirer les investisseurs en quête d'espace que de le cacher (pour préserver une image ainsi faussée) et continuer à construire.

Inutile d'en rajouter. La vérité doit être dite telle qu'elle est. Car c'est là le meilleur moyen de faire prendre conscience de la réalité aux uns et d'inciter à l'action ceux qui sont au pouvoir. De toute façon, c'est pour relever le défi des difficultés de leur milieu et de la concurrence des autres et oeuvrer ainsi au progrès de leur ville que nos élus sont en poste. Pas pour maquiller, endormir, trôner et se faire encenser.

Pour notre part, nous continuerons d'être vigilants et critiques à l'endroit de nos élus et des autres leaders de notre ville. Et nous continuerons de mettre en valeur ce qu'ils disent, imaginent et réalisent de beau et de bien. Comme nous le faisons pour ceux des autres villes ou municipalités de la région et de l'extérieur. Comme nous le faisons pour les autres niveaux de gouvernement. Parce qu'il ne sert à rien de camoufler ou diluer la vérité. Parce que dire la vérité et refléter la réalité, c'est le meilleur service à rendre à la population et à ceux que celle-ci se donne comme administrateurs publics.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
Jacques Bouchard

DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Réal Marchessault

VICE-PRÉSIDENT, FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thouin

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ
Sylvain Denault

ÉDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante



L'entretien de nos parcs et plates-bandes

Monsieur le maire,
Mme et MM. les conseillers,

Durant le long week-end de la St-Jean, j'ai passé quelques instants au parc Miner, chose que je n'avais fait depuis nombre d'années. J'y ai vu de superbes rosiers tous en fleurs et en santé. Mais horreur, j'ai été scandalisée de voir toutes les mauvaises herbes qui les envahissent. Dans un mois au plus, toutes ces mauvaises herbes auront gagné la bataille sur les rosiers.

Je ne peux accepter que l'investissement que nous, payeurs de taxes, avons consenti pour l'achat et la plantation de ces rosiers soit laissé comme ça sans entretien.

Mon premier geste fut d'arracher au passage quelques mauvaises herbes, c'était plus fort que moi. En cette veille de la St-Jean, où une danse populaire était organisée, ma deuxième réflexion a été, si chaque participant enlevait les mauvaises herbes autour d'un seul rosier, le tour serait joué en moins de cinq minutes.

Notre ville ne sera plus Granby Fleuri pour longtemps au rythme où pousse la mauvaise herbe.

Je comprends bien vos compressions budgétaires, mais ceci n'est pas une excuse pour laisser toutes les plates-bandes de la ville à l'abandon. Il y a sûrement une solution. Vous, monsieur le Maire, vous messieurs et dame les conseillers, vous êtes élus et payés pour votre leadership, alors un peu d'imagination.

Puis-je me permettre quelques humbles suggestions:

- À tous ces organismes qui reçoivent des subventions (nos taxes) de la ville pour leurs activités - pourquoi ne pas leur demander une couple d'heures/semaine pour entretenir une plate-bande bien précise?

- À nos jeunes qui passent l'été dans nos parcs, que ce soit, terrain de jeux, Loisirs de Granby, etc..., en faire un jeu, leur donner le goût et la fierté du beau en leur faisant enlever à chacun un ou deux mètres carrés de mauvaises herbes. Au nombre qu'ils sont, une fois semaine/15 minutes et le tour est joué.

- À nos semi-retraités et retraités dont plusieurs étaient des pouces verts, pourquoi ne pas leur donner une petite plate-bande à entretenir, comme ils seraient fiers et motivés de se sentir utile...

J'ai rencontré un commerçant à qui je faisais part de l'horreur que j'éprouvais, il m'a répondu: «La Ville devrait mettre chaque commerçant en charge d'une plate-bande pour l'entretenir et le commerçant pourrait y planter une petite plaque «Entretien gracieuseté» (nom du commerçant).

Une publicité bien placée!!!

Toutes les autres solutions proposées pourraient être considérées. C'est positif ça!

Loin de ma pensée l'idée de vous critiquer, chers élus, mais c'est maintenant qu'il faut agir, pas l'hiver prochain.

C'est nous, payeurs de taxes, qui avons investi dans ces parcs et plates-bandes. Faut pas les détruire.

J. Roy, une citoyenne de Granby qui aime les fleurs

Un souvenir des plus agréables pour longtemps

Dans la vie d'un groupe musical, il y a toujours des souvenirs qui restent gravés pour longtemps dans le coeur de ses musiciens. La danse de la St-Jean à Granby, édition 1991, sera pour longtemps un souvenir des plus agréables et des plus touchants.

Le thème de cette année «Heureux d'être ensemble» a pris tout son sens lorsque 4000 personnes se sont réunies pour venir fêter avec le groupe «Sens Unique». Nous n'avons pas été les seuls responsables de la réussite de cette soirée. Il y avait «Vous», les 4000 personnes qui faisiez le spectacle avec nous. C'était un des plus beaux moments de la vie des musiciens du groupe «Sens Unique».

Nous tenons à remercier les organisateurs qui ont fait un boulot très solide, Simon Perras, Placide Rodrigue, Vincent Dion et Patrice Faucher.

Nous voulons dire aussi un grand merci aux Loisirs de Granby inc. qui nous ont fourni une scène mobile sans pareille. Et un merci particulier à une personne qui compte beaucoup pour nous tous, «un gars de notre gang», celui qui nous fournit gracieusement le local et le système de son pour les répétitions. Sans sa participation, le spectacle aurait difficilement eu lieu. Malgré un incendie qui a ravagé son commerce dernièrement, il n'a pas eu peur de mettre la main à la pâte pour nous aider au transport et à la réalisation du show, je parle du fondateur et père de «Sens Unique», M. Roger Martin.

Un gros merci à Roger, l'infatigable.

Merci au public et à l'an prochain, si Dieu le veut.

Colette Martin, Gilles Déragon, Jean Belval, Chantal Martin, Bob Turmel, Gilles Dumoulin
Le groupe Sens Unique

Le Zoo: point final!

Depuis le 20 juin 1991, première journée du lock-out décrété par Pierre Cartier, directeur général du Zoo de Granby, et malgré le fait que ce conflit ait tapissé en majeure partie nos journaux locaux, il est surprenant d'entendre tout ce qui circule comme information ou désinformation.

Peut-être est-ce au départ relié à une position de base: pour ou contre les syndicats? Peu importe si chacun des articles comporte une part de vérité ou de mensonge, le but de cet article est avant tout de clarifier certains points «majeurs» pour bien situer le centre du conflit.

A titre d'information, dans le dictionnaire Petit Robert 1, la description du mot «lock-out» est bel et bien «mettre à la porte» ou «refuser le travail aux ouvriers». Ce que Pierre Cartier nous refuse depuis le 20 juin, c'est d'entrer au travail, peu importe le prétexte. Dans ce cas-ci, c'est simplement un «T-shirt» identifié à notre syndicat, avec un message des plus simples, à vous de juger: «Touche pas à ma convention». C'est clair. La réaction de l'employeur en rapport avec ce «T-shirt» est la même que celle d'un fermier qui déciderait un matin d'abattre son troupeau avec, comme seul prétexte, qu'il n'aime pas la disposition des couleurs de ses animaux.

En second lieu, et là encore à vous de juger, l'avocate patronale, Me Suzanne Mirrault, qui en temps normal est assise à la table de négociation, décide de prendre ses vacances du 20 juin au 16 juillet. Elle suggère Me Louis Grignon, du même bureau d'étude, pour la remplacer pendant ses vacances. Pierre Cartier refuse. Quand on sait que la dernière convention a été signée, début juillet, sans accrochages majeurs. A cette époque M. Michel Cliche était le directeur général.

En parlant de sécurité, (...) le protocole d'urgence en cas d'évasion a été déclenché dernièrement par un agent de sécurité ayant aperçu une marmotte (siffleux) qui avait élu domicile incognito sur le site du zoo. Pratique ou confusion? Imaginons une évasion réelle... Là-dessus, le syndicat n'a rien à se reprocher. Chaque visiteur reçoit un tract avec des informations touchant la sécurité, surtout en rapport avec l'utilisation des manèges.

(...) Quant aux revendications salariales, soit-disant hors protection, le Zoo parlant d'augmentations variant de 10 à 40%, laissez-moi vous dire que mis à part quelques rattrapages et rajustements, qui ne concernent que trois ou quatre individus, la quasi majorité réclame successivement 6 et 5%. De ceux qui réclament un peu plus, je vous citerai le concepteur de l'exposition Dino qui, à la première saison Dino, en a été quitte pour un repos forcé, sa moyenne d'heure de travail, deux mois avant l'ouverture de l'exposition, était autour de 70 heures et plus par semaine. Le résultat a profité à tout le monde. Côté négociation, je ne m'avancerai pas plus, car pas question de négocier dans les journaux.

En dernier lieu, le point le plus frustrant et inacceptable pour un ou une salarié(e), les soi-disant «bénévoles», qui font notre travail pendant le conflit. Personne ne sait que pendant que nous piquetons devant les entrées du Zoo, des prisonniers de l'Institution fédérale de Cowansville sont acheminés sur nos lieux de travail et font notre travail. Sans discrimination pour ce groupe d'individus, il reste que chacun nous coûte environ 48 000 $ par année. Si en plus, ils nous empêchent de mener à bien notre conflit, dites-moi où est la justice. Depuis que ces programmes ont été imposés au syndicat, deux évasions. Donc, ne me parlez pas de sélection de ces individus, surtout quand on sait qu'une fois à l'intérieur, personne ne les supervise.

Un beau merci aux femmes et aux hommes d'affaires de la région qui, accompagnés de certains directeurs du conseil d'administration de la Société zoologique, viennent eux aussi mettre la main à la pâte et nous voler notre travail. Vous avez vraiment du temps à perdre ou vous n'êtes pas conscients de ce que vous faites, surtout quand le syndicat a filmé un groupe qui, sous la direction du président de la société, était à faire arracher et ce, en entier, la soit-disant mauvaise herbe à un des deux butons de l'entrée principale. Ce buton contenait environ 250 $ de graines de plantes vivaces, qui de par leur nature, une fois à maturité, met un terme au désherbage perpétuel.

Comme point final, si rien dans ces commentaires ne vous touche, ceux qui sont touchés de près ou de loin par le secteur service, hôtellerie, restauration, tourisme, etc., il nous restera comme consolation que, lorsque l'arche coulera, on coulera tous ensemble, un vrai sabordage. Pour reprendre les commentaires du directeur général Cartier, en parlant de ces trois années passées à la barre de la société, est-ce que la population restera insensible devant ce beau gâchis?

Michel Grivegnée, président
Syndicat des employés
de la Société zoologique

Appréciation

Le Cercle des Fermières remercie toute la population de Roxton Pond et des environs pour être venue les encourager en si grand nombre. Au-delà de 800 personnes ont vu et examiné les nombreux exhibits confectionnés par les membres en 1990-1991.

Par la même occasion, nous voulons remercier tous les membres qui nous ont aidées bénévolement ainsi qu'à la Fraternité des pompiers de Roxton Pond qui nous ont donné la chance de profiter de leur publicité pour annoncer notre exposition les 22 et 23 juin 1991. (...)

Les Fermières de Roxton Pond
Lise G. Gagné, comité
des relations publiques

Plancher de bois
sablage
et vernissage
Jean Dupuis
546-4797
546-7324
Estimation gratuite
L19597

Granby Brique et Pierre
Les spécialistes dans la vente de PRODUITS DE MAÇONNERIE
(briques, pierres, blocs et pavé uni)
PERMACON MONTCO
GBP Inc.
PROMOTION: Dalles à patio rustiques de marque Permacon **1.35 $ le pied carré**
avec légères imperfections, quantités limitées, choix de couleurs.
17 Gatineau, Granby 777-2222
Résidence: 777-0792 16756

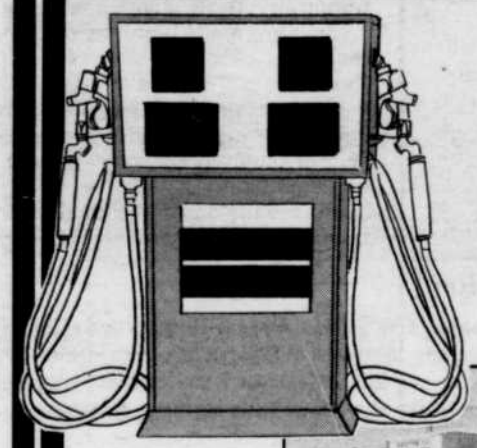
SUPER SOLDE DE CAMIONNETTES CHEZ "POULIN"



PRIX INCROYABLES

+ un taux 8,9% ou REMISE GM*

Objectif : VENDRE 15 CAMIONNETTES EN 15 JOURS



+500 LITRES D'ESSENCE GRATUITS

(Cette offre est valide à partir du 26 juin 91, pour un temps limité seulement)



* Sujet à l'approbation du crédit GMAC

CENTRE DE L'AUTO POULIN
PONTIAC BUICK GMC
GM

L-16764

1144 St-Paul nord, Farnham 293-5338



BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

À NE PAS RÉPÉTER

Jocelyn Cordeau a toujours rêvé d'avoir son «harem». Son rêve vient de se réaliser, car **Lyne** a donné naissance à une seconde petite fille. Maman et **Marie-Eve se portent très bien. Félicitations à l'heureux couple.**

Est-ce vrai que **Aimé Taylor** ralenti volontairement au golf pour ne pas choquer ses amis **Mario Gévry et Claude Lantagne**? A moins que le parcours de Sutton soit un trop grand défi pour lui...

Saviez-vous que **Roland Lussier** est un tout autre homme lorsqu'il est en vacances. On dit qu'il se vante de sa petite compagnie avec ses deux fils...de ses quatre camions! Sans oublier son «bull»...bien sûr!

Yves Delorme et Gilles Meunier ont connu de graves problèmes sur la «20» avec leurs roulottes toutes neuves! Ils ont été confrontés à de véritables blocs de glace, lors d'un violent orage de...grêle. On parle de sérieux dommages de plus $1,500. Il ne sont pas prêts d'oublier cette aventure.

Pierre Fredette, du club Taverne des Loisirs, a lancé son gant dans les airs pour manifester lors d'un récent match de balle-molle. Surprise...le gant est demeuré accroché au poteau des réflecteurs!

Demandez à **Michel Dépôt** ce qu'on a l'air lorsqu'on brise un fer 3 en jouant au golf. Est-ce une simple malchance...ou un excès de colère?

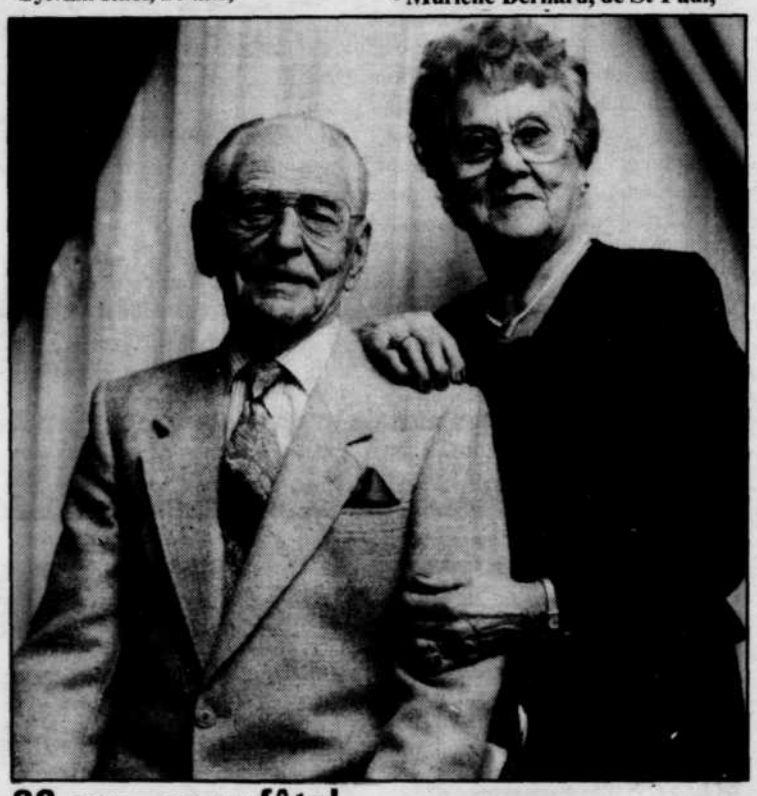
Une petite «opération» n'a pas empêché **Bob Bergeron** de poursuivre sa saison de golf. Mais on dit que c'est **Johanne** qui souhaitait des vacances plus...longues.

Lévis Bolduc et Ray-Marc Daudelin se sont équipés d'un super radar pour détecter les poissons. Les premiers résultats ne furent pas très convainquants au Lac Albanelle, dit-on.

BONNE FÊTE...

6 JUILLET:
- **Reine Lajeunesse;**
- **Domina Robert, 89 ans;**
- **Dr Armand Méthot, d'Acton Vale, 68 ans;**
- **Mario Chaput, 23 ans;**
- **Richard Walsh, 37 ans;**
- **Jean Boudreau, 20 ans;**
- **Nathalie Corriveau;**
- **Clémence Marcotte;**
- **Ghyslain DeFossés;**
- **Philippe Breton, 40 ans;**
- **Royal Jean;**
- **Nathalie Tremblay, 27 ans;**
- **Jean-Louis Thibault, 55 ans;**
- **Patrick Miron Morency;**
- **Shawn Robert, 42 ans;**
- **Jean-Pierre Brault;**
- **Pierre Maheu, 34 ans;**
- **Serge Privé, 27 ans;**
- **Nicole Forand, d'Ange Gardien, 41 ans;**
- **Marc Brousseau, 34 ans;**
- **Jean-Luc Laplante, d'Acton Vale;**
- **Huguette Desroches;**
- **Jessica Ruel, 11 ans;**
- **Sylvain Ruel, 20 ans;**
- **Rémi Couture, 38 ans;**
- **Pauline Laprade, 47 ans;**
- **M. et Mme Ernest Chevrier, de Waterloo, 62e anniversaire de mariage;**
- **Marcel et Hélène Poulin, 32e anniversaire de mariage.**

7 JUILLET:
- **Rosianne Brodeur, 88 ans;**
- **Jean-Claude Lacroix, 63 ans;**
- **Céline Pouliot, 48 ans;**
- **François Bisson, 43 ans;**
- **Michel Paquette, 36 ans;**
- **Claudette Boulanger, de Waterloo;**
- **Annie Précourt, 23 ans;**
- **Jeanne D'Arc Bisson, 30 ans;**
- **Pierre Cabana;**
- **Martine ST-Germain, 13 ans;**
- **Roger Larocque, 19 ans;**
- **Pascal Labonté, 16 ans;**
- **Geneviève Moreau, 6 ans;**
- **Lisa Mulhern-Papineau, 22 ans;**
- **Diane Dufresne, 62 ans;**
- **Marie-Josée Gagné, 20 ans;**
- **Frank Robert, 23 ans;**
- **Murielle Bernard, de St-Paul;**
- **Louise Laperle;**
- **Jacques Robitaille, 39 ans;**
- **Jean-Paul Hamel, 60 ans;**
- **Thierry Bolduc;**
- **Joanie Larose, 2 ans;**
- **Maxime Arpin, 18 ans;**
- **Maripier Roy, 19 ans;**
- **H. Whitehouse, 71 ans;**
- **Marcel «buzzy» Piette, 45 ans;**
- **André Clouâtre;**
- **Réal Presseault;**
- **Michel Royer d'Eastman;**
- **Marie-Ange Désautels Dépôt;**
- **Léonard Gélinas;**
- **André Chagnon, de Waterloo;**
- **Lucie Vaudry, de St-Joachim;**
- **Daniel Quintal, 35 ans;**
- **Marc Lacroix et Claudette Hudon, 12e anniversaire de mariage;**
- **Gérard et Diane Dufresne, 40e anniversaire de mariage;**
- **Marguerite et Pierre Goyette, 29e anniversaire de mariage;**
- **Richard et Jovette Fortier, 29e anniversaire de mariage.**



60 ans...ça se fête!

Aujourd'hui je lève mon chapeau à M. et Mme Elphège Ferland, de Farnham, qui célèbre leur 60e anniversaire de mariage. N'est-ce pas formidable...Au nom de leurs trois enfants, trois petits enfants et deux arrières-petits-enfants nous leur souhaitons bonheur et santé pour de nombreuses autres années.

COMMENTAIRES

Ti-Guy est populaire

Tous les joueurs du Canadien font l'unanimité autour de leur capitaine, Guy Carbonneau. Ils ne veulent pas le voir partir et évoluer pour une autre équipe de la Ligue nationale.

On sait que Guy, comme plusieurs autres joueurs, est devenu «joueur autonome» lundi dernier. Les autres formations ont le droit de lui faire des offres...et le Canadien de les égaler. Si Serge Savard ne peut satisfaire une offre d'une équipe adverse, Carbonneau partira.

J'ai rarement vu un dossier trainer aussi longtemps sur le bureau du directeur gérant du Canadien. La dispute salariale Carbonneau-Canadien a fait les nouvelles durant toute la dernière saison. On a, aujourd'hui, le droit de croire que Serge Savard ne veut plus de Carbonneau dans son équipe. Le contraire aurait forcé le patron à faire des offres à son capitaine avant le premier juillet.

Guy Carbonneau est aimé de tous ses coéquipiers, mais aussi du public. On verrait donc mal son départ pour une autre équipe, surtout si cette faisait fait partie de la même division que Montréal. Peut être Québec...

D'autre part, la position ferme de Serge Savard dans ce dossier peut laisser croire qu'il y a des choses sérieuses qu'on ignore au sujet de Guy Carbonneau et qu'on ne veut pas dévoiler. Mais personne n'est parfait...A mon avis, Guy Carbonneau a encore sa place chez le Canadien.

On parle aussi du cas de Stéphane Richer. Je ne crois pas qu'on puisse en parler de la même façon que celui de Carbonneau. Tout indique que Stéphane Richer devra jouer son année d'option, l'hiver prochain. Même s'il aimerait signer un nouveau contrat maintenant, Stéphane n'a que lui-même à blâmer si Serge Savard lui tourne le dos. La saison médiocre qu'il a connue l'hiver dernier n'incite sûrement pas le Canadien à satisfaire ses caprices et surtout à lui offrir un autre contrat à long terme. Stéphane Richer a du talent, beaucoup même. Personne ne peut nier ça. Mais c'est sa façon à lui d'utiliser ce talent qui choque. Une grosse saison...puis, plus rien! Ce n'est pas la bonne «recette» pour devenir millionnaire rapidement.

Il faut donc en conclure que l'été sera long et «très chaud» pour Serge Savard, actuellement en vacances. Et comme on dit souvent: «Tout ce qui traine...se salit»!

Aussi, faut-il souhaiter que Carbonneau et Richer sautent sur la patinoire du Forum, l'automne prochain, heureux de leur situation. Car, la troupe de Pat Burns n'a vraiment rien cassé la saison dernière. Quant à la relève, elle a encore tout à prouver.

Peut-on oublier aussi que les Nordiques de Québec ont causé leur propre perte en faisant maison nette, il y a une couple d'années. La reconstruction est pénible. Le Canadien est-il en train de commettre la même erreur?

Garantie nationale

AUTOPRO

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

LES 3 SPÉCIALISTES EN RÉGION

Garage G & G Gagné
735, route 139
Roxton Pond
372-5529

Garage Gauvin enr.
389, route 235
Ange-Gardien
293-3964

Centre d'alignement de Granby
1301 Principale
Granby
375-0880

L-16770

OUVERTURE LE 25 JUIN 1991!

C'est plus payant de faire affaire avec la Banque Laurentienne!

1/2% d'intérêt en plus sur les C.P.G., les REER et les dépôts à terme

Jusqu'au 23 septembre 1991, à l'occasion de l'ouverture de notre deuxième succursale à Granby, la Banque Laurentienne du Canada offre sur les certificats de placement de 12, 15 et 18 mois, un taux d'intérêt représentant au minimum **1/2% de plus** que le meilleur taux d'intérêt offert par les cinq grandes banques*. Renseignez-vous au sujet des taux d'intérêt particulièrement avantageux sur les différents termes de nos certificats de placement. **Bonne nouvelle pour les clients investisseurs de Standard Trust!** Pas besoin de vous presser, car la Banque Laurentienne guarantit pendant 30 jours le taux d'intérêt affiché le 25 juin 1991. Ceux qui procèderont au renouvellement de leurs dépôts à terme à l'intérieur des 90 jours suivant l'ouverture, recevront le montant des intérêts encourus depuis le 25 juin 1991 (applicable sur les taux d'intérêt en vigueur au moment du renouvellement). Nous invitons également les nouveaux clients à venir découvrir un service chaleureux et empressé et à bénéficier des taux d'intérêt spécialement offerts pour souligner notre ouverture.

1% d'intérêt en plus sur votre compte d'épargne

Pendant les 90 jours qui suivront l'ouverture, nous garantissons un taux d'intérêt quotidien **supérieur de 1%** au meilleur taux d'intérêt offert par les cinq grandes banques*. Nous offrons également des spéciaux d'ouverture très intéressants sur les nouveaux comptes. Tout nouveau client et tout client de Standard Trust est admissible. Toutefois, en ce qui concerne les clients de Standard Trust, il n'y a aucune raison de vous presser puisque le surcroît de 1% vous sera automatiquement accordé à compter du 25 juin 1991. Vous désirez d'autres bonnes raisons de faire affaire avec la Banque Laurentienne? En voici quelques-unes:

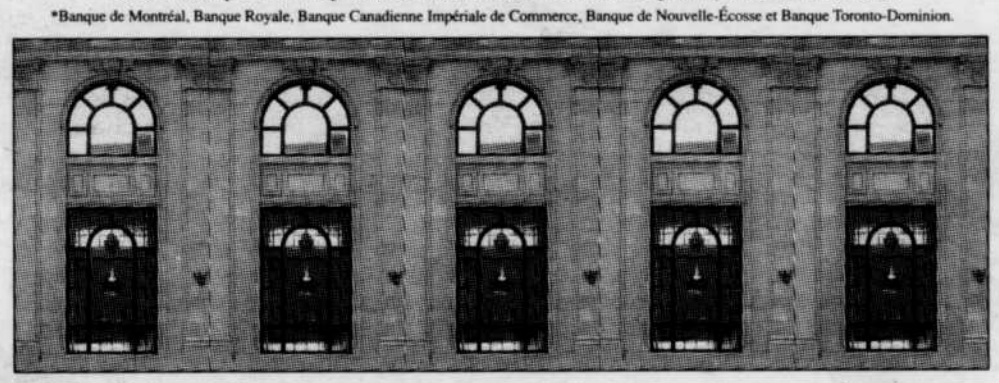
- Aucuns frais pour les transactions sur les nouveaux comptes et ce, jusqu'au 23 septembre 1991.
- 100 chèques personnalisés gratuits.
- Aucuns frais annuels sur la carte Visa Noire pour la première année.

Venez nous rencontrer avant le 23 septembre 1991. Nous vous attendons et nous avons même un petit cadeau, spécialement pour vous à l'ouverture d'un nouveau compte.

La Banque Laurentienne est fière de faire partie de votre communauté, suite à l'acquisition des 30 succursales de la compagnie de fiducie Standard Trust. Nous avons embauché les mêmes personnes afin de continuer à vous offrir le même service personnalisé et chaleureux. Reconnue depuis 145 ans pour sa gestion financière et son acharnement à toujours mieux répondre aux besoins de sa clientèle, la Banque Laurentienne espère vous compter parmi ses clients.

Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et sont sujettes à certaines conditions.

*Banque de Montréal, Banque Royale, Banque Canadienne Impériale de Commerce, Banque de Nouvelle-Écosse et Banque Toronto-Dominion.



Ces offres sont offertes à nos deux succursales à Granby. Pour plus de renseignements, appelez la Banque Laurentienne située au 182, rue Principale à Granby au 777-1012, ou celle située au 15, rue Authier à Granby au 372-1675.

BANQUE LAURENTIENNE

DEPUIS 1846



Joachim Copeau, un vieux Montagnais de 78 ans qui avait refusé de quitter la réserve de Betsiamites, disant qu'«un Indien qui naît sur une bande de terre, il ne l'abandonne pas», reverra enfin sa femme et ses enfants et ses petits-enfants dont il s'ennuyait tant depuis qu'ils avaient trouvé refuge à Septlles.

Côte-Nord: enfin le retour

André Bellemare

BAIE-COMEAU
Presse canadienne

«Enfin on respire de voir que la pluie viendra nous donner un fier coup de main».

Les responsables de la lutte contre les incendies de forêt de la Côte-Nord voient finalement poindre la lumière au bout du tunnel et les gens de Baie-Comeau pourraient bien se réveiller lundi matin avec la bonne nouvelle tant attendue que le «monstre» a été mâté pour de bon.

Les dirigeants de la Sécurité civile, à Québec, ont cru aussi que le moment était venu de lever l'avis d'évacuation et ont permis aux quelque 2000 Montagnais de la réserve de Betsiamites et aux 1800 habitants de Ragueneau de retourner dans leur foyer après une absence d'une semaine.

Hier, le feu a arrondi son périmètre de quelque 2900 kilomètres carrés mais les vents du sud-est ont eu pour résultat de repousser le feu vers la forêt au lieu de se diriger en direction des localités du littoral.

Les combattants n'ont pu intervenir efficacement avant 12 heures et 30, hier. Ils ont dû se retirer à plusieurs reprises en matinée en raison de la chaleur et de la fumée. Quatre avions-citernes ont aussi participé aux opérations.

Il devrait tomber passablement de pluie aujourd'hui et demain dans la région, jusqu'à 20 millimètres à certains endroits, et ces précipitations pourraient fort donner le coup de grâce à l'ennemi, espère Louis Boudreau, de la Société de conservation de la Côte-Nord.

«Il faudrait deux ou trois journées de bonne pluie pour abattre le monstre et, ensuite, nous pourrions l'attaquer massivement et directement au coeur. Nous, on respire enfin de voir qu'il y aura de la pluie, a expliqué M. Boudreau en lâchant un soupir de soulagement. Il est tombé seulement 13 à 14 millimètres de pluie en juin, soit cinq fois moins qu'au même mois de 1990, rien pour faciliter les opérations de lutte contre les feux».

Les spécialistes prévoient cependant aussi de la foudre et, ça, c'est le grain de sable dans l'engrenage. «La possibilité de foudre nous rend plus inquiets mais il faut espérer que la pluie saura la neutraliser», a ajouté le porte-parole de la Société de conservation de la Côte-Nord.

Des millions de dollars

Jusqu'à ce jour, la lutte contre l'incendie a coûté aux environs de quatre millions de dollars à la Société de conservation, selon les premières estimations. La grande majorité de cette somme a été engloutie par l'utilisation des avions-citernes CL-215.

Les probabilités de pluie pour aujourd'hui sont de 50 pour cent et pour demain de 70 pour cent.

Le front de feu se situe toujours à environ 20 kilomètres au nord de Baie-Comeau, à 13 kilomètres de la route 138 à Ragueneau et à huit kilomètres de la réserve montagnaise de Betsiamites, deux localités situées à moins de 50 kilomètres à l'ouest de Baie-Comeau.

LA PAN PIZZA DE PIZZA HUT.®



À GRANBY, RIEN DE MOINS QUE L'ORIGINALE.

Les Fans de la Pan de la région de Granby savent bien que la seule, l'authentique Pan Pizza, n'est nulle autre que la célèbre Pan Pizza de Pizza Hut. Avec une pâte fraîche faite deux fois par jour, avec deux couches de mozzarella pur à 100%, et plein d'ingrédients tout frais, elle est cuite juste à point dans une casserole. Alors Fans de la Pan, venez vite nous voir à Granby, et savourez la vraie, l'originale Pan Pizza.

Pizza Hut®

Ça s'peut pas comme c'est BON!

Salle à manger – comptoir – livraison. *20, rue Toulouse, Granby (Québec) Tél.: 777-7755*

Pizza Hut est une marque déposée de Pizza Hut Inc. Usager inscrit de Pizza Hut Canada. N-4807

AGENDA

Aujourd'hui

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Orchestre: Willie Lepage.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse du **Club Amitiés Nouvelles**, à 21h, au 172 rue Court.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Claire Normandin.

Dimanche

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Rencontre R3, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Inf.: 372-0811.

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, à la salle le Pavillon de l'Agriculture, à Rougemont.

EN BREF

Marcel Gilbert à Los Angeles

QUEBEC — C'est un fonctionnaire de carrière, Marcel Gilbert, qui a été choisi par le premier ministre Robert Bourassa pour remplacer Emile Genest au poste de délégué du Québec à Los Angeles. En choisissant un délégué au sein de la haute fonction publique québécoise, M. Bourassa a sans aucun doute évité les critiques qu'aura suscitées la nomination de M. Genest il y a trois ans et jusqu'à la fin de son mandat en juin. C'est à l'issue d'une enquête administrative menée en novembre dernier par un ancien haut fonctionnaire, M. Jean Chapdelaine, sur une série de présumées erreurs et de manquements à l'éthique dans l'exercice de ses fonctions que le gouvernement a décidé de ne pas prolonger le mandat de trois ans de M. Genest et de ne pas lui confier d'autres postes.

LES PETROLES C.R.

Dépanneur station-service

Les 4-5-6-7 juillet

Les Pétroles C.R. ont découvert un gisement de spéciaux



Avec plein d'essence

GAGNEZ "JET-SKY" + REMORQUE

tirage le dimanche 7 juillet à 14 h

Valeur de 5,000$

PEPSI

12 canettes de 355 ml

rég. 5.19 $

Avec achat d'essence

399$

Limite 5 par client

Taxes et dépôt en sus

Venez voir notre kiosque de KANAWAKE un Super SPÉCIAL vous attend!

CROUSTILLES

Ruffles et Dulac de Frito-Lay, 400 gr.

rég. 3.19$



Spécial 169$

SUPER MARCHÉ AUX PUCES

les 4-5-6-7 juillet

Plus de 80 kiosques

Il aura lieu dans la cour des Pétroles C.R.

C'est une PROMOTION à ne pas manquer

Dépanneur station-service

ouvert 7 jours/semaine

de 6 h à 23 h

L17013

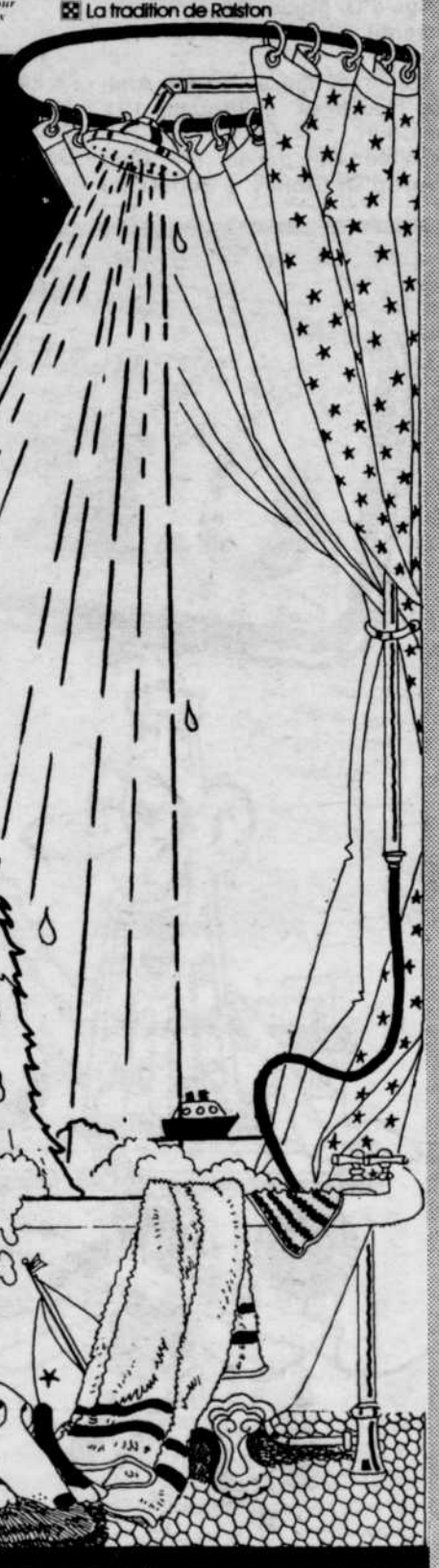
515-1 Principale, Granby 777-1959

DIST. ALLEGRESSE INC.
vous invite à participer au

Purina® PRO PLAN Nourritures pour petits animaux
La tradition de Ralston

SUPER «DOG-WASH»

Toilette-thon PURINA-MIRA
Les 6 et 7 juillet '91 de 8 à 17 h



au 84 Irwin,
à côté de Patenaude & Frères

Pour réservation ou information
Contactez **en tout temps La Puce** au

777-9371

Au coût de **15 $**
comprenant
l'examen par le vétérinaire, la coupe des griffes, le lavage avec shampooing antipuces.

Le total des profits de l'événement ira à :

FONDATION mira CHIENS-GUIDES POUR AVEUGLES

Les communications cellulaires sont une gracieuseté de
Lebeau VITRES D'AUTOS ET BIEN PLUS ENCORE...
CANTEL AGENT AGRÉÉ
553 Principale, Granby 378-0181

Plus de 48 spécialistes bénévoles vétérinaires et toiletteurs sur place
Solenne Courtemanche, vétérinaire de la Clinique vétérinaire de Granby
576 Dufferin, Granby
378-3331

- **Entrée gratuite**
- Plusieurs kiosques sur les lieux

Livraison Supérieur enr.
vous offre la possibilité d'aller chercher et reconduire votre chien
375-4860 ou **777-9371**

Lebeau VITRES D'AUTOS ET BIEN PLUS ENCORE...
burinera votre auto **GRATUITEMENT** moyennant un don de 5 $ pour la **Fondation Mira**

- **Plusieurs tirages, 60 prix**

Nos commanditaires:

Patenaude & Frères 62 Irwin, Granby **378-6304**	MACHINAGE GAGNÉ 1981 LTÉE 82 Irwin-6, Granby **378-4929**	**Daneau Marine** 115 G, chemin Parent, St-Alphonse-de-Granby **372-3066**	LES PNEUS Grand Prix 14 Robinson Sud, Granby **378-4622**	**Paysages Dagmar** 113 Irwin, Granby **378-9452**	**Traitement d'eau Granby** DIVISION DE Les distillateurs d'eau Granby inc. 65 Centre, Granby **378-2235**
LES ASSURANCES LAMBERT 125, boul. Leclerc Est, Granby **372-5801**	**LE CAMPEUR MODERNE** 1237 Principale, Granby **378-4443**	MEUBLES **GEMO** 727, rue Cowie, Granby **378-6209**	Vitrerie Maurice 460 Cowie, Granby **375-1318**	GAZ PROPANE Rainville 280 St-Charles Sud, Granby **378-4108**	POLYFORM 448, rue Edouard, Granby **378-9093**
La Croquet'rie 715, boul. Leclerc, Granby **375-3686**	**GARAGE ROCH LAVALLÉE & FILS ENR.** 49 Yvon, Granby 378-3144	PEPSI 7up	Charles Hubert 150 Principale, Granby **372-3221**	PHOTO GRAPHE Lebeau-Ville 412 Principale, Granby **372-0655**	**Au Clair de lune** (anciennement Fred Smoke meat) 1359 Principale, Granby **375-3318**
ACURA Une division de Honda Canada inc. Élégance Acura 1144 Principale, Granby **378-4969**	**Plomberie Carbonneau Paul et fils** 1, rue Gaspé, Bromont **534-2792**	**BACHELCO** LTÉE 430 Robinson Sud, Granby **378-6565**	**Brasserie Labatt** LA MEILLEURE est sous le bouchon!	**nettoyeur Shefford** 165 St-Hubert, Granby **372-3341**	*ZOOTECH* Animalerie Zoothérapie 110, rang Rosalie, St-Césaire **469-5217**

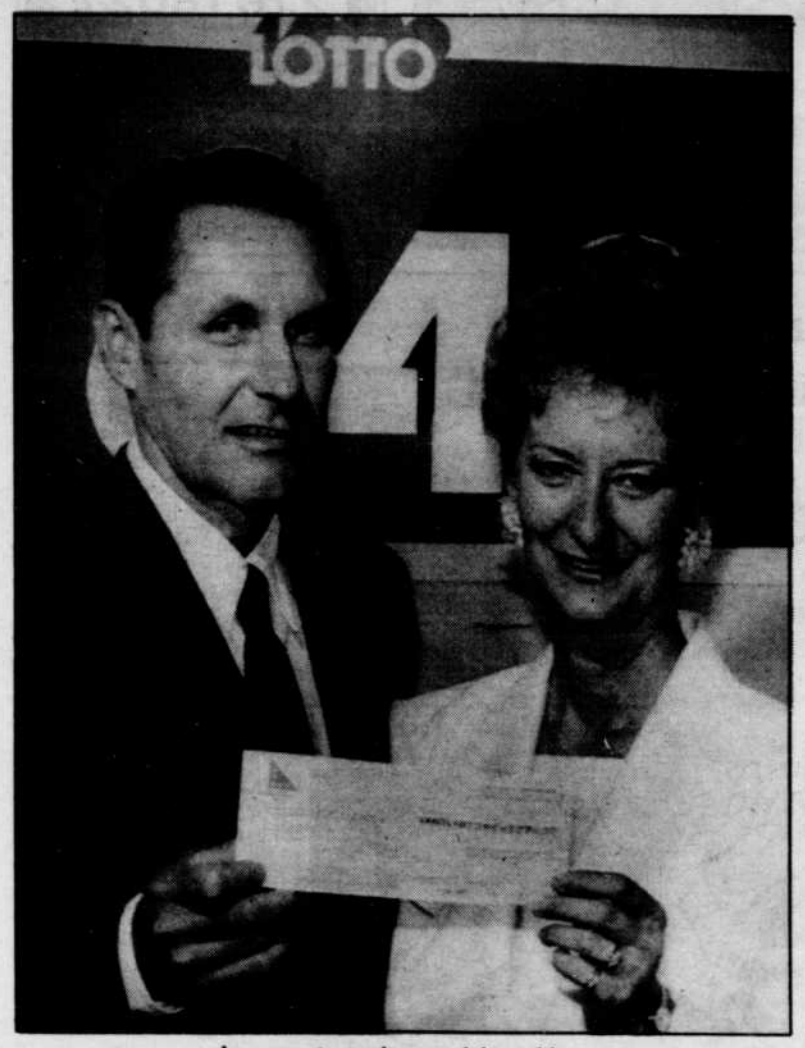
En cas de pluie, l'événement se fera à l'intérieur

Nous ne faisons pas de tonte.

L-17064

Elle empoche les 13,9 millions

Irene Kangas, de Sault Ste-Marie, se paie un long congé



La gagnante reçoit son précieux chèque. *photo PC*

SAULT STE-MARIE
Presse canadienne

Une infirmière de Sault Ste-Marie en Ontario s'est présentée vendredi pour réclamer le gros lot de 13,9 millions $ du tirage de samedi dernier au Lotto 6-49.

Mme Irene Kangas, qui est âgée de 48 ans, a l'intention de prendre un long congé avant de décider de ce qu'elle fera de sa nouvelle fortune, a indiqué la société de loterie de l'Ontario.

La gagnante, qui travaille à l'hôpital Plummer Memorial, et son époux Albert, un employé de Bell Canada âgé de 51 ans, ont trois enfants âgés de 15 à 22 ans.

Une habituée de la loterie, Mme Kangas avait acheté trois mises éclair pour le tirage de samedi dernier, mais n'a pas vérifié ses numéros avant lundi.

Elle s'est ensuite rendue à quatre comptoirs de ventes de Lotto 6-49 différents pour s'assurer qu'elle détenait bel et bien la combinaison gagnante.

Elle a préféré attendre jusqu'à vendredi pour se rendre réclamer son prix, avec lequel on lui remettra un guide à l'intention des gagnants, contenant informations et conseils destinés à les aider à s'ajuster à leur nouveau statut financier.

Ambiance
ALPHA
LIQUIDATION D'ÉCHANTILLONS DE PLANCHER
JUSQU'À 60 % DE RABAIS
Mobiliers de chambre, de salon, de salle à manger et accessoires
Plusieurs autres spéciaux dans tout le magasin.

	Rég.	Vente
sectionnel Rodéo, tissu	2,246 $	1,235 $
sectionnel Voyageur, tissu	1,895 $	852 $
causeuse et sofa Rondo, tissu	2,620 $	1,700 $
causeuse Monica, tissu	1,126 $	730 $
causeuse et sofa Primo, cuir	7,295 $	4,740 $
causeuse Ming, cuir	1,995 $	1,097 $
causeuse Excel, cuir	1,125 $	730 $
causeuse Buffalo, cuir	2,130 $	1,385 $
unité murale en érable blanchi	2,094 $	1,047 $
meuble audio-vidéo blanc	1,256 $	690 $
table et 4 chaises blanches	1,900 $	855 $
table en granite et verre	1,995 $	1,197 $
dînette: option teinte en noir	2,394 $	1,197 $
mobilier de chambre laqué noir	3,895 $	1,753 $
mobilier de chambre teint noir	5,425 $	2,170 $

Venez profiter dès aujourd'hui de ces spéciaux.

255 Principale, Granby L17565

SASSY
COUCHES en gros
COUPON 1 $ de rabais sur présentation de cette annonce
UNIQUE DANS LA RÉGION
Prix le plus bas au Québec
156 couches BLANCHES GRANDEUR PETITE 24.95 $ avec coupon
120 couches BLEUES ET ROSES GRANDEUR MÉDIUM 24.95 $ avec coupon
78 couches BLEUES ET ROSES GRANDEUR EXTRA LARGE 24.95 $ avec coupon
90 couches BLEUES ET ROSES GRANDEUR LARGE 24.95 $ avec coupon
ÉCONOMISEZ jusqu'à 8$ par sac
- Première qualité
- Jetables

404 Principale (angle St-Charles), Granby 777-7726 L17543

MATERIAUX SYSTEME

Alain Lavoie
représentant

260, rue Robinson Sud, Granby
378-5323

SPÉCIALITÉ
Isolation soufflée
- système B.I.B.S.
- cellulose
- laine minérale

VENTE
- outillage à gypse
- cloison métallique
- ciment à joints
- plafond suspendu
- coin de fer, etc...

SERVICE CONSEIL EN ACOUSTIQUE

L-19971

ÉCONOMISEZ, achetez directement du manufacturier



LE SPÉCIALISTE D'ARMOIRES DE CUISINE
LE GROUPE LAURENDEAU ENR.

René Laurendeau, propr.

CUISINE

GRANBY
323 Décelles,
Granby
777-5057

L20193

2 500 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

21018027

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

L19292

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Videotron ltée «Tous droits réservés»

«Une fois, j'ai égaré mon chèque de pension du gouvernement. Vous pouvez imaginer à quel point ça m'a énervée.»



«Maintenant, grâce au dépôt direct, ma pension est déposée automatiquement dans mon compte chaque mois.»

C'est à la fois pratique, sécuritaire et fiable.
Le nouveau dépôt direct est conçu pour tous les prestataires de pensions ou d'allocations de Santé et Bien-être social Canada et d'Anciens combattants Canada.

Le dépôt direct, c'est plein de bon sens.
Grâce au dépôt direct, votre paiement sera déposé automatiquement dans votre compte. Ainsi, on évite les problèmes occasionnés par les retards, la perte ou le vol d'un chèque.

À vous de choisir.
Le dépôt direct, c'est volontaire. Pour tout renseignement ou pour obtenir des formulaires d'adhésion au dépôt direct, veuillez vous adresser à la plupart des institutions financières, à un bureau d'Anciens combattants Canada ou à un bureau de pension de Santé et Bien-être social Canada le plus proche de chez vous. N'hésitez pas à vous renseigner. Puis, inscrivez-vous au dépôt direct et profitez de ses avantages.

dépôt direct Profitez-en !

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

N-4842

The Economist ressort le rapport Durham

MONTREAL
Presse canadienne

Le magazine britannique The Economist se demande si Lord Durham n'avait pas raison, au siècle dernier, de suggérer l'assimilation des Canadiens-français à la culture anglo-saxonne et si cette solution ne réglerait pas, finalement, l'imbroglio inlassable des deux solitudes au Canada.

Dans sa dernière édition, l'hebdomadaire économique brosse un portrait sombre mais richement documenté de la situation économique, politique et sociale du Canada, dans un dossier spécial intitulé «Joli pays, joli fouillis» (Nice country, nice mess).

Le ou les auteurs — le dossier, comme tous les articles de l'Economist, n'est pas signé — concluent leur portrait en se demandant si les Canadiens-français n'auraient pas pu «être plus vigoureux culturellement s'ils avaient été moins exclusifs».

«Le Québec, après tout, malgré une population plus importante que la Louisiane (4,4 millions), a apporté une contribution beaucoup moins remarquable à la culture mondiale», estime The Economist, citant par exemple le jazz de la Nouvelles-Orléans.

L'hebdomadaire admet que cette analyse constitue une position hérétique, surtout au Québec, bien sûr, où l'on vient de célébrer la Fête nationale avec un défilé présentant les géants.

«Le Québec est une province vivante, prospère, qui fournit un contraste agréable avec le reste d'un continent de plus en plus homogène. Mais guère plus que cela», écrit sans retenue le magazine.

«On y retrouve de bons auteurs, chanteurs, musiciens, artistes de cirque, mais aucun de niveau international. Son auteur le plus connu, Mordecai Richler, est un Juif qui ne parle pas français et qui ne pense pas beaucoup de bien de ses compatriotes québécois.

«Il est possible, sinon probable, que le Québec et en fait tout le Canada deviendraient plus intéressants et plus fertiles intellectuellement si les Québécois étaient moins enclins à préserver leur culture qu'à créer une fusion entre leur héritage et ceux des autres», lit-on dans l'hebdomadaire, qui prévoit une diminution graduelle du nombre de représentants des deux peuples fondateurs.

«Tôt ou tard, les Canadiens deviendront des Américains» conclut-on. «Dommage.»

Aux problèmes constitutionnels qui secouent la fédération, The Economist n'y voit qu'une issue: la décentralisation élevée au rang de vertu. «Le Canada sera la première nation-Etat post-moderne, constituée d'un gouvernement central faible agissant à la manière d'un 'holding' dans quelques matières, principalement pour les paiements de péréquation.

Camping mon repos

GAGNANT POUR LE PLUS BEAU CAMPING AU QUÉBEC
567 magnifiques emplacements
8 unités de motel avec cuisinette

Sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est, L'Ange-Gardien

L17725

Informations ou réservations: 293-6318

CAMPING ST-ALPHONSE inc.

Camping St-Alphonse

Plage publique
adultes 2 $ par jour
enfants 1 $ par jour

Vous voulez camper sur terrains ensoleillés ou boisés?

Roulotte 12 $ par jour, tente-roulotte 11 $ par jour
Rte 139, rue du Camping, St-Alphonse-de-Granby 372-1440

L19386

MARCEL CORBEIL et FILS

Réparation d'appareils électroménagers

Service autorisé
Inglis Whirlpool Admiral
KitchenAid JENN-AIR



Marcel Corbeil prop.
26 ans d'expérience

378-6707

664, rue Richard, Granby

L19381

MINI-EXCAVATION ALAIN BROSSEAU INC.

Dimensions de la mini-pelle hydraulique sur chenilles de caoutchouc



Largeur: 3'2"
Longueur: 4'6"
Hauteur: 5'6"

SPÉCIALITÉS : Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

Spécialités: Briser le ciment et creuser à l'intérieur des usines, bâtiments de ferme, garages, maisons, etc.

Drainage autour des maisons sans dommage
Transport en petite quantité
Marteau hydraulique
Le seul dans la région
375-0323

L-18845

REVÊTEMENTS ESTRIE INC.
377 Dufferin, Granby 378-2080

- Revêtements de vinyle et d'aluminium
- Portes et fenêtres en P.V.C. et aluminium
- Portes moustiquaires pour portes d'acier

VENTE ET INSTALLATION

L19353

Du nouveau au

SALON Créatif

POSE D'ONGLES
GEL
777-7397
372-7166
Manon Fortin
590 St-Hubert, Granby

L 15945

VENTE 2 JOURS SEULEMENT

Vendredi et samedi les 5 et 6 juillet
Prix du contracteur et moins

	Régulier	Spécial
Porte en chêne verni (vitrée): 30 X 80 X 1 3/8 (1)	319.99 $	**224 $**
Porte française en pin (vitrée): 30 X 80 X 1¼ (1)	289.99 $	**203 $**
Porte en pin carrelage (vitrée): 30 X 80 X 1¾ (2)	239.95 $	**185 $**
Porte en pin carrelage (vitrée): 24 X 80 X 1 3/8 (1)	225 $	**175 $**
Porte en pin sans carrelage (vitrée): 30 X 80 X 1 3/8 (3)	240 $	**185 $**



Lot de portes persiennes pour garde-robes

Marque Boulanger 34 po	112 $	**75 $**
Marque Lampton 34 po	83.49 $	**60 $**
Marque Lampton 32 po	78 $	**55 $**

Portes Solidor d'intérieur blanches

Motifs	24 po	50.95 $	**35 $ (5)**
	30 po (défectueuse)	55 $	**25 $ (1)**
	32 po	60 $	**40 $ (1)**
	36 po	67 $	**50 $ (1)**
Motifs	pliantes 24 po	65.75 $	**50 $ (2)**



Portes d'intérieur Lauan
32 po 36 $ **20$**
30 po 34 $ **18$**
36 po 25 $ **12.99$**

Lot de mains courantes (rampes) en chêne, érable et pin à 50% de réduction

Poteaux de rampes intérieures à 30% et plus de réduction

Porte 36 po X 82 po
Pour immeuble à appartements (bois 1¾ po + cadre d'acier) **150 $ ch. (2)**

Porte 34 po X 79 po
Bois + cadre d'acier + barre panique + cylindre **200 $**

Porte coupe-feu 35¾ X 83 1/8 X 1¾ U.L.C. **350 $**

Plusieurs autres portes coupe-feu en inventaire

Dessus de comptoir
à partir de **6 $ le pied linéaire**

Lot de produits pour dalles de 4 po
65% de réduction
Ex.: clous et coudes A et B
douilles et coins intérieurs et extérieurs
crochets

Notre mélamine 4 pi X 8 pi toujours à 22.50 $ la feuille

Jusqu'à épuisement des stocks

NOTRE BOIS D'ÉPINETTE À PRIX ÉCONOMIQUE

Félicitations à Mario Demers du 465 Croissant-Charlevoix, Granby
Gagnant d'un vélo de montagne, gracieuseté de Surplus Mat.

Surplus Mat

Liquidation Plus enr.

Gilles Blanchette, propr.

576 St-Charles Sud Granby 777-3060

L17169

PLANCHER BOIS FRANC 2000
Carole et André Carrier
Venez voir les planchers de **BOIS FRANC MIRAGE,** les plus beaux bois **PRÉ-VERNIS** d'une qualité exceptionnelle **5 COUCHES DE POLYUR SOLIDE avec micro V** le plus petit sur le marché nécessitant ni sablage, ni vernissage, donc pas d'odeur ni de poussière.
Spécial sur chêne sélect pré-vernis 2½" L17714
759 Principale, Les Halles de Granby 777-1026

EN BREF

Mandela, président de l'ANC

DURBAN, Afrique du Sud — Nelson Mandela a été élu vendredi président du Congrès national africain (ANC), une promotion essentiellement formelle qui devrait toutefois lui donner encore plus d'autorité pour négocier avec le gouvernement blanc sud-africain. M. Mandela n'avait pas d'adversaire pour ce poste de président, pour lequel les 2224 délégués de l'ANC réunis depuis le début de la semaine à Durban se sont prononcés. M. Mandela, 73 ans, était le dirigeant de facto de l'organisation, en tant que vice-président, depuis sa libération de prison en février 1990. Le président sortant, Oliver Tambo, qui est souffrant depuis l'attaque cardiaque qu'il a eue voila deux ans, a été désigné au poste largement honorifique de secrétaire national.

La terre a tremblé

LOS ANGELES — Un séisme de 3,6 degrés sur l'échelle de Richter a eu lieu vendredi à Los Angeles, une semaine après une secousse de 5,8 degrés. Les murs et les vitres ont tremblé, et les habitants se sont précipités dehors, craignant une répétition du précédent séisme, qui a tué deux personnes, en a blessées plus d'une centaine d'autres et endommagé des centaines de maisons. Cette seconde secousse, relativement mineure, n'a semble- t-il fait aucune victime.

La Yougoslavie en crise

LJUBLJANA — La Slovénie s'est faite conciliante vendredi pour éviter une nouvelle épreuve de force avec le pouvoir yougoslave, mais l'autre république sécessionniste, la Croatie, a au contraire durci le ton à l'égard des autorités fédérales. La Slovénie a notamment annoncé qu'elle avait démobilisé 10 000 membres de ses forces armées. Réunis à la Haye pour parler Yougoslavie, les ministres des Affaires étrangères de la CEE ont décidé d'envoyer samedi une nouvelle mission dans ce pays pour ramener la paix entre les républiques sécessionnistes et Belgrade. Autre signe d'apaisement, venu cette fois du pouvoir fédéral, le président yougoslave Stipe Mesic a promis que l'armée fédérale yougoslave resterait dans ses casernes et qu'il n'y aurait plus de bain de sang. Mais en Croatie, le ministre de la Défense, Sime Dodan, a fait savoir que la Croatie n'hésiterait pas à combattre si des chars de l'armée serbe traversaient son territoire pour aller réprimer les velléités indépendantistes de la Slovénie.

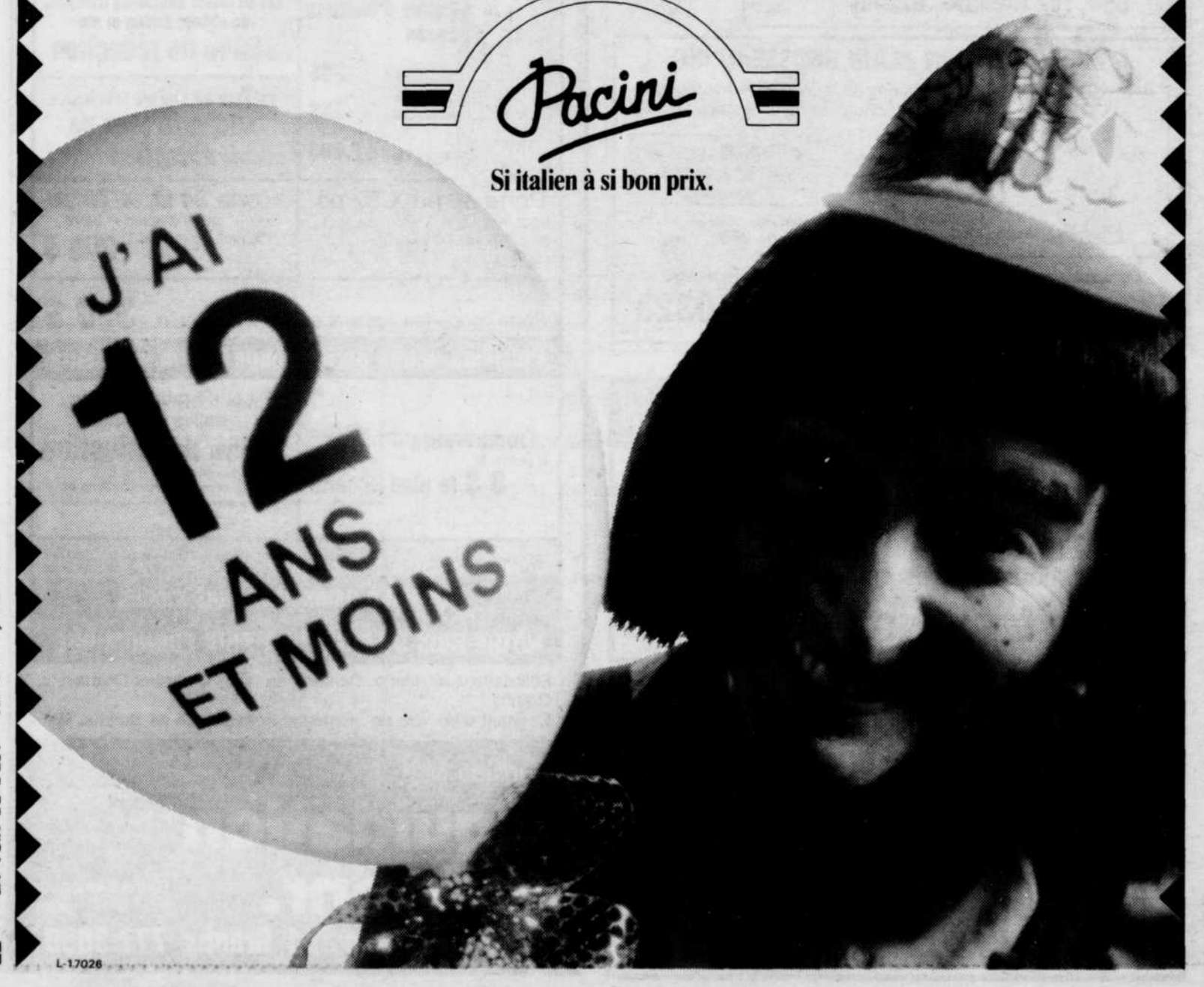
Gandhi: deux arrestations

NEW DELHI — Deux personnes suspectées d'appartenir à l'organisation terroriste tamoule, Les Tigres libérateurs de l'Eelam Tamoul (LTTE), ont été arrêtées vendredi dans le cadre de l'enquête sur l'assassinat de Rajiv Gandhi. Ces deux nouvelles arrestations portent à 10 le nombre de personnes interpellées.

Gratuit pour les bambini

Du 8 juillet au 11 août, chaque enfant de 12 ans et moins, accompagné d'un adulte, mange gratuitement chez Pacini. Le duo portion Bambini, le Bar à pain[md] à volonté, la boisson et le dessert, tout ça GRATUIT! Et gare aux imposteurs...

Pacini
Si italien à si bon prix.



L-17026

SPÉCIAL de la semaine
Le seul fleuriste de la région ouvert 365 jours par année
5 rosettes pour 5$
Payez et emportez
Fleuriste
Maison Montcalm
210 York, Granby
372-3925 L19937

FIESTA MEXICANA

OLÉ! OLÉ!

COWANSVILLE 3.4.5.6 JUILLET 91

SUPER VENTE TROTTOIR TOUS LES JOURS
manege, maquilleuses pour les enfants
AMBIANCE ET DECOR DU MEXIQUE
COIN BOUFFE - musique du pays TOUT LA FIN DE SEMAINE

CE SOIR **SUPER PARTY**
LABATT 50
avec l'équipe d'animation (G.O.)

à la **TENTE LABATT**
RUE DAVIGNON **DISCO BUDWEISER**
A PARTIR DE 21 HR



Une courtoisie de :
Roger Thibodeau, agent
Patrick Simard, représentant

Labatt 50

L17534

La Maison Chez-Nous



Pierrette et Michel Pelland
847 Mountain
Granby
372-2991

Fine cuisine régionale

L-19657

CENTRE D'ÉCLAIRAGE
B C B

SPÉCIAL JUILLET

15%* sur tous nos halogènes en magasin ou sur commande

Venez vite comparer nos prix
Offre valable jusqu'au samedi 30 août
* Excepté sur produits déjà en solde

571 Cowie, Granby 372-1363

L17027

SEMAINE CULTURELLE CHINOISE



Labatt Bleue
FESTIVAL ETHNIQUE
Du 3 au 14 juillet

C'EST EXTRA!

L19403

Du 3 au 6 juillet

VENTE TROTTOIR aux Galeries de Granby

Samedi 6 juillet

14 h Signature d'autographes par Luc De Larochellière
14 h 30 Défilé du Lion (Mail des Galeries)

Dimanche 7 juillet

9 h Atelier cerfs-volants Parc Daniel Johnson
13 h 30 Spectacle de cerfs-volants "FAUCHELEVENT"
20 h Stationnement Plateau Haute-Ville Spectacle du Groupe rock chinois "Freind Nand Band" **(En cas de pluie au Palais des sports.)**

Mardi 9 juillet

20 h Palais des Sports: grand spectacle de la Troupe de Chine (30 pers.) Admission: 5 $ (enfants moins de 12 ans, gratuit)

Du 10 au 13 juillet

Vente trottoir au centre-ville

mercredi 10 juillet

9 h Défilé des mascottes au centre-ville
Défilé du Lion
14 h Mini-spectacle de la Troupe chinoise au Zoo (12 pers.)
19 h Spectacle Musiciens Troupe chinoise (Présentation-de-Marie)

Jeudi 11 juillet

14 h Mini-spectacle de la Troupe chinoise (12 pers.) au Zoo
19 h Spectacle en plein air de la Troupe chinoise Restaurant Trudeau

Vendredi 12 juillet

20 h 30 Spectacle de la Troupe de Chine Parc René Lévesque (12 pers.)
19 h Spectacle de la Troupe de Chine Galeries de Granby (12 pers.)

Samedi 13 juillet

12 h Grand défilé du Dragon sur la rue Principale des Galeries de Granby jusqu'au Plateau Haute-Ville
12 h 30 Mini-spectacle Troupe de Chine Secteur Miner
15 h 30 Défilé du Dragon au Zoo
20 h Spectacle folklorique Québec-Chine au centre-ville

Dimanche 14 juillet

14 h Grand spectacle de la Troupe de Chine au Zoo (30 pers.)
20 h Spectacle de clôture avec le groupe québécois RAZZIA (10,000 watts de son et lumière)
23 h Fin des activités. **(En cas de pluie au Palais des sports)**

Bellini: le rêve réalisé

Une compagnie, des chercheurs, des produits, des découvertes: IAF BioChem

Michel Van de Walle

LAVAL
Presse canadienne

En débarquant à l'aéroport de Dorval le 23 décembre 1967 en provenance d'Italie, Francesco Bellini ne prévoyait absolument pas qu'il en serait là aujourd'hui.

«Quant je suis arrivé au Québec, ce que je voulais c'était de travailler, avoir une famille, aller à la pêche les fins de semaine, à la chasse, avoir deux ou trois semaines de vacances. En somme, travailler comme à peu près tout le monde pour une compagnie. C'est tout.»

Il a bien une famille, deux enfants, va à la pêche, à la chasse, prend deux semaines de vacances l'hiver à Cuba. Il travaille pour une compagnie. Mais pas comme tout le monde: comme président et chef de la direction.

Dans son bureau du sixième étage du Complexe Daniel-Johnson à Laval, le grand patron d'IAF BioChem ne cache pas qu'il suscite beaucoup d'incrédulité. «Il y a beaucoup de scepticisme à mon endroit et à l'endroit de BioChem», reconnaît-il lors d'un entretien accordé récemment à la Presse canadienne. «Je me sens frustré de constater que les gens ne comprennent pas ce que nous faisons.»

IAF BioChem, c'est cette entreprise québécoise du secteur pharmaceutique qui a fait beaucoup parler d'elle depuis l'annonce, en 1989, de la découverte d'un composé, le BCH-189, qui pourrait potentiellement ralentir la réplication du virus responsable du sida. On en est au stade expérimental.

Chimie

C'est à 20 ans que Francesco Bellini arrive au Québec avec son grand-père. Ses parents sont déjà installés ici depuis deux ans.

S'il est demeuré plus longtemps qu'eux à Ascoli Piceno, sa ville natale du centre de l'Italie, c'est qu'il voulait compléter ses études à l'Institut industriel de cette ville. Il débarque ici avec en poche un diplôme en génie chimique.

«Je suis allé chercher du travail mais personne ne voulait m'engager», se rappelle-t-il. A l'époque, c'est à peine s'il parlait quelques mots d'anglais.

Finalement, il trouve un emploi dans une compagnie de peinture et en même temps, va à l'école parfaire son anglais. «J'ai appris le français en regardant la télévision», précise-t-il.

Il entre au Collège Loyola où, par les soirs, à raison de trois ou

—suite page suivante



Dans son bureau du sixième étage du Complexe Daniel-Johnson à Laval, le grand patron d'IAF BioChem ne cache pas qu'il suscite beaucoup d'incrédulité. «Il y a beaucoup de scepticisme à mon endroit et à l'endroit de BioChem», reconnaît-il.

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Agnico.wt	2500	100	100	100	– 10
Air Canda	116050	9⅜	9¼	9⅜	– ⅛
Alta.energ	5850	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Alta N Gs	1300	$13	12⅞	13	+ ⅛
Alcan Alu	26570	$23¾	23¾	23⅝	– ¼
Algo Sr.1	2028	300	300	300	+ 10
Algo.A	z17	255	255	255	
Am.Barric	8440	$27⅛	26¾	26⅞	
fAmr.rs.A	2500	60	60	60	– 5
Amisco	300	140	140	140	
Audrey	5600	280	265	270	– 5
Autostock	1000	335	335	335	
BC Tel	10300	$19¼	19⅛	19¼	
BC GAS	400	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅛
BCE wt	3100	405	405	405	– 5
BCE Inc.	23640	$42⅜	42¼	42⅜	
BCE Mtbi	11500	$25¼	25⅛	25¼	
Bgr.pm.A	7200	8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
fBMTC.a	4000	305	300	305	+ 5
BP Can	15000	$14⅛	14⅛	14⅛	– ⅛
Bq.Laur	1365	$17⅞	17⅛	17⅛	
Bque Nat	59832	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Bq Royale	96346	$24⅝	24⅛	24⅜	+ ⅛
BqRy 1.45	2017	$16⅛	16⅛	16⅛	– ⅛
Bq.Ry.srF	900	$25½	25⅝	25½	+ ⅛
Bq.Ry.srG	2850	$25	25	25	– ⅛
Bq. T–D	21522	$18⅛	18⅛	18⅜	
B.Imp.sr8	1200	$25	24⅞	24⅞	
B.Imp.sr9	650	$25⅛	25	25⅛	
B.Imp.sr6	2000	$24⅜	24⅛	24⅛	+ ⅛
Bq.C.Imp	19645	$30	29⅞	30	– ⅛
Bque Mtl	16408	$34⅜	34⅛	34⅛	+ ⅛
BMO Sr3	1400	$25	25	25	+ ⅛
BMO Sr4	1000	$24⅜	24⅛	24⅛	
BMO Sr1	2100	$24⅜	24⅛	24⅛	
Bq.N.Ecos	31525	$16⅜	16⅛	16⅜	
B NE sr3	2225	$19	18⅞	18⅛	+ ⅛
B NE sr4	25000	$24⅜	24⅛	24⅛	+ ⅛
B NE Sr5	1000	$25⅜	25⅛	25⅛	– ⅛
Biochem	11868	$24⅜	24⅛	24¼	
Bioch.wt	7200	$18⅛	18⅛	18⅛	– ⅛
iBiomira	1700	9⅝	6⅛	6⅛	+ ⅛
Bionaire	1400	65	65	65	+ 4
Bocenor	700	20	20	20	
Bomb A	509	$22⅞	22⅛	22⅛	+ ⅛
fBomb B	66929	$22⅞	22⅛	22⅛	+ ⅛
Bow Val	900	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Brascan.A	280	$18⅛	18⅛	18⅛	
Brascan.w	1000	168	165	166	+ 2
Bruncor	1750	$16⅝	16⅝	16⅝	

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CAE Ind	16839	$7	6⅞	7	
fCFCF.Inc	225	9⅝	6¼	6⅝	– ⅛
CFS	700	139	115	139	+ 24
CGC Inc.	1400	$10¼	10¼	10¼	
iCS Res.	4600	430	425	430	+ 10
Cabano	700	141	141	141	– 4
Cambior	24752	$11⅛	11¼	11¼	+ ⅛
Cameco	52190	$13⅜	13¼	13¼	
Camp Res	10450	58	58	58	– 2
Cmpbel.Sp	1200	$39¼	39	39	– ½
Campeau	2500	65	62	62	– 7
Cda Pack	50300	$15⅝	15⅝	15⅝	– ⅛
Cdn Oxy	3750	$18½	18¼	18½	– ⅛
CP Ltd	71009	$19	18⅝	19	+ ⅛
fC Tire A	6582	$25⅞	25⅛	25¼	+ ⅛
Cdn.Turbo	400	225	225	225	
fCmnac.A	1000	385	385	385	
Canstar	2050	65⅝	5¼	5⅝	+ ⅛
Cara Oper	900	$19	19	19	– ⅛
fCaraOp.A	300	$19	19	19	+ ⅛
Carena	500	$12	12	12	
Cascades	26465	6⅝	4⅝	4⅝	
Cascad.wt	7750	97	96	96	
Cassidys	500	6⅝	5	5	– ⅛
Celanese	350	$37¼	37¼	37¼	– ⅛
C.Capital	300	430	430	430	– 15
fC.Cap A	9600	385	375	380	– 5
Charan	6000	2¼	2¼	2¼	– ⅛
fCheteau	600	$10	9¾	10	+ ¼
fCimSt.La	500	$15⅞	15½	15⅝	– ⅛
Cinram	3900	$10⅝	10¼	10¼	– ⅛
Circo Crft	1200	225	220	220	– 5
fCo–Steel	400	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅛
fCogeco	200	415	415	415	
CohoRs	500	235	235	235	– 5
Cominco	500	$24⅛	24⅜	24⅜	– ⅛
Comi.sr8	300	$23¼	23¼	23¼	– ⅛
Comi.Sr.H	5200	$16⅛	16	16	– ⅛
fCPCI.A	7000	215	210	210	+ 5

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	3300	6⅝	5⅛	5⅛	
Datamark	200	325	325	325	
Denison.A	500	61	61	61	– 6
Dofasco	650	$19⅞	19¼	19¾	– ⅛
Dofasc2.60	500	$27⅞	27⅝	27⅞	
Domtex	3836	9⅞	7⅛	7½	– ⅛
Domtar	20407	9⅜	8¼	8¼	– ⅛
Domtr.sB	3000	$14⅜	14⅜	14⅜	
Donohue.b	z50	$14¼	14¼	14¼	
Dorel	1000	415	410	415	+ 5
fDramx.a	4800	40	40	40	
fDylex.Ltd	8000	480	480	480	– 5
Echo Bay	11800	$11⅛	11¼	11¼	
fEmpire.A	300	$12	12	12	
Encor Inc	4850	101	100	101	+ 1
FPI Ltd	4000	9⅞	7¾	7¾	
Fcnbrd G	2000	225	225	225	– 5
Fi.Des.s1	500	$18	18	18	– ¼
Finan E.C	1389	115	115	115	– 10
Finning	1513	$14⅛	14⅛	14⅛	– ¼
Fiet.Can.a	11315	$18	17⅞	18	
Fiet.Inv2b	500	$24	24	24	+ ¼
fFdCr.Que	2500	420	410	415	– 10
fForex	12700	163	160	160	– 3
Foster.srA	2350	$22⅝	22⅛	22½	
fFourSeas	20200	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
GTC.tra.B	550	450	450	450	
fGaz SrD	480	$24	24	24	– ¼
G Knight	700	$13⅞	13¾	13½	+ ⅛
G.W.Ifeco	4253	$15	15	15	+ ¼
Grilli	5300	9⅝	6¾	6¾	– ⅛
Gr.L.1.875	700	$23⅞	23¾	23¾	– ⅛
fGr.laur.b	1485	9⅞	7¼	7¼	
Guard. T.	z654	85	85	85	
Gulf Res	100	9⅝	8¾	8¾	+ ⅛
Gulf.R.p.a	250	445	445	445	+ 10

TRUST BONAVENTURE

Une filiale de la Standard Life

9 ½% * 3 ans intérêt composé

C.P.G. REER

* Taux modifiable

Les Assurances Gilles Deland inc.
356 Principale, Granby
378-1756

GD

L-19105

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
CPCI.B	2000	205	205	205	
Corby A	1900	$46⅛	45⅞	45⅞	– ⅛
fCorby B	200	$43½	43⅜	43⅜	
Cott	2200	$14	13⅞	14	+ ⅛
fCrownx.A	16558	275	270	270	– 10
Crwn.wt.b	1200	9⅜	8⅝	8¾	+ ⅛

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	500	6⅝	5¾	5¾	– ⅛
Hees.Int	2800	$18⅝	18¼	18¼	– ⅛
Hemlo	41000	$11⅛	11⅛	11⅜	– ⅛
Heroux	900	450	435	450	+ 10
Hubbard	1000	180	180	180	
Hypocrat	8400	33	31	33	+ 1
IPL Inc	200	400	400	400	– 5
Ideal Mtl	500	110	110	110	
IglooVs	500	67	67	67	– 5
Imasco.ltd	9400	$30½	30¼	30⅜	
Imp Oil A	13524	$52¾	52	52⅝	+ ¼
Inco Ltd	12315	$41¼	40¾	40⅞	
IBM	1326	$113⅛	113	113½	
Intl.com.a	94313	$10¼	10	10	– ⅛
Int.cor92w	4100	18	18	18	
Ivaco.sr2	2000	$10¼	10	10¼	+ ¼
iJean.Ct.A	1100	$25⅛	25⅛	25½	+ ¼
iJmy Enó	1200	67¾	7⅛	7⅛	
Kaufel.A	100	$7	7	7	+ ⅛
Kaufel.B	125	9⅝	6¾	6¾	– ⅛
Labett	5950	$24¾	23¾	24⅛	+ ⅛
LacM.wt2	3000	18	18	18	+ 2
Lac Min	46806	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
LfrgCan.p	6000	$17¾	17¾	17¾	
LafargeCo	141	$16	16	16	+ ⅛
Laidlaw A	10000	$11⅛	11⅛	11⅛	
fLaidlw B	16450	$11⅛	11¼	11⅜	+ ⅛
LamSo.inc	1200	150	145	150	
Lap Ver	1600	95	495	495	–
LasmoCan	1000	6⅞	7⅛	7⅛	+ ⅛
fLasond.a	1000	9⅝	6⅜	6⅝	
LavalnInd	3100	124	120	120	
Lvltec	z700	50	50	50	
Leroux	200	210	210	210	
LBL.inc	1300	140	140	140	
Loblaw	2100	$29⅞	20¼	20⅝	
Londn.Ins.	5000	$23⅞	23⅛	23⅜	+ ⅛
iLouvem	2000	450	450	450	

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	1500	9⅝	5¾	6	+ ⅛
MICC Inv	500	$14	14	14	– 1
MaBaie	3400	355	350	355	+ 15
McM Bidi	7985	$20⅞	20¼	20¼	+ ⅛
Maclean	400	$10⅜	10¼	10⅜	
Macyro	200	100	100	100	
fMalette	1000	$11¼	11¼	11¼	– ⅛
M.Cap.Sra	100	$24⅛	24⅛	24⅜	
Marconi C	800	$12¼	12¼	12⅛	– ⅛
Marit Bi	700	$13¾	13¾	13⅝	– ¼
fMarit Tel	1199	$19	19	19	
Markbrgh	300	9⅜	9¼	9¼	– ⅛
MarSteiB	500	290	280	280	
McNeil M	z61	115	115	115	
Memote.B	320	$25⅛	25¼	25¼	+ ¼
Memotec	7525	9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
fMetroR.A	4650	5⅝	5½	5½	– ⅛
fMolson A	3930	$44⅛	44½	44½	– ½
Monenco	500	380	380	380	+ 10
Monter.A	600	30	30	30	– 5
Moore	13140	$30¾	30½	30¾	+ ¼
Nation.sea	400	470	460	460	– 20
Noramco	2000	46	45	46	+ 3
Noranda	2429	$19⅛	19¼	19¾	– ⅛
Nor.can.O	500	$15⅛	15⅛	15⅝	– ⅛
Nor Tel	4949	$42⅛	41¾	42	
Nova Albt	77692	8⅜	8	8	– ⅛
Ogilvr	3700	43	42	43	– ½
Oico.A	1000	120	120	120	+ 3

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Petro Can	84100	$12¼	12⅛	12¼	
Pla.Dome	144140	$16⅜	16	16	+ ⅛
fPower Cr	10250	$16½	16⅜	16⅜	
Pow Sr86	10285	$42¼	42¼	42¾	
Power.Fin	1200	$19⅛	19	19	– ⅛
fPremdor	200	380	380	380	
Premier.a	4000	60	60	60	
Pr.Choix.a	300	9⅜	9	9¼	– ⅛
Provigo	350	$11¼	11½	11¾	+ ⅛
Que Tel	z734	$15½	15½	15½	
QuebecoA	1100	$17⅜	17¼	17⅜	
fQuebecoB	2340	$16¼	16¼	16¼	
fRadio.A	800	415	415	415	
Renaisnce	53300	$14⅜	14⅜	14⅜	– ⅛
fRepap	250	$7¼	7¼	7¼	– ⅛
Rothman	500	960	60	60	+ ½
Royal.Lpg	225	9⅜	9½	9½	+ ⅛
fRyTrstco	120050	$10	9¾	9¾	– ⅛
fSNC	11550	$15¼	15¼	15¼	– ⅛
SR.telcom	1700	475	460	475	+ 15

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	700	480	465	480	+ 25
Techmire	3000	40	40	40	+ 20
fTeck B	4248	$22½	22¼	22¼	– ⅛
Telus	9360	$13⅜	13¼	13¾	
Tembec.A	2150	$10¼	10	10	– ⅛
ThomCor	2450	$15¼	15¼	15¼	– ⅛
TIE.teleco	9500	65	65	65	– 5
Total.O G	77700	9⅝	5¼	5⅝	
TrAlta	2200	$12½	12¾	12½	
TrCan SrJ	100	$49⅜	49¼	49⅜	– ⅛
TrCan Pl	11215	$17⅜	17¼	17⅜	
TrCan.wt	7000	159	157	159	+ 4
Trilon Fin	250	$12¼	12¼	12¼	
Trimac	3365	9⅜	8¼	8¼	– ⅛
Trizec.w.a	2000	170	170	170	+ 10
fTrizec A	3300	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Trizec B	500	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Trizec.sr4	700	$17⅛	17¼	17½	
Trco. Desj	1100	275	275	275	
Ultramar	1300	6⅝	5¼	5⅜	+ ⅛
Uniges0.65	500	9⅜	9¼	9¼	
fUniges B	2700	280	280	280	
Un.energy	100	$12⅜	12¼	12¾	
Un.Wstbrn	1400	6⅞	7¼	7½	– ⅛
Val Royal	1000	9⅝	6¾	6¾	+ ½
fV.Houtte	1000	9⅝	6¾	6¾	+ ⅛
Varity Co.	17800	255	250	252	+ 1
VarityPrA	200	$19½	19½	19½	– ½
Venmar	1100	35	35	35	
fVideotron	515	$14⅛	14¼	14¼	+ ⅛
Westcoast	7779	20	19¾	19¾	– ⅛
Westmin	500	430	430	430	+ 65
Westm.sr1	200	$15	15	15	+ ⅛
Weston	1152	$44¾	44¼	44¾	– ⅛
Woodward	1500	350	350	350	
fXerox.B	300	$21	21	21	+ 1

Total Sales : 2,433,741

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
BtNikkei.a					
BtNikkei.c					
Total Sales :					1,000
Saskoil eu					
Total Sales :					160

Special Warrants

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
	400	$8	8	8	
	600	$8	8	8	+ ⅛

Partnership Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
	160	$101¾	101¾	101¾	+ ⅛

Junior

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
AbiorExp	2000	9	9	9	– 1
Amer res	5000	60	57	57	– 5
Aurizon	15000	21	21	21	+ 1
Auriec.A	10000	85	78	78	– 2
Bruneau	52000	4½	3	4½	– ½
Canaco	2000	24	24	24	
Canspr.A	957	10	10	10	
Con Abit.	z43	36	36	36	
Cristobal	10000	29	29	29	+ 9
Dufrsnov	4464	9	9	9	
Dumont	12500	13	12	12	– 3
Fairlady	3000	4	4	4	
Freewest	8800	335	320	335	+ 5
Gdn Day	6160	2	2	2	
GldnStr	7000	135	134	135	+ 1
Goldex	4500	120	120	120	+ 5
Intermon	14500	37	32	37	
Kewa.Gld	5000	50	50	50	+ 5
LyonLake	15300	15	14	14	
MSV cl.A	z400	33	33	33	
Mazarin	43680	32	31	31	– 1
Messeg	11401	9	7	9	+ 2
N.Gldcor	1100	9⅛	9⅛	9⅛	– ⅛
Nora exp	1403	11	11	11	– 6
NAR.met	8000	9	9	9	– 1
Ormico	2584	36	36	36	– 2
Registry	2000	40	26	40	+ 10
Rogi	16000	5	5	5	+ 2
Rouyn.Rs	6900	86	83	85	+ 5
Spirit Lk	21000	53	48	48	– 6
St.Genev	1850	83	80	83	+ 3
Tandem	20000	19	18	18	+ 2
VSM	7000	95	95	95	
Veinor	12200	8	6	8	+ 2
Vior	7500	38	33⅛	38	+ 3

Total Sales : 341,242
Total Market : 2,823,008

Derivative Partially Paid Shares

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
B Corp r	1700	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Bcshare.r	800	$15½	15¼	15½	+ ⅛
Ry.Fin.Ir	1700	$22¼	22¼	22¼	– ⅛
Telus.r	41295	6⅞	7¼	7¼	
TrCan.r	275	9⅝	9¼	9¼	+ ⅛

Total Sales : 45,770

Trust Units

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Can.In.Un	z90	9⅛	8¾	8¾	
EnpFnd.G	1005	380	380	380	

Total Sales : 1,095

INDICES

NEW YORK
Dow Jones..... 2937.42 Chang. net: – 2.23

MONTRÉAL
Composé..... 1848.60 Chang. net: + 2.52

TORONTO
TSE 300..... 3482.21Chang. net: – 3.24

Valeurs les plus actives

Royal Trustco.....à 9.75 Chang. net: – 0.25
Petro-Canada.....à 12.25 Chang. net: Stable
Air Canada.....à 9.63 Chang. net: – 0.13
Placer Dome.....à 16.00 Chang. net: + 0.13
Bombardier B.....à 22.63 chang net: + 0.13

Or
Fermée.....

Argent
Fermée.....

Dollar canadien
En baisse.....8744$ US

Le choc d'une fermeture

quatre cours par année, il finit par décrocher un baccalauréat en chimie.

Parallèlement, puisqu'il multiplie à gauche et à droite les demandes d'emploi, il finit par être embauché par la compagnie pharmaceutique Ayerst en 1968. Il travaille d'abord au laboratoire de toxicologie où on lui verse le fabuleux salaire de 2,50 $ l'heure. «J'ai toujours été fasciné par la recherche».

A plusieurs reprises, chez Ayerst, on lui proposera d'aller travailler à l'extérieur du Québec. Il a toujours refusé. «Ils m'ont proposé un transfert à Chase, non loin de Plattsburg aux Etats-Unis. Mais je n'ai pas voulu. D'abord parce que je venais à peine de m'installer au Québec, ensuite parce que c'était pendant la guerre du Viet-Nam et que je ne voulais pas être conscrit.» Il n'avait à l'époque que 22 ans. En fait, sur le groupe de 25 à 30 personnes à qui on proposait un transfert, seulement quatre ou cinq avaient accepté.

Choc

Doctorat en poche en 1977, il reçoit de multiples offres d'emploi. Il retourne chez Ayerst. D'assistant de recherche qu'il était au début des années 70, il devient titulaire d'une bourse industrielle puis scientifique senior et enfin associé de recherche. Il travaille sur les peptides et met au point le Torlestat, un produit qui minimise les effets secondaires du diabète. Le produit est commercialisé par Ayerst en Europe mais ne l'est toujours pas en Amérique du Nord.

Puis, en décembre 1982, c'est le choc. La compagnie Ayerst annonce qu'elle déménagera au New Jersey ses laboratoires et son équipe de recherche de Montréal. Quelque 280 emplois sont en jeu, dont celui de Francesco Bellini. «Pour la première fois, je me suis senti insécure», se rappelle-t-il. «Je me suis dit à ce moment-là que je ne mettrais plus jamais ma vie entre les mains de quelqu'un d'autre.»

Rêve

Finalement, c'est à l'Institut Armand-Frappier, une entité de l'Université du Québec, que le Dr. Bellini installe ses pénates. On lui promet un labo de recherche. Mais faute de locaux, il s'installera dans la bibliothèque pour les deux premiers mois.

Il constitue un groupe de recherche qui se spécialise dans la chimie fine. Ses produits, il les vendra au Japon, en Suisse, et commencera à procurer des revenus à l'Institut. «Après un an et demi, j'avais des revenus de 300 000 $.»

L'Institut Armand-Frappier, dont la situation financière se détériore, décide de vendre une partie de ses activités. On songe d'abord aux vaccins ou à la division diagnostic. C'est finalement le groupe du Dr. Bellini qui est mis en vente, sous le nom de IAF-BioChem. Une émission d'actions à 5 $ est lancée en décembre 86 et rapporte 13,3 millions $.

Francesco Bellini réalise son rêve.

«Je pense que je suis maintenant arrivé près du sommet», estime-t-il. Il n'entend d'ailleurs pas finir ses jours chez IAF BioChem. Mais il veut y demeurer pour plusieurs années. «Dans 10 ou 15 ans, je ne serai plus ici. Peut-être encore au conseil d'administration.»

TENDANCES



François Thouin, cga

La chronique économique Tendances que signe François Thouin le samedi ne sera pas publiée exceptionnellement cette semaine. La chronique retrouvera sa place habituelle dans nos pages samedi prochain.

AVIS
On y met du coeur..
Avec toute location de 2 jours ou plus, obtenez GRATUITEMENT une paire de billets pour un match des Expos
Shefford
947 Principale, Granby
378-9057
17609

Claude Boucher
AVOCAT
4837, rue Foster
Waterloo (Québec)
Tél.: 539-4111
Fax: 539-4970
L-19493

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
...une renommée

SUPER LIQUIDATION DE VÉHICULES D'OCCASION



Bonneville 1988, 6 yl., seulement 26,100 km, balance de garantie GM



Pontiac 6000, 1989, 6 cyl., excellente condition, seulement 53,300 km, balance de garantie GM transférable sans frais



Park Avenue 1988, 6 cyl., 76,000 km, super condition



Ford Thunderbird 1988, tout équipée, 10,900 $



Skyhawk ltée 1987, balance de garantie sur groupe propulseur, excellente condition, 61,900 km



Plymouth Sundance 1988, 4 cyl., 42,850 km, excellente condition



6000 Familiale 1988, 79,000 km, 4 cyl., aut., super aubaine



Bonneville SE 1989, 85,000 km, moteur 3,8 l, aut., 4 vit., tout équipée



Celebrity 1984, 6 cyl., 111,300 km, faites une offre



Corsica 1988, 68,000 km, excellente condition, 9,500 $



Ford F150, 1987, incluant boîte de fibre, 62,000 km



Ford F150, 1989, 4x4, XLT Laria, seulement 34,800 km, balance de garantie Ford



Jacques Arès
représentant



Marcel Maheu
représentant



Mario Laguë
représentant



Jean Laplante
représentant



Pierre Souci
représentant

Le Trianon GRANBY AUTO



Jean-Pierre Brault
directeur des ventes



Erik Gosselin
directeur commercial



L19902

922 Principale, Granby 378-9063

Le chômage à la hausse

OTTAWA
Presse canadienne

Le taux de chômage canadien est passé à 10,5 pour cent en juin, en hausse de 0,2 pour cent par rapport au mois précédent, a annoncé Statistique Canada, vendredi matin.

Une fois de plus, le Québec et l'Ontario ont connu les plus importantes hausses mensuelles du chômage, a précisé l'agence fédérale.

Par contre, au Nouveau-Brunswick, le nombre de chômeurs a baissé.

Statistique Canada a indiqué que 1,45 million de personnes étaient à la recherche d'un emploi le mois dernier, et que le marché du travail a perdu 46 000 emplois à temps plein.

A moins que ce soit précisé, les données rapportées sont ajustées aux variations saisonnières.

Dans le même temps, l'économique canadienne a supprimé 13 000 emplois en juin. Au cours des trois mois précédents, le nombre de personnes au travail avait progressé.

Le chômage a continué à faire des victimes chez les jeunes. En septembre dernier, le taux d'emplois chez les personnes âgées de 15 à 24 ans était de 59,7 pour cent, en juin, 55,5. . ..

Statistique Canada a dit que la Belle Province a perdu 22 000 emplois. Terre-Neuve, 8000. L'Alberta en a gagné 5000.

En terme de pourcentage, le chômage a monté de 0,4 à 20,3 à Terre-Neuve, de 0,5 à 12,0 au Québec, de 0,5 à 10,2 en Ontario, de 0,2 à 8,5 au Manitoba, et de 0,1 à 10,00 en Colombie-Britannique.

Il a baissé de 1,0 à 17,3 dans l'Ile-du-Prince-Edouard, de 0,2 à 11,9 en Nouvelle-Ecosse, de 1,0 à 11,8 au Nouveau-Brunswick, et de 0,2 à 8,3 en Alberta.

Il est demeuré inchangé à 7,2 en Saskatchewan.

Voici la moyenne des taux de chômage enregistrée durant la période de trois mois, juin, mai et avril, dans les principales villes où Statistique Canada fait enquête, avec entre parenthèses, celle enregistrée en mai, avril et mars.

- Saint-Jean, T.-N., 14,4 (13,5)
- Halifax, 8,6 (9,0)
- Saint-Jean, N.-B., 11,2 (10,8)
- Chicoutimi-Jonquière, 11,5 (10,4)
- Québec, 9,0 (7,9)
- Trois-Rivières, 11,7 (12,2)
- Sherbrooke, 13,3 (12,1)
- Montréal, 12,1 (12,6)
- Ottawa-Hull, 7,3 (7,6)
- Sudbury,-Ont., 11,0 (10,8)
- Oshawa, Ont., 10,3 (11,0)
- Toronto, 10,2 (9,5)
- Hamilton, 9,7 (8,5)
- St. Catharines-Niagara, Ont., 11,5 (11,5)
- London, Ont., 5,8 (6,6)
- Windsor, Ont., 12,6 (13,2)
- Kitchener-Waterloo, Ont., 9,7 (10,8)
- Thunder Bay, Ont., 9,7 (9,7)
- Winnipeg, 9,2 (9,7)
- Régina, 6,6 (6,5)
- Saskatoon, 12,0 (12,2)
- Calgary, 8,7 (8,3)
- Edmonton, 9,4 (9,0)
- Vancouver, 7,8 (8,1)
- Victoria, 9,4 (8,8)

Snap-on.

OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTÉE

UNE CARRIÈRE AVEC SNAP-ON

Outils Snap-on recherche des personnes motivées et dynamiques qui sont intéressées à travailler à leur propre compte. Nous offrons des produits de première qualité secondés d'une excellente équipe de vente et d'un service après-vente incomparable. De plus, la compagnie met à votre disposition un programme de financement pour vos besoins d'investissements. Dans tout le pays, une équipe intéressante vous tend la main.

LES TERRITOIRES DISPONIBLES SONT DANS LA RÉGION DE L'ESTRIE / RIVE SUD

Pour obtenir une entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec le gérant de succursale ou le gérant des ventes en composant le (514) 372-0395 ou faites parvenir votre résumé à:

OUTILS SNAP-ON DU CANADA LTÉE
247 Leroux
Granby, J2J 2E4

425C7021

machinerie omega machinery

MACHINISTE

La Machinerie Oméga Limitée, manufacturier d'équipements en acier doux et acier inoxydable, située à St-Hyacinthe, est à la recherche d'un machiniste pour combler ses effectifs.

Le candidat choisi devra posséder une formation comme machiniste et une expertise pertinente d'au moins cinq (5) ans.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou s'adresser à:

LA MACHINERIE OMÉGA LIMITÉE,
1150, rue Brouillette,
St-Hyacinthe, QC
J2T 2G8

✳ Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

425C7029

machinerie omega machinery

ASSEMBLEURS-SOUDEURS D'EXPÉRIENCE

La **Machinerie Oméga Limitée,** manufacturier d'équipements en acier doux et acier inoxydable, située à St-Hyacinthe, est à la recherche d'**assembleurs-soudeurs** pour combler ses effectifs.

Les **candidats choisis** devront posséder une formation comme assembleurs-soudeurs et une bonne connaissance du travail des métaux. La lecture de plans et de symboles de soudure sera nécessaire. Un minimum de **deux (2) ans d'expérience** est requis.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou s'adresser à:

LA MACHINERIE OMEGA LIMITÉE,
1150 rue Brouillette,
St-Hyacinthe, QC
J2T 2G8

✳ *Postes ouverts aux hommes et aux femmes.*

425C7018

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Notre client, situé sur la rive sud près de Montréal, leader dans son secteur d'activité et reconnu pour son dynamisme, est à la recherche d'un

Contrôleur corporatif

Relevant du vice-président, Finances, vous aurez l'entière responsabilité de la gestion de toutes les activités comptables et financières des filiales de l'entreprise. Ces activités comprennent la préparation et l'analyse des états financiers périodiques, le calcul du prix de revient et l'analyse des écarts ainsi que la mise en place et le maintien de divers systèmes de contrôle interne corporatif.

Bilingue, vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en comptabilité et membre d'une association comptable professionnelle. Également, vous avez oeuvré depuis 10 ans dans un environnement manufacturier générant un chiffre d'affaires de plus de 100 millions de dollars, et à filiales multiples. Vous possédez une solide expérience de la comptabilité générale, du prix de revient, des budgets et du contrôle ainsi qu'une connaissance pratique de l'informatique.

Vous favorisez le travail d'équipe et votre style de gestion des ressources humaines est caractérisé par votre créativité, votre sens de la communication et un leadership fort.

Si vous croyez correspondre au profil que nous recherchons, alors n'hésitez pas : faites parvenir votre curriculum vitæ d'ici le 19 juillet 1991, en mentionnant la référence 2211, à **GUAY, LABELLE & ASSOCIÉS INC., 442, rue Saint-Gabriel, bureau 101, Montréal (Québec) H2Y 2Z9.**

Toute demande sera traitée confidentiellement.
Notre client souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

GL&A
GUAY, LABELLE & ASSOCIÉS INC.
RESSOURCES HUMAINES

N-4900

Notre client, entreprise dynamique située en Estrie, oeuvrant dans le domaine de la robotisation, de l'automatisation et de la fabrication de panneaux de contrôle pour les secteurs industriel et commercial, désire s'adjoindre un

Technicien en électrodynamique

Le candidat
Vous devez posséder une formation technique en électrodynamique, en instrumentation-contrôle, en automatisation ou en électronique. De l'autonomie, du dynamisme et une capacité d'organisation supérieure à la moyenne sont également requis. De plus, vous connaissez très bien le dessin assisté par ordinateur (AUTOCAD) et maîtrisez l'informatique.

Le défi
Le défi consiste à prendre en charge le service de dessin, notamment la préparation des dessins d'atelier, la standardisation des plans et devis, la mise en plan avec l'informatique, l'entretien de l'équipement et l'archivage. En outre, vous collaborerez avec les groupes d'ingénierie, de fabrication et de service.

Notre client offre un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à **Mme Michelle Véronneau, conseillère en recrutement,** avant le 15 juillet 1991.

Mallette, Major, Martin
398, rue Principale, bureau 7
Granby (Québec) J2G 2W6

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

Le Groupe Mallette Maheu

Le Cahier
WEEK-END
La Voix de l'Est

La Dame de Coeur a gagné son pari

— page 29



photo Pierre Beaudin

Écoutez
CHEF MA 1450
Le soleil de votre été
24 heures par jour
L-19300

Chantal Vallée
GRANBY

Farago: une musique simple parce que la vie est compliquée

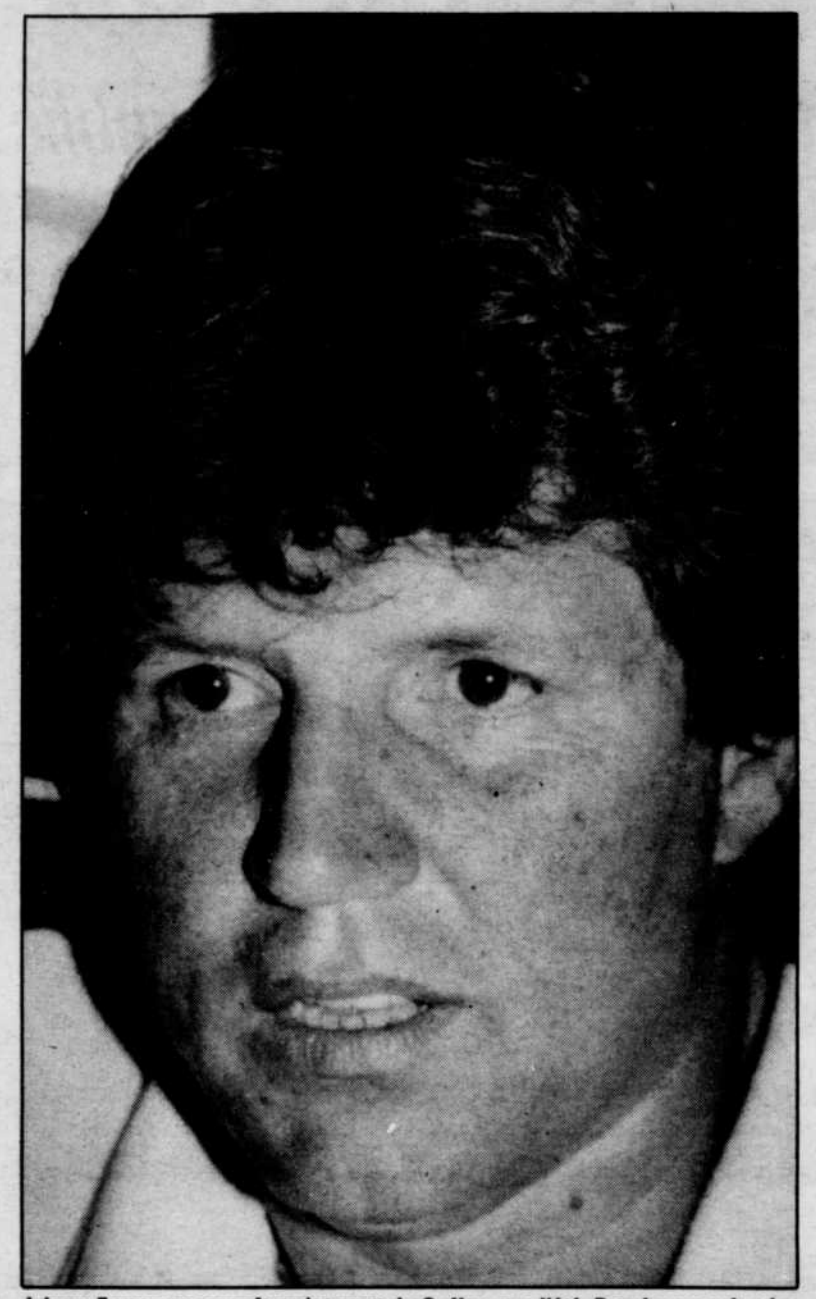
«Je suis un Roger Bontemps. J'aime la musique. De tous les genres, pourvu qu'elle soit bien faite. Mes racines, c'est le rock and roll. Puis, je suis un gars sentimental, sensible....»

Johnny Farago est assis, détendu, sur une banquette rétro du Juke Box bar, de Granby. Il y présente depuis jeudi et jusqu'à ce soir, vers, vers 23h, des vieilles pièces de rock and roll, du country, mais également des chansons de ses derniers albums. Comme à l'habitude, il y joindra des imitations, — Les Classels , Adamo, Michel Louvain — ainsi que des tounes d'Elvis, «son inspiration».

Pour le chanteur qui a l'habitude de visiter plusieurs régions du Québec lorsque vient l'été, l'engouement pour le «rétro» émerge à nouveau. «A chaque dix ans, la mode revient. Depuis deux où trois ans, quand je fais des shows dans les arénas, il y a plein de monde de 12 à 60 ans . Ils chantent des tounes, dont les «Trois petits coups». Ils connaissent les paroles. Je trouve ça l'fun.»

Ce retour aux rythmes qui faisaient swinguer voilà des décennies, dénote un goût pour la «simplicité», estime-t-il. «Quand les gens ont des problèmes, quand ça ne va pas bien, ils se garochent dans la musique. Ils ne veulent pas quelque chose de compliqué, parce que la vie est compliquée. Avec le «hard rock» et le «punk», tout ce que les gens peuvent faire c'est taper du pied. La musique, avant, était plus mélodieuse. Les gens pouvaient chanter.»

La preuve de ce retour aux années 60-70? La mode vestimentaire, argue-t-il. « Les «nickers» les «hot pans», c'était en vogue ces années-là. Même au cinéma, les gens trippent sur les films qui ont les thèmes des vieux succès: «Pretty Woman», «Good Morning Vietnam». En musique, les jeunes veulent connaître Paul Mc Cartney, Roy Orbison. Cette semaine, ça m'est arrivé au moins quatre fois de tomber sur des tounes des années 50 ou 60 en tournant les postes de radio, dont une vieille de Michèle Richard «Ce soir je célèbre mon amour pour toi».



Johnny Farago ne connaît maintenant du Québec que l'été. Depuis une quinzaine d'année, il vit à Miami où il tient une boîte à chanson: «La vie en rose».
photo Richard Chagnon

Johnny Farago ne connaît maintenant du Québec que l'été. Depuis une quinzaine d'année, il vit à Miami. Il y tient une boîte à chanson «La vie en rose», où il présente des spectacles de chanteurs canadiens. Y ont fait une halte : les Claude Dubois, Michel Louvain, Michèle Richard, Robert Charlebois, Gilles Girard des Classels, et Ivan Johanes. Il a quitté le Québec à cause des temps morts qui affectent les chanteurs, l'hiver. Ce qui ne l'a pas empêché de revenir à plusieurs reprises, notamment peu après la mort d'Elvis, survenue le 16 août 1977.

Rencontrer Elvis, c'était comme réaliser un rêve d'enfant

«On m'a demandé de préparer un spectacle entier en hommage à Elvis pour le présenter dans les grosses salles. J'avais l'habitude de consacrer 10 ou 15 minutes de mes spectacles à Presley, pas plus. Alors j'ai préparé 42 de ses meilleures chansons. Le show à la Place des Arts est resté l'un des plus beaux moments de ma vie.»

Mais il y en a eu d'autres ... Notamment ses deux rencontres avec son maître à penser. A Las Vegas, puis à Boston. «C'était comme réaliser un rêve d'enfant. Elvis m'a semblé un gars timide et solitaire. Je lui ai demandé ce qu'il faisait pendant la journée il m'a répondu: je regarde dehors.» Johnny Farago lui a présenté alors quelques-unes des versions françaises des pièces qu'il a réalisées.

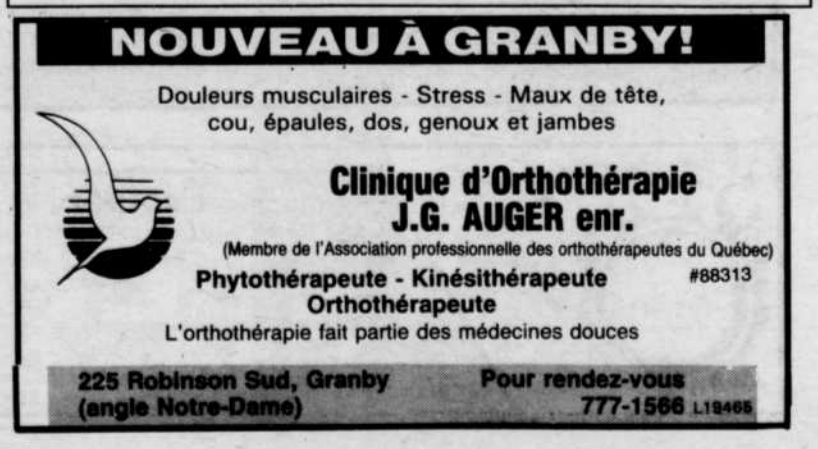
Il s'agissait de tout un momentum pour Johnny Farago, dont toute la carrière est imprégnée de l'influence du «King». «A 12 ans j'ai commencé à chanter sur des disques d'Elvis. Puis au début des années 60, j'étais dans un groupe «Les Mercedes». On faisait de la musique de danse, des «hit parades». On reprenait des pièces d'Adamo, de Lautrec, d'Elvis de Richard Antoni, et on voulait que ça sonne comme sur le disque. C'était à la mode, dans le temps. En 67, quand Guy Cloutier m'a approché pour faire du Elvis en français, je n'y avais jamais pensé. Mais ça a marché. Le premier disque «Je t'aime je te veux», une traduction de «I want you, I need you, I love you, s'est vendu à 100 000 exemplaires.»

Si Johnny Farago a souri en voyant les films d'Elvis Graton, , il a refusé d'agir comme jury au concours d'imitation organisé par Les Tannants parce qu'il trouvait ça «dégradant». Il en a aussi contre tous ceux qui ont commencé à interpréter des chansons d'Elvis, après sa mort, juste parce que «ça marchait fort».

Avec à sa fiche trente ans et carrière musicale, quelque 24 microsillons dont le plus récent a été enregistré en 89, avec Manuel Tadros, Johnny Farago songe maintenant à se «stabiliser». S'il est confirmé, le projet d'animer un week-end rétro sur le Réseau Radiomutuel, pourrait bien le pousser à effectuer un retour au Québec, quitte à affronter, à nouveau, les rigueurs de l'hiver.







Un adolescent découvre les préjugés du monde adulte

La Dame de Coeur réussit encore à éblouir le public

UPTON



Chantal Vallée

Le Vieux pin entonne une complainte: l'ennui ne le quitte plus depuis que l'adolescent qui y avait fait son nid, l'a quitté. Puis l'adolescent Ti-Gris Gris, nous fait pénétrer dans le monde étrange dans lequel il a chuté. Un univers déchiré par une guerre entre les jaunes et bleus, peuplé d'être singuliers, incapables de tolérer la moindre différence...

Cette Histoire fantastique d'une nuit blanche, que les enfants et les adultes pourraient très bien se disputer, est la nouvelle production du théâtre de la Dame de Coeur que l'on peut voir à Upton jusqu'au 24 août. L'histoire est captivante, le texte savoureux, les marionnettes amusantes. Un vrai délice!

Bien calés dans un siège pivotant, blottis dans une couverture de laine qui garde sa chaleur aidée des bretelles chauffantes, les spectateurs regardent évoluer en plein air les singuliers personnages sur les passerelles qui entourent la scène, à moins que l'action ne se passe droit au-dessus leur tête.

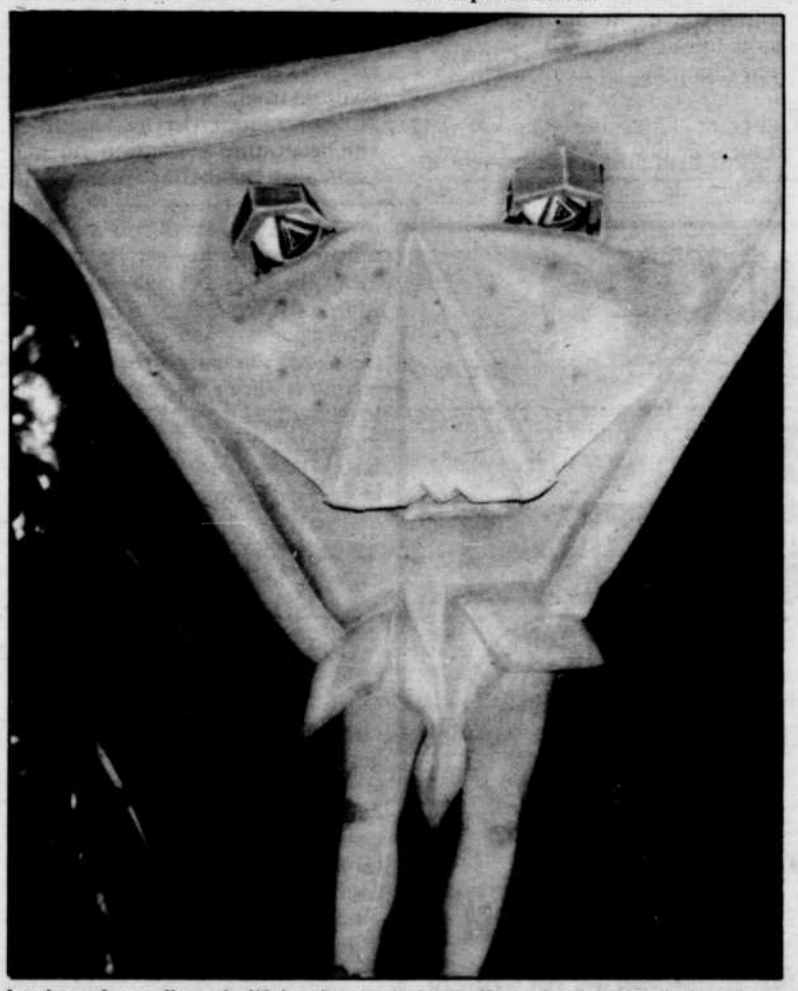
Plus que le gigantisme de certaines marionnettes qui atteignent jusqu'à 45 pieds, c'est leur mobilité qui a volé la vedette auprès du jeune public. L'insecte suceur des jaunes qui, d'un mouvement de trompe, peut vider un être de sa couleur. Le gros monstre des bleus qui ne fait qu'une bouchée des tringles du rideau de scène. Ou les bronzés gardiens de l'éclat du peuple jaune, qui fêtent les labours de la nuit en remuant leur silhouette triangulaire.

Moins spectaculaires, mais plus amusantes, les marionnettes habitées par le manipulateur réservent également de bons moments. Le Vieux Coeur solitaire qui roule ses yeux tristes. La pétillante Poinsettia qui se dandine en chantant des airs de Noël.

La chanson de Scalène dédiée à Isocèle, où celle du Vieux Pin, sont plaisantes, mais on regrette d'y perdre parfois des mots. Surtout au début, alors qu'on est pas très familiers avec les timbres de voix des différents personnages. La musique gagnerait parfois à être un cran au-dessous, d'autant plus que la trame sonore est loin d'être l'aspect le plus intéressant de la production.



Plus que le gigantisme de certaines marionnettes qui atteignent jusqu'à 45 pieds, c'est leur mobilité qui vole la vedette auprès du jeune public de la Dame de Coeur.

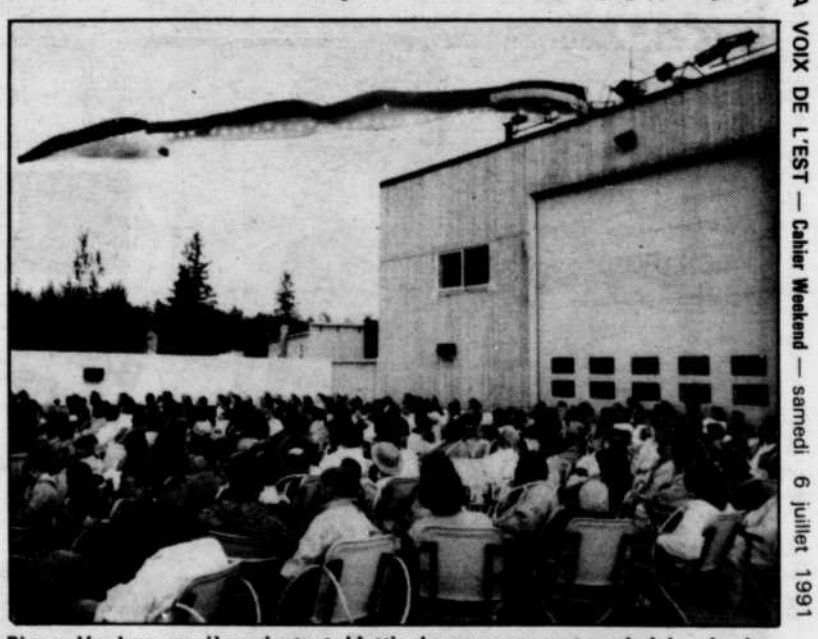


Les bronzés gardiens de l'éclat du peuple jaune fêtent les labours de la nuit en remuant leur silhouette triangulaire.

Les plus grands ont un plaisir de plus: savourer le texte, serti de clins d'oeil et de belles images. Partager les états d'âme du Vieux Coeur Solitaire qui doit surmonter la montagne à problèmes pour faire ses provisions de noir à broyer pour l'hiver. Ou encore la soif de liberté de Dramatique, le rideau de scène qui a quitté ses tringles pour «vivre sa vie hors scène».

Ceux qui voudraient puiser dans cette allégorie des pistes de réflexion seront servis. A certains, l'Histoire fantastique évoquera le parcours initiatique d'un adolescent qui découvre les préjugés du monde des adultes. D'autres, y trouveront une illustration du déchirement d'un individu entre ses propres contradictions. Puis chaque personnage ou chaque scène contribuent à ce remue-méninge bien volontaire: la solitude, la maladie, le pouvoir de l'humain d'agir sur le monde qui l'entoure, y sont évoqués.

L'Histoire fantastique d'une nuit blanche était la première production de la Dame de Coeur faisant appel à des marionnettes géantes, il y a neuf ans. Le Théâtre a décidé de la présenter à nouveau maintenant que le maniement et la confection de ces personnages singuliers est bien apprivoisé. Les yeux émerveillés des enfants et la mine réjouie des spectateurs adultes, en fait foi: la Dame de Coeur a gagné son pari!



Bien calés dans un siège pivotant, blottis dans une couverture de laine, les bretelles chauffantes sur les épaules, les spectateurs regardent évoluer en plein air les singuliers personnages



Pour des vacances en santé
Faites rééquilibrer vos centres d'énergie
MASSAGE ÉNERGÉTIQUE
Vivre consciemment dans un corps en santé
Yolande Laplante, massothérapeute
372-5630 sur rendez-vous seulement
351, boul. Boivin, Granby
SANTÉ ENERGIZAN
L17712



Le Studio
Vous invite à la relaxation et à la détente
HEURES JOYEUSES
17 h à 19 h du lundi au vendredi
Le club Le Studio
l'un des plus beaux clubs au Québec, vous attend 7 jours par semaine
12 à 14 superbes danseuses
3 attrayants danseurs
8 danseuses dès lundi
C'est un rendez-vous!

JANE BOND
Miss élégance 90-91
"Effeuilleuse"
Du mardi 2 au dimanche 7 juillet inclusivement
3 SPECTACLES / SOIR



176 Principale, Granby
16758

Un art qui exige de la patience

René Laroque expose ses collages laqués

Vincent Marissal
GRANBY

La bibliothèque municipale de Granby présente jusqu'au 19 juillet les collages laqués de l'artiste René Laroque. Situé quelque part entre la peinture et la photographie, le collage est un véritable travail de légionnaire. «Comme pour n'importe quel tableau, explique M. Laroque, je dois d'abord dessiner l'image, puis je découpe dans des revues les formes et couleurs dont j'ai besoin.» L'artiste dois ensuite coller les coupures soigneusement sur la plaque de bois, une étape très fastidieuse qui demande temps et minutie. À ce moment, M. Laroque troque ses ciseaux pour une seringue avec laquelle il injectera de la colle, patiemment, sous chaque coupure de revues. Cette tâche étant accomplie, le collage est envoyé au laquage, où il passera parfois plusieurs mois. Peu connu, l'art du collage a été expérimenté, entre autres artistes, par les Picasso, Braque, Matisse et Ernst. M. Laroque, quant à lui, ne s'identifie à aucune grande école de pensée artistique: «je suis un anarchiste», dit-il. Il puise plutôt son inspiration de ses séjours à l'étranger, au Vietnam et en Afrique surtout. D'ailleurs, ses oeuvres présentent indéniablement une influence orientale et son passage en Afrique est sans doute à l'origine des couleurs chaudes et des représentations nombreuses de femmes noires.



L'artiste René Laroque admet sans peine que ses oeuvres rebutent souvent les gens. Mais, dit-il, «la beauté réside dans l'oeil de l'observateur».
photo Richard Chagnon

Du «pop-art surréaliste»

René Laroque peint depuis plus de 40 ans. Lorsqu'on lui demande de définir son oeuvre, il parle de surréalisme. Il sourit quand on fait référence au «pop-art», mais reconnaît qu'il existe effectivement une ressemblance entre ses tableaux et certaines réalisations «pop-art». Cependant, ses oeuvres, bien que composées de centaines de coupures de revues distinctes, représentent un ensemble défini, une scène complète. Elles n'ont donc rien de psychédélique et demeurent accessibles à qui veut bien s'y attarder. Néanmoins, la réaction des gens en est souvent une de répulsion, dit M. Laroque. Philosophe, il prétend «que la beauté réside dans l'oeil de l'observateur» et rappelle qu'il travaille d'abord et avant tout pour lui-même, pour exprimer ce qu'il ressent. Il parle aussi de la réaction des enfants avec beaucoup d'émotion: «Les petits enfants réagissent spontanément, plusieurs sont passés aujourd'hui et pour eux, c'était beau. C'est vraiment ce qui m'a fait le plus chaud au coeur.»

Les tableaux de René Laroque collent bien aux aménagement intérieur de style oriental, aux «japoniaiseries», selon l'expression de l'artiste lui-même. À Granby pour deux semaines, l'exposition des collages de M. Laroque a fait récemment une escale remarquée au Salon du Design de New-York.

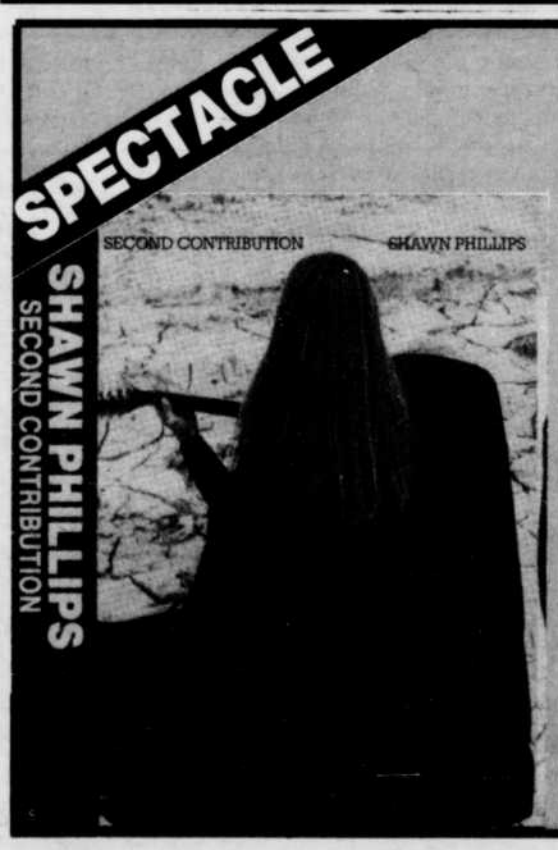
BABILL-ART

Festival Orford

MAGOG — Le Festival Orford débute ce soir, à 20h, avec une prestation du quatuor Colorado, qui consacre le programme de la soirée à Mozart et Dvorak, deux compositeurs qui célèbrent un anniversaire cette année. Le premier s'éteignait, voilà deux cent ans, alors qu'un demi-siècle plus tard Dvorak voyait le jour. Le jazz est au programme le lendemain à 14h, avec une prestation du trio Laurraine Desmarais, pianiste diplômée de l'Université de Sherbrooke. Le mercredi soir à 20h, la musique classique est de retour, avec des pièces de Mozart, Milhaud, Wolf et Stravinski exécutées par le Quatuor Alcan. Jeudi, à 20, des stagiaires d'Orford seront à l'honneur, tandis que le lendemain soir, à la même heure, le baryton Victor Braun et le guitariste Alvaro Pierri présenteront le «Die Schone Mullerin» de Shubert.

Concert de Shawn Phillips

GRANBY — Le chanteur américain bien connu et apprécié des Québécois Shawn Phillips sera à Granby le 10 juillet. Véritable légende, il a vendu des millions d'album dont Contribution, Second Contribution et Faces. Il a parcouru le monde avec ses guitares et séduit des publics divers avec sa voix exceptionnelle, mais c'est une véritable histoire d'amour qu'il vit avec le Québec, où il revient chaque année. Shawn Phillips présentera son récital à la Boîte Ailleurs, à 20h30



SHAWN PHILLIPS À GRANBY
Le mercredi 10 juillet '91 à 20 h 30
Boîte à chansons AILLEURS
MOLSON DRY
131 St-Georges, Granby 378-9830
Réservez tôt
Billes en vente Boîte AILLEURS polyfons GRANBY **Galeries de Granby**
L19425



Design : Jean Grisé et Caroline Leblanc

Du 22 août au 1er septembre 1991 ▪ Au site Olympique de Bromont

RICHARD DESJARDINS: jeudi, 22 août à 20h30 ($20.00) ■ **ANNABOUBOULA:** vendredi, 23 août à 20h30 ($15.00) ■ **JEAN LE LOUP ET LA SALE AFFAIRE:** samedi, 24 août à 20h30 ($15.00) ■ **LIBANA:** dimanche, 25 août à 20h30 ($15.00) ■ **SHAWN PHILLIPS:**mercredi, 28 août à 20h30 ($15.00) ■ **VILAIN PINGOUIN:** jeudi, 29 août à 20h30 ($15.00) ■ **MANOLO LEIVA ET LA TROUPE FUEGO FLAMENGO:** vendredi, 30 août à 20h00 ($15.00) ■ **LAURENCE JALBERT:** samedi, 30 août à 20h00 ($20.00) ■ **LAKSHMINARAYANA SUBRAMANIAM:** dimanche, 1er septembre à 20h30 ($15.00)

PASSE disponible pour cinq spectacles au choix: $65.00. Nos prix n'incluent pas la TPS. TOUS NOS SPECTACLES DE SOIRÉE ONT LIEU SOUS LE CHAPITEAU

INFORMATION: (514) 534-2006

POINTS DE VENTE

BROMONT BUREAU TOURISME BROMONT
83, boul. Bromont
(514) 534-2006

GRANBY PRESSE BOUTIQUE
98, rue Principale
(514) 777-2166

COWANSVILLE PROVI-SOIR
102, rue Church
(514) 263-5666

SUTTON BONI SOIR
7, rue Principale Sud
(514) 538-2337

AUBERGE AU VIEUX MANOIR
871, rue Shefford
(514) 534-2502

WATERLOO MAISON DE LA CULTURE
441, rue de la Cour
(514) 539-4764

KNOWLTON AUBERGE LE MALARD
572 Lakeside
(5140 243-5006 - 5755

Radio-Canada
CBF-FM Stéréo 100,7

Emploi et Immigration Canada

17009

le STAFOU

"Le SEUL endroit qui ose être différent"

Aux Versants Bromont
120, boul. Bromont, Bromont 534-1833



Savourez l'été sur le gril

ex.:
Steak de surlonge 8.95 $
Côtes levées de porc 7.95 $
etc.
de 17 h à 20 h 30
7 jours sur 7

aussi
à tous les lundis à partir du 8 juillet
MÉCHOUI
Service à partir de 19 h 30

PRIX SPÉCIAUX sur la boisson pour les gens de l'hôtellerie

A surveiller
notre prochaine programmation de spectacles
à compter du 12 juillet

L17025

POINTE ST-JACQUES

CÔTÉ SERRE

une pointe de JAZZ

CE SOIR de 12h à 23h

LE QUARTET

Clément Duquette, guitare
Alex Bergeron, saxophone
Bernard D'Anjou, basse
Luc Lemieux, batterie

150 St-Jacques, Granby 378-2328

L17524

CINÉMA

La BD à la rescousse du cinéma

GRANBY



Gérard Vachon

La bande dessinée continue d'inspirer le cinéma si bien que le merveilleux et l'imaginaire y occupent une place de plus en plus importante.

Avec succès? La série des *Superman*, *Batman* et *Dick Tracy* démontre que les studios qui s'en donnent la peine réussissent à faire un produit que les cinéphiles vont dévorer à belles dents.

Avec leurs moyens financiers et techniques, les studios Walt Disney comptent parmi les maisons de production qui ont visé juste en puisant dans ce bassin d'histoires qui excitent l'imagination.

Après *Dick Tracy*, qui a fait son apparition sur le grand écran à l'été 1990, voici qu'on nous présente *Le rocketeer*, un héros qui, jusqu'à tout récemment, n'évoluait que sur papier.

Fusées accrochées au dos -d'où le nom dont on l'affuble- ce jeune aviateur qui ne pense qu'à voler en vient bientôt aux prises, et tout à fait par hasard, avec des méchants nazis, des gens que l'imagination populaire a déjà condamnés, de ce côté-ci de l'Atlantique, avant même le déclenchement de la Deuxième grande guerre.

Leur chef en terre américaine est nul autre qu'un acteur très connu, Neville Sinclair, le troisième mieux payé en Amérique, incarné par un Timothy Dalton, en «méchant» pour une rare fois.

Pour arriver à ses fins, il doit mettre la main sur ce prototype de fusée construit par nul autre que le célèbre milliardaire Howard Hugues. Le but de l'opération? En équiper l'armée allemande qui pourra ainsi envahir l'Amérique par la voie des airs.



Le rocketeer de la bande dessinée et celui du film se ressemblent beaucoup. Quelques petites différences, comme la fusée qui le propulse dans les airs. Dans la BD, elle était simple alors qu'elle est double dans le film. Cinéma oblige.

laserphoto PC

Devant une telle éventualité, même la mafia se range du côté de l'ordre établi afin de lutter contre l'ENNEMI. Toutes sortes de gens sont appelés à intervenir, volontairement et involontairement, dans cette lutte à finir, y compris la famille et l'entourage du héros, Cliff Secord. En dernier recours, Sinclair va même tenter de séduire la petite amie de ce dernier.

Le rocketeer a été réalisé par Joe Johnston (Chérie j'ai réduit les enfants). C'est un film d'action comme Steven Spielberg en a fait avec le personnage d'Indiana Jones à la différence que ceux de Rocketeer sont très caricaturés. On retrouve même une sorte de monstre appelé Lothar qui vous brise les membres en moins de temps qu'il faut pour le dire.

L'amour et le patriotisme se côtoient allégrement dans cette production qui va sûrement faire les délices des jeunes et des moins jeunes, en particulier des fervents de la bande dessinée à l'ancienne, celle qui défendait les valeurs traditionnelles.

La plupart des acteurs de ce film ne sont pas très connus, ce qui n'enlève rien à la production, au contraire. Pour ce qui est de Dalton, qui a déjà incarné James Bond, il est difficile à reconnaître avec le nouvel air qu'on lui a donné...

Un film que les jeunes aimeront revoir. Comme la plupart des films signés Disney.

À L'AFFICHE

Robin des Bois, Prince des voleurs

● Le cinéma et la télévision ont produit une multitude de versions de Robin des Bois, une histoire qui a touché l'imagination de bien du monde. La dernière met en vedette Kevin Costner, le lieutenant John Dunbar de Il danse avec les loups, sacré meilleur film de l'année 1990 par Hollywood. Deuxième film: Quand l'habit fait l'espion, version de If Looks could Kill. Une comédie fertile en rebondissements mais inégale.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 2)

Le rocketeer

● Une fusée expérimentale sur laquelle un homme peut voler fait l'envie de bien des nations surtout qu'on est à la fin des années 30, juste avant le Deuxième conflit mondial. Un film d'aventures. (voir appréciation ci-haut) Deuxième film: L'homme marié. Une comédie de Neil Simon, avec Alex Baldwin et Kim Basinger, sa petite amie dans la vie. Est-il possible de marier quatre fois la même femme?

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 3)

L'agent fait la farce 2 et demi: l'odeur de la peur

●Dans L'agent fait la farce, un super agent secret réussissait à déjouer un complot contre la Reine d'Angleterre. Deuxième film: Un ange... ou presque. Une comédie avec Paul Hogan, celui qui incarnait Crocodile Dundee.

(Cinéma Galeries de Granby ▶ salle 1; Un ange... également disponible dans les clubs-vidéo)

Comment ça va, Bob?

●Un patient incapable de fonctionner normalement en société poursuit son psychiatre jusque chez lui. Une comédie, avec Bill Murray et Richard Dreyfuss. Deuxième film: Oscar. Sylvester Stallone s'en tire assez bien dans ce rôle comique. Un mafioso a très peu de temps pour laver sa réputation.

(Ciné-Parc Bromont)

État de choc

●Un super-vendeur sombre dans la déchéance à cause de la drogue après avoir connu un succès phénoménal. Un drame, avec James Woods et Sean Young. Un peu superficiel comme traitement.

(Disponible dans les clubs-vidéo)

Le bon, la brute et le truand

●A la recherche d'un trésor, trois aventuriers ont recours à des moyens pas très catholiques pour s'en emparer. Un western de Sergio Leone, un classique, avec Clint Eastwood. A TM, le samedi 6 juillet, 23 h 30.

À venir dans les clubs-vidéo:

— Ce cher intrus (11 juillet)
— Jamais sans ma fille (11 juillet)
— Misery (11 juillet)

La gorge de Coaticook: le Grand canyon de l'Estrie

Une formation géologique vieille de 15 000 ans

Coaticook
Presse canadienne

C'est à croire qu'en créant l'Estrie, Dieu a joué de sa baguette magique de façon bien particulière du côté de Coaticook, donnant ainsi naissance à un phénomène géologique de toute beauté: la gorge de Coaticook.

Bien sûr, ce n'est pas le Grand Canyon de l'Arizona, mais le déplacement vaut définitivement la peine. Ne serait-ce que pour y faire une bonne marche de santé par delà deux kilomètres de sentiers bien aménagés et agrémentés d'aires de repos ça et là.

La première impression qui se dégage en déambulant sur le site en est un de calme absolu. Il y d'une part ce boisé très dense, légèrement humide et aux odeurs enivrantes. Cela donne le goût de s'arrêter à tout moment pour y puiser, les narines grandes ouvertes, une puissante bouffée d'air pur. Il y a d'autre part ce bruit de l'eau qu'on entend doucement couler au fond du fjord creusé voilà quelque 15 000 ans.

Phénomène

Mais plus que l'exaltation de cette nature reposante, le gazouillis des oiseaux et l'exercice physique qu'oblige la ballade, il y a le phénomène proprement dit. Les géologues en herbe, ou simplement les visiteurs le moindrement curieux de connaître l'origine de la formation de ce coin de pays qu'est l'Estrie, ont là de quoi se régaler pour la peine.

La démonstration est évidente que l'eau recouvrait autrefois l'ensemble du site, sauf un petit ilôt formant aujourd'hui un superbe point d'observation. Puis, à travers les siècles, la rivière a été détournée de son ancienne vallée en se taillant un nouveau lit au travers d'imposantes couches de roches.

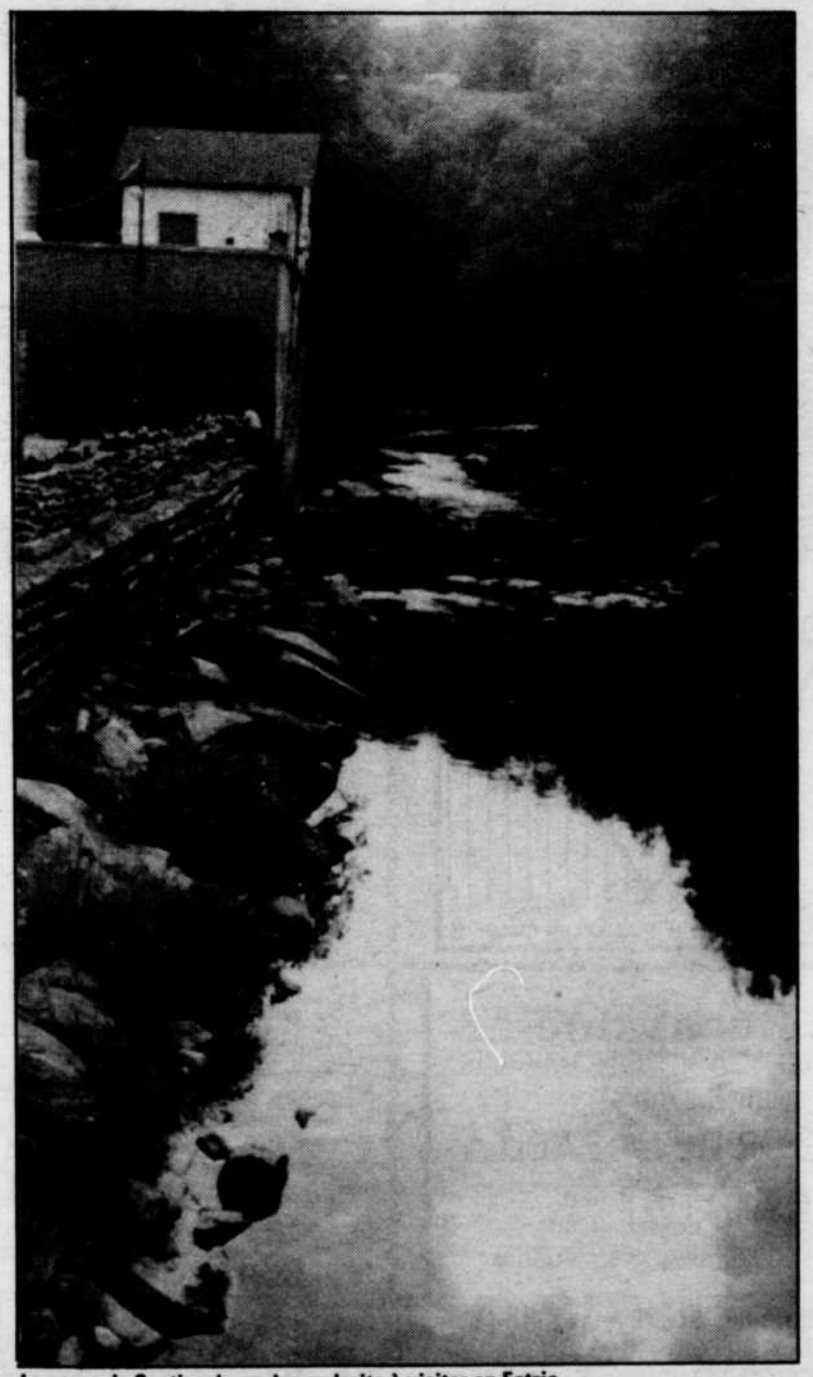
Depuis la passerelle suspendue installée l'an dernier, qui est d'ailleurs le plus long pont pédestre du genre au monde, avec ses 169 mètres, la vue est saisissante. Tout au fond, à quelque 50 mètres de profondeur, on peut voir l'une des marmites du site: ce drôle de trou dans la roche vient de l'effet du tourbillonnement de l'eau au cours des siècles.

Attraits

En outre, les attraits ne manquent pas dans l'environnement de la gorge. On pense par exemple à la grotte provenant d'un tunnel ayant servi au creusage de la conduite d'eau qui alimente le barrage hydroélectrique construit à la fin des années 20, le barrage proprement dit qui rajoute au pittoresque de la visite, la tour d'observation donnant une vue à couper le souffle sur la région.

Les excursionnistes, qui sont de plus en plus nombreux à fouler le sol de ce laboratoire de sciences naturelles à ciel ouvert (près de 50 000 visiteurs l'an dernier), peuvent également jeter un oeil sur le contenu de petits kiosques minéralogique et botanique construits le long du sentier. De plus, ici et là, des panneaux fournissent des informations sur les différentes essences d'arbres qu'on retrouve dans le parc de la gorge.

La gorge de Coaticook est située au coeur de la municipalité du même nom qui est à une trentaine de kilomètres au sud de Sherbrooke.



La gorge de Coaticook, un des endroits à visiter en Estrie.



Du haut des tours d'observation, les visiteurs peuvent admirer les beautés de la gorge.
photo PC

LE RENDEZ-VOUS DES CANADIENS FRANÇAIS
SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215 ave. Collins au bord de l'océan
22$ U.S. 1er juil. au 2 sept.
par pers., par jour, occ. double
10 des 198 chambres
PERSONNEL PARLANT FRANÇAIS
Pour réservations, consultez votre agent de voyage ou
appelez directement 1-800-327-5278
N4861

GÎTE ET PLAISIR À LOON MOUNTAIN
CHAMBRES DE LUXE À SEULEMENT 69$ US
(par nuit, occupation double)
STUDIOS avec cuisinette à seulement 99$ US par nuit!
• Dans la forêt du parc national de White Mountain, au New Hampshire
• Suite spacieuses avec cuisinette, studios ou chambres
• Piscines intérieure et extérieure, bains-tourbillons
• Tennis, squash et racquetball
• Centre de conditionnement tout équipé
• Bar salon, restaurant et café à l'extérieur
• Service aux chambres et concierge sur place
Superbes forfaits d'été à compter de 59$ US par personne, 2 par chambre
• Paradis de golfeur
• Aventure familiale "Sports Afield"
• Une montagne de joie, gîte et plaisir
The Mountain Club on Loon
A RESORT HOTEL
• Tour de téléphérique (gondole) jusqu'au sommet
• Promenades à dos de cheval en sentier
• Promenades en carriole et équitation avec poney
• Centre de vélo de montagne
• Terrain de tir à l'arc
• Patins à roues alignées
• Tir aux pigeons d'argile avec laser
• Feux de camp et pique-niques au coucher du soleil
• Petits déjeuners aux crêpes sur la montagne
• Magasins de poterie, d'artisanat et de cadeaux
• Visite d'une grotte glaciale et tour d'observation
• Canotage
APPELS SANS FRAIS: 1-800-433-3413
Kancamagus Highway, Lincoln, NH 03251
Loon Mountain est à seulement 300 kilomètres de Montréal et 150 kilomètres de Rock Island/Derby Line, sortie 32 de la I-93
N4898

Bien profiter d'un petit fruit... dispendieux

«Payer 2,99 $ pour une tasse de framboises? C'est scandaleux!»

Judy Creighton
Presse canadienne

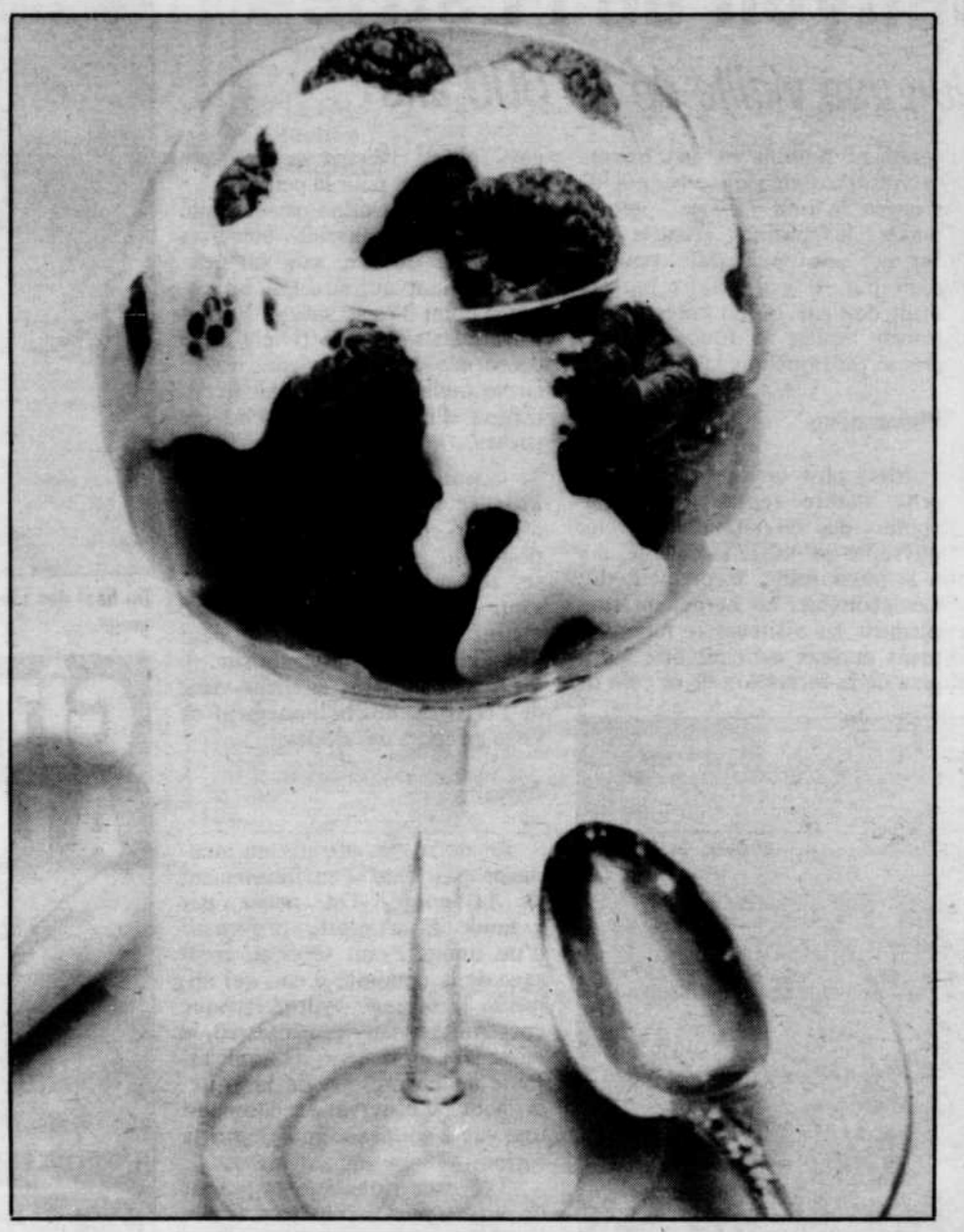
Avec un soupir de regret, la cliente replaça le casseau de framboises sur les tablettes du comptoir des fruits de l'épicerie. «Payer 2,99 $ pour une simple tasse de framboises? C'est scandaleux», dit-elle, indignée.

Les amateurs de framboises peuvent ne pas apprécier devoir payer autant pour ces fruits, mais la plupart du temps, à moins qu'elles ne soient en saison, les framboises doivent être importées de régions aux climats plus cléments comme le Chili, les Etats de la Californie, de l'Oregon et de Washington, et la Colombie-Britannique.

Les framboises sont fragiles. Elles perdent leur fraîcheur après neuf sur jours sur les tablettes. Et comme, en plus, elles coûtent cher en transport, cela signifie qu'elles sont plus dispendieuses que les fraises, explique M. Gerald Pinton, gérant de l'Association des producteurs de framboises de Colombie-Britannique.

La saison des framboises est plutôt brève en Colombie-Britannique. Dès le début de juillet, les framboises fraîchement cueillies, qui ne représentent que 3 pour cent de la récolte de cette province, sont envoyées par avion dans d'autres parties du pays. Le reste (97 pour cent) est gelé pour utilisation ultérieure dans la préparation de jus, confitures, sirops pour l'industrie des desserts.

«Les framboises fraîches sont emballées et expédiées dans des cartons sous cellophane. On peut aussi les placer dans des contenants sous atmosphère contrôlée, ce qui contribue à prolonger leur fraîcheur», a expliqué M. Pinton.



Conservez les fragiles framboises sur une seule couche dans un contenant à l'épreuve de l'humidité, au réfrigérateur, pendant deux à trois jours. Si nécessaire, rincez-les légèrement juste avant de les servir, avec un nuage de crème ou un peu de yogourt.

Comme nous recevons des framboises importées du Chili entre janvier et mars, de Californie à partir du mois de mai, et que nous récoltons nos framboises en juillet partout au pays, les consommateurs ont accès à des framboises fraîches pratiquement toute l'année.

Périssables

Mais M. Pinton croit que les framboises de Colombie-Britannique restent fraîches moins longtemps parce qu'on les récolte quand elles sont mûres, pas vertes comme la variété californienne de framboises, qui sont envoyées par camions réfrigérés vers les marchés canadiens.

Les framboises sont composées de petites grapes de drupéoles, des sections individuelles de fruit contenant chacune sa graine.

A l'achat, il est conseillé de choisir des fruits charnus, de couleur vive, sans calice (ou queue). Si le calice est encore attaché au fruit, c'est que celui-ci a été récolté trop tôt, et il sera probablement amer.

Evitez les fruits mous, flétris ou moisis. Conservez les fragiles framboises sur une seule couche dans un contenant à l'épreuve de l'humidité, au réfrigérateur, pendant deux à trois jours. Si nécessaire, rincez-les légèrement juste avant de les servir, avec un nuage de crème ou un peu de yogourt.

Au plan nutritionnel, une tasse (250 ml) de framboises contient 61 calories et une bonne quantité de fer, de potassium et de vitamines A et C.

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo
539-3150
Jean-Guy Roy, prop.

SOUPER SPECTACLE
Vu le succès remporté lors de son dernier passage...
"Le chanteur du soleil" est de retour à Waterloo

AUCUN FRAIS D'ENTRÉE
"JULIAN GARCIA"
Monsieur Cabaret populaire 1990-91
passe l'été avec nous les 12-13-19-20 juillet, les 16-17 août et les 13-14-27-28 septembre
Menu 5 services disponible L17031

Auberge Loft Acres Country Inn
À VOLONTÉ
SUPER BRUNCH
à tous les dimanches
14 $
enfants 5 $
Rte 139, West Brome 263-3294 (Fermé lun. et mar.)
L17533


La Bécassine
UN VOYAGE GASTRONOMIQUE
Plat du mois
LE RETOUR DE LA PAELLA
19.95 $ avec entrée, dessert et café
● OUVERT : Terrasse avec jardin ●
20, rue Johnson, Granby, 372-8301
L-19827


LA MAISON DU party
LOCATION POUR MARIAGE
ou toute autre réception
- Tentes
- Équipement de réceptions (tables, chaises, vaisselle, décoration, fontaine à punch...)
- Décoration de salle
- Ballons et faire-part

125 Hanson
Cowansville
263-1313
L-17527



Un endroit qu'il vous faut connaître...

Auberge du fenil



Vous y reviendrez souvent et surtout pour les menus de sa table gastronomique, son atmosphère de relaxation , ses nombreuses possibilités de salles pour réunions d'affaires ou réceptions de mariage

Tout le charme d'une auberge champêtre au coeur de l'Estrie

Goûtez l'été en bonne compagnie, profitez de notre

4 À 6 où l'on vous offre tous les jours **2 POUR 1**

Pour réservations ou informations

514-297-3362

AUBERGE DU FENIL
Ch. Mont Bon Plaisir
Eastman, Québec
J0E 1P0

20144

Savourez l'été à la Métairie



LE VENDREDI 12 JUILLET
GRANDE PREMIÈRE
de nos
BUFFETS GASTRONOMIQUES "TOUT EN MUSIQUE"
20 $ p.p.
(tx et serv. en sus)

À VENIR
- Chorale Chant d'Amour
- Orchestre Azar
- Ensemble Karol Binovec (musique bavaroise)
- Cap'Van et Little Joe (jazz)

et plusieurs autres

DÎNER CHAMPÊTRE
Tous les dimanches midi à compter de 11 h 30
30 plats dont:
Agneau, rosbif, truite
15⁹⁵ $ p.p.
(tx et serv. en sus)

Le chapiteau ouvre à tous les midis à partir du 9 juillet
8⁹⁵ $ p.p.
(tx et serv. en sus)



La Métairie
Restaurant des gourmets
Dunham 295-2141
295-2141
Le Chapiteau

L19897

A titre d'information, voici les 4 codes qui doivent être entrés le dimanche seulement.

2 500 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez les codes suivants:

39673063	**04081801**
17867798	**72457754**

Sinon, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688.

CLUB Multi-points
La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron ltée. «Tous droits réservés»

L19298



Passez un bel été!

Profitez de l'été

777 Principale
Granby 378-3906

AU COQ

CHOIX DU CHEF		**AU COMPTOIR SEULEMENT**
CHOIX DU CHEF	1 cuisse, 1 frite, 1 sauce, 1 salade, 1 pain	+ 1 COKE **4.39$**
2 X 2*	1 poitrine, 1 cuisse, 2 frites, 2 sauces, 2 salades, 2 pains	+ 2 COKE **8.59$**
4 X 4*	2 poitrines, 2 cuisses, 4 frites, 4 sauces, 4 salades, 4 pains	+ 4 COKE **15.99$**
6 X 6*	3 poitrines, 3 cuisses, 6 frites, 6 sauces, 6 salades, 6 pains	+ 6 COKE **21.69$**

* Chaque généreuse portion emballée individuellement

L19529

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Valide jusqu'au 20 juillet '91.

Enfin le restaurant que vous attendiez à Cowansville

RESTAURANT LA MEDITERRANEE

Les propriétaires du restaurant Le Vieux Duluth à Granby se feront un plaisir de vous accueillir dans un tout nouveau décor à leur nouveau restaurant à Cowansville.

GRILLADES ET FRUITS DE MER

MARDI
Soirée des dames
½ PRIX
sur tous les plats principaux

SAMEDI
soir seulement
Rôti de boeuf au jus
18.95
servi avec pommes de terre au four, salade césar
Incluant: soupe, café ou thé, dessert surprise

DIMANCHE
GRATUIT
pour les enfants de 12 ans et moins

LUNDI AU VENDREDI - 11 h à 15 h
Menus du jour à partir de **4.95**
Tous les plats principaux sont servis avec soupe du jour, café ou thé et dessert

Votre satisfaction fait notre succès!
APPORTEZ VOTRE VIN

Pour réservations:
402 Rivière, Cowansville 263-9222

L17127



De l'eau fraîche en toutes saisons

Pourquoi transpire-t-on ? Pourquoi l'alcool à friction nous paraît-il toujours si froid ? Pourquoi utilise-t-on une gargoulette ? Voilà des questions qui semblent bien disparates, mais pourtant, elles ont un point en commun : l'évaporation.





Tous les liquides s'évaporent, certains plus rapidement que d'autres (ils sont plus volatiles). Dépose une goutte d'eau et une goutte d'alcool à friction l'une à côté de l'autre. Chronomètre le temps qu'il faut pour que l'une des gouttes se soit complètement évaporée. L'alcool est-il plus volatile que l'eau ?

Pour s'évaporer, les liquides ont besoin d'énergie (de la chaleur). C'est pourquoi l'eau s'évapore plus rapidement lorsqu'il fait chaud et sec que lorsqu'il fait frais et humide. Comme il y a utilisation d'énergie pour l'évaporation, le liquide restant refroidit ; plus l'évaporation est rapide, plus le liquide devient froid.

Est-ce-bien à cause de l'évaporation que l'alcool rafraîchit davantage que l'eau ? Pour le savoir, une petite expérience !

Procure-toi un verre d'eau et un flacon d'alcool à friction. Laisse d'abord le contenu des deux récipients prendre la température de la pièce. Vérifie à l'aide d'un thermomètre que l'eau et l'alcool sont bien à la même température. Puis demande qu'on te mette un peu d'alcool dans une main et un peau d'eau dans l'autre. Bien que les deux liquides soient à la même température, l'alcool laisse une sensation de fraîcheur et s'évapore plus rapidement.

Dans les hôpitaux, on frictionne souvent les malades fiévreux avec de l'alcool (d'où le nom « alcool à friction ») afin de les rafraîchir. De plus, l'alcool est un excellent désinfectant ; il tue les microbes qui pourraient se développer sur la peau.

La transpiration est l'un des moyen qu'utilise notre corps pour se rafraîchir. La sueur sur ta peau s'évapore en absorbant un peu de ta chaleur. Lorsque l'air est très humide, la sueur s'évapore très difficilement ; c'est pourquoi une chaleur humide est difficile à supporter.

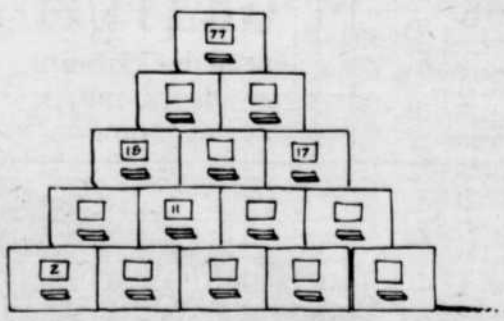
Voilà, tu en sais déjà plus sur le phénomène de l'évaporation. Ah oui, j'allais oublier la gargoulette... Les plus débrouillards ont peut-être déjà cherché ce mot dans leur dictionnaire, mais pour les autres, voici. Une gargoulette est une cruche de poterie poreuse dans laquelle on conserve l'eau. L'eau traverse très lentement les parois de la cruche (on dit qu'elle suinte) et à la surface, elle s'évapore. Cela permet de conserver l'eau fraîche. Dans certains pays, on utilise des gourdes faites de peaux d'animaux au lieu d'une cruche en poterie, mais le principe demeure le même.

Prof Scientifix



Des casiers non identifiés

Quinze casiers sont disposés comme ci-dessous. Cinq casiers portent leur numéro ; les autres les ont perdus. Il te faut retrouver les numéros des casiers non identifiés.



Pour cela, il faut que tu saches que les numéros avaient été posés selon la règle suivante : chaque numéro d'un casier est la somme des deux numéros des deux casiers inférieurs qui lui touchent. Ainsi, dans la rangée de deux casiers, on pourrait retrouver 27 et 50, car le numéro du casier supérieur est 77 (en fait, ce sont deux autres nombres).

Essaie de retrouver les numéros qui manquent. Si tu sais un peu d'algèbre, tu devrais t'y retrouver plus facilement. Si non, creuse-toi les méninges davantage !



Réponse :
Casiers non identifiés :

3 2 5 6 4

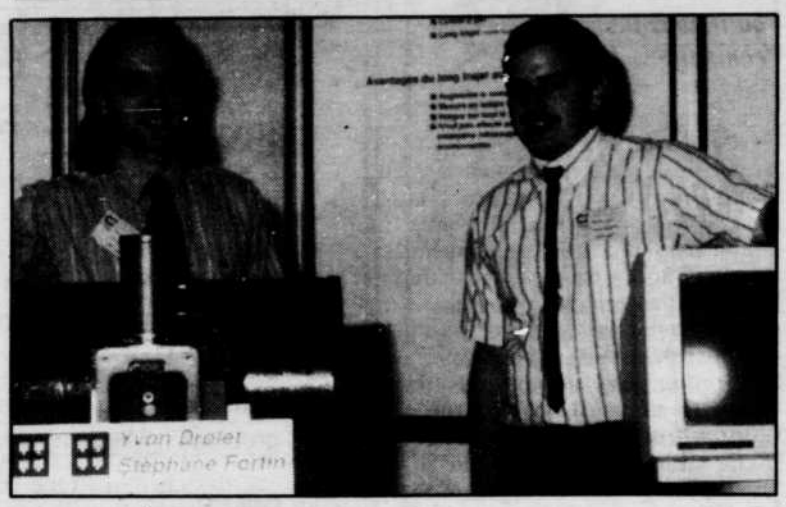
7 7 11 10

18 21 17

39 38

77

SCIENCES



Yvon Drolet et Stéphane Fortin, de l'Université Laval, ont remporté deux prix pour leur système de reconnaissance des contaminants de l'air.

Compétition des jeunes ingénieurs: des Québécois se distinguent

Roger Riendeau

Agence science-presse

Deux équipes québécoises ont raflé des premiers prix lors de la 7e Compétition canadienne d'ingénierie, tenue à l'Université de Sherbrooke à la fin de mars. Cette compétition regroupait 48 étudiants de 16 facultés de génie, lauréats des concours tenus dans chaque région du pays.

Dans la catégorie «Design innovateur», trois étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi, Jérôme Colin, Nicolas Gagnon et René Faucher, ont remporté le premier prix pour leur petit chariot muni d'un levier-pédale avec frein. Ce super-diable, en instance de brevet, limite les risques de blessure au dos tout en facilitant la manipulation des marchandises.

Yvon Drolet et Stéphane Fortin, de l'Université Laval, ont mérité le premier prix de la catégorie «Solutions aux problèmes industriesl», ainsi que le prix de l'excellence technique, grâce à leur système de reconnaissance des contaminants de l'air. Cette technologie utilise un faisceau lumineux pour détecter à distance les polluants chimiques de l'atmosphère. Deux étudiants de l'Université de Waterloo se sont illustrés dans la catégorie «Présentation théorique et technique» pour leur méthode de programmation des ordinateurs axée sur le but du programme à concevoir plutôt que sur la formulation du problème. Enfin, pour leur exposé sur les effets néfastes sur l'audition causés par la musique dans les discothèques, deux étudiants de l'Université Memorial, à Terre-Neuve, ont reçu le prix «Étude socio-technique».

D'autre part, le prix d'excellence pour l'accomplissement social offert par General Motors a été accordé à une étudiante de Toronto pour avoir conçu un appareil portatif apte à identifier les couleurs et destiné principalement aux handicapés visuels. Trois autres étudiants torontois ont mérité le prix IBM Canada pour leur méthode économique de traiter les eaux usées.

EN BREF

Sauver la forêt tropicale: un échec

Le Plan international pour sauver la forêt tropicale, lancé en 1985, est un échec. En effet, on détruit chaque année de 30 à 80 pour cent plus de forêt qu'il y a dix ans. Des délégués du monde entier se sont récemment réunis à Genève pour tenter de sauver ce plan d'action. Les problèmes sont nombreux, et on ne s'entend même pas sur le rôle de ce Plan d'action pour la forêt tropicale. Plusieurs soutiennent que les projets mis de l'avant jusqu'ici sont mal préparés et mal implantés, et que les experts occidentaux sont arrogants face à leurs collègues du tiers monde.

Notre industrie du compostage a de nombreux défis à relever

Pierre Dubois

Agence science-presse

Le compostage permet de faire d'une pierre deux coups : éliminer des déchets encombrants en les utilisant pour la croissance des végétaux. Mais ce double emploi n'est pas seulement un atout, il devient également un dilemme dans lequel évolue une jeune industrie du Québec.

Pour établir une concertation afin d'impulser un nouveau souffle à cette industrie, une journée-forum sur le compostage a été organisé à Sainte-Foy à la fin de janvier. Cette initiative conjointe de plusieurs ministères provinciaux, d'Agriculture Canada et du Centre québécois de valorisation de la bio-masse a accueilli plus de 400 personnes.

Définir le compost n'est pas simple. Selon Marc Hébert, du ministère de l'Environnement (MENVIQ), on s'entend généralement pour parler d'un produit stabilisé, hygiénique, semblable à un terreau et riche en composés humides .

Cependant, au sens de la Loi canadienne sur les engrais, le compost n'est pas un fertilisant. Lorsqu'on l'utilise, on améliore à court terme la vie microbienne et les propriétés physiques du sol. Ce n'est qu'à plus long terme, avec la fine décomposition en éléments minéraux nutritifs (les nutriments), que le compost réalise ses propriétés fertilisantes.

Des problèmes à régler

Malgré les mérites évidents du compostage comme solution de rechange à l'enfouissement sanitaire des déchets organiques (boues d'usine d'épuration des eaux, fumier, feuilles mortes, résidus de gazon, etc.), les procédés à grande échelle doivent répondre à plusieurs exigences environnementales. Selon Carol Émond, du MENVIQ, la fabrication du compost à l'extérieur, comme c'est le cas la plupart du temps au Québec, peut occasionner de problèmes d'odeurs ou même contaminer la nappe phréatique par le lessivage de l'eau en profondeur dans le sol.

L'estimation de la qualité du compost pose aussi problème. Contrairement aux engrais chimiques, dont les qualités fertilisantes sont normalisées quant à leur teneur en azote (N), en phosphate (P) et en potassium (K), on ne s'entend pas sur les principaux critères pour qualifier les composts. Il est évidemment difficile de quantifier, par exemple, l'apport bénéfique du compost sur la vie microbienne du sol ou la fertilisation à long terme. Selon Denis Potvin, du Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ), on doit se donner rapidement des critères pour estimer la qualité des composts car cette lacune handicape autant le produit que l'industrie.

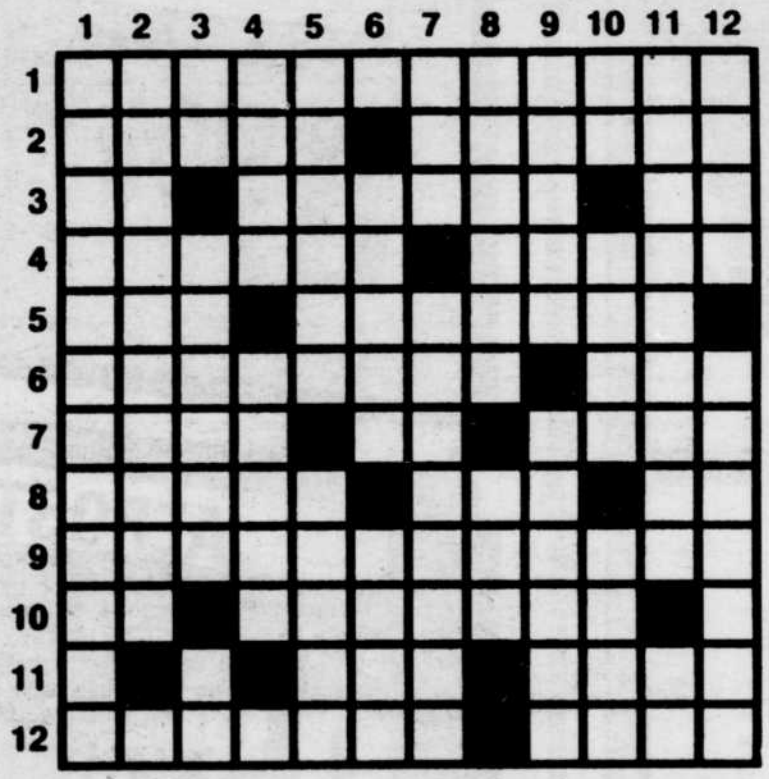
Par contre, on sait très bien ce qu.on ne veut pas y retrouver. Denis Lafrance du Centre de développement d'agrobiologie du Québec, indique que les agriculteurs biologiques veulent du compost totalement exempt de contaminants. Il faudrait donc exclure les composts faits avec les gazons qui contiennent des résidus de pesticides, ceux faits avec les boues d'usines d'épuration contenant une proportion de métaux lourds, ou ceux fabriqués à partir de lisier de porc renfermant trop de composés cuivrés.

Une jeune industrie

L'industrie du compostage est à la croisée des chemins. Que ce soit dans une perspective de traitement des déchets ou de production d'un substrat organique, il existe des entreprises pionnières au Québec. Par exemple, Les composts du Québec, une entreprise de Saint-Henri, sur la rive sud près de Québec, fabrique depuis quelques années un compost fait de bran de scie, d'écorces et de lisier de porc. Le produit est vendu en sacs aux consommateurs, et en vrac aux entreprises horticoles.

Pour que cette industrie prenne une grande ampleur, il faudra que la demande du compost se développe, car à l'heure actuelle, les nombreux débouchés envisagés sont loin de s'être tous concrétisés.

MOTS CROISÉS



NO D-741

HORIZONTALEMENT

1—Mettras en accord.
2—Attendrit. — Moutarde sauvage.
3—Double règle. — Misent. — Berge.
4—Musardera. — S'étale avec orgueil.
5—Aber. — Marcheraient.
6—Solide à huit faces. — Peut être « de conscience ».
7—Chef de bande. — Infinitif. — Se dit d'un navire sans chargement ni cargaison.
8—C'est un bateau. — Mèche de cheveux. — De là.
9—Qui ne peuvent être évités.
10—Tellure. — Aplatie.
11—Détesté. — Roublard.
12—Blasphèment. — Grand lac salé de l'URSS

VERTICALEMENT

1—Disparates.
2—Course cycliste par relais.
3—Île de l'Atlantique. — Étoffe. — Actinium.
4—Mulet. — Prénom f.
5—Mammifère voisin du phoque. — Habitation préparée pour les essaims d'abeilles.
6—Peut être « du corps ». — Degré.
7—Baie des côtes de Honshû. — Enrayait.
8—Flairée. — Progrès.
9—Pénètre. — Supprima toute entrave à.
10—Note de la gamme. — Grand félin. — Adj. poss.
11—Favorisée. — Adj. poss.
12—Cassier. — Voluptueux.

SOLUTION DU PROBLÈME D-740

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	S	T	O	U	R	E	L	L	E	S
2	E	C	O	N	A	T	Z	■	I	O	L	E
3	N	A	I	T	■	I	G	U	A	N	E	■
4	I	D	E	E	■	L	A	S	■	G	I	T
5	T	E	■	L	I	E	R	N	E	■	S	E
6	E	M	P	A	N	■	D	E	■	L	■	T
7	N	I	A	I	■	E	S	E	R	I	N	E
8	C	E	D	R	E	S	■	S	E	M	E	R
9	E	■	D	E	N	S	E	■	G	I	T	E
10	■	N	O	S	T	A	L	G	I	E	■	L
11	T	I	C	■	A	I	M	A	■	R	■	L
12	M	O	K	A	■	S	E	G	E	S	T	E

HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Montrez-vous plus tendre, plus enjoué envers la personne qui vous aime. Vous vous prenez trop au sérieux, faites des efforts pour agir avec plus de simplicité et de naturel. A dire vrai, vous êtes pas mal compliqué.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Faites confiance à la personne qui vous aime et laissez parler votre coeur. Des circonstances vous seront très favorables et vous apporteront des changements importants et heureux dans votre vie sentimentale.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Un peu trop de calme à votre gré sur le plan sentimental. Votre charme restera sans beaucoup d'effet sur une personne que vous aimeriez bien intéresser. Rien d'extraordinaire ne se produira et vous piétinerez d'impatience.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez besoin de vous confier, de dire ce que vous avez sur le coeur, de vous laisser aller à plus de tendresse. Vous ne trouverez pas en face de vous la personne avec laquelle ces rapports seraient possibles.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous découvrirez que vous avez été injuste envers la personne qui vous aime et vous essaierez de comprendre pourquoi vous l'avez été. Ne soyez pas trop soucieux, ni dépressif, car l'avenir vous réserve des heures heureuses.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous serez facilement pessimiste et vous vous croirez mal aimé. Vous serez timide et secret et la personne qui vous aime prendra cela pour de la froideur. Votre réserve cache la générosité de votre coeur. Soyez plus sûr de vous.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie sentimentale sera intéressante. Une personne qui vous aime vous apportera ce que vous souhaitez, c'est-à-dire la paix et la tendresse. Si vous n'aimez pas encore, il y aura une rencontre.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Le climat sentimental sera agréable car chacun saura prendre sa part de responsabilités. Il ne faudrait pas que votre énergie dégénère en entêtement: soyez souple et reconnaissez que la personne chère peut aussi avoir raison.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Climat assez médiocre sur le plan sentimental mais une grande joie vous attend à la suite d'une réunion sociale ou amicale. C'est votre entêtement qui sera le plus néfaste à la bonne entente sur le plan du coeur.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Acceptez des compromis et tenez compte des désirs de la personne qui vous aime. Si vous aimez depuis peu, l'amour risque de vous décevoir quelque peu. Vous vous emballerez trop vite; prenez le temps de peser le pour et le contre.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous et la personne qui vous aime, vous vous suffirez à vous-mêmes et ce sera dans la solitude que vous serez le plus heureux. Des amis vous inciteront à des déplacements qui vous ennuieront.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous aurez d'excellents contacts avec des personnes que vous rencontrerez tout à fait par hasard. Vous aurez l'occasion de prouver l'efficacité de votre charme. Vous userez de mystère. Méfiez-vous des attachements.

MOT MYSTÈRE

364 — **6 lettres** — **Le mot clé: la colère**

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abri	choc	éclater	froissé	juron	rossé	urgent
aigri	colère	émoi	fureur		rouge	
ardeur	combat	emporté		nerf	rougir	venge
	contrarié	ennui	grincer	noir	rudesse	vif
bile	crise	évite	gronde			
blême	crispé	excité		outrage	sang	
bondir	cruel		impact	outré	sauf	
bouillir		fâché	impasse			
bref		fini	irascible	paix		
	débat	frappe		pester	taper	
chicane	dépit	frémir	jurer	peur	tempête	

Solution du problème précédent: flocon

T	A	B	E	D	N	O	R	G	R	I	N	C	E	R
E	E	L	E	S	B	E	N	A	C	I	H	C	E	R
L	I	M	E	S	S	A	P	M	I	E	M	T	U	N
B	O	R	P	S	S	I	N	I	F	G	S	E	R	E
I	O	E	A	E	T	R	O	P	M	E	R	I	R	R
C	U	U	G	R	T	R	R	R	P	U	C	I	R	F
S	F	U	I	A	T	E	U	E	F	A	C	H	E	C
A	O	E	P	L	R	N	J	D	R	I	G	U	O	R
R	T	E	R	T	L	T	O	P	E	U	R	A	O	C
I	R	I	U	E	F	I	U	C	T	S	J	S	R	R
D	O	O	M	R	L	E	R	O	A	V	S	U	U	I
N	E	E	A	P	G	O	R	M	L	E	E	E	U	S
O	L	P	A	B	A	E	C	B	C	L	D	N	F	P
B	P	I	I	L	R	C	N	A	E	R	N	I	G	E
E	X	C	I	T	E	I	T	T	A	E	V	I	T	E

DU CHOIX "OUI NOUS EN AVONS"



Jean Dumas
Directeur des ventes



Des MPV, fourgonnette ou Berline
"Oui nous en avons"



Des 323, hatchback et économiques
"Oui nous en avons"



Des Protégé, berline compactes
"Oui nous en avons"



Pierre Duval
Représentant



Des 626, berline familiale
"Oui nous en avons"



Des MX-6, coupé sport
"Oui nous en avons"



Albert Gagnon
Représentant



Des camionnettes robustes B2200
"Oui nous en avons"

mazda

JE ME SENS BIEN.

5/100 LEADERSHIP — J.D. POWER

Des Garanties qui vous donnent confiance

GEMME AUTO INC.

1280 Principale, Granby 378-6222



Moi les bonnes opportunités j'en profite... ET VOUS?

3 DERNIERS JOURS

TOPAZ

Taux de financement **8,9%** * + **Rabais de 750$ ou 1,500$**

(Si vous n'utilisez pas le taux de financement de 8,9 %)

(Si vous n'utilisez pas le taux de financement de 8,9 %)

AÉROSTAR

Taux de financement **8,9%** * + **Rabais de 1,000$ ou 2,000$**

(Si vous n'utilisez pas le taux de financement de 8,9 %)

* Sujet à approbation du crédit

L'ÉTÉ ÇA BOUGE CHEZ

CONSTELLATION AUTO INC.

MERCURY
LINCOLN

1276 Principale, Granby 378-1217

L19865

L'énergie de l'avenir

collaboration spéciale



Pierre Thisdale

Depuis quelques années, nous assistons à un débat politique et écologique sur le développement de la Baie James. Pour les uns, nous accumulons retard sur retard se traduisant par des pertes de revenus pour l'État québécois. Pour d'autres, tous ces délais devraient permettre de limiter les dégâts sur l'environnement et les communautés autochtones. Dans les deux cas, l'objectif est de trouver des solutions de remplacement nous rendant plus efficace dans notre production et notre consommation d'énergie.

Pendant ce temps, plusieurs groupes de chercheurs à travers le monde élaborent différents projets et scénarios pour subvenir aux besoins d'énergie primaire des 14 milliards d'habitants de la Terre prévus pour l'an 2050.

Le pétrole étant à toute fin utile disparu, on reconnaît, dans certains cas, la nécessité de faire appel au nucléaire pour répondre temporairement à la demande d'énergie. Cependant, les problèmes de pollution que cela engendre, en font déjà une forme d'énergie désuète qui ne mérite plus qu'on lui consacre autant d'investissement.

Les sources d'énergie privilégiées pour le développement d'un monde vivable sont principalement le solaire sur Terre et dans l'espace, l'énergie bactérienne et les piles à combustible.

L'énergie solaire

Dans la prospective du développement énergétique pour le prochain siècle, les filières solaires prennent une place majeure dans le bilan mondial. Actuellement, nous possédons les technologies et la connaissance. De plus, c'est la source d'énergie la moins perturbante pour l'environnement. Cela comprend l'hydraulique, l'éolienne, la biomasse et le solaire direct. Dans ce dernier cas les projets de recherche s'en tiennent essentiellement au photovoltaïque: c'est-à-dire, la transformation directe du rayonnement lumineux en électricité. Deux approches sont présentement favorisées. La première nous vient de l'espace, l'autre des zones désertiques du Globe.

L'énergie extraterrestre

Dans l'espace, le soleil brille sans contrainte. Pas de nuage, pas de nuit pour limiter la production des générateurs photovoltaïques. Objets de recherches très sérieuses, les stations solaires orbitales produiraient de l'électricité grâce à des capteurs d'une très grande surface. L'énergie produite serait ensuite transmise sur Terre par un faisceau micro-ondes.

Le système se compose d'un capteur en orbite géostationnaire parfaitement orienté vers le soleil. Le satellite est muni d'une unité de conversion et d'une antenne d'émission. Au sol, une antenne réceptrice et une base de reconversion des micro-ondes en électricité alimentent le réseau de distribution.

Les dimensions de la station sont de 50 kilomètres carrés avec l'antenne de un kilomètre de diamètre. Sur Terre, l'antenne réceptrice occupe un peu plus de 100 kilomètres carrés d'espace. Le coût estimé de la mise en opération varie entre 1200 $ à 3500 $ le kilowattheure pour une centrale de 5000 mégawatts (l'équivalent de LG2).

En plus des stations orbitales, la NASA étudie aussi un projet de centrale sur la Lune. On analyse les possibilités d'exploitation minière en même temps que la production d'énergie pour la Terre.

Une ceinture d'énergie solaire

Revenir sur Terre ne diminue pas pour autant le gigantisme des ambitions humaines. S'inscrivant dans un vaste projet mondial pour diminuer, voire éliminer, le dégagement de CO_2 originant de la combustion, ingénieurs, techniciens et économistes analysent la possibilité de transformer les zones désertiques en immenses centrales solaires pour produire de l'hydrogène.

Le potentiel réaliste des centrales photovoltaïques à hydrogène équivaut à 79 000 Térawattheures (équivalant à 6800 tonnes de pétrole), soit nos besoins actuels en énergie primaire.

Le principe est simple. On installe de vastes familles de capteurs dans les zones les plus ensoleillées pour produire de l'électricité. Cette énergie sert à produire de l'hydrogène par le procédé d'électrolyse. Le gaz ainsi produit permet de stocker d'énormes quantités d'énergie. Il peut ensuite être utilisé comme carburant pour les avions, les autos et même pour les centrales thermiques là où il manque d'ensoleillement.

L'intérêt de faire appel à l'hydrogène pour stocker l'énergie solaire est que le seul «déchet» de la combustion est de l'eau pure.

Aujourd'hui, il existe plusieurs centrales solaires à travers le monde. Par rapport aux autres formes d'énergie, ces centrales font montre de nanisme. Cependant, le solaire sera probablement la réponse aux besoins d'énergie des pays en développement dans un premier temps puis de tous les habitants de la planète après 2050.

La bactério-électricité

Imaginez une grande cuve à l'arrière de votre maison où des bactéries domestiquées produiraient votre électricité avec des déchets ou des végétaux. Science-fiction? Cela est déjà une réalité en laboratoire.

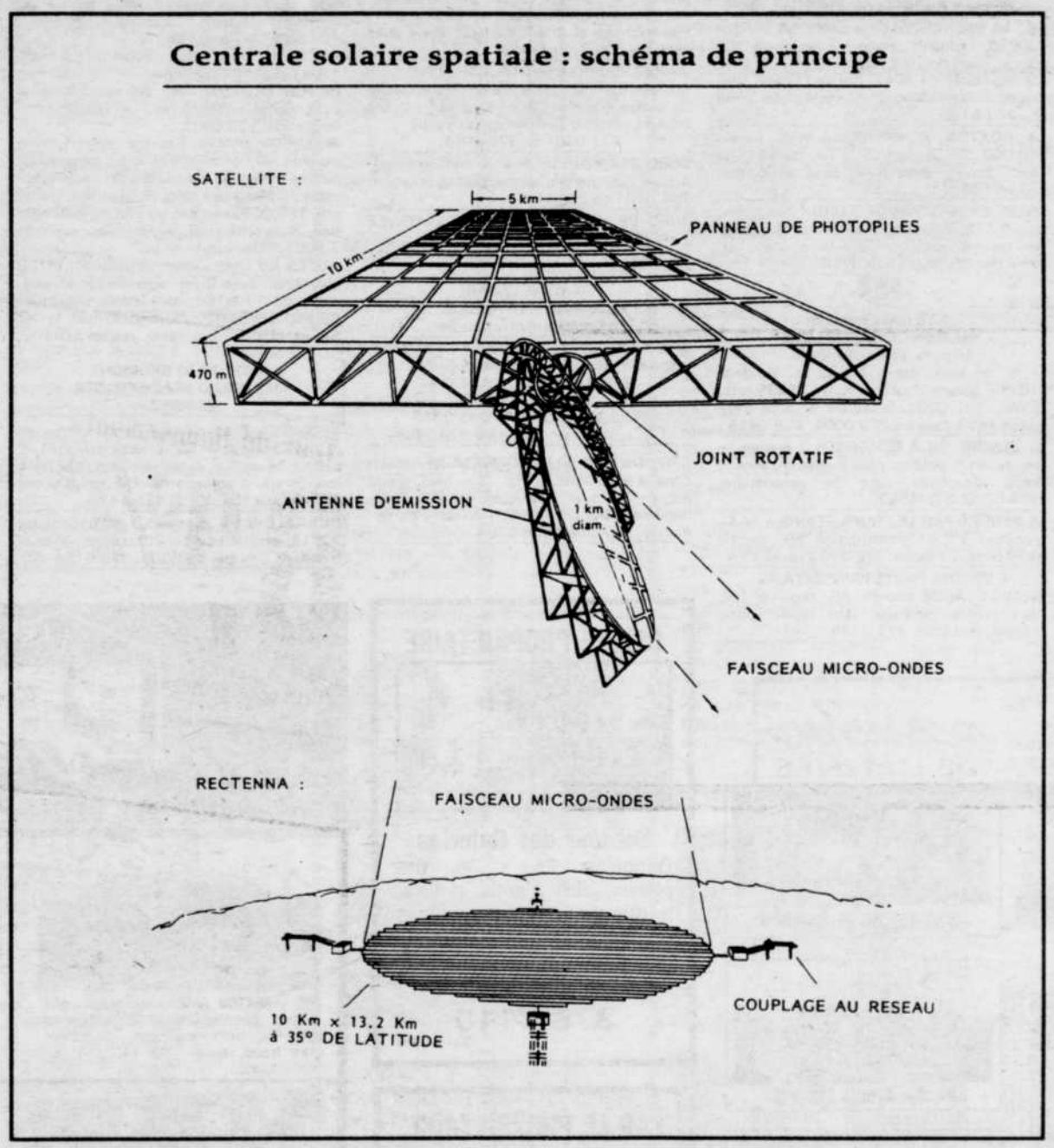
La production d'électricité se fait par la captation des électrons dégagés au moment où la molécule de sucre est cassée dans la réaction chimique du glucose en présence d'oxygène.

La bactérie la plus énergisante actuellement est Escherichia coli. Les résultats obtenus jusqu'à maintenant sont tellement probants que l'on peut imaginer faire le plein de sucre et inviter quelques «colis» dans le réservoir de sa voiture électrique pour se rendre au travail!

Les piles à combustible

Beaucoup plus avancée au point de vue de la recherche, la pile à combustible est essentiellement un dispositif de conversion d'énergie électrochimique d'une batterie que l'on peut alimenter continuellement comme un moteur diésel.

L'efficacité du système est telle que l'on peut imaginer facilement une petite centrale au coin d'une rue pour alimenter tout un quartier en énergie électrique. C'est une forme de production d'énergie non polluante, silencieuse et fiable selon les différents chercheurs dans ce domaine.



Objets de recherches très sérieuses, les stations solaires orbitales produiraient de l'électricité grâce à des capteurs d'une très grande surface.

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain

PETITES ANNONCES



RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

232085

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAAAAA: BAS PRIX Canton Granby, à 1 min. des Galeries, maison avec garage en brique grise, pl. chêne, bain tour. thér., bal. centrale, thermopompe, etc. 105,000$. 212, 9e rang Ouest, 375-0955

AA PRIX RÉDUIT! Pas de TPS, poss. sub. 7,000$ sans intérêt si éligible **semi-détaché neuf**, 2 c.c., possibilité de 3, garage chauffé, 2 s. bain, salle de séjour ou bureau. Au 250-254 Hormidas Leroux.
Inf: 379-5050.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINE INCROYABLE: secteur recherché, cottage brique + garage en-dessous, piscine h/t + deck en bois traité, 3 c.c. sur même palier. Pour vente rapide: 15,000$ en bas de la valeur marchande. Faites vite!
JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc. ctr.

A LAWRENCEVILLE maison en brique 30x30, incluant garage sur terrain 6,700 pi.ca., s-sol fini, toit refait à neuf, coin tranquille, située au 2042, rue de l'Église, cause de vente: maladie, 42,500$. 548-2588 ou 263-8169

A ROXTON POND: Grand 4½, terrain 19,000 p.c., garage 24 x 24, au 667, 8e rue, dernière maison au bout de la rue. 375-0706

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: bungalow, route 112, 7½ pces, s-sol moitié fini, garage, hangar, et piscine hors-terre, grand terrain. Prix 85,000$. 379-9718

A Terrasse Bellevue
MAISON DE GRAND LUXE
14 pces, const. 88, 5 c.c.
4 s. de bain, salon 16x32, s. de jeux 18x32, garage double chauffé 25x35, etc. ÉVAL. 340,000$, laisserais à toute offre raisonnable dans les 200,000$. 375-9415

A VENDRE OU À ÉCHANGER 2 duplex jumelés neufs près du parc industriel, avec 1 logis disponible pour le propriétaire. 378-6340, 378-4890

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE à St-Alphonse, 3 c.c., construction 89, piscine hors-terre, 79,500$. 378-2984 après 17 h

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE:
SEMI-DÉTACHÉ constr. 86, sous-sol fini, très propre, ménage tout refait, patio 12x12, libre imm. 777-3799

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 3 c.c., grand terrain, piscine, haies, 39, 9e rang Ouest. Faut vendre! Cause: transfert. 372-3736

A 5 MIN. DU PARC IND. BROMONT: maison à paliers, constr. 91, 38x40, 3 c.c., 2 s.b., plancher + armoire chêne, syst. d'alarme. Sur terrain 34,000 pi.ca., au 40 Lausanne, Place Zurich, chemin Coupland, entre piste cyclable et golf. 777-4405

BELVÉDÈRE CONSTRUCTION INC.
Cottage neuf, 3 c.c., 2 salles de bain, salle de lavage, grandes pièces éclairées, modèle original, situé au 508 Savage à Granby
777-0501 ou 375-9041.

BORD DE L'EAU, lac Brome, condominium, 4 c.c., vue, marina, tennis, golf, équitation. 243-0101 ou 263-6460.

BORD DE L'EAU: Lac Brome, RÉSIDENCE SPACIEUSE, 3 étages finis, 3 c.c. et 3 salles d'eau, C'EST EXTRAORDINAIRE, FAUT VOIR! Sur rendez-vous.
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461 ou 378-3221
La Capitale maître courtier

BRIGHAM: Chalet 3 saisons, 4½ pces, grand terrain ombragé, endroit paisible.
POUR UNE TRANSACTION SANS PROBLÈME
ROLLAND CODERRE 293-2310
La Capitale maître courtier 378-8461

BROMONT, PAR LE PROPRIÉTAIRE maison dans la montagne, 3 c.c., 2 s. bain, grand salon avec foyer, balayeuse centrale, aménagement paysager, FAUT VOIR! Prix demandé: 110,000$ 534-0704

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT

SUR LE GOLF: Bungalow 1974, 3 c.c., complètement rénové, armoires mélamine, abri auto, toiture en ardoise, à une distance de marche de tout. 114,500$ **VENDU.**
SUR LE LAC:cottage 2 c.c., meublé au complet, terrain superbe 65x100, 104,500$. "C'est le seul".
ACCÈS AU LAC: terrain boisé prêt à bâtir, 150x155, 11,000$ ferme.
RANCH CLÔTURÉ: de 64 acres boisés, avec maison, bâtiments, et sentier pour équitation. 195,000$.
(RUE PRINCIPALE): superbe maison construction 89, 4 chambres avec garage, armoires mélamine, lave-vaisselle, aspirateur central, planchers céramique, bois franc, prix 135,000$, en bas du prix de construction. Subvention municipale à recevoir de 2,000$. **"Une affaire en or."**
ACCÈS AU LAC: chalet construction 87, 2 chambres, avec foyer, superbe terrain paysager de 170x180, évaluation municipale 66,500$, **VENDU. DUNHAM:** (sur le lac Selby), chalet 2 c.c., avec terrain 55x100, prix 57,500$.
IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

BROMONT: Près du golf et du centre de ski, joli bungalow 88, à aires ouvertes, 2 paliers, beaucoup de lumière, foyer, tourbillon, revenu d'un logis meublé au sous-sol. Prix réduit à 102,000$. 455-1426

BUNGALOW 5½ pces, sous-sol fini, remise 12x12, endroit paisible et taxes minimes, à 5 min. de Granby. 65,000$. 378-6194

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW BRIQUE avec garage, 5 c.c., s-sol fini, foyer, plancher en chêne, magnifique terrain boisé, dans le canton de Granby, au 631 Boyer. 112,000$. Agent s'abstenir. 777-7206

CANTON GRANBY: 1248 Bisson, magnifique bungalow tout brique, 4 c.c., beaucoup d'inclus, 2 garages, terrain 37,500 pi., 115,000$.
RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

CANTON GRANBY: Magnifique québécoise en pierre des champs & brique, foyer au salon, planchers bois franc.
★★★
GRANBY: Cottage avec garage double, beau terrain de 10,000 p.c. Secteur zoné commercial.
GÉRARD GAUDETTE
378-4120 ou 372-7713
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

COWANSVILLE

Au centre-ville
SEMI-DÉTACHÉ, avec garage, 2 salons, 1 s. à manger, cuisine avec armoires de chêne, planchers de bois franc, 3 c.c., 2 s. bains, très privé, piscine hors terre, patio 12'x30'.
C7086

263-3322



Claude Fournier — *vendeur* DE L'ANNÉE

La Capitale, Claude Fournier Ctr.

378-8461

Propriétés à vendre.


615 de la Montagne
St-Paul d'Abbotsford


30 Sherbrooke BROMONT


2520 Ch. Maricourt Maricourt


834 1er Rg St-Joachim


394 Rg. Brome Fulford


85 Pointe Fisher Lac Brome


729 Western Waterloo


6101 Foster Waterloo

201C7060

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Secteur des Galeries
Bungalow 28 x 38, 6½ pièces, abri d'auto, remise, terrain de 60 x 113, armoires en mélamine, planchers de bois franc.
Informations
378-7119
201-C7092

PAR LE PROPRIÉTAIRE



Magnifique cottage situé sur la rue Mountain, en bordure du golf Miner, garage double, 3 c.c., 2 salles de bain, cuisine moderne, planchers de bois franc, superbe terrain de 24,000 pi.ca., avec arbres à maturité.

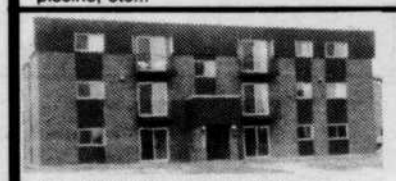
777-4526
201-C7080

LES IMMEUBLES **PRO Vente** inc.

POUR UNE VENTE PROFESSIONNELLE


165 - ROXTON FALLS, bungalow, 4½ pièces, construction 1988, sous-sol semi-fini, bain tourbillon, planchers bois franc, terrain de 142x114 pi., piscine, etc...


145 - ROXTON FALLS, construction neuve 1990, très grand 4½ pces, armoires stratifiées, bain tourbillon, garage, à un prix très compétitif. FAUT VENDRE RAPIDEMENT.


110 - GRANBY: propriété 12 logements 6x5½ et 6x4½, tout brique, revenus de 59,220$/an. Un excellent placement. Appelez-moi. Balance de vente possible.


162 - COWANSVILLE: 16 logis constr. 1990, revenu de 81,120$/an, travaux permanents payés au complet. Attention investisseur, prix en bas de l'évaluation, faut vendre rapidement.


NORMAND RACINE
Courtier
C7082

SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON
102- À VENDRE OU À ÉCHANGER: Commerce à Saint-Hyacinthe avec de grandes possibilités, bon chiffre d'affaires, aucune expérience requise, très bonnes conditions. Appelez, vous verrez.

2675, boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe
771-7777 Fax: 771-7119

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- CANTON: 767 Desjardins, bungalow à double palier, tout brique, impeccable, bois franc, asp. central, etc. A voir sans faute.
- ST-PAUL: Maison campagne, grand terrain, vue sur la montagne, 62,000$.
- ROXTON POND: 55,000 $, cottage, terrain 60,897 p.c., garage 24x48.
- ROXTON POND: cottage 54,000 $, garage, gr. terrain, asp. central.
- CANTON: bung. avec garage, face à la mairie, commercial, 8 stationnements.
- PISCINE CREUSÉE: grand bungalow, garage, terrain paysager exceptionnel, foyer, etc. 84,500$.
- ST-PIE: Bungalow tout brique, impeccable, 79,900$.
- ST-PIE: bung. québ., piscine, 85,000$, grand patio, cabanon 8x20.
- ROUGEMONT: Jumelé, impeccable, très beau secteur, terrain paysager.
- ST-PIE: victorienne 12 pces, campagne, grand terrain, échangerais pour bloc.
- MAISON DE PRESTIGE dans la montagne à Rougemont.
- MARIEVILLE: Canadienne en pierre, 3 acres boisés, près de Rougemont, garage.
- ST-CÉSAIRE: Canadienne en pierre, garage, foyer, terrain paysager.
- BUNGALOW tout brique, avec grand garage double, au 230, 1er Rang Milton, Roxton Pond, près de la route 139.
- ROXTON POND: terrain 49,699 p.c., 12,500$, angle rue Harnois et 3e Rang.
- CHEMIN OSTIGUY: terrain 43,544 p.c., 13,500$ négociable, prêt à construire.
- ROXTON POND: terrain 50,803 p.c., piscine creusée, 20x40, 19,500$.
- FERME PORCINE: maison, bâtiments, terre drainée, machinerie, 105 arpents.
- TERRE 104 ARPENTS: drainée, Ste-Cécile-de-Milton, culture de maïs.
- TERRE DRAINÉE: 60 arpents, près de St-Pie, très belle terre pour culture.
- ÉRABLIÈRE: Roxton Pond, 3,000 entailles, avec équipement, route 139.
- TERRE À BOIS à St-Paul-d'Abbotsford.
- ST-CÉSAIRE: 5 logis, centre-ville, tous loués, moins de 7x revenus.
- ROUGEMONT: triplex 1x6½, 2x5½ tous loués, brique, grandes pièces.
- ST-PIE: duplex bien situé, bon investissement, sous-sol fini, rénové.
- EPICERIE-BOUCHERIE; commerce impeccable.
- RESTAURANT: 150 PLACES.

LUC NICHOLS
Bur: 378-8085, cell: 777-9046
Le Permanent Estrie inc./ctr.

CONDO À VENDRE
4½, moderne et spacieux,
situé près du lac Boivin. 378-5341

DOMAINE ACROTÈRE: bung. style normand, 5½ plus s.s. fini, garage, piscine creusée 16x36, terrain 30,000 pi. env. très bon prix pour vente rapide. Possibilité d'échange prop. rev. 375-4435, 777-0401

ROYAL LEPAGE

125, Place Jean-Jacque-Bertrand
Cowansville
263-7711



CTN. GRANBY : Av. des Pins, prestige, tranquillité. Maison '88, très fonctionnelle, 3 + 2 c.c. Impeccable. Piscine. 124,900$.



CTN. GRANBY : Joli cottage 3 c.c., sur rue tranquille, planchers en bois franc au rez-de-chaussée et sous-sol. Prix moins que l'évaluation. 99,000$.

GILLIAN LORTIE
534-2012

SUTTON : Station de gaz, deux portes de garage pour mécanique, débosselage, peinture, etc. Aucun bail avec compagnie pétrolière. Située sur grand route.

GÉRALD LEDUC
263-2495

201-C7083

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC. — Exigez-la APEC



Murielle Poulin 378-8461

Huguette Brosseau 378-8461



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : 272 Beaufort, 4 c.c., sous-sol fini, foyer de pierre.
UNIQUE : Pour propriétaire occupant, triplex rue Providence, c'est à voir!
NOUVEAU : Canton rue Daniel, grand bungalow, 5 c.c., un bureau peut être loué par le vendeur.



Gaétan et Pierrette Lambert 549-2335

PRÈS DU LAC BROME NOUVEAU : Chalet hivernisé 4½, 2 c.c., très grand terrain sur le bord de l'eau, endroit tranquille, faites vite!

PRÈS DE GRANBY NOUVEAU : Érablière de toutes grosseurs avec équipement et cabane, avec poss. de construire.

PRÈS DU MONT SHEFFORD: Bung. moderne, 3 c.c., à paliers, prendrait échange sur maison à logements en ville.

MAISON MOBILE: Sur terrain loué, rénovée en 91, 25,900$

GRANBY 28 Bou VENDU impeccable.

LAWRENCEVILLE Cottage ancien très propre, 49,500$

ROXTON POND Style canadien sur terrain avec arbres à maturité, bien aménagé.

PETIT BUDGET NOUVEAU : Cottage 3 c.c., avec petite grange, aussi peu que 59,900$

ST-ALPHONSE 190 Olivier, planchers b. f., armoires mélamine, aires ouvertes, sur grand terrain.

ST-CÉSAIRE: Rue tranquille, 3 c.c., dans les 7....$

ST-CÉSAIRE: Emplacement de campagne avec bâtiment pour veaux de lait.

PRÈS DE LA VILLE NOUVEAU : Cottage demande un peu de rénovation avec bâtiment, dans les 5....$

ST-VALÉRIEN: Très belle propriété tout brique avec garage et remise, bel aménagement.

STE-ANNE: Bung. pierre des champs avec serre, sur 8 acres, avec grange de rêve.

STE-CHRISTINE: Cottage ancien.

STUKELY SUD: Bung. 89, très beau site, grand terrain.

À LA CAMPAGNE NOUVEAU : Bung. 89, 3 c.c., dans les 5....$

VALCOURT 1202 Ch VENDU lain

WATERLOO: Cottage ancien, 250 Allen. VENDU

WATERLOO: Canadienne pierre des champs, sur terrain boisé, à bas prix.

BRIGHAM, NOUVEAU : Terrain avec droit de construire ou avec contrat de maison préfabriquée inclus dans le prix.

ST-VALÉRIEN: Duplex pour le bas prix de 49,500$

ROXTON FALLS: 169 acres avec bâtiment et maison, dans les 120...$

ROXTON FALLS: Terre drainée, semée en maïs avec bâtiment.

ROXTON FALLS: Porcherie engraissement, très bien équipée.

ST-VALÉRIEN: Ancienne ferme laitière, terre drainée, idéale pour veaux de lait ou animaux à boeuf.

STE-ANNE NOUVEAU : 37 acres avec cottage, bâtiment très bien entretenu, dans les 6....$

PRÈS DE GRANBY: Commerce très florissant avec très bon rendement, ouvert à l'année, contactez-nous pour plus d'information.

STE-CÉCILE: 28 acres plus bung. rénové 91, dans les 8....$

ST-PAUL: Ferme laitière avec quotas, animaux et machinerie, très bon achat.

STE-ANNE: Ferme dans le 10e rang.



Christianne Lessard 378-8461

INVESTISSEURS OU PARTICULIERS : Terrain dans secteur résidentiel.

VAL MAHER : Joli bungalow, 4 c. c., dans les 60,000$

TERRASSE BELLEVUE : Modèle unique, tout sur un même plancher, 3 + 1 c.c., piscine creusée.

CONDOMINIUM : Luxueux, pas cher, avec vue, 2 c.c.

CADRES OU PROFESSIONNELS : Maisons superbes de luxe, secteur privé et boisé, soit : Terrasse Bellevue, Granby et Val Maher, près des 170,000$ ou moins. Une visite s'impose!



Yves Désautels 378-9109



GRANBY : Duplex stucco, 5½ pces chacun, ch. élect., seulement 79,500$



LAC LIBBY : Roulotte avec solarium, sur terrain de camping, impeccable, faut voir!



STE-CÉCILE-DE-MILTON : Duplex semi-détaché 5½ et 4½ pces, magnifique terrain 20,800 p.c., 473 Béland.

378-8461



Denyse Côté 378-8461



Jean Avery 378-8461

"La chance attend et vient à celui qui en saisit l'occasion".

112 LÉVIS, CANTON : Unique, moderne, fenestration originale, 2 c.c., poss. d'une c. c. au sous-sol, cuisine superbe, aires ouvertes, planchers bois franc, C'EST À VOIR!

879 CHEMIN RACINE : Tout près de Bromont, ferme 134 acres dont 74 de culture, 35 de pâturage, 29 de boisées, érablière 1,000 entailles avec équipement.

3 BÂTISSES COMMERCIALES : 2 avec équipement pour réfrigération, idéal pour entreposage agro-alimentaire, s'y rattache aussi un bungalow brique, 3 c.c., bois franc, sous-sol 4½ pces, peut être loué.

SITUÉ RANG ST-FRANÇOIS : St-Hyacinthe, plusieurs poss. achat ou location.

TERRAIN 31 BÉLAIR : Avec services, taxes amélioration locale payées, 10,317 p.c., très bon secteur.



Martial Robert 379-9920

GRAND TERRAIN : 8.25 arpents St-Paul, prix réduit.
RANG DE LA MONTAGNE : St-Paul, rénovée en 90, agrandie en 91.
ACTON VALE : 6 logis, toit refait à neuf en 90.
LAC BROME : Maison de 2 ans, prix réduit, c'est à voir!
10e RANG : Bung. constr. 80, planchers bois franc, très belle maison.
35 FISHER POINT : Lac Brome, rénové, négociable.
6 LOGIS : À Granby, rue St-Jacques.
TRÈS GRAND COMMERCE : + 5 logis, rapporte 32,000$, à 6 fois les revenus.
PLACE GIRARD : Style canadien, très grand + piscine.
35 SOUTHIÈRE : St-Paul, prix révisé, très belle vue, très grand terrain.
HAUT RIVIÈRE NORD : St-Césaire, bord de l'eau, très joli et accueillante.
SUTTON : Très très grande maison + écurie, 3.3 acres, vue magnifique, c'est à voir!

MAISON MOBILE : Très bien située, rénovée, à très bon prix de l'évaluation.
STYLE CONTEMPORAIN : Très propre, brique, très paysager, St-Paul.
ST-PAUL : 2 très grands terrains, très belle vue rue Brodeur.
172 MOREAU : Très belle maison, sous-sol fini, grand terrain, prix révisé, appelez-moi pour renseignements.
ST-CÉSAIRE : Place Girard, bung. classique, sous-sol fini, 2 salles de bains + s. lavage, foyer, garage, c'est à voir!
GROSSE FERME LAITIÈRE : + quotas de lait + machinerie + 485 arpents de terre, c'est à voir!
ST-DAMASE : Commerce + 2 logis loués, belle grosse bâtisse. C'est à voir!
AU 249 HAUT RIVIÈRE NORD : St-Césaire, chalet suisse, prix révisé.
ST-PAUL : Très g VENDU rain.
GRANBY : Paul-Gaudreau, jumelé, très grand, prix révisé, 70,000$
NOUVEAU : Rue Marie-Ange, Granby, 9.77 acres? zoné blanc, très belle aubaine.
CANTON SHEFFORD : 1307-112 Denison, petit bungalow 36,900$
BORD DE L'EAU : 15.5 acres, petit domaine, c'est à voir!
NOUVEAU : St-Césaire, Haut Rivière Sud, style canadien âgé, près de la ville.



Connie Chabot 378-3203



10 LANDRY : Passez devant cette propriété située dans un secteur recherché, ce bungalow de 5½ pces avec 2 c.c. est impeccable. Appelez-mois pour une visite.



Pauline Giguère 378-8461

Jean Brunelle 378-8461



659 GUILLETTE Secteur Léger, domaine Acrotère. De belles grandes pces chaleureuses, avec terrain superbe.
56 DES MARTINETS,TERRASSE BELLEVUE : Très beau cottage, style unique "plan américain", idéal pour professionnel!
9 R.C.A.F. CT. SHEFFORD : Cottage de grand luxe, aires ouvertes, vue imprenable, 10 min. de l'autoroute 10, sortie 90, 5 min. du golf.
CANTON SHEFFORD 21 MONIQUE : Spacieuse, moderne, superbe foyer, bois franc, mezzanine, garage, une visite vous convaincra. Prenez rendez-vous!
197 LE GRAND DUC : Ct Shefford, sommet de la montagne, ruisseau, cott. 88, foyer, moderne, superbe et privé.
289 ROBINSON SUD : Cottage ancien, secteur commercial, avec nombreuses possibilités. EN BAS DE L'ÉVALUATION!
46 LINDOR (CT) NOUVEAU SUR LE MARCHÉ : Très belle canadienne, tout bois franc, constr. 88.

201-C7085

N'oubliez pas notre garantie APEC
378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION
Près de tous les services. Grandes pièces, sur 2 étages, 3 c.c. plus 1, foyer, plancher bois franc, 2 s. bains, s-sol avec sortie indép., terrain 10,000 pi.ca., garage, abri d'auto, piscine h-t., patio, pavé uni. Au 533 Mercier, Granby 375-1769, 378-7712

FAITES VITE! Jumelé neuf, au 238 Leroux, pas T.P.S. avant le 1er juillet, nous assumons la sous-location de votre loyer. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347

GRANBY: quartier recherché, jumelé 1986, 6 pces, avec foyer, terrain 40x100, arbres, très propre, 372-6559

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: belle maison canadienne, sous-sol fini, foyer, bar, secteur calme près des Galeries.

GRANBY: grande maison de 11 pièces, avec piscine creusée en forme de ring, beau secteur, calme, près de l'hôpital et des Galeries. En bas du prix de l'évaluation.

CANTON DE GRANBY: vous voulez bricoler un peu. Venez me voir, grand terrain 100x150.

MARC LACROIX, rés: 777-4700
Bur: 378-8085 Le Permanent Estrie Inc./Ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: Bungalow brique, 3 c.c., s-sol fini, terrain paysager, très beau secteur, très bon achat.

GRANBY: Bungalow construction 1978, brique, rénové, très belle décoration, terrain 20,000 pi.ca. paysager, garage attenant, faut voir!

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: Cottage style anglais, 4 c.c., plancher bois franc, foyer au salon, grand terrain, vue superbe sur 2 montagnes.

ST-PAUL ABBOTSFORD: Domaine prestigieux 60 arpents, superbe résidence, lac, piscine creusée, pineraie, écurie, très privé.

WATERLOO: Vous cherchez une maison avec local commercial, atelier, garage double?, nous l'avons et le tout pour seulement 61,500$. Informez-vous.

WATERLOO: Bungalow 3 c.c., sous-sol fini, très beau terrain 12,000 pi.ca., secteur recherché, possibilité de louer avec promesse d'achat.

WATERLOO: Cottage brique, 8½ pces spacieuses, foyer au salon, terrain boisé de 30,000 pi.ca., secteur très paisible.

WATERLOO: Bungalow brique, 3 c.c., rénové, cuisine moderne, planchers bois franc, très grand terrain, dans les 62,000$, bonne occasion.

ST-ALPHONSE: Cottage avec beaucoup de potentiel, garage, 2 hangars, terrain de 20,000 pi.ca., à la campagne, pour moins de 30,000$.

ST-ALPHONSE: Coquette maison, cuisine/salon aire ouverte, planchers et armoires de chêne, terrain de 27,000 pi.ca., secteur retiré, pour ceux qui aiment la tranquillité, possibilité de louer avec promesse d'achat.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: Cottage rénové, 3 c.c., très propre, avec grange, garage double, sur terrain paysager d'arbres fruitiers, seulement 59,900$.

OCCASION UNIQUE: chalet 25'x 25' plus chalet d'invités 12 x 20. En pleine nature, avec terrain 20,000 pi.ca., ruisseau, arbres à maturité. Prix pour vente rapide 21,000$.

TERRAIN 150'x 228', avec vue sur montagne, situé dans Canton Shefford.

FAUT VENDRE! Cottage centenaire à la campagne, avec beaucoup de potentiel. 28,000$.

CLAUDETTE LAVIGNE
ETIENNE PION
375-0762,
378-8085 Le Permanent Estrie inc.

GRANBY: Près des services, quartier résidentiel, cottage brique à paliers, impeccable, piscine h/t » deck. Planchers en marqueterie, armoires en chêne, garage en-dessous, trottoir en pavé-uni. Moins que l'évaluation municipale. Passez à l'action maintenant!

JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: 112 Villeneuve, bung. brique, rénové, 4½ pces, 2 c.c., moins de 54,000$.

★ ★ ★

GRANBY: 242 Robinson, duplex brique commercial, 1x4½, plus local commercial, et entrepôt à l'arrière.

★ ★ ★

GRANBY: 115 Centre, 4 logis de 4½.

★ ★ ★

CANTON DE GRANBY: Terrasse, 23 des Aigles, magnifique résidence, très luxueuse, 10 pces, 4 c.c., 2 s. bains, bois franc, piscine creusée, beau terrassement, plusieurs inclus. Cause de départ.

★ ★ ★

CANTON DE SHEFFORD: Route 112, chemin Waterloo, 3 grands terrains de 1½ acre sur flanc de montagne, voisin des pentes de ski.

★ ★ ★

VAL MAHER: 103 Josée, très grand et luxueux cottage "Angel Stone", 11½ pces, 5 c.c., garage double, grand terrain, plusieurs inclus.

★ ★ ★

COWANSVILLE: 382 Rivière, 7 logis » 2 locaux commerciaux très rentables.

★ ★ ★

ROXTON FALLS: 278 des Chalets, à qui la chance? Magnifique maison style canadien, 8½ pces, 5 c.c., 2 s. bains, grand patio, arrière du terrain donnant sur rivière, plusieurs inclus. A prix incroyable.

★ ★ ★

ROXTON POND: 406 Stanley, grand cottage sur grand terrain, 8 pces, 5 c.c., garage triple à l'arrière, à prix raisonnable.

★ ★ ★

ROXTON SUD: fermette de 23 acres, 1907, route 139, bung. 9½ pces, 5 c.c., 2 lacs artificiels, grande remise, cabane à sucre.

★ ★ ★

ST-ALPHONSE: 81 Stéphanie, bung. très moderne, 7½ pces, 3 c.c., grand terrain, moins de 89,000$.

★ ★ ★

ST-ALPHONSE: 124 chemin Gagné, superbe bung. pierre Hemmingford, 6 pces, planchers bois franc, 2e garage séparé à l'arrière.

★ ★ ★

STE-CÉCILE: 380-386 rte 137 Nord, 4 maisons mobiles sur très grand terrain 70,000 p.c., à prix d'aubaine.

★ ★ ★

ST-PIE: 170 St-François, magnifique bung. brique, 8 pces, 3 c.c. +, bois franc, grand terrain paysager, plusieurs inclus.

CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
Re/Max Avant-Garde (1989) inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

HAUTE VILLE: Tout brique, garage, s-sol fini, tranquillité assurée, 84,900$

BRIGHAM: Constr. 90, magnifique terrain avec arbres à maturité, pour seulement 69,900$

CANTON: 5½ pces, pour petit budget, planchers bois franc, foyer, terrain boisé, 64,900$

SECTEUR HÔPITAL: Tout brique, garage, piscine creusée, en bas de l'évaluation municipale.

HAUTE VILLE: Prestigieuse 16 pces, style anglais, INFORMEZ-VOUS.

ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maître courtier.

LIBRE IMM.: 79,500$ BUNGALOW 3 c.c., près des écoles, église et Galeries de Granby. Faites vite, venez voir! 263-2982

MAISON HABITEC 2000: Érigée sur terrain de 35,000 pi.ca., rue Clermont et Des Lilas. Très beau site près de la rue Daudelin, canton Shefford. À partir de 75,000$ à 82,000$. Nous sommes en mesure de vous informer sur les subventions et marche à suivre concernant l'achat d'une maison neuve. Venez voir sans faute, sinon vous le regretterez. Demandez Lyne au (514) 372-1172.

MAISON à paliers 86, 11 pces incluant espace à bureau prof. avec entrée directe. Canton de Granby, 2 s. bain, patio 16x16, poêle à combustion lente, etc. 378-4560

MAISON À VENDRE 2½, à être déménagée, 13x27, 6,000$. Après 16 h, 293-2723

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ
PETITE MAISON DANS LA PRAIRIE: Elle est toute rénovée, seulement 44,000$
COTTAGE PRÈS DES GALERIES: 4 c.c., un bureau, 2 salons, 3 salles de bain, garage, aussi peu que 129,000$ Elle est tout équipée.
TERRAIN TERRASSE BELLEVUE: 22,000$ avec arbres à maturité, excellent achat.

TONY VAN DOORN
ET GUY-PAUL GUERTIN
La Capitale maître courtier 378-8461

OFFRE SUPER! À vendre jumelé de 4 ans comprenant 3 c.c., 2 s. bains, cour asphalte, terrain paysager, remise neuve, taxe d'amélioration locale payée. T.P.S. incluse à un prix très compétitif. Personne sérieuse seulement, 375-9838.

Century 21

HAUT DE GAMME INC. COURTIER

TOUJOURS À VOTRE SERVICE
378-2121

161 Principale, Granby



JEANNINE DESORMEAUX
RÉS.: 378-5827

BEAU TRIPLEX, SITUÉ DANS UN SECTEUR RECHERCHÉ, AVEC PISCINE CREUSÉE.



DENIS GUILLETTE
RÉS.: 372-2493

1089: Rue Dufferin, terrain commerc., bung. 40x30 + abri d'auto.
1052: Sa conception supérieure vous met à l'avant-garde. À voir, rue Lafontaine.
1058: En bas du prix d'un loyer, bung. 24x30. Prix spécial. Rte 139, Roxton Pond.
1060: Une maison ne grandit pas, mais une famille OUI... Cott. en pierre, 9 pces, 3e rg Ouest, Roxton Pond.

1099: Cette maison est un investissement qui vous rapportera. À voir, rue Laurier, ct Granby, bung. brique.
1046: Un quartier raffiné pour un couple de professionnel. Rue Bonaventure, ct Granby.
1084: Examinez avec soin sa construction sans défaut. À voir rue Savage.
1065: Est-ce que vivre près d'une école est important? Si OUI, j'ai un cott., 4 c.c., rue Bérard.
1115: De l'espace pour bouger, rue Cadieux.



MICHEL TURGEON
RÉS.: 378-6066

Ct Granby: 3 beaux grands terrains.
2 maisons mobiles, pas cher...
Rue Maisonneuve: s.-dét., belle demeure. Propre. Faut voir!
Rue Irwin: 4½ pces, bois. fr.
Rue Desjardins: 7½ pces, bung. 24x46, beaucoup d'inclus, bois fr., beau secteur.

Rue Balzac: Bung. 6½ pces, bois fr., beau secteur.
Rue Maheu: Constr. 84, 4½ pces, financement possible. À qui la chance?
Rue Lemoyne: Bung. 88, moderne, très propre, garage, grand terrain. ATT.: EN BAS DU PRIX DE L'ÉVALUATION.
Rue St-Michel: Condo, vente - échange, constr. 88, belles grandes pces, piscine, bain tourbillon, garage. Fini les tracas...



St-Paul: Cott. centenaire avec garage, sur grand terrain zoné commercial.
Tanné de la tondeuse? J'ai ce qu'il vous faut... Joli bung., 3 c.c., bois fr. à la grandeur, garage.
Peu de comptant requis et au prix d'un loyer:

1) Maison mobile, 2 c.c., sur terrain loué.
2) Grand condo, 3 c.c., esp. de stat., remise, etc.
Vous voulez ouvrir un commerce chez vous? Bung. 3 c.c., avec 2 logis au s.-sol + local ou garage, le tout sur grand terrain zoné commercial. Très bien situé dans le canton.
SPÉCIAL, SPÉCIAL !!
Faites une offre! Constr. 91, programme "CLÉ EN MAIN". Éligible à la subvention à 8½% pour 3 ans ou à la ristourne de 4,500$.

PIERRE BOUTHIETTE & JOCELYNE BOUCHER
Rés.: 372-2493 & Rés.: 372-8922

Chaque franchisé est indépendant et autonome
C7079



Yves Désautels
378-8461
378-9109

Synonyme d'excellence en transaction immobilière.
15 ans d'expérience.

201-C5838

La Capitale Érigez-la APEC
MAÎTRE COURTIER INC.

Par le propriétaire



Maison en pierre
située au village de St-Alphonse.
7 pièces, 2 c. à c., 2 salles de bain, sous-sol fini.
Finie luxueusement à l'intérieur
Beau terrassement.
Téléphonez au: 375-3505
201C7000



UN TAUX DE 7% ou T.P.S. INCLUSE DANS LE PRIX

* si contrat signé avant le 15 août 91

Terrains rue Fréchette près de l'école des cantons

Éligible à "Mon taux mon toit"

Inclus: Gouttières, crépi sur solage, sentinelle extérieure, lustre inclus, 2 ou 3 chambres à coucher, gypse sur murs ext. du sous-sol, certificat de localisation.

201C7064

Construction PAUL GAUCHER inc.
378-3396

Propriétés à vendre

Brigham, chemin Magenta Ouest: Jolie propriété très coquette, 2 c. c., très beau terrain longeant la rivière.
Brigham: Fermette 26 acres, bungalow 3 c.c., très privé, écurie pour 6 chevaux.
Bromont: Semi-détaché, près des Versants, constr. récente, prix en-dessous de l'évaluation municipale.
Bromont aux Verrières: Semi-détaché, 3 c.c., puits lumière, garage, grand balcon. Prix pour vendre.

Pour informations:
Denise Beaudry
263-8912
Trans-Action Missisquoi
300, rue Principale
Cowansville C7090

À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ
Construction 1984
Terrain 11,000 pi. ca.



4 c.c., 2 salles de bain, planchers bois franc, toit cathédrale, garage 16'x24', piscine et plusieurs autres extra.
À 5 min. de Granby
69,900$ pour vente rapide
Info: **375-7603** C7084

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: à vendre ou à louer: très beau semi-détaché 5½ pces, 2 salles de bains, asphalte et terrassement faits, près des services, libre imm. 372-7738

PAR LE PROPRIÉTAIRE: cottage jumelé constr. 87, 3 c.c., s-s fini, remise, asphalte, 75,000$. 375-9602

PAR LE PROPRIÉTAIRE: Cottage moderne, constr. 90, 2½ s. bains (tourbillon), planchers et escaliers en chêne, 4 c.c., s.-sol et garage finis, à 2 pas de l'école Joseph-Poitevin, au 66 Poitras. Prix 107,000$, 777-1019

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE - 10,000$ DU PRIX COÛTANT

ou faites votre offre. Un bungalow en brique 1986. Garage double. Grande remise, plancher béton. Grande galerie en béton, rampe PVC; armoires et planchers en chêne, 3 c.c. Terrain 28,340 pi.ca. situé à 127 Denis, St-Alphonse de Granby, près de l'autoroute 10, sortie 68, à 10 min. de Bromont, taxe minime. Possibilité meublé, beaucoup d'extra. Une vraie aubaine à voir absolument. Cause départ. Urgent.
(514) 378-3327

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE bungalow 24x44, 5 c.c., avec abri auto, sous-sol fini, grand terrain 85x114, beaucoup d'intimité, secteur tranquille, dans les 80,000$. 375-2397

«POINT DE DÉPART! 5 Barré (ct Granby), 5½ pces, brique, abri d'auto, 75,000$ seulement, taxes minimes.

★★★

UN BEAU DÉBUT! 847 Maurice (ct Granby), 5½ pces » 3½ pces. Un bungalow sur un merveilleux terrain pour le prix d'un loyer.

★★★

LES VACANCES DANS LA COUR! Au 520 Fréchette, superbe propriété où il ne manque que vous et les enfants.

★★★

À DEUX PAS DES MAGASINS! 632 Richard à Granby. L'endroit où vous aimerez vivre!

★★★

UNE PAIX ABSOLUE, UN MAGNIFIQUE TERRAIN! Dans une résidence unique au 584 Des Mouettes, famille recherchée!

★★★

INCROYABLE! Au 552 Des Alouettes, bungalow 4½ pces, bain tourbillon, s.-sol fini, abri, piscine. Pour 77,500$ seulement. Ne cherchez plus, demandez une visite!

★★★

CONFIEZ-MOI VOS RÊVES ET JE VOUS AIDERAI À LES RÉALISER.

CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

POSSESSION IMMÉDIATE: 631 Willy, bungalow brique, 3 c.c., frais peint, très bon potentiel, faut vendre!

★★★

SUPER COMME PREMIER ACHAT: 22 Bourgeois, 2 c.c., armoires mélamine, beau secteur, pour vente rapide, faites une offre!
LISE GIARD 378-8461 ou 372-6320
La Capitale maître courtier

POUR CEUX QUI PRÉFÈRENT LE MODERNE: 201 Harvey vous comblera par son allure. 6½ pces, garage.
CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

PRIX RÉDUIT ET NÉGOCIABLE, libre imm.: maison de 6 ans, avec garage, piscine, syst. alarme, aspirateur central, au 111 Balzac, prix: 93,900$. 372-9726

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

QUARTIER RÉSIDENTIEL: Superbe cottage brique à paliers avec garage en-dessous, piscine h/t » deck en bois traité. Impeccable. Beaucoup en bas de la valeur marchande. On veut vendre rapidement.
JACQUES GIARD
378-4120 ou 375-2472
RE/MAX Avant-Garde (1989) inc. ctr.

SECTEUR DES GALERIES: 257, rue Desjardins, bungalow brique, s-sol fini en 1990, prix réduit 79,900$. 375-3629

SUPERBE MAISON à vendre, secteur hauteville, grand terrain, 3 c.c., sous-sol fini avec foyer, garage, 372-2975

SUPER AUBAINE construction 88, grande maison 34x44, avec garage, secteur Reynolds, 3 c.c., salle à dîner, salon avec foyer, salle de bain, prix 95,000$ négociable, pas d'agent. Faut vendre. Cause départ. 378-2204 après 18 h

SUPER BUNGALOW, grand 5½ avec garage double, secteur hôpital, avec beaucoup d'extra, sous-sol fini. Dans les 90,000$. Inf: 375-0094.

TERRASSE BELLEVUE 3 c.c., cuisine mélamine, piscine creusée clôturée, 15,000 p.c., éligible subvention 7,000$ 777-1297

VOTRE BUDGET EST PETIT, PASSEZ VOIR CES PROPRIÉTÉS ET APPELEZ-MOI POUR VISITER L'INTÉRIEUR
Rue Stanley : 49,900$
888 Beaumont : 77,000$
415 Notre-Dame : 77,000$
539 Willy : 79,900$
1711 Sorel : 79,900$
103 Creuset : 89,000$
116 Lussier : 89,000$
DE SUPER ACHAT À SUPER PRIX
TOUTE OFFRE D'ACHAT RAISONNABLE SERA CONSIDÉRÉE
FRANCINE LÉGARÉ
378-8461 ou 378-3221
La Capitale maître courtier.

À STUKELY bungalow 90, 3 c.c., armoires en chêne, très joli décor moderne, terrain 150x300 pi, garage, 59,000$. Mme Larocque, 1-548-2208, Trans Action ctr

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

WATERLOO: Duplex brique style victorien, 2x 5½ pces, rénové dernièrement, garage, magnifique terrain 148 X 326 p.c. avec haies de cèdre, LOYER DISPONIBLE À L'ACHETEUR, FAUT VOIR.
GÉRALD ROY
Rés: 539-4321 Bur: 372-5340
Les Immeubles André Laurin inc.

23 CYPRIEN ST-PIERRE: Luxe et confort, grand cottage 3 c.c., bois franc, le coup d'oeil en vaut la peine.
161 PAUL GAUDREAU: Bungalow moderne, 4 c.c., une allure différente, très abordable.
54 DE LA PROMENADE, ROXTON: Le prestige dans un confort luxueux, 10 pièces, garage, piscine. etc.
409 ST-VIATEUR O.: Bungalow 3 c.c., bois franc, garage, dans les 60,000$
HUGUETTE BROSSEAU/MURIELLE POULIN
La Capitale maître courtier 378-8461

À STE-CÉCILE DE MILTON maison déménagée sur un terrain dézoné à vendre avec le terrain, à bon prix. 378-6809

651 - GRANBY: Importante propriété en pierre de granite et brique, 3 c.c., garage double, construction supérieure, avec location d'un 4½ impeccable, pour un revenu annuel de 4,980$. Prix demandé en bas de l'évaluation municipale.
Super achat.
646 - CANTON: Bungalow récent, bois franc avec garage, impeccable. Faut voir! Prendrait échange d'un semi-détaché.
CLAUDE FOURNIER CTR. INC. 378-8461
La Capitale maître courtier

662 - GRANBY: bungalow tout brique, rénové en entier, fenêtres, toit et armoires, 200 ampères, 3 c.c., bois franc, rien à faire, dans les 70,000$.
661 - EASTMAN: Lac d'Argent, chalet hivernisé vendu avec tous les meubles, lingerie, ustensile, quai, très belle vue, terrain de 20,000 pc, avec 50 pi. de façade sur le lac, prix intéressant.
660 - GRANBY: maison mobile avec terrain de 20,000 pc plus une remise, impeccable, superbe vue, dans les 50,000$.
659 - GRANBY: bungalow brique, 2 c.c., avec sous-sol fini, dans les 70,000$.
658 - LAC BROME: condo sur le lac, meublé en entier, possibilité de location.
655 - WATERLOO: vaste québécoise avec 5 c.c., et garage, plus un revenu pour un 3 pièces loué, intéressant.
656 - WATERLOO: Bungalow brique, garage double, sous-sol fini, Prix avantageux. TRANSFERT.
CLAUDE FOURNIER 378-8461
La Capitale maître courtier.

668 DENISON OUEST, GRANBY: on veut vendre avec 5,000$ de comptant. Tout est possible.
VOUS AVEZ LE POUCE VERT, et vous aimez les fleurs, j'ai ce qu'il vous faut. Equipement et inventaire, aucun comptant n'est exigé.

PIERRE BOUTHIETTE
Bur: 378-2121, rés: 378-1052
Century 21 Haut de Gamme Inc., ctr

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ANGE-GARDIEN: 3 immeubles à vendre. 1er: 6 logis de 3x4½ pces, 3x5½ pces; 2e: 6 logis de 4x3½ pces, 2x4½ avec buanderie; 3e: comprend 3 maisons semi-détaché. Stationnement asphalté, terrain paysager, coin tranquille, situé au 63-65-67 Rachel. Inf. 469-2204

A GRANBY: Faut vendre, duplex 1986, éval. mun. 119,000$, taxes tot. 2,400$. Re/Max Yves Forand au 375-5148

DUPLEX 2 grands 5½, au 483 Langlois, Granby, revenus 12,660$ par an. En bas du prix de l'éval. 378-1348, 372-9413

FAITES FRUCTIFIER VOTRE ARGENT: Quel est le meilleur secteur! Quel est le secteur où il y a moins de vacance! J'ai 2 x 6 logis à vendre près des Galeries.

★★★

VOUS CHERCHEZ LA RENTABILITÉ: 4 logis au 65 à 71 Paré, rapporte 14,940$ par année. On en demande 115,000$ seulement.

★★★

UNE MAISON ET DES REVENUS! Un seul endroit au 469 Providence. Le luxe, la beauté et la tranquillité d'une maison seule dans un secteur huppé.

★★★

DITES-MOI VOTRE BUT ET JE VOUS AIDEREZ À L'ATTEINDRE
CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

FARNHAM: Quadruplex neuf, 2-6½, 1-4½, 1-3½, foyers, tapis, entièrement loués, rendement positif. Direct du propriétaire. 293-6515

LAC BOIVIN duplex brique, 5½ et 4½, garage double, 96,000$. Excellent investissement. 375-3788, 777-3575

PAR LE PROPRIÉTAIRE



CANTON DE GRANBY : Maison à paliers, constr. '88, 74'x36', avec garage double, terrain 36,500 pi.ca., 3 grandes chambres, salle familiale, 2 salles de bain. Pièces spacieuses. Plusieurs autres inclus. **Prix : 178,000$**

Inf: 378-5982

201C5993



VENDU

La Capitale

APEC

Gabrielle Trudeau 378-8461 378-7322

Celle qui travaille pour vous depuis 10 ans.

201C5986

378-8461



HUGUETTE BROSSEAU

La Capitale
LE MAÎTRE COURTIER

Songez-vous à ACHETER ou à VENDRE ?

Nous attendons VOTRE APPEL !

378-8461



MURIELLE POULIN

C5862

ENFIN VOTRE MAISON!!

A Granby près de la polyvalente J.-H. Leclerc. La qualité, ça nous connaît. 1,150 pi.ca., 3 chambres à coucher, plancher de bois franc. 29 pieds d'armoires.

TAUX **8½%** 3 ans

VOTRE PAIEMENT PAR MOIS

499 $ la 1re année
559 $ la 2e année
589 $ la 3e année

Venez voir notre maison modèle au 27 Jodoin, Granby.
Soyez dans votre nouvelle résidence le 1er septembre 1991.
Vous avez un bail, nous vous aiderons.
Vous manquez de comptant, nous vous aiderons.
Financement rapide 48 heures.

Simonds Jodoin

LES CONSTRUCTIONS LAROSE INC.

Pour visiter: 263-6741

201-C5960



ST-CÉSAIRE: Cottage rénové au prix d'un loyer, avec garage, bien situé. Êtes-vous éligible à la subvention?

Information
Robert Ross
Montréal Trust Ctr.
656-9000 ou 656-4197

C7081

LES IMMEUBLES ANDRÉ LAURIN INC.
635, St-François, Granby 372-5340



rue Léon-Harmel : NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, bungalow 1½ étage tout brique, garage, bois franc à la grandeur, SUPER PROPRE, près de tous les services. 79,500.00$.



MARIE-FRANCE LAZURE
Rés: 375-2649
Bur: 372-5340

201-C7078



VENTE ACHAT

Les décisions d'aujourd'hui les résultats de demain.

201C5968

FRANCINE 378-8461
LÉGARÉ 378-3221

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

IMMEUBLES COURTIER
IMPERIAL
Spécialités:
Commerciale – Multifamiliale



Gaston Lacroix
Conseiller en immobilier
Bur: **372-2030**
Rés: **372-8571**
350, rue St-Jacques, Plaza Granby

201C5818

Besoin d'un espace sécuritaire pour des enfants tout en demeurant dans les limites de la ville!
J'ai ce qu'il vous faut.

- Construction neuve
- terrain 15,000 pi.ca.
- Situé dans un rond point
- Patio arrière
- Plancher de bois franc à la grandeur
- 2 chambres à coucher
- Bain romain + 2 lavabos
- Possibilité de faire une 3e c.c. et une autre salle de bain au sous-sol
- Eligible aux subventions MONT TAUX MON TOIT.

15 Cormier, Granby
(Près de J.-H. Leclerc)
Construction Michel Tremblay
378-0545 201-C5923

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLES À REVENUS

DUPLEX, centre-ville pour le prix de l'évaluation municipale.
DUPLEX 2x4½ à louer ou à vendre avec promesse d'achat.
2 TRIPLEX à vendre ou à échanger.
12 LOGIS rue Simonds, prendrais échange ou solde.

MAISONS MOBILES

2 MAISONS mobiles, parc Fontainebleau, financement par le propriétaire.

COMMERCE

MINI-CENTRE commercial avec lave-auto, bon revenu.

Pour inf.: Imm. Impérial ctr

MARCO FONTAINE, agent
777-7770

LONGUEUIL: 24 grands logements, 4½ et 5½, 3x8 semi-détaché, piscine, tennis ext., 1,050,000$. Comptant: 150,000$ et plus. Revenus: 142,000$. Pas d'agents. Roland Choinière, 677-7090 après 14h

NOUVEAU: Garage 5 portes + **logement 6½ pces, terrain 53,000 p.c., se paie à même les revenus. DUPLEX, SECTEUR HÔPITAL: 6½ libre à l'acheteur, garage double, PRIX RÉDUIT - VENTE RAPIDE. VICTORIENNE: 9 c.c., peut servir de bed & breakfast ou famille d'accueil, PRIX RAISONNABLE.**
ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maitre courtier.

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Bloc à revenu, résidentiel et commercial, situé au 334 Denison Ouest, revenu: 15,600$ par année. Inf. 372-7365

PROPRIÉTÉ 4 LOGIS au 751 St-Jacques, 145,000$; 2x2 logis jumelés, 278 et 282, rue Laurent, 220,000$
Inf: 378-4283 ou 777-7272

400 - RUE DUBÉ: Duplex super luxueux.
466 - RUE DUVERNAY: Duplex avec entrepôt de 47 x 25.
446 - RUE ST-JEAN: Duplex pour bricoleur, dans les 40,000$
437 - RUE ST-CHARLES NORD: 6 logis pour le prix de l'évaluation municipale.
439 - RUE YVON: Duplex plus un local commercial de 1,200 p.c.
474 - ANGLE CENTRE ET BOUL. BOIVIN: 4 logis sur terrain commercial de 10,000 p.c., très bon secteur.
MICHEL MAILHOT
378-8461 ou 372-8317
La Capitale maître courtier

205 OUVERT AUX VISITEURS

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

410 ST-VINCENT: 2 x 5½ rénové int. et ext., tout brique.
Évaluation 123,500$, spécial 109,000$.
RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr

205 OUVERT AUX VISITEURS

Les Verrières Sur le Lac
Condominiums

VISITEZ NOS CONDOMINIUMS MODÈLES ET VÉRIFIEZ:

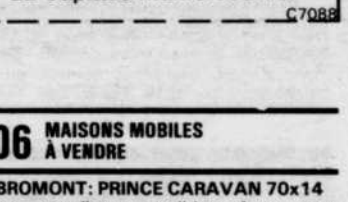
- L'emplacement prestigieux
- L'environnement enchanteur
- L'accès facile
- L'aménagement intérieur spacieux et fonctionnel
- Qualité / prix incomparable

Ouvert aux visiteurs les samedis et dimanches
AUX
428 de l'Iris, Granby
de 13 h à 17 h
Montplaisant-sur-le-Lac

Inf.: 372-1487
205C7053

205 OUVERT AUX VISITEURS

MAISON OUVERTE



Le dimanche 7 juillet 91
de 14 h à 16 h
2201, av. du Lac Ouest
Roxton Pond

Agents s'abstenir

Mme Line vous attend.
378-5830
205-C7077

VISITE LIBRE

Le dimanche 7 juillet 91
de 14 h à 16 h



235 LAURIER, GRANBY
Intérieur superbe...
Venez voir!
VOTRE HÔTESSE
ANNE OUELLET
378-8461
263-6359
La Capitale maître courtier
C7088

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A BROMONT: PRINCE CARAVAN 70x14 3 c.c., excellente condition, foyer, tout meublée, 24,000$. 514-366-2594 ou fin de semaine: 514-263-9781

A ROXTON POND: Champion 1968, 12x50, 2 c.c., syst. air forcé. 6,000$ négociable. 375-4916

LIQUIDATION
Maison mobile Glendale, 14x54 pi. 4½ pces, à vendre pour aussi peu que 24,500$ située sur beau terrain aménagé au Camping Bonjour, 1633 Principale, terrain no 41, libre immédiatement. Inf. 375-6253

MAISON MOBILE 80 à vendre pour être déménagée. 14x68, propre, 3 c.c., chauff. 200 amp., poêle combustion lente, remise 12x12. Dans les 24,000$. 263-6739

MAISON MOBILE: 1975, 14x64, 4½ pces, Parc Caroussel, avec grande remise 10x14. Seulement 22,000$.
RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

MAISON MOBILE 2 c.c., intérieur bien décoré, prix très raisonnable. Contacter Monyc Duguay Chan à 263-1016 ou 266-6125 Remax courtier.

MAISON MOBILE 14x64, partie de l'intérieur rénovée. Située sur terrain loué à Fontainebleau. 27,000$ discutable. 378-4909.

REPRISE DE FINANCE: Brigham, grand terrain, 14'x62', (petits travaux à faire). P.A., F.S., C.É., fond. béton, électr., plomb. 1990. Faut vendre, faites une offre!
Transaction Imm. Performance Inc. Ctr
René Cardinal, 378-8885
372-1116

321$ PAR MOIS. Maison mobile 1979, 3 c.c., grand terrain. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347

207 CHALETS À VENDRE

CHALET ÉTÉ: à Roxton Pond, face au lac, 1754 chemin du Lac Ouest
514-321-3544

CHALET À VENDRE 1795 Haut de la Rivière Sud, St-Pie, entre la montagne et la rivière, 772-6378, 1-677-1769

208 TERRAINS À VENDRE

★Au Domaine Acrotère★
248 HARVEY, terrain 22,500 pi.ca. nettoyé, prêt à construire.
378-3472, 375-7055

AU 398 DOZOIS très beau terrain, 18,000 p.c., avec services inclus et payés, prix de l'évaluation. 378-4934 ou 378-0111.

A EASTMAN: Domaine du Lac Nick, terrains de construction, boisés, à partir de 4,000$. Bord du lac, 1 $ pi.ca., minimum 15,000 pi.ca. Facilité de paiement. 1-514-696-1755

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: terrains à vendre, conditions faciles. 375-4022

A VENDRE: TERRAIN À GRANBY secteur rue St-François, unifamilial et bi-familial, travaux d'infrastructure entièrement payés. 375-2620 ou 378-5534

A VENDRE OU À ÉCHANGER: Canton de Granby, 12,500$, 40,000 p.c. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347.

BROMONT: Beau site de 6,500 pi.ca., prêt à construire, près du golf et du ski, 455-1426

DOMAINE ST-ANDRÉ: Bromont 250 x 100, profitez de la subvention mon taux, mon toit. Très beau terrain. Appelez pour faire votre offre! IRÈNE: 777-4661

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

POUR LIQUIDER rue Main, Cowansville 59x155, lot 463-17, avec services eau et égout, 12,000$
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE
1-464-1001 Dany, 1-952-6965 M. Paquet

ROUE DU ROY Terrains boisés, 5 minutes de Granby et parc industriel de Bromont, rue Bergeron. 375-3208 et 372-7557.

RÉSIDENTIEL: au centre de St-Pie, sur la rue Roy, prêt à construire, superbe terrain plus de 13,000 pi.ca., avec haie de cèdres de 6' haut, beaucoup d'arbres de toutes sortes et une grande cour asphaltée. 375-0015

TERRAIN secteur de Cowansville, 5 acres, prix: 17,500$. 263-0419

TERRAIN situé rue Bois de Boulogne, 187' façade X 150' profond. 12,000$. Aussi à vendre auvent à ressort de 10', neuf, valeur 250$, laissé à 150$. 777-0981

TERRAIN BOISÉ à Ste-Cécile, 42,000 pi.ca., sur chemin privé, 18,000$. 375-9823, 375-1647

TERRAIN ZONÉ BLANC 18 ACRES dans région de Brigham. Contacter Monyc Duguay Chan à 263-1016 ou 266-6125 Remax courtier.

MONTPLAISANT *sur le lac*

TERRAINS DESSERVIS À VENDRE

- Commerciaux
- Multifamiliaux
- Unifamiliaux

Avery & Robert Ltée
262, rue Desjardins
Granby
372-3377 ou 372-6631
de 9 h à 17 h
372-5614 après 17 h
208C7055

208 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN de 100 x 400, rue Loiselle, peut se diviser, seulement 48,000$.
TERRAIN de 3 acres, en érables, prêt à construire, 20,000$.
RÉAL LABRIE
378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

TERRAIN À VENDRE, 96x60, au 193 Beaufort à Granby, 22,000$. 777-2481.

VOUS CHERCHEZ un endroit tranquille, j'ai ce qu'il vous faut, 34 acres de terrain situé à Racine, comprenant érablière produisant de 400 à 500 gallons de sirop, excellent territoire pour les chasseurs. 45,000$ seulement. Si intéressé au (514) 535-6572.

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A RACINE: terre à bois de 100 acres, incluant érablière, plantation de pins et d'épinettes, lac artificiel. 293-5236

TERRE À BOIS: Imaginez 14.47 acres tout en bois, chasse, camping. Elles sont rares!
CLAUDE LAROUCHE
378-4120 ou 375-0698
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE 42 places, ouverte 10 ms/année, bâtisse et équipement. Accepterais échange d'une propriété.
IMM.SPÉCIAL, ctr378-3507

CASSE-CROÛTE 30 places, très bien situé, bon achalandage, prix raisonnable accepté. Appelez après 5h: 372-1046

COMMERCE DE CHAUSSURES à vendre en bas du prix de l'inventaire. 372-1212 ou 378-8879

COMMERCE DE LAVAGE MOBILE renommé, camion, équipement, clientèle, prix intéressant. 378-6718

GRANBY

Dépanneur avec logement 5½ pces, très bien situé. Bon chiffre d'affaires, très propre. Échange considéré.

DANS LA RÉGION

Épicerie-boucherie avec logement 7½ pces, bon chiffre d'affaires, échange considéré.

AUSSI ATELIER-USINAGE avec équipement au complet, beaucoup de contrats et duplex.
À VENDRE plusieurs fermes, érablières de toutes grandeurs. Aussi plusieurs maisons Granby, Canton et Roxton Pond et régions.
ANDRÉ DÉPOT
372-9830 cell. 594-9999
Trans-Action Multi-Services inc. ctr.

GRANBY: 372 Principale, bâtiment commercial 2 étages, face au parc Miner, avec grande surface d'entrepôt à l'arrière, sur très grand terrain.

★ ★ ★

GRANBY: 242 Robinson, commerce de fleurs artificielles et décoration, bon pour 2e revenu.

★ ★ ★

CANTON DE GRANBY: 1546, rue Principale (chemin St-Paul), garage pour autos usagées, avec centre de débosselage, très grand terrain asphalté, à prix très spécial.

★ ★ ★

COWANSVILLE: 382 Principale, Vitrerie Cowansville et Les Lumières de Cowansville. Bons commerces très rentables. Idéal pour couple.
CLAUDE BRODEUR
378-4120 ou 378-0689
Re/Max Avant-Garde (1989) inc. ctr.

J'AI LA BÂTISSE QU'IL VOUS FAUT:
Si vous voulez être propriétaire d'une agence de voyages. Bureau d'agent d'assurance, bureau de médecin, photographe, bijouterie, clinique vétérinaire, bureau d'architecte, arpenteur, brasserie, bar, studio de bronzage.
CLAIRE GAGNÉ
378-4120 ou 378-4325
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

ROUTE DE BONBONS À VENDRE établie en Estrie, aubaine! Cause: départ. Inf. au 322 Fortin, Adamsville après 17h

RÉSIDENCE POUR PERSONNES âgées ou handicapées, cottage 8 pces, 2 salles de bain, site tranquille, piscine h.t., etc.
JACQUES MICHEL 378-5182
Century 21 Extra inc.

SALON DE COIFFURE établie, très bien situé au centre-ville de Granby. Chiffre d'affaires intéressant. 45,000$. Raison: 2e commerce. Acheteur sérieux seulement. 378-6130 laissez message

VOUS ÊTES FATIGUÉS de travailler pour les autres? Soyez votre propre patron. Commerce, prix abordable, rentable. Ce n'est pas un dépanneur, ni un restaurant. Pour inf. écrire à: La Voix de l'Est, Casier 1995, 76 Dufferin, Granby, Qc J2G 9L4.



PORTES OUVERTES
Samedi et dimanche
de 13 h 30 à 16 h 30

au 91 Church, Granby

CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC



Appartement jardin avec piscine et copropriété sur les rives du lac Boivin.

Les Constructions ROBIN inc

Pour informations :
777-3111

ATTENTION LOCATAIRE!
Afin de vous faire bénéficier du programme "Mon taux, mon toit" nous prenons à charge votre bail (max. 500$/mois).
205C5886

210 COMMERCES À VENDRE

À QUI LA CHANCE: Agence de maisons modulaires avec site de vente. Très bien situé.
CLAUDE LAROUCHE
378-4120 ou 375-0698
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr

211 COMMERCES À LOUER

LAC BROME, RESTAURANT DES ÉRABLES endroit stratégique pour opération de mets canadiens et italiens. Permis de boisson disponible. 243-0618

212 MAISONS DE CAMPAGNE

CANTON DE L'EST à 15 min. du CHU de Sherbrooke, cottage brique 5½ pces, sur terrain de 23 acres, boisé, dont 5 acres en prairie avec lac artificiel, 2 garages dont 1 commercial isolé, site paisible et vue panoramique, prix 139,000$. Demandez Gilles ou Francine (819) 878-3936

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER: 15 tentes-roulottes avec frigo, situées au 1661 route 112, face au Camping Tropicana. 378-0149

CITATION: 88, 34 pi, GM, génératrice, air cond., auvent, 44,000 km, 54,000$.
LEOCRAFT: 80, 26 pi, génératrice, air cond., auvent, 29,000 km, 28,900$.
CENTURION: 79, 22 pi, GM, 454, moteur garanti 5 ans, génératrice, air cond., auvent, 87,900 km, 21,900$.
LES ROULOTTES JEAN LUSSIER
1252, rue Principale, Granby
378-7927

MOTORISÉ BONANZA 1979 20 pieds, avec air climatisé au camion, intérieur refait à neuf, 9,000$; 1981 Country Square Chevrolet, 23 pi., 17,000$ 372-1572

MOTORISÉ 1974, classe A, 22 pi., auvent, intérieur refait à neuf, moteur 318 po.cu., A1, laisserais pour 8,750$. 539-3553

ROULOTTE Gitan 14½ pi., comme neuf, tout équipée avec auvent. 378-3359 ou 378-7815

ROULOTTE APPALACHE 16 pi., 1972, très propre, 3 lits, toilette, cuisinette (moustiquaire et clapboard aluminium), 1,800$ à discuter. Cause: maladie. 378-3859

ROULOTTE HOLIDAY 16 pi., 1981, de luxe, couche 6 personnes, prix 5,500$. 539-0790

ROULOTTE à vendre pour bricoleur, modèle Prince Caravane, 14x70, 1982, vendrait à très bas prix. Jour: 539-4368, soir et fin de semaine 539-1233 demandez Patrick

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, 6 places, très propre, poêle, réfrigérateur, chaufferette, 3,900$. Aussi roulotte Bonair 1985, 18 pi., légère, tout équipée, 7,000$. 293-2340 après 18h

TENTE-ROULOTTE toit rigide, poêle, frigo, chaufferette, très propre. 469-4121

TENTE-ROULOTTE toit rigide, BonAir, 6 places, très propre, 375-3382

TENTE DE LUXE 12x13½, avec abri-moustiquaire, servi 1 fois, 325$. 375-0955

TENTE 10X14 très propre, prix 275$. 378-9666.

15 TENTES-ROULOTTES à vendre et à louer, libre pour vacances de la construction, avec ou sans réfrigérateur, 4-6 et 8 places. 378-6582 Granby

214 BÂTISSES COMMERÇIALES

A VENDRE construction 87, 663 et 667 Dufferin, maison 7 pces, 2 s. bains, abri d'auto. Local commercial 2,335 p.c., s-sol 7½ pi. haut, 2,335 p.c., terrain 71,000 p.c. zoné c.c., stationnement asphalté, prendrait échange sur propriété. Prix sur visite seulement. Prenez rendez-vous au 378-6822

A vendre ou à échanger
Au 495 Principale, angle Dollard, bâtisse commerciale, 1er plancher de 1,400 pi.ca., et loyer de 5½ au-dessus.
Inf: 372-8571

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A WATERLOO: Grande maison très confortable, sur grand terrain, garage double. 758 Eastern au 539-3766.

224 COLLECTION

SUPERBE COLLECTION DE TIMBRES environ 35,000 timbres; Aussi collection complète du Canada. Vraie aubaine. 777-5731

225 OCCASION D'AFFAIRES

OCCASION UNIQUE
Distribution exclusive d'une ligne complète de produits chimiques et d'équipements pour marché industriel, institutionnel et commercial.
Territoire protégé, clientèle déjà existante. Compagnie fiable, établie depuis plus de 35 ans avec 18 centres de vente au Québec. Marge de profit intéressante, immense potentiel, encadrement, support technique et administratif.
Capital de départ requis.
Composer le
1-800-363-1000d
Demander
M. Richard Bélanger
Directeur des ventes

PARTENAIRE - INVESTISSEUR
Nous sommes à la recherche d'une personne sérieuse, disponible, dynamique, aimant la restauration et ayant une solide expérience dans le secteur.
La personne recherchée sera appelée à développer et à gérer son propre restaurant opérant dans un centre commercial bien implanté dans la région de l'Estrie.
Si vous correspondez à ce profil et que le défi vous intéresse, nous sommes prêts à vous écouter.
Communiquez au:
(819) 566-0846 225C6900

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

COMPTABILITÉ, IMPÔT
Pour tout genre de P.M.E.
Ouverture et tenue de livres, paies, rapports fin de mois et fin d'année, états financiers.
Conseils fiscaux.
375-7582

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 3½ MEUBLÉ au centre-ville, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, frais peinturé, libre imméd., 315$/mois. S'adresser au 45 rue Phoenix. 372-2020.

AU CENTRE-VILLE à proximité du Cégep, appartement spacieux et sécuritaire de 3½ pces (demi sous-sol) situé au 190 rue St-Jacques à Granby. Tapis neuf, larges fenêtres, chauffage électrique aux frais du locataire, rénovations récentes, disponible immédiatement, 365$/mois. Inf: 372-7764

A SOUS-LOUER: 3½, meublé, chauffé, libre imm., 345$/mois. 777-2942

A ST-CÉSAIRE: 2½, meublé, très propre, libre 1er août. 469-2825

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. ou juillet. 365$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE 3½ semi-meublé, 1er étage, au 351 Cowie, 295$. 372-9726 ou 372-5880

CENTRE-VILLE: 1½-2½ MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRANBY: 2½-3½, libres imm., 1 mois gratuit, eau chaude fournie, balcon, espace de rangement, stationnement gratuit. 378-2624 ou 1-388-8008

GRANDS 2½ ET 3½ meublés, libres immédiatement, chauffés, éclairés, toutes taxes payées, stationnement déneigé. Inf. 378-3313, 372-4964, 777-5642

LIBRES IMM. très grand 3½ moderne, meublé, chauf. ou non, insон., intercom, repeint, buand., patio, casier, prise auto, tranquille. Aussi 2½-4½. 375-7735

ST-CÉSAIRE: 3½ MEUBLÉ
Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

SUPERBE BEAU 5½, rue Cartier, avec patio, plusieurs autres utilités. Pour plus d'inf.: 777-4880 ou 372-8415

TRÈS GRAND 2½ OU 3½, meublé, entièrement rénové, chauffé, eau chaude, stationnement, endroit propre et tranquille. 372-1590

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966

1½ CENTRE-VILLE planchers bois franc; 2½ face au lac Boivin; 3½ très propre, rue Robinson Sud. 372-6023

2½ CHAUFFÉ, MEUBLÉ toute taxe payée, appartement très propre, toute taxe payée. 378-2316

2½ MEUBLÉ, très propre, entrée privée, dans un triplex, rue Bourassa près des Galeries, 255$/mois. 378-8629 ou 372-9501

2½ PCES, meublé, chauffé, éclairé, près du centre-ville, 275$/mois. 372-8022 ou 539-2137.

3½ frais peint, libre imméd., 270$/mois au 411 Ste-Cécile. A vendre: Electrolux E2000, 4 ans d'usure. 777-1376

3½ meublé, avec remise, espace de stationnement, balayeuse centrale, libre immédiatement, 295$ par mois. 375-3230 laissez message.

3½ meublé, chauffé, éclairé, piscine extérieure, laveuse-sécheuse commerciales, balayeuse centrale, 375-4281 PRIX SPÉCIAL POUR JUILLET.

3½, très propre, meublé, lav.-séch. inclus, extérieur rénové, stationnement déneigé. Libre 1er sept. 145 St-Georges. 375-2094

3½, 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé. Libre 1er juil. 375-1726.

3½ SECTEUR BOISÉ ET TRANQUILLE chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, 335$/mois ou MOINS (bon concierge) Inf. Norbert 378-1624

À DUNHAM
3½ meublé, 1½ semi ou meublé, électricité, chauffage inclus, patio, constr. récente, dans érablière. 295-2141

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

JEUNE FILLE cherche une personne pour partager sa maison soit avec une jeune fille, dame seule sans enfant, ou dame d'un certain âge très autonome. Cette maison est meublée, chauffée, éclairée, coin tranquille, près des Galeries, 300$/mois. 378-2555 après 18h sur semaine ou w-end.

243 MAISON À LOUER

ANGE-GARDIEN: maison de campagne, 4½ pces, planchers bois franc, chauff. central, libre imméd. 375-6546

A STUKELY SUD maison 2 étages, 5½ pces, 3 c.c., poêle et réfrigérateur inclus si désiré, aspirateur central, références demandées, 450$ par mois. Soir ou fin de semaine André, 539-4189

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: maison à louer au pied de la montagne. 378-0855 ou 379-9498

243 MAISONS À LOUER

BAS DE DUPLEX grand 4½ avec sous-sol, frais peint, tapis neufs, grande cour, libre imm., 372-5712 ou 777-7770

GRAND 5½ HAUT DE DUPLEX: libre imm. Au 668 Caron, s. à manger avec ventilateur au plafond, armoires de cuisine en chêne, comptoir-lunch, grande chambre des maitres, 535$/mois; Aussi 4½ avec s-sol. Visite sur rendez-vous 372-0382

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ 3 c.c., 2 salles de bains, armoires en chêne, plancher de bois franc, sous-sol, grand patio, 42-48 Bélair, libre imm. 372-7738

MAISON NEUVE À LOUER avec ou sans option d'achat, au pied du Mont Shefford, garage intérieur, plancher bois franc; four micro-onde et lave-vaisselle inclus, armoires mélamine, grande salle de bain, 675$/mois. 372-1036 ou 378-4444

SEMI-DÉTACHÉ 1er juil., haute-ville, 266 Alexandra, 3 c.c., foyer, L.-Vais., bois franc au r.c., patio ext., 710$ 777-0244 ap. 18h 372-1636

SEMI-DÉTACHÉ 1989 3 c.c., armoires blanches, planchers bois franc. 378-4347

SEMI-DÉTACHÉ: à louer, libre imméd., 3 c.c., lave-vaisselle, 650$/mois. 378-5602 ou 378-8404, demandez André.

WATERLOO, DOMAINE
25 chambres, 70 lits, service fourni.
Idéal groupes, court ou long terme.
Inf. 385-1818

WATERLOO: 4½
Cottage avec foyer, saison ou année.
539-2006 ou 385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAA GRAND 4½ porte-patio, ventilateur, tapis neuf inclus, 340$/mois. 372-6851.

AAAAA- Contrôle du prix de ton loyer, sécurité, partage. Si tu es intéressé, appelle-nous à la Coopérative La Volière, 5½ disponible, 1er juillet, 3e étage, à 380$/mois. Inf.: jour: 375-2360, soir: 375-6243.

AAA- GRAND 4½, GRANBY
Bon secteur. Armoires mélamine, libre imm. Inf: 777-1728, 469-2070 sans frais

AAA- 5½ PCES luxueux moderne, grandes pièces éclairées, près des Galeries, dans un triplex.
ANNE OUELLET 378-8461 OU 263-6359
La Capitale Maître courtier.

AAA ARMOIRES mélamine, frais peint ou 1 mois gratuit, eau chaude fournie, 3½, 4½, 5½ meublés ou non, s'ad. 1190 Simonds Sud, app. 7 ou app. 1, 372-2520, 378-3012, 372-0061

AA GRAND 4½-5½ vue sur lac Boivin ou rue Massé, près de Maisonneuve, avec armoires mélamine. 375-5148

ABORDABLE!
IMPECCABLE!
SPACIEUX!
TRANQUILLE!
3½ et 4½, disponibilité immédiate ou autre.
OSEZ COMPARER!
378-5510, 378-0239

AH! AU 60 LEROUX
J'ai un grand 4½ avec case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé et stationnement pour visiteurs, 375$/mois, libre imméd.
Tél.: 378-0508

244 LOGEMENTS À LOUER

ANGE-GARDIEN: 3½ meublé plus 4½ non meublé, libre imméd., 3½ meublé libre pour novembre. 469-2204

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF
3½ - 4½ - 5½
Nouveaux prix et promotion spéciale
- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

110 Orléans app. 24
Cowansville: 266-0369

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 1-4½ repeint, redécoré; 1- 4½ repeint, mélamine blanche, insonorisé, 2 stationnements, lave-vaisselle ou climatiseur inclus, de 275$ à 385$. 375-8496 ou 372-6800

ATTENTION !
Place du confort, luxueux, grand 4½, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd. ou juillet 91, références exigées. Prix 375$ à 395$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AUBAINE! JUILLET GRATUIT: beau grand 4½ récent, près des Galeries, libre, seulement 350$/m. 777-6091, 1-772-5989

AU 1160 SIMONDS SUD
Face à la Polyvalente J.H. Leclerc
4½ à 340$
5½ à 385$
Libres, service de conciergerie.
S'adresser à l'appartement 16 ou
777-2443 ou 375-0908

AU 201 ALLAN: grand 4½ luxueux,
110 SWETT: 3½-4½, semi-meublé ou non
Libres en juillet. 777-5967, 372-6607

AU 25 RUE OUELLETTE, 3½ pces, 270$ par mois, avec inst. lav.-séch. 372-4742 ou 372-7471.

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et 1er juil. 370$ à 380$. 378-4486, 378-4640

AU 330 DOZOIS neuf, libre 1er juillet, 4½, toit cathédrale, foyer, B. Tourb., L.-Vais., 550$, aussi 4½ avec foyer et L.-Vais., 505$. 777-0244, après 18h 372-1636

AU 333 MASSÉ: 4½ récent, très propre, tranquille, imm. ou 1er juil. Près nombreux services. 378-8287, 777-3010

AU 339 MASSÉ: grand 4½ très propre. 1 MOIS GRATUIT avec références exigées. 378-1922 ou 372-4553

AU 356 MASSÉ: près des Galeries, 4½, libre imméd., repeint à neuf, insonorisé, balayeuse centrale, système d'intercom, armoires mélamine, inst. lave-vaiss., remise ext. gratuite, 375$/mois laissé à 325$/mois. Inf. 378-6325 ou 378-8940

AU 41 LEROUX, POUR ADULTES
4½ dans bloc récent. Bons services. Libre 1er juillet. Au 1er et 2e plancher. Remises int./ext. 375-5907

AU 498 COWIE 4½, libre 1er août, aussi 3½ libre 1er juillet. 378-8827.

AU 544 MAISONNEUVE, GRANBY 4½ luxueux, très grand, bien éclairé, case de rangement. Libre 1er juillet.
378-3472 ou 375-7055

AU 66 ST-CHARLES SUD: 3½ moderne, béton, très éclairé, L-vaiss., très tranquille, 350$. AUSSI 3½ chauffé, eau chaude fournie, 134 St-Georges, 320$. 777-0244, après 18h 372-1636

A1- 4½ MEUBLÉ LIBRE IMMÉD.
5½ frais peint, près de l'aréna
Inf. 96 Fournier, app. 2, 372-2474

DOMAINE DU VERSANT
"L'EXCELLENCE S'IMPOSE EN SOI"



Au centre de Bromont, près des centres commerciaux

Appartements de qualité
3½ - 4½ à partir de 370 $ / mois
- Chauffage électrique
- Plancher de béton
- Système d'intercom
- Câble T.V.
- Portes patio à l'avant et à l'arrière donnant sur balcon
- Stores verticaux
- Stationnement privé
- Espace de rangement au sous-sol

244-C5999

Information et location **534-3629** 9, rue Sherbrooke, Bromont

★ A1- 3½-4½ ★
Libres juillet-août-sept.
Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris perle, à partir de 375$.
265 Simonds, 51 Pinard, 372-2474

A BROMONT: 4½ neuf, insonorisé, 2 portepatio, intercom, paisible et belle vue. 400$/mois. 1-679-5259

A GRANBY: 3½-4½, frais peints, propres et bien situés. Libres imm., ½ mois gratuit. Concierge: 777-0133 ou 539-0721.

A SOUS-LOUER 4½ paisible, semi s-sol, prix réduit, 285$/mois. 378-4687 ou 379-5208 Libre 1er juillet.

A SOUS-LOUER: un mois gratuit, 3½ dans bloc neuf. Après 18 h: 777-1190

A ST-CÉSAIRE: 3½, très propre, libre 1er septembre. 469-2825

A VOIR! 4½ 1er juillet
Service lav.-séch., insonorisé, 12 Fournier
Près des Galeries. 378-2369

A WATERLOO: 4½, refait à neuf
libre immédiatement, 325$/mois
Au 142 Lewis. 378-6138

A WATERLOO, CENTRE-VILLE Foster, 3½ chauffé, éclairé, aussi 4½. Et 2½, meublé, chauffé, éclairé. 539-0803

★ A 3½, 275$ ★
4½, 295$, 315$, 325$
Libre imm. et/ou juillet
Secteur industriel
375-9858

BEAU GRAND 5½ dans haut de duplex, 2 places de stationnement, jardin, secteur des Galeries. 539-0750

BEAU GRAND 3½ centre-ville, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 365$/mois, libre fin juillet. 378-2131

BEAU GRAND 4½ dans un 6 logis, près du parc industriel, 34 Fernandel, Granby. 375-1861 ou 372-7468

BEAU GRAND 5½ MODERNE dans 6 logis, constr. récente, stationnement privé avec prise, locker int. +remise, 435$/mois. Au 585 Cowie près parc indus., libre 1er juillet 91. 375-2176

BEAU LOGIS 4½, haut de duplex, centre-ville, près piscine Miner.
Jour 777-3032, après 17h 378-9376

BEAU 3½ rue Cowie, dans un triplex, au 2e étage, balcon, bien éclairé, hangar, 315$/mois. 375-7822

BEAU 4½ RÉNOVÉ
Libre immédiatement au 107 Wellington, armoires mélamine grise, demi sous-sol, 345$ par mois.
4½ pces, 120 boul. Leclerc est, sur façade, au 3e étage, endroit tranquille, 380$ par mois. 372-0382.

BROMONT
CE QU'IL Y A DE MIEUX!
LUXUEUX ET SPACIEUX 4½ PCES
très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Libre juillet. Vue sur golf et pentes de ski. 378-5560

BROMONT, 4½ AVEC FOYER
type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, au 3e avec toit cathédrale et grand balcon privé en béton, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit, 5 Bonaventure. 534-1784

BROMONT: Grand 4½ récent, 2 mois gratuits, meublé ou non, balcon et vue sur la montagne. 534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - 4½ MEUBLÉ
Libre 1er sept., 450$ par mois.
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CANTON DE SHEFFORD, GRAND 5½ à la campagne, vue panoramique des montagnes, pour gens tranquilles seulement, 350$/mois. 539-0994

CENTRE-VILLE, JUILLET GRATUIT Grand 4½, 3e étage, libre en juillet ou août. Insonorisé, intercom, place rangement intérieur, armoires mélamine, très propre et très tranquille; ET GRAND 5½ avec s-sol, dans un 3 logis, nouvelle const., insonorisé, balayeuse centrale, libre en juillet, juil. gratuit. rue Cartier près hôpital. 372-0610

COWANSVILLE:
nouvelle constr., beau grand 5½, 1 mois gratuit. Insonorisé, intercom, aspirateur central, place de rangement, rue Bernard. Libre en juillet. Inf. 372-0610 ou 263-7081

- DENISON OUEST
-Au 244: 3½ m., 4½, 5½, chauff., eau ch.
-Au 476: 2½ m., 4½, 5½.
-AU 39 MOUNTAIN: 3½, m., ch., écl., câble, bal., piscine ext.
-157 DRUMMOND: 3½ m., câble.
-100 BOUL. BOIVIN: 4½, 5½, pour couple aimant la tranquillité.
372-6150

A1: 3½, 275$/m., meublé ou non; 2½, 240$/m., meublé ou non. 1150 Simonds, 378-5898 ou 777-7120

★★★ BERTRAND ★★★
3½, meublé au 611 Bertrand
741 GILLES-VIGNEAULT: 4½
4 PLACE D'ANJOU: 4½
près des Galeries
511 ROBINSON S.: 3½ meublé, chauffé, éclairé, près du parc ind.
Inf: 378-1709

GRANBY, rue laval, 4½ dans duplex, 1er étage, 777-1663 et le 372-5525.

GRANBY, rue PRINCIPALE: 1 et 1½, meublés, chauffés eau chaude. Libre 1er juin. 372-1858 ou 385-1818

GRANBY, 3½-4½, meublés ou non, 5½ libre imméd. Frais peint, tapis neufs, rues Leroux et Fournier, mois gratuit. 469-3372

GRAND 3½ demi s-sol, chemin Guertin, 225$/mois. 777-7794

GRAND 3½, inst. laveuse-sécheuse
469 Denison Ouest, Granby
266-0327

GRAND 3½, situé près du parc industriel et rue Cowie, libre imm., juillet gratuit. 290$/mois. 532-4210 ou 375-9987.

GRAND 4½ frais peint, 2e, espace de rangement, libre juillet ou août, 315$ eau chaude fournie. 777-4860, 372-9858

GRAND 4½ moderne, armoires blanches, eau chaude fournie, 310$/mois. 777-2799

GRAND 4½ près des Galeries, demi s-sol et 2e étage à louer. 378-4427 ou 263-7956

GRAND 4½, bien éclairé, demi s.-sol, 315$/mois, repeint, tapis neufs, rang. à l'étage, corde à linge, grand terrain boisé, prise d'auto, stat. déneigé. Près de tout. Libre. Secteur des Galeries, 372-6976

GRAND 4½: juillet gratuit, dans bloc 12 logis, insonorisé, à l'épreuve du feu, 350$/mois. Inf: 430 Papineau, 378-8947

GRAND 4½ dans un 6 logis neuf
libre immédiatement.
378-4347.

GRAND 4½ DANS UN 6 LOGIS
const. 4 ans, armoires mélamine
Prix 395$/mois. FAUT VOIR!
Situés 196 BOUL. FORTIN
Libre immédiatement
Aussi GRAND 4½, construction récente salle à dîner avec fenêtre et bahut de coin Ventilateur de plafond s.d. comptoir-lunch, grande chambre des maîtres, ventilateur de plafond, porte-miroir garde-robe.
Prix à partir de 390$.
Situés au 219-227-235 BOUL. FORTIN
Aussi au 714 et 718 LA VOLIÈRE.
Besoin de concierges à temps partiel, doit habiter l'immeuble, références demandées, 40 ans et plus.
Inf. et rendez-vous au 372-0382

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
En prime 1,000$
sur 5½ - 4½ - 3½
sur bail de 2 ans
500$ pour bail de 1 an
(sur acceptation de la demande de location).
- 5½ avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.
- 4½ et 3½, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.
GRATUIT: inst. du câble, câble mensuel.
35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY
Sur rendez-vous:
777-0820 ou 777-3887

GRAND 5½ dans duplex, 2e plancher, bien insonorisé. Situé au 477 Langlois. 1 mois gratuit. 378-1348 ou 372-9413.

GRAND 5½, planchers bois franc, dans haut de duplex. 375-7245

JUILLET GRATUIT: GRAND 4½, frais peint, 454 Reynolds, 330$/mois. 378-4333 ou 375-4791

LIBRE IMMÉD. 3½, pas chauffé ni éclairé, entrée lav.-séch., stationnement, 315$/mois. Pour visiter 375-3731 entre 8h30 et 16h30 du lun. au vend.

LIB. IMMÉD.: très beau 3½, pl. bois franc, haut de duplex, 310$/mois, 372-8102

LOGEMENTS 4½: au 116 Décelles, 275$/mois; et au 172 Denison Ouest, 295$/mois. 375-0753

★LOGEMENT A1★
Piscine extérieure, laveuse-sécheuse commerciales, service de conciergerie, balayeuse centrale. PRIX SPÉCIAL POUR JUILLET.
4½-5½, libre en juillet.
375-4281

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3½, au 385 Notre-Dame, inst. lav.-séch., disponible 1er août 1991. 375-9078

LOGIS 3½, avec foyer, bain tourbillon, secteur haute-ville. 375-0753

LOGIS 3½, immeuble constr. récente, 488 Paul Comtois. 375-0753 ou 378-0479

LOGIS 4½ moderne, balayeuse centrale, situé 767 La Volière, Granby, libre. 380$ laisse pour 300$. 372-0051, 532-2716

LOGIS 4½
RUE MASSÉ, À GRANBY, 380$/MOIS.
INF: 372-6916

LOGIS 4½, chauffé, eau chaude fournie, au 604 Place de Touraine. Personne sérieuse et intéressée seulement. Pour visiter, s'adresser au 574 St-Hubert (angle boul. Bouchard), Granby.

LOGIS 4½, dans un bas, 340$/mois, très propre. Après 16 h 30: 372-0524

LOGIS 4½, non meublé, eau chaude et chauffage inclus, près des Galeries de Granby, 365$/mois. Libre immédiatement.
378-1890 après 15h

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGIS NEUF au 748 Demers, 420$/mois, libre immédiatement. 378-2201.

LOGIS 4½ pces rue St-Charles, face au Woolco, libre immédiatement. 777-6595

NOUVEAU! Grands logements 3½, intercom, cuisine mélamine moderne, comptoir-lunch, 2 fenêtres dans la cuisine, possibilité de 2 stationnements, concierge sur place. 5½ libre imm. Pour visite et information: 375-6022 ou 378-9673

PLACE MASSÉ
3½, 4½, 5½
Paisible, près de tous les services, mini-parc extérieur, possibilité d'être meublé, sorties lav. et séch. ou buanderie disponible dans l'immeuble, concierge résident, piscine, espace de rangement, stationnement déneigé, intercom, logis de qualité supérieure. 378-5051

POUR GENS TRANQUILLES
3½, non meublé, 27 rue Court, centre-ville, propre, 280$ par mois, possibilité 1 mois gratuit, libre 1er juillet.
Après 17 h 378-0072
ou avant 17 h sur semaine 372-7373
1 MOIS GRATUIT

PROMOTION
Four micro-ondes ou lave-vaisselle gratuit à la location de 3½, 4½, rue Massé, construction récente, concierge sur place, aspirateur central. Inf: 378-0239

ROUGEMONT: 4½ dans 6 logis moderne, intercom, balayeuse centrale, armoires mélamine blanche, etc. 1 MOIS GRATUIT. Faut voir! 469-2374.

ROXTON POND logement 3½ à louer, 200$/mois, inst. lav-séch. 372-4339 ou 534-3897

RÉSIDENCE DENISON
130 OUEST, PRÈS MOUNTAIN
Spacieux 4½, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, toit cathédrale, 445$, 455$, 460$.
40 et 42 ASSOMPTION
Repeint au complet, tapis et prélart neufs, 4½, 315$ et 320$.
502-3 MAISONNEUVE
2½, meublé, chauffé, éclairé, 310$. 378-3031

3½ de luxe
secteur haute-ville, avec foyer, toit cathédrale, puits de lumière, asp. central, lave-vaisselle. Dans triplex situé au 270, rue Allan.
495 $/mois
Inf: 372-2540
244-C7091

LOGEMENT À LOUER
4½ rue Massé
380$ par mois
372-6916
244-C7070

1 MOIS GRATUIT
Avec ascenseur
Dans un immeuble neuf
3½ – 4½ – 5½
À partir de 375$/mois
- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel
375-9631 372-2746
372-0054 244C5997

FARNHAM
3½ - 5½
Endroit tranquille
Insonorisation supérieure
Service de conciergerie
Rabais de 15 % Payable mensuellement
Spécial pour personnes âgées
293-6797
244 C 7028

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
à prix compétitifs
Logements modernes
Près des services
Prix à partir de 335$/mois
Service de concierge sur place
Inf: 777-6039
777-3398
244-C5984

COWANSVILLE
GRANDS LOGEMENTS À LOUER
PRÈS DES SERVICES
- Intercom
- Porte miroir dans chambre des maîtres
A partir de:
395$/mois
Service de conciergerie sur place.
263-0802 375-6022
244C5930

2 MOIS GRATUITS
sur 4½ et 5½
Pour inf:
95 Pinard app. 2
777-3683 244C5926

TIRAGE D'UN CRÉDIT VOYAGE 1,000$
Destination à votre goût ou l'équivalent en argent comptant.
+ 1 mois gratuit pour tout bail d'une durée d'un an signé avant le 30 novembre 1991
Faut voir absolument de luxueux appartements, constr. très récente
3½ - 4½
À prix concurrentiels
763 Bussière
(angle Maisonneuve et Bussière)
Inf: 378-6203 C5822

$$$$$$$$$$$$$
INCROYABLE
OFFRE SPÉCIALE
Ne tardez pas!
CHÈQUE DE 500$
en louant un
4½ ou un 5½
eau chaude fournie.
Près du lac Boivin.
Inf: 539-0636
244C5996
$$$$$$$$$$$$$

NOUVELLE CONSTRUCTION
3½ - 4½
Armoires mélamine blanches, comptoir lunch, style condo, face au secteur résidentiel.
Libres: juillet - août - sept.
Inf: 51 rue Pinard
372-2474
244-C6995

La qualité du service avant tout.
RUE FERNANDEL
Près du parc industriel 4½ - 5½ avec ou sans foyer, lave-vaisselle inclus.
le groupe UBM
Pierre Brissette
372-1649
244C5998

GRAND 5½
Secteur tranquille
Balayeuse centrale.
Libre immédiatement.
Veuillez téléphoner à Richard au
378-1101 ou 1-795-6801
244-C7013

244 LOGEMENTS À LOUER

RUE MASSÉ
4½ moderne
Choix d'appartement, aspirateur central, sécurité maximum, familles avec enfants sont les bienvenues. Prix ??? À DISCUTER. 777-4008

SECTEUR DES GALERIES

Par. St-Luc, 5½ au 355 Langlois, 425$/mois, juillet gratuit. Intercom, insonorisé, concierge sur place. 379-5619

Secteur Jean Talon

3½ meublé, au 615 J.Talon;
4½ au 618 Jean Talon; 5½ au 630 Hon. Lussier près des Galeries. Inf. 630 Hon. Lussier app. 22, 375-4995

SECTEUR LAC BOIVIN libre juin ou juillet, 3½-4½, 155 Barr, conciergerie, intercom, buanderie. Poss. 1 mois gratuit. 378-2888

SPÉCIAL: 2 MOIS GRATUITS entre juillet 1991 et juillet 1992, grand 5½ luxueux, frais peint, tapis propre, service d'intercom et conciergerie, prise ext., 2e étage avec balcon, aspirateur central, déneigement compris, bloc à 6 logis situé boul. Fortin, libre imm. 372-3092

ST-PAUL(VILLAGE)

3½ pces, libre immédiatement
Inf. 379-9701

TIRAGE D'UN CRÉDIT-VOYAGE 1000$
Destination à votre goût
ou
l'équivalent en argent comptant
+ 1 MOIS GRATUIT
pour tout bail signé d'une durée d'un an avant le 30 novembre 1991
Faut voir absolument!
De luxueux app. de construction récente 3½-4½, à prix concurrentiels
763 Bussière
(angle Maisonneuve et Bussière)
Inf. 378-6203

TRÈS GRAND 5½
A visiter absolument
Libre immédiatement, spécial 450$/mois
Dans un 6 logis neuf, 1er plancher, stationnement avec prise, locker, situé rue La Volière près du parc industriel. Propriétaire sur place. 375-3859

WATERLOO: 2½ - 3½ meublés, chauffés, éclairés, au besoin. Très grand 4½ très bien situé, libre imm. Maison mobile 4½ libre imm. 539-2346, 539-1608, 539-1276

100 RUE LEROUX

4½, avec de très grandes pièces, bien éclairé, construction récente, case de rangement sur l'étage, aspirateur central, intercom, stationnement privé, service de concierge sur place. Libre imméd. Inf. 375-3149

1 MOIS GRATUIT, 2½-3½-4½
Frais peints. Boul. Fortin et Fernandel
Inf. 378-1486

1 MOIS GRATUIT, GRAND 5½, au rez-de-chaussée, spacieux et moderne, rue Demers à Granby. 378-0581

205 SIMONDS SUD 5½ libre le 01-08-91, 435$/mois, 1 mois gratuit. 375-7850 ou 372-0283

3½ dans triplex, avec poêle, réfrigérateur, stores et ventilateur de plafond inclus, coin St-Charles et Duvernay, 290$/mois. Après 16h30 378-9570.

3½ semi-meublé ou non, libre immédiatement, 325$ par mois, très propre. 777-7102 ou 1-774-8318

3½, 4½
SECTEUR HAUTE-VILLE

à partir de 405$/mois, coin St-Michel et Allen, près du lac Boivin, asp. central, piscine chauffée, stationnement avec prise, béton 100 % insonorisé, intercom, rangement int., très grand balcon, etc.

777-6161 ou 372-2000, Sylvain Auger

3½ à louer, propre, repeint, non meublé, 275$/mois, au 390 avenue du Parc.
372-7087.

3 MOIS GRATUITS (bail 2 ans)
Grand 4½, luxueux et moderne, près du centre d'achat, ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercice, lit solaire, sauna, etc. Disponible imm. et en juillet. 777-2513

3 MOIS GRATUITS, beau 4½ moderne, près des Galeries, bloc tranquille. Concierge demandé. Sur semaine après 17 h: 378-4263. Sam. et dim.: visites sur-rendez-vous entre 11 h et 17 h, au 350 Massé, Granby.

3½ PRÈS HÔPITAL lav-séch., poêle, frigo inclus, 290$/mois, libre imméd. 378-3450

3½ REFAIT À NEUF très joli, poêle et réfrigérateur inclus, libre imméd., situé au 726 Principale. 378-1772 ou 375-7055

4½ avec sous-sol, situé au 640 St-François, rénové, libre 1er août, 325$/mois, 378-4393

4½ dans un 8 logis récent, comptoir lunch, aspirateur central. 375-5960

244 LOGEMENTS À LOUER

4½, 578 Penelle, Roxton Pond; **4½,** 100 St-Urbain, eau chaude; **4½,** 21 boul. Fortin, chauffé, eau chaude; **3½,** 133 Drummond, eau chaude. Tous libres immédiatement et juillet. 375-1726

4½ A LOUER situé au 345 boul. Boivin, 390$/mois, libre 1er juillet. 534-2027

4½ CHAUFFÉ À LOUER 360$/mois, à Place d'Youville. 375-2724 ou 375-1999

4½ SEMI-MEUBLÉ ou non;
3½ meublé ou non, libre imm.
Rues Simonds-Fournier
Inf: 205 Simonds app. 105.
372-0283 ou 375-4397

4½ à sous-louer, rue Massé, constr. récente, 375-2489

4½ · CÂBLE INCLUS, 380$/m.

3e étage, balcon, près du centre-ville,
13 Mountain. 372-9254

4½ à 315$/mois; **3½** meublé, libre, à 280$/mois. Au 182 Bourgeois à Granby.
534-2863, 372-8597, 379-5442
ou 263-6175

4½ À SOUS-LOUER bien situé, près du lac Boivin, disponible 1er juillet ou avant. Le soir France D'Amour 378-5738

5½ bas d'un jumelé, secteur tranquille, près des Galeries, grand terrain pour les enfants, avec remise. 372-9286, 378-6628

5½, centre-ville
Repeint à neuf, tapis neuf
777-7770

5½ · HAUT D'UN DUPLEX

500$, avec garage, très bon emplacement, corde à linge, 239 Dufferin, 372-9254

(6 LOGIS), IMM. grands et spacieux **3½,** immeuble récent, semi-meublé ou non, insonorisé, intercom, balayeuse, remises int., ext., 2 stat., patio 12 pi. Repeints, aussi **3½** meublé, chauffé, éclairé. 375-7735.

810 ST-ÉTIENNE

Très très jolis 3½-4½, constr. 2 ans, grande cuisine avec garde-manger, lazy Susan, aspirateur central, intercom, case de rangement, stationnement privé. Passe voir, ca va te donner une idée, c'est encore mieux en-dedans! Libre 1er juillet. 378-3472 et 375-7055.

★ **84 WELLINGTON** ★**5½ à 450$ (incluant l'eau chaude), dans un superbe environnement, près du lac Boivin. Libre imméd. et le 1er août 91. 378-7551 ou 375-1176.**

À ST-VALÉRIEN: 4½, repeint à neuf, avec garage, 245$ par mois. Inf. 549-2600

245 CONDOMINIUMS

AUBERGE DU LAC BROME: condo à louer, 3 c.c., 2½ s. bains, aspirateur central, foyer, piscine, tennis, 700$/mois ou 800$/mois meublé. 243-6900

A QUI LA CHANCE? A MIAMI: beau condo **3½,** tout meublé. Prix: 20,000$ canadiens. 777-0981

GRANBY: Condo moderne, **4½,** verrière avec vue sur le lac Boivin, bain tourbillon, foyer, 2 stationnements, 79,500$ 1-447-1895 ou 777-3999

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE GRANBY: 20 St-Antoine, voisin Caisse pop., 3,400 p.c., pouvant se subdivisé de 1 à 4 locaux, ultra-moderne, facilité stationnement. Clé en main. 379-5230 Roger. 777-7272 Michel.

ESPACE DE 450 PIEDS: salle d'attente communautaire, rez-de-chaussée, idéal pour bureaux, possibilité de secrétariat partagé. 325$/mois. 378-8642, 375-0899

GRANBY, 146 RUE PRINCIPALE 1,820 pi.ca. 372-1858 ou 385-1818

LOCAL 40' x 60' x 14' haut, porte 12' x 14', Canton de Granby. Jour 378-8724, soir et fin de semaine. 378-6426

LOCAL BIEN SITUÉ (angle Parc et Paré), env. 550 p.c., disp. août, 295$/mois. 378-4121.

LOCAL COMMERCIAL de 1000 p.c., dans un bas, situé face au lac Boivin. 375-4684 ou 372-6023

LOCAL COMMERCIAL env. 1,000 pi.ca., remis à neuf, situé 125 Déragon, Granby, libre imm. 372-8005, 1-353-3289

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
760 p.c., rez-de-chaussée, construction récente, ensoleillé avec grandes fenêtres, grand stationnement, idéal pour tout genre de commerce: bureau, boutique, etc. 777-7877, 777-1378

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 875 pi.ca. Situé 347 boul. Boivin, angle Laurier.
Inf. 534-2027

LOCAL OU ENTREPÔT: 864 pi.ca., très propre, très bien isolé, dans secteur achalandé. 548-2038 ou 378-7426

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place.
Renseignements: 372-7192

247 LOCAUX À LOUER

LOCAUX À LOUER au 470 et 472 boul. Boivin, 1,500 p.c., libre 1er novembre '91, (actuellement Charcuterie France) 508-222-7823

RECHERCHE CO-LOCATAIRE pour partager les frais d'un local de 1,000 pi.ca., au 2e étage, le jour et certains soirs, inoccupé, conditions très avantageuses. Jour: 372-6511; soir: 375-3869

1,500 PI.CA. ou moins, pour bureau industriel ou commercial, au 310 St-Hubert (angle Lafontaine). Aussi 600 pi.ca., au 5 Comeau (angle Dufferin). Tous les services. 375-7735

LOCAL À LOUER
Rue Denison Ouest
Idéal pour petite entreprise ou entreposage.
Pour inf: 777-1645
247C7051

LOCAL COMMERCIAL

Espaces de bureaux de 3,170 pi. ca., au rez-de-chaussée, plus possibilité de 1,500 pi.ca. au sous-sol.

Édifice en béton haute gamme. Chauffage électrique et climatisation.

Grand stationnement.

Situés au 1050, rue Principale, à Granby.
Tout près de la voie d'accès à l'autoroute 10.

Visite des lieux et informations relatives aux conditions d'occupation sur rendez-vous seulement.
247C6994

378-9871 ou 1-800-363-8326

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations :
René Carrière
(le jour sur place)
ou après 18 h au :
539-1755
247C7056

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE.
Vous recevez des gens de l'extérieur à court et à long termes, pour un stage, congrès, mariage, party, décès, pour des traitements à l'hôpital ou autre. Vous voulez un endroit propre, calme, sécuritaire pour eux, à bon prix. Ils ont accès à une cuisine, salon, entrée privée, etc.
18$/jour/1 pers., 21$/jour/2 pers
65$/sem./1 pers., 85$/sem./2 pers.
220$/mois/1 pers., 300$/mois/2 pers.
Pour réservation : 375-1018 ou 777-4500. Gardez cette annonce car un jour vous pourrez aider quelqu'un.

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, entrée privée, pour homme d'un certain âge, sobre, honnête et propre, aimant la tranquillité. 372-7796

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, mobilier de cuisine, lavabo, entrée privée, au 726 Principale, Granby. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, poêle et frigo, 40$/semaine, située rue Déragon, libre imméd. 777-4744

GRANDE CHAMBRE avec salon et cuisinette, pour homme non fumeur, près du parc ind., libre imm. 378-4544

MEUBLÉE chauffée, éclairée, située au 141 Principale à Granby, libre immédiatement. 372-4844.

ÉTUDIANT/TRAVAILLANT: près Cégep, cuisine communautaire, propre, tranquille, tous les services. Après 18 h 378-1354

2 CHAMBRES
Centre-ville. Réservez tôt.
777-7770

58 ST-ANTOINE SUD (face au CÉGEP), chambre propre et tranquille avec tout les services; AUSSI 2½-3½ meublés. 375-7735 ou 777-1378.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, 2 ou 3 pensionnaires maximum, tranquillité assurée, ambiance familiale. 378-6045

CHAMBRE ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500$ et +. **Couple 450$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère de la santé. 1 mois gratuit. 375-6373.**

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

RÉSIDENCE ST-ANTOINE à louer, chambre et pension pour retraités, aussi suite avec porte-patio et balcon, s. bain complète et tous les services. Libre 1er juil. 378-6374

Le PRINCESSE
340 Denison Est, Granby

MAINTENANT DISPONIBLE
dans un immeuble sécuritaire et à l'épreuve du feu
Les plus belles et grandes chambres en ville

(Exemple : La plus petite 20'6'' X 11' + rangement, vestiaire et s. bain.)

Meublé, très luxueux.

Sur même étage que :
- Salle à manger
- Piscine avec vue sur le lac
- Sauna
- Salle d'exercice
- Salle de billard
- Chapelle
- Salle communautaire
- Cabinet de médecin
- Service d'infirmière
- Service bancaire personnalisé
- Intercom vidéo

Pour personne autonome
Prix à partir de 699$ / mois

Aussi disponible : Vaste suite et grands 3½ meublé si désiré, avec balcon et les mêmes services.

Pour visiter, prendre rendez-vous :
372-0382
252-C5975

253 CHALETS À LOUER

AU LAC BROME: semaine ou mois. Aussi chalet à Notre-Dame-des-Bois. 1-800-463-9311 pour 1-554-6594 laissez message et précisez que c'est pour le chalet.

254 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

GARAGE À LOUER
Constr. récente 40' x 50'
(2,000 pi.ca.)
2 portes de 12' x 16'
situé 46 Yvon
(Près Ovila Bernard)
Gestions A.G.A. Ltée
Jacques Robitaille
378-3858 / 372-8410
Claude Gravel
378-1561 / 278-2145 C5389

256 BUREAUX À LOUER

RUE ROBINSON SUD

Près de la rue Principale, bureau environ 600 pi.ca., aménagé, constr. récente, chauffé, éclairé, air conditionné inclus, 575$/mois, libre. 378-1772, 375-7055

257 DEMANDE À LOUER

MAISON À LA CAMPAGNE récente ou rénovée, propre, 5½ pces ou très grand 4½, grand terrain avec arbres, plus ou moins 15 minutes de Granby. Possibilité garder un chat et un chien Labrador dans un parc. S.v.p. laissez message, Madeleine, 372-8873

RECHERCHE LOGEMENT
Coupe seul recherche logement dans Granby ou environ immédiat: pour le 1er sept. 91. Un 4½ ou 5½ au rez-de-chaussée de préférence, dans un duplex, semi-détaché ou triplex. Peut-être maison seule? (819) 843-0984 ou 375-0092 (9h à midi) ou 372-0606

258 DIVERS À LOUER

TENTE-ROULOTTE BELLEVUE
6 places, à louer.
375-7813

252 CHAMBRES ET PENSION

262 MEUBLES À VENDRE

BAHUT DE COIN Roxton, comme neuf; système de son comme neuf; 378-5520

262 MEUBLES À VENDRE

CAUSEUSE 2 places, avec 1 fauteuil, moderne, très propre. Après 16 h 30: 372-0524

MOBILIER de cuisine moderne, noir; lit d'eau anti-vague, king. Causeuse moderne, four micro-ondes Panasonic. 379-5396

MOBILIER de cuisine avec table de 3'x6', dessus vitré, avec 4 chaises, très propre, prix 500$. 375-7777

MOBILIER DE CUISINE en chêne, et miroir avec bahut. 2 bureaux, 2 tables de nuit chêne et miroir. A très bon prix. 372-9885

MOBILIER DE CUISINE en chêne massif; mobilier de salon, La-Z-Boy, table de salon en chêne, lit d'eau queen, laveuse-sécheuse, four micro-ondes Sanyo. 378-5755 après 16 h

MOBILIER DE CHAMBRE en chêne, 2 tables de chevet, 1 commode, 1 bureau triple, tête de lit. 534-2693 ou 534-2881

2 LITS SIMPLES avec sommier et cadre sur roues, 145$; 2 bureaux et 1 coiffeuse, 140$; table à dîner antique, 225$; lit québécois antique, 110$; bahut noir, 45$, 539-3926

263 PERDU

PERDU AGENDA bleu marin, 6'' X 8'', 1'' d'épais, près boul. Leclerc et rue Savage, Granby. 375-1819 ou 777-2688

PERDU À ST-ALPHONSE: le 1er juin, chatte noir et blanc, de 2 ans. Grosse récompense. 534-4168

265 ANIMAUX À VENDRE

BERGER ALLEMAND: chiots 8 sem., noir et feu, enregistrés, tatoués, vaccinés, 469-2410

CHATONS persan silver, mâle, à vendre. 263-6804

CHENIL CLAUDETTE EASTMAN chiots de maison, poils courts, Bouvier des Flandres, 4 mois, et autres races. 514-297-2216

CHIOT BOUVIER DES FLANDRES: 1 femelle, enregistrée, queues et oreilles taillées, vermifugée. 263-1972

ENTRAÎNEMENT CANIN PROFESSIONNEL
Obéissance avec et ou sans lesse
Inf. 378-3749

FAMILLE DE LÉVRIER: Whippet, femelle âgée 1 an, 100$. 263-7096

MAGNIFIQUE CHIOT ÉPAGNEUL blond, petite race, vacciné, vermifugé, prix raisonnable. 372-8108

PENSION EN MILIEU FAMILIAL
pour petites races
Inf. 378-3749

PETITS CHIENS GOLDEN RETRIEVER pur sang, mâles et femelles, 6 semaines. 378-6569

POMÉRANIENS 2 mois, vermifugés, vaccinés, fiche de santé, 185$, 5 Bois des Fillions, Granby (arrière de Rôtisserie Granby)

RECHERCHE MÂLE PERSAN pour accouplement; Aussi 5 chiots berger allemand croisés, 20$ chacun; 2 Doberman croisés, 10$ chacun; 4 chatons, 2 mois, 5$ chacun. 777-4798

SUPERBES CHIOTS ROTTWEILLER
pur sang enregistrés
263-9691 ou 263-1089

TOILETTAGE
(petites races)
Inf. 378-3749

TONTE ET TOILETTAGE pour petits chiens
Maximum 20 livres.
378-0490.

TONTE ET TOILETTAGE TOUTE RACE
CENTRE CANIN JESS
1487 Principale, Granby
378-4136.

VOUS PARTEZ EN VACANCES réservez tôt votre pension pour chien et chat.
CENTRE CANIN JESS
1487 Principale, Granby
378-4136.

2 PONEYS faisant selle et voiture. 378-5446

268 PISCINE

PISCINE HORS-TERRE KAYAK 16x32, avec tous les accessoires, 2,500$. 772-6378, 1-677-1769

PISCINE HORS-TERRE 12x24 Citadelle, tout équipée, valeur de 4,000$, laisserais à 1,200$ Inf. 378-8309 demandez Roger.

268 PISCINES

PISCINE HORS-TERRE 24 PI.
1 été d'utilisation, 2,000$
375-2481

PISCINE 24', hors-terre, à vendre 375$; toile solaire et toile d'hiver incluses. 372-5255

269 BATEAUX

BATEAU FIBRE DE VERRE 14½ pi., moteur 65 forces, démarreur élect., avec remorque, 2 toits. Le tout très propre. Spécial 3,200$ discutable. Jour 777-8029, soir 379-5990

BELLE CHALOUPE aluminium Sterling, 14½ pi. propre comme neuve, avec rames, 900$; aussi moteur Evinrude 8 forces 1986, très propre et en parfaite condition, 850$. 372-4038

CANOT 14 PIEDS
rouge, 400$
375-4335

CHALOUPE de pêche Espadon V-165 (16'5''), avec toile, plancher surélevé, sièges pivotants, console, coffres latéraux, avec moteur Mercury 40 HP. Montée sur remorque REMEQ en aluminium. Le tout pour 6,000$, 378-3363

CHALOUPE 14' en fibre de verre, moteur 9.5 Evinrude, moteur 6 hp Evinrude, moteur 3 hp Evinrude. Jean-Pierre, 372-4576 après 9 h a.m.

PETIT VOILIER comme neuf, aubaine. 539-3766.

PLANCHE À VOILE Bic 250, 250$. 378-0684

SPÉCIAL CETTE SEMAINE
UN PONTOM super Peannut, Lavigne, 18 pi. de long, avec moteur 25 forces, électrique, Mariner, 9,400$.
PICARD MARINE, 375-4686
124 Des Érables, St-Alphonse de Granby
Réparons toutes les marques de moteurs

VOILIER 16 pi, 2 voiles, pouvant asseoir 4 personnes, avec remorque et moteur 3 forces, 263-2075

VOILIER MISTRAL 4.4, 2 voiles, excellente condition. 372-3524, 372-0279

270 VENTE DE GARAGE

AU 225 IRON HILL coin Howard, (Ville de Lac Brome), samedi 6 juillet de 10 h à 17 h, de 25¢ à 25$, de la cave au grenier, beau temps, mauvais temps.

GROSSE VENTE 1 journée de 9h à 15h. Plusieurs vendeurs. Au 172 Court, Granby.

SAMEDI ET DIMANCHE 6-7 JUILLET ''Pas cher'', poteau d'enseigne, articles de maison, articles de pêche, vieux disques, etc. etc. ''Pas cher'', 176 Lemieux, Granby

SI VOUS CHERCHEZ un endroit bien situé pour liquider tout votre marchandise de vente de garage ''kiosques extérieurs à louer, 20$ pour la fin de semaine, 2 tables fournies''. Inf.: Parc-O-Puce, 1557 Principale, 375-7229.

SUPER VENTE sam. 6 et dim. 7, 9h à 16h. Beau temps - Mauvais temps: T.V., meubles, lampes, outils, livres, etc.
310 Denison Ouest

SUPER VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, au 242 Laurier, Granby, linge de bébé, bibelots, livres, vaisselle, jouets, etc.

VENEZ VOIR NOTRE SUPER VENTE DE GARAGE qui aura lieu le 6 et 7 juillet au 43 Mirabel, Canton Granby via route 139 ou rue St-Hubert. En cas de grosse pluie elle sera annulée.

VENTE DE GARAGE: Sam.-dim. 6-7 juil. Venez voir, ça vaut la peine!
34, boul. Fortin

VENTE DE GARAGE 3 FAMILLES
Samedi et dimanche les 6 et 7 juillet
Beaucoup d'articles trop long à énumérer
antiquités
Au 434 Fréchette, Granby

VENTE DE GARAGE au 79 rue Mountain, samedi et dimanche 6 et 7 juillet, de 8 h à 18 h. Bienvenue à tous.

VENTE DE GARAGE plusieurs familles. Antiquités, meubles, outils, tondeuse, beaucoup d'autres choses. Samedi et dimanche au 129 chemin Brome, Lac Brome. (entre Bromont et Knowlton)

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche les 6 et 7 juillet. 6 familles, au 325 route 137, Ste-Cécile-de-Milton.

VENTE DE GARAGE 6 et 7 juillet à compter de 9 h, 656 route 139, à l'entrée de Roxton Pond. En cas de pluie remise.

VENTE DE GARAGE: Au profit des Cosmos midget filles (soccer), sam. 6 juil. de 10h à 17h, au 200 St-Valier, Granby.

271 DIVERS À VENDRE

AA- LIT D'EAU anti-vague, gr. king, servi 1½ an, payé + 1,000$. **Aucune offre raisonnable refusée. 539-1385 ou 539-2833**

271 DIVERS À VENDRE

AAAAAAAAAA ACHAT - VENTE MEUBLE BUDGET
Tant qu'il y en aura gratuit lav. et/ou séch. lave-vaisselle en marche à l'achat d'un poêle, frigo, congélateur, air climatisé. Autres: frigos à 75$. Solide garantie, rafraichie, recyclée. Visa, Master card, mise de côté. 1538 Principale, Face Motel des Pins, 1,000 pieds après Golf St-Paul. 375-1484. P.S. Achetons livres, bibelots, vaisselle, cadres, poêles, frigos autres. 375-8402

ACHETONS ET VENDONS
de tous ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR au 1109 ROUTE 109, WEST BROME.
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHETONS VIDÉOS ET TÉLÉVISEURS USAGÉS
Inf. 375-2323

AIR CLIMATISÉ mural, Keep right, 33,000 BTU, balance de garantie 2 ans. 372-3524

SPÉCIAL
BOIS DE FOYER SEC
Bois mélangé 35$/corde
Petit bois franc 40$/corde
Bois franc fendu (50% d'érable) 44$/corde
À bons prix, réservez maintenant!
271C7019

AMEUBLEMENT DE BUREAU
neuf et usagé
- Feuilles de mélamine blanche
- Convoyeurs
- Presse
- Chèvre pour lever des moteurs, etc.

LES SURPLUS G.R.L. Inc.
169 B, route 112
St-Césaire (Qc)
469-4185
Du lundi au vendredi
9 h à 11 h 30 et 13 h à 17 h
Fermé les samedis de juin et juillet.
271C6786

271 DIVERS À VENDRE

ANTENNE ROTOR
avec tour de 30 pieds
375-7941

ARME A FEU 30-06 Smith Wesson, Bolt Action, modèle 1500. Lunette Tasco 39 X 32. Arc gaucher PSE, à poulie, 45 à 60 lb. 378-6143

ATTENTION! Tu veux partir en vacances, les hôtels coûtent chers, j'ai la solution. Un CAMPER pliant pour camion ½ tonne, boîte de 8'. Aussi 2 trailers: 1 gros et 1 petit. Tracteur de ferme au diesel. 293-3587

A VENDRE: air climatisé marque Fedders, 2 ans d'usure. Planche à voile pour débutant. 777-3799

A VENDRE: AIR CLIMATISÉ 10,000 BTU, neuf, prix à discuter. 469-4230

BALANÇOIRE, table parterre, banc, chaise, étagère. 378-7200

BALCON EN FER FORGÉ
5' x 12'
379-9433

BASSINNETTE, chaise-haute à usages multiples Baby Buttler; Scie circulaire; polisseuse d'auto. 372-8416

BOÎTE EN FIBRE DE VERRE pour pick-up, 8 pi. standard, Seville Limitée, vitres teintées, coulissante et cylindre au gaz, très bonne condition, 775$. 372-5620

271 DIVERS À VENDRE

BBBBBBBBB
Réfrigérateur, poêle, T.V., ens. cuisine, système de son neuf, casque de moto neuf, aquarium, vaisselle, bibelot, film XXX, radio d'auto, laser, ens. chambre, antiquité, guitare élect., balayeuse Kerby et Electrolux, acc. élect., etc. etc. etc.

2 PLANCHERS POUR VOUS
Lot de bicyclettes, moto cross 70 cc, mobylette, auto, tondeuse à gaz et électrique, acc. jardin, etc. etc. etc.

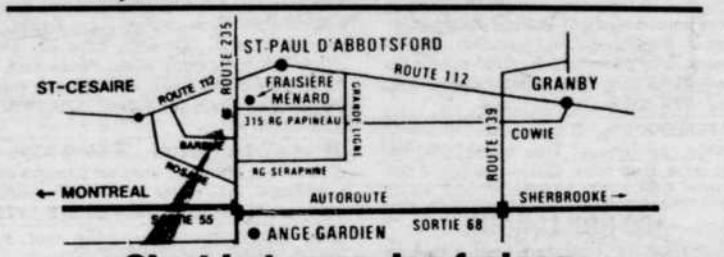
VENEZ FOUINER AU FOUINARD
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
1090-2 DUFFERIN (angle Dale)
Coin Pavillon du Détour
Ouvert 7 jours de 10 h à 17 h
Granby. Inf: 378-8309
Venez vendre vos choses

BOÎTE DE CAMION FIBROBEC 76x60, très propre, pour camionnette. Inf: 375-0094.

BUREAUX DE TRAVAIL, usagés, en bois, fini érable ou chêne, 99$ ch. S'ad. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

CARABINE 308 semi-automatique avec lunette Bushnell 2 x 7; Canot Radisson 12' x 38'' large avec avirons; Morue fraîche, 3$/lb. 372-7074

LA QUALITÉ A BON GOUT À LA
FRAISIÈRE MÉNARD
315, Rg. Papineau
St-Paul d'Abbotsford
Gérard Ménard
379-9794
Dépistage écologique
* La nature on y croit.
Spécialités fraises et framboises



C'est le temps des fraises, nous vous souhaitons bonne cueillette.

À LA fruitière enr.
Réjean Gauvin, propr.
179, Rte 235, Ange-Gardien 379-9432
271-C5854



Cueillez-les vous-mêmes
NOS FRAISES ET FRAMBOISES
vous attendent
APPELEZ AVANT DE VOUS Y RENDRE
Aussi concombres frais cueillis du jardin.
Bientôt haricots jaunes
LE POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine, L'Ange-Gardien 293-6215
271C7075



271 DIVERS À VENDRE

BOÎTE EN FIBRE 76"x 60", 425$. Presse à foin M.H. No. 68, 275$. Tracteur Massey Harris Pony, 850$. Compresseur neuf 2 hp, 450$. Scie à métal Makita, 14", neuve, 300$. "Jack" à plancher, neuf, 100$. Rouleau à pelouse, 150$. Aérateur à pelouse, 3 pi, 175$; Niveleuse 6', 200$; Pelle à fumier sur 3 ptes, 250$; Charrue 2 ou 3 raies, 125$; Pince à balle ronde, 275$; Remorque 4x8, 450$; Semeuse à grain, 75$; Remorque 3x4, 175$; Charrue 1 rang 100$; Vibro Georges White, 13', 450$; Herse à dents 75$; Roulettes MF sur 3 ptes, 300$; Planteur à maïs Oliver 2 rangs, 250$; Débroussailleuse 5', neuve, 650$; Équipement et pièces neufs ou usagés pour tracteur à jardin ou ferme en stock. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf: 293-5086

CHAUFFERETTE AU KÉROSÈNE marque Bombardier, comme neuve, 85$; Mobilier de cuisine en érable, table ronde avec pied au centre, 4 chaises, vaisselier, en parfaite condition, 550$; Câblosélecteur marque Pulser, neuf, 55$; 2 humidificateurs, 20$ chacun. 263-8179, 548-2588

CONGÉLATEUR 21 pi.cu., en très bonne condition. 372-7371 ou 375-4195

271 DIVERS À VENDRE

BUREAU SECRÉTAIRE fini noyer, très propre, 125$; ventilateur 20", 25$, a servi 2 fois. Mobilier de cuisine Carrier, en chêne foncé, 6 chaises, très propre, 165$. Sofa-lit (hide-a-bed), recouvert à neuf, complet avec matelas, 155$. 6 beaux fauteuils pivotants, cuirette noir, comme neufs, 25$ ch. Garde-robe en acier, brun, 45$. "Chesterfield" style colonial, démontable, très propre, 75$. Machine à coudre dom., avec très beau meuble, 95$. Berceuse sur billes, 45$. Cuisinière de comptoir, 4 ronds, Westinghouse, 70$. Plusieurs chaises assorties de 10$ à 30$ ch. Berceuse rembourrée "Rocker",, 25$. Frigo propre, fonctionne bien, blanc, 140$. T.V. portative n.b., 40$. Gros compresseur pour garage "Brunner", réservoir 80 gal., 2 phases, industriel, moteur remis à neuf, debout, jusqu'à 200 lb de pression, 900$. Table de salon, chaise antique, etc. Cabines en fibre de verre pour Pick-Up, grosses ou petites, neuves ou usagées. Le tout négociable. 372-7979

COMPTOIR DE CUISINE en 3 parties: 79½ po., 48 3/4 po., 33 po., avec portes d'armoires et tiroirs et hotte de poêle, le tout pour 50$; Aussi moteur 2 temps Cooler, 399 cc, 50$; Congélateur 18 pi.cu., 50$ Le tout en bonne condition. 379-5378

Cueillez vos fraises vous-même

A LA FRAISIERE LACROIX

à St-Paul d'Abbotsford

(Face à la Salle IDÉAL)

Fraises déjà cueillies disponibles.



CONTENANTS DISPONIBLES ou apporter les vôtres.

271-C7074

Gilles & Jacqueline Lacroix, Prop.
Jour: 379-9744 Soir: 375-1340

C'est le temps des fraises chez

LE PÈRE LA FRAISE

Prop. Jacques et Monique Dufresne

1740, rue Principale,
St-Paul d'Abbotsford



379-5271

Fraises cueillies et contenants disponibles

271-C5879



FRAISES FRAMBOISES

à cueillir à la

Grosse Fraise



LE MARAICHER ENR.

ANDRÉ COTÉ

2150 RANG PAPINEAU, ST-PAUL D'ABBOTSFORD

Ouvert tous les jours de 7 h à 20 h 30

LE RENDEZ-VOUS PAR EXCELLENCE DU "CUEILLEZ VOUS-MÊME"!

Contenants disponibles
Vendons aussi
fraises et framboises
déjà cueillies

INFORMATION
379-5277

271-C5970

SPÉCIALITÉS FRAISES ET FRAMBOISES

c5970

271 DIVERS À VENDRE

CONGÉLATEUR VERTICAL 18 PI.CU.
prix: 275$
378-2409

CONGÉLATEUR blanc, Whirlpool, 16 pi, debout, bonne condition, meilleure offre, 263-6779

CUEILLEZ VOS FRAISES ET FRAMBOISES
Au Champêtre, 5 route 235
à St-Paul d'Abbotsford. 379-5217

★★TERRE NOIRE★★
De très bonne qualité,
livrée au petit et gros camion.
André Lacoste Paysagiste Inc., 372-2744

ENCAN
Toujours à ROXTON FALLS
la meilleure encan à commission tous les vendredis soir à 19h. Apportez vos articles à vendre du mardi au vendredi.
157 Notre-Dame, Roxton Falls, 548-2031

ENCAN - ENCAN Tous les samedis, 19 h, au 50 rue Aristide (derrière Granby Autorama), apporter votre marchandise à vendre de midi à 15 h. A vendre ce samedi de tout tout tout, petits articles, meubles, etc. Vendons avant, pendant, et après l'encan. Cantine sur les lieux. Venez passer une soirée agréable. Un rendez-vous de l'équipe Les Encans Richard.

ENSEMBLE 3 plafonniers et lustre "Roxton",
2 tables hexagonales "Roxton", bicyclette d'exercice CCM, état neuf, 378-7298

ENSEMBLE DE PATIO NEUF; 2 chaises longues en métal blanc; Cuisinière élect.; Orgue avec accords électroniques; Ordinateur IBM, disque dur 20 megs avec imprimante et logiciel. Très bon prix. 379-5050

EQUIPEMENT COMPLET pour rechargement de balles de carabine, valeur 900$, prix 450$. Carabine Ruger cal. 338, avec télescope Leupold, 3x9 Vari II, 675$. 539-3500

FAUT VENDRE!
400 paires de jeans neuves et pantalons de couleur, 3$ la paire au choix (petit point).
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
1090-2 DUFFERIN (angle Dale)
Coin Pavillon du Détour
Ouvert 7 jours de 10 h à 17 h
Granby. Inf: 378-8309

FERMETURE DE DÉPANNEUR
À vendre: chambre froide, lot de tablettes, modules, congélateur, étagère à vin, présentoir à gommes, à chocolat, support à cigarettes, 375-9439

FOIN '91 de bonne qualité, en bonne condition, livré à domicile environ 10 milles de Granby. Inf. 293-6376

FRIGIDAIRE 3 portes, 18 pi.cu avec machine à glace, amande, coût 1,300$ pour 800$. Congélateur 18 pi.cu. debout, amande, 450$. 372-1772

GAZEBO À VENDRE neuf, 13 pi. de diamètre avec panneau fermoir pour mur. 375-7567

"HITCHES" complet avec barre de torsion 2 po. pour remorque ou roulotte, 175$. 372-5620

LE COMPTOIR FAMILIAL du 832 Principale, Roxton Pond, est ouvert mardi et mercredi de 9 h à 17 h, jeudi et vendredi de 9 h à 21 h, et samedi de 9 h à 17 h. 372-6898 Vendons et ramassons linge, jouets, vaisselle, etc.

LIT CAPITAINE, bureau, secrétaire; sommier, matelas 39 po.; laveuse-sécheuse Inglis; congélateur; toiles blanches 50" et 55" largeur; cours d'anglais sur disques; 378-8186

MÉNAGE COMPLET À VENDRE
2 ans d'usure seulement
1-346-0324

MOBILIER de salle à dîner, 7 morceaux, en orme massif, comprenant 1 table, 5 chaises et 1 vaisselier, 3 ans d'usage, laisserais pour 1,000$; réfrigérateur 3 portes, 18 pi.cu., 3 ans d'usage demande 600$; table de cuisson de luxe à plaque en fonte, surface en verre noir, 3 ans d'usage, demande 200$. 375-6909

MOBILIER de salon à vendre, 5 morceaux: 1 sofa, 1 fauteuil et 3 tables. 378-5745

MOBILIER DE CHAMBRE; mobilier de cuisine, et mobilier de salon. Prix à discuter. 378-3732

MOBILIER DE SALON Mob. de salon colonial, 75$; Meuble pour système de son, 30$; 2 étagères pour plantes, 10$ ch.; Étiqueteuse Monarch, 35$; Jumelles 7 x 50 mm, 40$; Peinture avec cadre colonial 20x40, 35$ et peinture 15x15, 15$; Ens. pour soudure Pyro 5, 25$; Miroir octogonal, 10$; Jeux de toques, 3$ chacun; Étagère à épices, 2$; Lampe suspendue, 5$; Traction Aid, 5$; Vaisselle; Percussions en général; Bibelots musicaux. 777-2942

MOBILIER DE CUISINE
en chêne massif contemporain
375-7488

271 DIVERS À VENDRE

MOBILIER DE CUISINE avec bahut; Mobilier de salon; Rotoculteur à jardin 5 forces. D'autres articles trop long à énumérer. 372-1159

★NOUVELLE ADRESSE★
MEUBLES NORMAND CHAREST
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de cuisine en bois

NUDISME
Gens libérés, chalets à louer, 819-336-4320, brochure gratuite.
Adam et Ève, rang St-David, Ste-Brigitte des Saults, J0C 1E0.

PLANCHE À ROULETTES Santa Cruz à vendre, en très bonne condition. 375-1366

PLANCHE À VOILE équipée, 220 litres, 300$; Poêle combustion lente, chauffe 800 pi.ca., 250$ 293-6051

POÊLE White Westinghouse, amande, 4 ans d'usure environ, très propre, 250$. 372-4288 demandez Sylvain

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, couleur amande. 777-5515

POÊLE, réfrigérateur usagés Westinghouse, idéal pour chalet, ens. de lampes, miroir à maquillage, 375-7379

REMORQUE 5' X 8' en fer rouge; Poêle à bois (box stove) 24 po.; Fournaise à l'huile Coleman. Tout en parfaite condition. 469-5241

RÉFRIGÉRATEUR 13 pi.cu., en très bon état, Kelvinator, 1984, blanc, environ 400$. 372-0094

RÉFRIGÉRATEUR 17 pi.cu., sans givre, couleur amande, 375$ négociable. 378-3757

SÉCHEUSE Hotpoint, 1987, 250$. Lot de films Kodak Fugi, exp. juin 92. Support pexiglass pour films, 100$. App. Polaroid, 25$. Pose-mètre, 100$. Agrand. noir et blanc et accessoires, 125$. Congélateur 1½ an, 300$. Ens. d'alliances en or diamant 14 pts, 650$. 777-4324

SOFAS ensembles (3 places et 2 places) beige et brun, 1,000$; tables, chaises et autres meubles. 372-1772

SPÉCIAL LIQUIDATION: tissus divers, 2 mètres pour 1$, et 1$ le mètre, papier à patron, 0.30$/m; coupon coton ouaté uni et avec motifs, etc. Tissus Briane Enr., à 9 Rainville, Granby. 372-0437

TABLE À PIQUE-NIQUE en bois, traité au vert, neuve, 90$; Tapis extérieur 12'x8', chamois, 3 semaines d'usure, 90$ Inf. 539-1989

TAPIS DU MANUFACTURIER
Avec légères imperfections, à partir de 3.95$ v.c. Prélart laissé au prix du contracteur. (514) 546-3413.
Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 1984 très propre; Congélateur 12 pi.cu.; Mobilier de chambre 6 mcx. 372-0501

TÉLÉPHONE CELLULAIRE Motorola portatif, avec ou sans ligne, prix à discuter. 378-6569

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TÉLÉVISEURS, poêles, réfrigérateurs, peinture, jeans, fromage, amandes, souliers, vente de garage et plus. Parc-O-Puce, 1557 Principale, 375-3466.

TRACTEUR 16 forces Bolens, hydrostatique, hydraulique, avec tondeuse et souffleur à neige, 1,700$ négociable. 372-6229

TRACTEUR À GAZON WHITE bonne condition, 800$ 375-0324

VENTE À L'ENTREPÔT
Lot de tissu à 1$ le mètre, polar 5$ le mètre, drap santé 3$ le mètre. Ouvert vendredi de 18h à 21h, samedi 9h à 17h au 999 Landry, route 130 Acton Vale.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir 25$/semaine.
Livraison gratuite.
Inf. 372-8245 ou 1-800-363-8367

VOITURE TÉLÉGUIDÉE Junior 2, jamais servie avec électronique, batterie et télécommande, 250$ discutable. 375-9395

2 CAMIONS TÉLÉGUIDÉS; meuble pour TV, vidéo et sys. de son; Canot Radison 14 pi. 175$; chienne Spitz miniature. 372-9172

2 PETITS RÉFRIGÉRATEURS: usagés, en bon état, 125$ chacun. 375-1726

4 PNEUS de camion BF Goodrich Wrangler, LT23575R15, bonne condition, 300$. Boîte de camion pour petits animaux. Pièces d'auto de Chevrolet Malibu familiale 1979. 293-3494

À VENDRE cèdres à haie, frais du jour, sauvageons et cultivés, 2 à 3 pi. 1.50$; 3 à 4 pi. 2.25$; 4 à 6 pi. 3.50$; 6 à 8 pi. 6.50$; Magog Inf. midi 1-819-847-0646

273 MARCHÉ AUX PUCES

ATTENTION ATTENTION
Marché aux Puces
Trouvailles des Cantons
2270 Principale, St-Paul
Venez liquider vos ventes de garage gratuitement, kiosque extérieur gratuit. Meubles, bibelots, livres, disques, radiocassette 4 pistes, mobilier de cuisine très moderne. Ouvert samedi et dimanche de 9 h à 17 h. Inf. 379-9603

MARCHÉ-O-PUCES, 13-1 CENTRE
Jeans Lois 31$; Jeans ext. 23$; Jeans et chemises Big Bill; Jeans Tommy, noirs 33$; Ensembles coton ouaté; Draps santé; Vaisselle; Bibelots; Radio cassettes; Bijoux; Livres; Meubles, Outils, etc. Inf. 378-6994

MARCHÉ O PUCES DE GRANBY
82 Irwin, porte 4, Granby
777-7969
Jeu. ven. de 17h à 21h
Sam. dim. de 9h à 17h
Grand choix d'articles.
Venez nous voir!

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER
Inf. 379-9735

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE overlock Siruba, 5 fils, très propre, presque neuve, 1,000$. 378-1030

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE DE MARIÉE 1991, avec accessoires, gr. 10-11 ans, à moitié prix. 379-9136

ROBE DE MARIÉE rose, gr. 8-9 ans, avec accessoires, 250$; FORD ESCORT 1985 à vendre. 378-9631 ou 777-0478

SUPERBE ROBE DE MARIÉE et diadème, gr: 6 ans; Aussi robe de mère de mariée couleur vert menthe, gr: 9-10. 777-4509

TRÈS BELLE ROBE de mariée avec voile et diadème compris. 1/2 prix, gr. 13-14 ans, 375-1735

VÊTEMENTS POUR FEMME gr: 7-8 et 9-10, avec sacs à main, chaussures 7½-8. 777-2942

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS et vendons équipements commerciaux, restaurant, dépanneur, boucherie, ou autre ENCAN LEHOUX INC. West-Brome, 263-3180

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS: armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objects, paintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET ou partie de ménage, moderne ou antique. Paierais comptant. 534-2414

ACHÈTERAIS UNE GROSSE BASSINNETTE réglementaire, âgée maximum de 5 ans. 375-0644

DEMANDE À ACHETER ÉCHELLE
extension au moins 24 pi
379-5863

LA GRANGE A TI-BI
ACHETONS ET VENDONS: Porte, porte-patio, chassis coulissant, vitrine, ensemble de salle de bain et armoires, meubles usagés. Inf. 379-5807

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GUITARE ÉLECTR. Fender, télécaster, ampli, tuner, chorus, 1 mois d'usure. Intéressé seulement. 378-2723

RHYTHMIC 10 clavier électronique, 1 an d'usure, 49 touches, 12 rythmes pré-enregistrés, 12 sons d'instruments, percussions, synthétisé, modificateur de son, prix 240$ avec adapteur. 378-3527

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS FRANC chêne Sélect, 3¼ po; chêne 1-2 commun, 2¼ po; chêne court Sélect, 2¼ po; pour 3.99$/p.c.. Ce prix inclus bois, pose, sablage et vernissage. AUSSI prix compétitifs pour pose et céramique. AINSI que pour tout travaux de rénovations. 293-2390 après 18 h.

289 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS DE CONSTRUCTION: madrier 2x6, 8 à 12 pieds de long, 2x4, 8 à 12 pieds de long, pour remise ou garage. 372-3791

68 CHEVRONS (TRUST)
15 pi. long, bon prix.
539-0287

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT madame ou mademoiselle?
Oui, vous pouvez en gagner tout en restant chez vous. Tout ce que vous avez à faire, c'est de laisser votre nom sur mon répondeur à 372-4116, et je vous rappellerai.

A BROMONT: plongeuse avec expérience demandée, samedi et dimanche. Pour inf. s'adresser au 534-3302

BARMAID DEMANDÉE au 25 St-Joseph Bar Lily Danse. Demandez Valmont ou Pierre 375-8911

COUTURIÈRES À DOMICILE
possédant plain et overlock
1-359-4737

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec ou sans expérience. Appelez sur semaine de 8h à 16h demandez René Gazaille au 375-9151

CUEILLEURS de fraises et de framboises demandés. Inf. 379-5277

DANSEUSES DEMANDÉES 7 jours par semaine, base de salaire 60$/jour, logées. Valmont ou Pierre 375-8911 25 St-Joseph

DIRECTEUR RÉGIONAL pour compagnie internationale de produits environnementaux, 50,000$ à 70,000$ annuel selon compétence. Inf. 372-9438

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

FONCTIONS:
Effectuer diverses tâches relatives aux procédés généraux de la tenue d'un secrétariat et de la réception.

QUALIFICATIONS:
- Détenir un D.E.C. en Technique Bureautique et 2 ans d'expérience pertinente ou l'équivalent.
- Connaissance de l'ordinateur pour le traitement de texte.
- Connaissance de la sténographie.
- Connaissance parfaite du français parlé et écrit.
- Capacité de comprendre, de parler et d'écrire convenablement l'anglais.
- Belle personnalité.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Statut: temps complet et permanent (lundi au vendredi)
Horaire de travail: 8h30 à 17h00
Faire parvenir votre curriculum vitae, diplômes et relevé de notes; ou communiquer avec:

GINETTE BERGERON ou CAROLE POTVIN
89, rue Alexandra
Granby (Québec)
J2G 2P4
372-7764

Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront une réponse.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

DISTRIBUTEUR(TRICE)S pour nouvelle compagnie de systèmes d'alarme sans fil pour maison (etc), formation et démonstration gratuites. Aussi alarme qu'on peut porter sur soi. (514) 797-2244

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ESTHÉTICIENNE avec expérience en soins corporels et massage. Eastman, 297-3009

RECHERCHE PERSONNE fiable pour travailler avec des enfants. 378-9863 après 16h.

UNE CARRIÈRE EN IMMOBILIER?

Pourquoi ne pas vous joindre à un des 2 plus importants courtier au Québec.

Le Permanent ou RE/MAX

Cours de formation d'agent immobilier

Début du cours : 9 septembre 1991
Prix: 425$ Endroit: Granby

Pour de plus amples informations, contactez :

Yves Loiselle, Dir.
Le Permanent Estrie inc. ctr.
Bur: 378-8085 Rés: 243-0814

Pierre Bellefleur, Dir.
RE/MAX AVANT-GARDE
Bur: 378-4120 301C5943

LA COOPÉRATIVE DU CÉGEP DE GRANBY / HAUTE-YAMASKA

recherche un(e) responsable du service informatique

Sous la supervision du directeur général, le(la) candidat(e) aura comme principales fonctions:
— Administrer l'ensemble des opérations du département d'informatique. (Ventes - service à la clientèle - achats)
— Développer le marché extérieur du Collège en ce qui à trait à l'informatique.
— La responsabilité des achats en papeterie.

EXIGENCES:
— DEC
— Expérience de 2 ans dans la vente.
— Avoir les connaissances appropriées au secteur informatique (logiciels - fournisseurs - micro-ordinateurs - périphériques)
— être bilingue

SALAIRE
— Salaire de base 245.50$/semaine + commissions.
— Nombreux avantages sociaux
— Poste à temps plein - 35 heures/semaine

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 19 juillet 1991 à:**

Coopérative du Cégep de Granby
a/s Directeur Général
235, rue St-Jacques
Granby, QC, J2G 3N1

301C7024

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNEL À TEMPS PLEIN
Demandé pour travail sur ferme maraîchère, pour la récolte et le classement des légumes. Appelez après 19 h, 293-7224

SERVEUSE demandée
avec 2 ans et plus d'expérience.
Se présenter au Restaurant Place Granby Delicatessen, 302 Principale à Granby.

SI CELA T'INTÉRESSES de t'installer dans un centre de beauté, voilà ta chance. Coiffeuse(eur), esthéticienne ou cosmétitienne, électrolyse, manucure, massothérapeute et en fin tout ce qui concerne la beauté demandé(e), en étant votre propre patron, à un prix peu coûteux. Inf. 777-2340 Christianne ou 1-819-843-0356 Lyne Pomerleau.

302 TRAVAIL DEMANDÉ

ÉTUDIANTE responsable et travaillante, disponible pour des travaux ménagers et jardiniers. 378-1605, demandez Catherine.

322 ÉDUCATION/ INSTRUCTION

INSCRIPTION IMMÉDIATE au camp d'été pour enfants, du 2 juillet au 2 août inclusivement, pour enfants de 3 à 8 ans et de 9 à 14 ans. Plusieurs activités extérieures au programme. L'enfant peut s'inscrire pour 1 semaine ou plus à son choix. École de Musique Aux p'tits Oiseaux inc. 331 Principale, Granby, 378-0352

ORTHOPÉDAGOGUE

Service de cours d'été
(Cours privés)
Français
- Primaire
- Secondaire I à V

Mathématiques
- Primaire
- Secondaire I

St-Paul d'Abbotsford
379-5409 322-C6896

341 ENTREPRENEURS

LES CONSTR. J.G.T. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
résidentiel - bifamilial
Progr. "Mon taux, mon toit"
Tél. 375-7582
Rénovations int.-ext. - Rallonge - Abri d'auto - Infrastructure et charpente de maison - Estimation gratuite - 20 ans d'exp.
JEAN-GUY TREMBLAY, prop. lic. R.E.C.Q.

342 GARDERIES

ANCIENNE GARDERIE MANON de retour, près lac Boivin, garderais à l'heure, journée, semaine. Avec reçu. 375-6812

A LA GARDERIE "J'GRANDIS BIEN".
- C'est vivre en harmonie aves des enfants de 2 à 6 ans.
- Activités préscolaires pour les enfants de de 3, 4 et 5 ans.
- Enseignante diplômée.

777-2802

GARDERAIS ENFANTS chez moi, jour et j'accepte ceux qui travaillent soir et fins semaine, secteur piscine Miner, 372-5760 entre midi et 13 h

GARDERAIS ENFANTS de 2 mois et plus, disponible immédiatement, références sur demande. 378-0710

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, sur la rue Boisjoli, canton de Granby. 378-1334

MAMAN GARDERAIT ENFANTS du matin au soir, collations et repas équilibrés, grand espace pour s'amuser, situé dans Canton près des Galeries, très peu passant. Patricia 378-9351

POUR UN ÉTÉ "SUPER"
LE CAMP DE JOUR
DU RANCH MASSAWIPPI
situé à 10 minutes du centre-ville de Granby, du lundi au vendredi, pour garçons et filles de 7 à 12 ans.
Inf. 777-4511

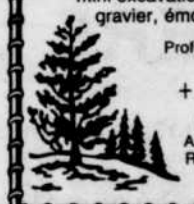
343 SERVICES DIVERS

APPLIQUONS PROTECTEUR
Asphalte (sealer), machinerie moderne n'éclabousse pas. 372-1066.

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, couvertures en bardeaux d'asphalte, etc. 378-8677

ALUMINIUM A.L.P.C. ENR.
Aluminium, fenêtre, gouttière, couverture de bardeaux d'asphalte et rénovation de tout genre.
Léo-Paul Côté
378-6238
343-C6801

HOMMES QUALIFIÉS
Deux hommes qualifiés et minutieux disponibles **7 jours sur 7.**
Intérieur: Peinture et réparation de joints
Extérieur: Préparation de surface, bois et "massonite"; gratté, brossé et lavé.
Estimation gratuite et prix compétitifs. Équipement complet.
375-1010
8 h à 21 h, 7 jours
343C6806

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien de pelouse et de rocaille, pose et taille de haies.
Terrassement, aménagement paysager, mur de soutien, pavé uni, mini-excavation, transport terre, gravier, émondage, abattage.
Professionnel et courtois.

++ **378-0910** ++
Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - industriel
343C5994

Appareils SERVICE LAPLANTE

- Lave-vaisselle
- Cuisinières
- Laveuses-sécheuses
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

Le jour et sur rendez-vous le soir
cell. 777-2224
Granby L 19361

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS
Granby ENR.

Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.
D. Dame, Dir.
NOS SERVICES :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Ent. régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourés
- Après sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343-C5870

CENTURY 21 HAUT DE GAMME INC.
LE RÉSEAU DE L'AVENIR

Entente personnalisée et confidentielle
Partage de rémunération à votre mesure
Une aire de travail privée, si désirée
Secrétariat informatisée
QUALITÉ DE SERVICE
Pour une entrevue
Francine G. Ayotte,
Directrice.
378-2121

Century 21

161, rue Principale
Granby, Québec
J2G 2V5
COURTIER 301C5974

Bowman Distribution BARNES GROUP INC

REPRÉSENTANT(E)

L'offre
Une intéressante carrière dans la vente au sein d'une entreprise nationale en pleine expansion et visant le marché des industries manufacturières, des usines de pâtes et papier, aciéries, flottes de camions, entrepreneurs généraux, garages, etc.

Le candidat
Vous devez posséder de l'audace, de l'initiative, de la discipline, de la persévérance et de l'expérience dans la vente à commissions. L'anglais serait un atout appréciable.

Le défi
Vendre et gérer un système avant-gardiste d'aménagement et d'approvisionnement en quincaillerie industrielle (boulonnerie, chimique, soudure, électrique, hydraulique) dans les ateliers de réparation et d'entretien. Maintenir la clientèle déjà établie et continuer le développement du territoire.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter M. Daniel Potvin le 12 juillet 1991 **seulement au :**
1-745-2200

301-C7027

ATTENTION ATTENTION
L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol, causé par des fissures dans votre solage, si oui je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. Estimation gratuite. Nouveau goudronnage de fondation.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS
GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE
15 ans d'expérience.

Taillage et pose de haies et arbustes, nettoyage de rocailles, entretien de parterre, nivellement de terrain tourbé ou semé, décoration, rocailles, pavi uni, murs de blocs, dormants ou roches, patios, enlèvement de souches. Ouvrage de tout genre.
Estimation gratuite. 378-0930

BRIQUETEUR COMPÉTENT
Services offerts

Murs de brique, blocs, pierre, etc. Spécialité foyer. Spécial début de saison: réparation de cheminée. Estimation gratuite.
375-0315.

COMPTABILITÉ MADELEINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076

Services offerts aux P.M.E. Construction et entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre entreprise.

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER
RABAIS DE 15$ APPLICABLE
sur taille d'arbre ou de haie
Les Entreprises S. Bouthiette
378-0910

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉMÉNAGEMENT
Petit ou moyen déménagement de tout genre
Local ou longue distance
Faites votre réservation pour le 1er juillet ou avant
Estimation gratuite
Ass. responsabilité complète
7 jours
777-7565

★ C.V. ★
CURRICULUM VITAE PROFESSIONNELS
depuis 1984
Traitement de texte bilingue
777-3599, Louise Hamilton

ENLÈVEMENT des souches et des racines sans endommager vos espaces verts, estimation gratuite et possible par téléphone approximatif, bonne expérience, bon prix. Demandez Daniel au 263-7682

FERAIS travaux, peinture, plomberie. Estimation gratuite.
375-2993, Bob

FERAIS votre remise à contrat pour la somme de 275$. 548-2212 demandez Ghislain

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.

CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FERAIS TRAVAUX DE CONSTRUCTION et rénovation, patio de piscine et remise de jardin, à prix raisonnable. 777-5830

HOMME À TOUR FAIRE tous genres de service, 5$ l'heure. 372-7845

J.C. CONCIERGERIE MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste. Parqueterie, chêne tasmanie. Service 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

LOCATION SENS UNIQUE
location de cassettes Nintendo et Game Boy seulm. 5$/1 sem.
Plus de 300 titres en location.
Nous faisons les échanges de cassettes Nintendo, pour seulement 5$. (Sauf Mario Bros).
Marché aux Puces de Granby
82 IRWIN - 777-7969
OUVERT JEU.VEN. 17h à 21h, SAM.DIM. 9h à 17h.

343 SERVICES DIVERS

LECTURE des lignes de la main, et les cartes. Pour rendez-vous: 372-6908 demandez Gérald

LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière peintre. Travaux intérieurs et extérieurs de peinture, joints. Travail soigné. 263-0309 ou 372-1942

L'ORDRE DE LA ROSE-CROIX AMORC
Offre un cheminement initiatique qui ouvre une fenêtre à la lumière du Maître intérieur. Pour plus de renseignements, 372-4778

PAYSAGISTE ET SERVICE GÉNÉRAL RÉAL CÔTÉ
Résidentiel, commercial. Estimation gratuite des travaux. Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Taille de haies, défrichage de terrains, entretien de gazon et pose de tourbe, extraction ou déchiquetage de souches. Plantation d'arbres décoratifs. Réparation de fissures de pavé et goudronnage. Traçons lignes de stationnement. Faisons base de ciment, trottoir et pavé uni. Assurance resp. complète. Service téléphonique 7 jours. 777-7565

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Résidentiel, commercial et industriel. Ferais aussi joints, réparation de plafonds, de murs, et plafonds de stucco. 372-0976

PEINTURE
Résidentiel et commercial
Estimation gratuite des travaux
Assurance responsabilité
Peinturons aussi toit de maison etc.
Traçons lignes de stationnement
Réparation fissures de pavé et goudronnage
Base de ciment, etc.
777-7565

343 SERVICES DIVERS

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560
Membre de l'Ass. de la Const. du Québec

POUR VOS RÉNOVATIONS appelez-nous! Vous êtes tannés de payer le gros prix. Estimation gratuite. Spécialisé en: joints, peinture, gyproc, électricité, plafond suspendu, menuiserie, couverture d'asphalte. Preuves à l'appui. 777-4880, 372-0489.

SOLAGE, DRAINAGE
G. Perron
Entreprise générale

Spécialité: fissures de solage, drainages intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, installons "sumb-pump", élimination d'eau par plancher et murs. Vous possédez égouts municipaux, remplaçons "sumb-pump" par drainage naturel. Possédons marteau hydraulique pour ciment et roc.
Estimation gratuite. 378-4426

TOUT NOUVEAU! Pour des anciens meubles super, voyez un expert en décapage à des prix plus que compétitifs. Estimation gratuite, 514-548-2827 ou 548-2023.

Travaux généraux
Tous genres clôtures: Frost, bois, acier plastifié, etc. Posons, possédons poteaux de cordes à linge, faisons trottoirs, escaliers, bordures de ciment, etc. Installons Sonotube, etc. Possédons outils spécialisés pour casser ciment, roc. Estimation gratuite, 378-1145

VOUS AVEZ DES TAPIS À LAVER?
Seulement 25$ par pièce. Je suis perfectionniste. Laissez message sur répondeur au 777-2226

343 SERVICES DIVERS

TRAITEZ VOTRE EAU SANS CHIMIQUE
POPTEC
SERVICE TECHNIQUE
Téléphonez sans tarder au:
378-0611
343C6988

Carrosserie Milton inc.
L-19968
DÉBOSSELAGE – PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.
30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

343 SERVICES DIVERS

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE
L'ÉMAILLEUR
PROCÉDÉ EXCLUSIF DE RESTAURATION



- Baignoires • Éviers
- Douches • Céramique
- Portes d'armoires, etc.

De la couleur de votre choix.

ESTIMATION GRATUITE
777-3602 16766

ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS A.B. Horner ENR.
A votre service depuis 1947



A.B. HORNER INC.



Bryan Horner
technicien diplômé
27 ans d'expérience

NOS SERVICES

- Tapis
- Draperies (à domicile)
- Intérieur d'auto
- Division sinistre
- Dégâts d'eau, feu, fumée.
- Protecteur Scothguard
- Mobilier
- Grand ménage
- Stores verticaux
- Traitement anti-bactérien
- Élimination d'odeurs

Je suis maintenant disponible pour tous vos problèmes de nettoyage de 13 h à 17 h 30 du lundi au vendredi au :
343C7054
32, rue Lansdowne, Granby 375-0990

SERVICE DE LAVAGE P.M.
Granby Inc.
2 camions ateliers mobiles à votre service.



Michel



Christian



APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégats d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718
343C7052

AGENCE DE RENCONTRE GAI(E)S
Veuillez communiquer avec Maryse
777-8382

NOUVEAU, ENFIN!
SOIRÉES RENCONTRE ANIMÉES
Hommes, femmes, pour gens seuls en croissance personnelle, quelque soit la nature du cheminement.
BUT: SE RENCONTRER DE L'INTÉRIEUR
Inf: Gilles 378-4122 ou 372-8118

PROFESSIONNEL , 40 ans, très bien établi, recherche femme de 35 à 45 ans, féminine, autonome, simple, affectueuse et préférablement instruite pour relation stable. But: Nous refaire une vie à deux si possible. Joindre photo S.V.P. Réponse assurée. Écrire à C.P. 752, Granby, QC, J2G 8W8

RETRAITÉ en cheminement correspondrait avec femme très affectueuse, qui aime tout de la vie, sauf vivre seule, but sérieux, âge, nationalité, indifférents si compatible.
R., C.P. 284, Granby, J2G 8E5

349 AGENCES DE RENCONTRE

CLUB DE RENCONTRE
CLUB AMITIÉS NOUVELLES
Danse tous les samedis soir à 21 h
Samedi 6 juillet
Soirée dansante régulière
à la Légion Canadienne, 172 Court, Granby
21h à 1h30. Musique Disco Rebo
Bienvenue à toutes et à tous!
NOUVEAU: les JEUDIS, jeux animés
Inf: 375-9271

HOMME 43 ans, 5 pi. 8 po. 170 lb, sportif, sobre, affectueux, compréhensif, aime la lecture, la danse, le cinéma, etc. recherche compagne autonome et de belle apparence pour rendre la vie plus intéressante et significative. Réponse assurée. Écrire à casier 1994, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

HOMME DE 40 ANS 178 lb, vivant seul, belle apparence, sincère et honnête, aimant dialoguer, la moto et la marche, recherche jeune femme entre 34 et 40 ans, ayant les mêmes affinités. Personne sérieuse seulement. Photo et téléphone seraient appréciés. Écrire au: 10 Alexandra app. 2, Granby (QC) J2G 2R7



Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
FEMMES DE 18 À 25 ANS
(Inscription de 6 mois)
GRATUIT GRATUIT GRATUIT
Jusqu'au 13 juillet 1991
"Le début de la sagesse est de venir s'informer"
AGENCE DE QUALITÉ
"Service personnalisé pour handicap léger." C5469
Depuis 13 ans à votre service Granby 777-3330

361 BICYCLETTES À VENDRE

BICYCLETTE NORCO À VENDRE
19 pouces
372-6309

BICYCLETTES USAGÉES + de 50, complètes et en partie, + pièces supplémentaires. En bloc ou séparé. 514-297-2216

362 TRACTEURS

TRACTEUR CANADIANA 12/39, 3 ans d'usure, avec ramasse-herbe, 1,600$ ferme. Appelez le soir à 378-3414

363 ÉQUIPEMENTS

NETTOYEUR D'ÉTABLE Jutra, 320 pi. de chaîne, moteur 5 forces, 500$ ou meilleure offre; 2 épandeur à fumier 1 pour le liquide et 1 pour le solide. 243-6881

365 MOTOCYCLETTES

A QUI LA CHANCE? Suzuki 850 GS, "drive shaft", 7,900 km, 1982, état neuf. FAUT VOIR. 534-4345

FZR 1000, 1987, condition A1, 30,000 km, équipement compris. 534-4383

HARLEY DAVIDSON F.X.W.G. 1980 tout chromé, peinture avec dessin, excellente condition, 7,800$. Besoin d'argent. 375-9345

HONDA ÉLITE 150 1985, acheté neuf en 1987, seulement 9,250 km, en excellente condition. 375-3244.

HONDA Nighthawk 450 cc, 1984. Prix à discuter. Au 546, boul. Boivin, 372-1917

HONDA SHADOW 750 1985
18,000 km, prix 2,300$.
Avec casque, toile et vitre. 539-1113

MOTO CROSS HONDA 70 cc, ?
MOBYLETTE HONDA P.A. 50 cc, 1983
PEUGEOT TXT 125 cc, 1985
Inf: 7 JOURS AU 378-8309

MOTO KAWASAKI GPZ 750 1982; Pony Hyundai 1985, moteur 1600 manuel, prix 300$. 539-3050

POLARIS 1986, 2 temps, 250 cc, en parfaite condition, 1,800$. Appelez le soir à 378-3414

SUZUKI 1984 rouge, 750 cc, 33,000 km, en très bonne condition, prix: 1,400$ ferme. 534-3721

3 ROUES BIG RED 250, 2 ans d'usure, prix à discuter. 534-2801

4 ROUES: Suzuki 1988, Quad-Runner, démarreur, reculons, support arrière, très propre.
3 ROUES: Honda Big Red, 250, très bonne condition, comme neuf.
293-3205

4 ROUES QUADRACER 1986, pour 1,500$ 378-4573

turcotte moto

LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE LA MOTO EN ESTRIE

YAMAHA
HONDA SUZUKI
Kawasaki jetski

HONDA Produits Mécaniques

Lun. au mer. : 9 h à 19 h
Jeu. et ven. : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 15 h

95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686
19849

366 REMORQUES

REMORQUE 5x7, en métal, dompeur, 700$ ferme. Appelez le soir à 378-3414

REMORQUE 7x14, 2 ens. de roues 13 po., excellent pour transporter tracteur à gazon ou moto 4 roues, prix 1,500$ ferme. Appelez le soir à 378-3414

368 CAMIONS

CAMION GMC PICK-UP king cab 2500, 1988, 55,000 km, très propre, 10,500$. 469-5267

CAMION GMC 88 Ventura 3500, 1½ tonne avec boîte en aluminium, à vendre, 16,000$ négociable. 295-3124

CAMION GMC 1980 4 portes, avec camper Appalache, remorque à chevaux 4 places. Vendu ensemble ou séparément. En bonne condition. 378-5446

★ **CHEVROLET PICK-UP 1988** ★
5 vit., 4 cyl., blanc, très propre, en très bonne condition, avec boîte fibre de verre, 90,000km, 5,100$. Inf. 378-1298

CHEVROLET VAN 1987, diesel, 6.2 L. AUSSI ASTRO 1986, V6, 4.3 L. 534-3697

FORD 88 F450 (cube), boîte de fibre 14' blanche, moteur 7.3, bonne condition, prix: 14,500$ nég. Claude 375-3566

JEEP CHEROKEE PIONNER 86 4 cyl., en bon état, on demande 7,000$ 266-0399

PARTICULIER VEND
TRACKER 4x4
Décapotable 1989, comme neuf, 7,500 km, gris foncé, garantie prolongée, radio-cassette am-fm, traitement antirouille, 10,900$. 375-0117

PETIT CAMION Chevrolet S-10, 1988, king cab, 5 vit., s.f., s.d., Jean-Pierre: 372-4576 après 9 h a.m.

PICK-UP MAZDA B2200, cab plus, 1989, aut., 46,000 km, charcoal, en parfaite condition, 8,350$. Jecques, 777-0475

TOYOTA pick-up, 1985, 100,000 km, boîte fibre de verre, listé 5,045$ pour 3,700$, 372-1363

VAN VOYAGER 86, cargo, 94,000 km, 5,200$. PICK-UP CHEVROLET 84, V8 305 aut., excellente condition, 3,600$. FORD VAN 1986, toit surélevé, finition intérieur, diesel, 6.9 L, 12,500$. GMC JIMMY 85, V6, 4X4, tout équipé avec air.
AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357

370 AUTOS

AEROSTAR XL 88, 5 passagers, moteur 3 l, 6 cyl., man. 5 vit., bleu foncé, bal. de garantie Ford, 78,000 km, mécanique A1, très propre, cause de vente transfert. Prix demandé: 9,000$, 378-0438

AUBAINE! FORD TEMPO GL 1985, tout équipée, 4 portes, aut., moteur 2.3 l., 1 seul propriétaire, excellente condition (un vrai bijou), 1,850$ discutable; POUR PIÈCES OU ROUTE, Pontiac J2000 1982, 4 portes, aut., toit ouvrant, carrosserie A1, freins neufs, 4 pneus neufs, moteur défectueux, 550$ discutable. 777-4798

A VENDRE PAR LA CAISSE POP. DE SUTTON Plymouth Blazer RS 1990, comme neuve, 34,000 km. Inf. demandez Rolande Brazeau au 538-3336

BONNE OCCASION, PAS DE TPS! New Yorker Landau, 88, tout équipée, A1, luxe, confort, économie, sécurité. Pour seulement 12,900$, avec bal. de gar. 7 ans/115,000 km. 372-0245 soir; 534-2792 jour.

CAMARO 1986, blanche, V6 2.8 L, 82,000 km, très propre et en très bonne condition, 6,700$. Claude: 372-3274; ou Mtl 733-7237

CAMARO 84 Berlinetta, tout équipée, air, T-top, excellente condition. 3,000$. 372-1074

CAVALIER 86, 4 portes, aut., très propre. Faut voir, aubaine! 539-0480

CHEVETTE 1979 4 portes, automatique, en bonne condition, 96,000 km, prix négociable. 378-0639, 777-6009

CHEVROLET CAVALIER 86
très propre
375-4938

CHEVROLET NOVA 1979, 350, 4 barils, 4 mags, 4 pneus lettrés, mécanique A1, propre, 1,000$ nég., 372-1058

CHRYSLER CORDOBA 80 avec moteur 318, roues mags, bonne condition, demande 1,000$ 539-2680

370 AUTOS À VENDRE

COUGAR 1985 très propre, bien équipée, avec garantie. 777-0576

DIESEL JETTA 1986 5 vit., 4 portes, 85,000 km. Faites une offre. 1-297-3282

DODGE CHARGER 2.2 L, aut., 1983, édition sportive, 4 mags, toit ouvrant, propre, 575$ négociable. 375-7693

DODGE MINI VAN 85 4 cyl. autom., isolée, cargo, 3,200$ ou meilleure offre, 263-6778

DODGE OMNI 81, automatique, propre, 650$. 378-3839 Francine

FIERO 87, 4 cyl. 5 vit., radiocassette, toit ouvrant, volant ajustable, vitres électr. 71,000km, 5,700$; PONTIAC TRANS-AM, 1982, V8 aut., vitres électr., radiocassette, 3,600$. PONTIAC 6000 88, 4 portes, V6 aut., tout équipée sauf air, 6,200$; DODGE 600 décapotable 85, tout équipée sauf air, prix à discuter. PONTIAC TEMPEST 88, 4 cyl., air climatisé, 4 portes, aut., excellente condition, 5,300$; PONTIAC FIREFLY 88, 4 portes, 5 vitesses, blanche, très propre, excellente condition.
AUTOS DENIS BORDUAS 379-9357

FIREFLY 1989, (oct. 89), man., 5 vit., 33,000 km, garantie transférable 52 mois, antirouille à vie. 7,900$. Cause: études. Marie-Josée 514-341-2842 après 18h30

FORD ESCORT pour route ou pour pièces à vendre. 469-4226

FORD TEMPO L 1989, trans. 5 vit., 31,000 km, air cond., garantie prolongée 6 ans/100,000 km, mécanique A1, très propre. 8,250$, Mario, 372-0281

GARAGE ANDRÉ GIARD ET FILS
1448 DENISON EST à GRANBY
PONY 1985, aut., 1,450$
CHEVELLE MALIBU familiale, 1980, 650$
CHEVETTE 1980, aut., 575$
MAZDA PICK-UP 1983, 875$
1 S-10 4X4 KING-CAB 1985, 6,000s ch.
PICK-UP NISSAN King-Cab 1988, 7,300$
372-2865 Mario ou 375-0890 Michel

Garage JEAN MICHAUD
587, rue Stanley
ROXTON POND
372-7465
1990 CHEVROLET CAVALIER CL, air, 4 portes, aut.
1989 CHEVROLET CAVALIER RS, 2 portes, aut.
1987 OLDS CALAIS 4 portes, aut.
1987 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, aut.
1986 PONTIAC 6000, 6 cyl., tout équipé, 4 portes.
1984 PONTIAC FIERO, 4 vit., tout équipé.
1984 HONDA CIVIC 2 portes, 5 vit.
1984 TOYOTA COROLLA SR5, 2 portes, hatchback, aut.
1984 OLDS FIRENZA 4 portes, aut.
1981 BUICK SKYLARK 4 portes, aut.
1980 FORD GRAND MARQUIS 2 portes, aut.

HONDA ACCORD LX 1989, blanche, 5 vitesses, 28,000 km, 4 portes, après 17 h, 546-4741

HONDA ACCORD LX 1985, 4 portes, manuelle, couleur charcoal, 96,000 km, 5,000$. 378-3011

HONDA CIVIC 2 portes, 1983, 88,000 km, peinture originale, en parfaite condition, 1,500$ 378-2555 après 18h sur semaine ou w-end.

HONDA PRÉLUDE 1981. 469-3725

PROMOTION
SPÉCIAL VACANCES



Toyota Camry 1987, familiale, manuelle 5 vit., très propre. Super spécial 7,595$



Plymouth Voyager 1987, auto., 8,595 $



Toyota Célica 1987, auto., 3 portes, "hatchback", 1 seul prop., 6,495$



Subaru GL, familiale, 1987, 92,500 km, spécial 4,995$



Mercury Zéphir 1980, auto., bonne condition, 995$



Toyota Camry LE 1985, auto., 3,295$



Toyota Landcruiser 1988, auto., garantie Toyota, t. équipée, 45,000 km, 18,995$



Mazda Pick-Up 1986, manuelle 5 vit., boîte de fibre, groupe sport, 4,495$



Ford Ranger 1988, manuelle 5 vit., 41,500 km. Spécial 5,995$



Toyota Célica 1987, auto., 66,000 km, un vrai bijou! 8,595$



Plymouth Reliant 1984, auto., S.F., S.D., un vrai bijou, 83,000 km. Spécial.



Dodge 2000 GTX 1989, tout équipée, 59,000 km, 10,495$



Toyota Supra 1988, auto., tout équipée avec toit Targa blanc, 45,000 km, 15,995$



Toyota Tercel 1989, auto., 42,000 km, balance de garantie Toyota, 7,595$



Mazda 323 1989, manuelle, 18,000 km, comme neuve, balance de garantie Mazda, 6,795$



Pontiac Tempest 1988, 70,000 km, petit bijou, 6,795$



Mercury Lynx 1984, auto., S.F., S.D., très propre, 61,200 km, 995$



Chevrolet Citation 1984, auto., S.F., S.D., très propre, 61,200 km. Spécial 2,495$



Plymouth Reliant 1985, auto., S.F., S.D., 74,650 km. Faut voir. Spécial!

Cowansville TOYOTA Inc.
397 Rivière, Cowansville
263-8888
L17537

SERVICES AUTOMOBILES N. DEVEAULT INC.
Spécialités : Freins, électricité, électronique



NOUVEAU!
Vérification, entretien et rechargement des climatiseurs d'autos

5 Gaspé, Granby 777-5577
370C5880

JEEP CHEROKEE 4x2, 1987, mags de compagnie, marchepieds, 6 cyl. 4 L, aut., 4 portes, 61,000 km, comme neuf. Venez voir, faites une offre, faut vendre! 263-9877

Le plus grand choix de véhicules usagés dans la région
PLUS DE 70 VÉHICULES EN INVENTAIRE

90 BUICK Le Sabre Limitée, t. équipée. 40 km
90 CHEVROLET CAVALIER Z24, t. équipée. 33 km, blanche
90 TOYOTA TERCEL, 33,000 km
90 HONDA CIVIC CRX, 5 vit., mags, 30 km
90 SUZUKI SWIFT GT, 5 vit., toit, 6 ans, km ill.
90 TOYOTA PICK-UP, 4 X 4, 9,000 km
89 TOYOTA CAMRY LE
89 HONDA CIVIC Berline LX, aut., vitres
89 PONTIAC FIREFLY, 4 p., 5 vit., 15 km
89 CHEV. CORSICA LTZ, 6 cyl., t. équipée
89 FORD AÉROSTAR, V-6, aut.
89 CHEROKEE LAREDO, t. équipée
88 SUZUKI FORSA Turbo, 5 vit.
88 TOYOTA COROLLA, familiale, 5 vit.
88 CHEVROLET BERETTA, 72 km
88 NISSAN MULTI, 5 vit., 68 km
86 OLDSMOBILE CALAIS, 2 p., aut., 4 cyl.
86 PLYMOUTH VOYAGEUR, 4 cyl., 7 pass., aut., air
84 SUBARU GL, 2 p., aut.
84 PONTIAC 6000 LE, V-6, aut., t. équipée
83 PONTIAC FIREBIRD, V-6, aut.
83 MAZDA RX7, 5 vit., toit ouvrant

84 MAZDA 626,	2,995$
84 MERCURY LYNX, 5 vit., toit,	995$
82 FORD THUNDERBIRD,	2,400$
81 CHEVETTE, 4 p., aut.,	1,450$
81 NISSAN 200 SX, aut., toit,	2,499$

88 TOYOTA 4RUNNER SR5, 5 vit., toit, 4 cyl.
88 TOYOTA LANDCRUISER, 6 cyl., air
87 TOYOTA PICK-UP, 5 vit., boîte fibre
87 GMC-S-15, V6, 5 vit., boîte fibre
87 TOYOTA VAN LE, 4 x 4, 5 vit.
80 CHEVROLET SURBURBAN V8, aut.
79 CHEVROLET CAMPER, T. équipé

L19926

Estrie TOYOTA GRANBY
601 Principale Granby
378-8404

VOITURES D'OCCASION

90 Swift, manuelle, rouge, 2 portes, 26,000 km VENDU
90 Sidekick JX, toit dur, auto., blanche, 23,000 km
90 Swift GL, 2 portes, blanche, aut., 37,000 km VENDU
89 Camaro RS, rouge, aut., toit en T, A/C, tout équipée, 25,000 km VENDU
89 Sidekick JX, manuelle, décapotable, verte, 42,000 km, 4x4
88 Samurai, verte, 4x4, 42,000 km, manuelle, décapotable
88 Forsa GL, manuelle, blanche, 2 portes, 26,600 km VENDU
87 Toyota Celica, blanche, 78,000 km, manuelle

NOUS AVONS UN GRAND CHOIX DE 4 x 4

GUY BISSONNETTE SUZUKI

L16771

372-2007
144 Denison Est, Granby

370 AUTOS À VENDRE

IMPECCABLE Trans Am 1986, rouge, moteur 305, 67,000 km, automatique, T-top, régulateur de vitesses, vitres élect. 372-1656

JEEP CHEROKEE Larado, 4X4, 4 portes, 1989, 6 cyl., aut., excellente condition, tout équipé sauf air, 82,000 km, 18,000$. VOLKS GOLF 1986, 2 portes, 5 vit., suspension et silencieux neufs, excellente condition. 102,000 km. 4,200$. 378-9178

JEEP SUZUKI SIDEKICK 1989, convertible, 4 roues motrices, automatique, vert pâle, 36,000 km, 9,100$. Inf: 378-1298.

JETTA 87 GL, turbo diesel, 166,000 km, en excellent état, kilométrage de grande route, 6,200$. 372-3307

MAZDA GLC 83 à vendre pour les pièces. Samedi après 11 h au 534-7317, demandez Jimmy ou message au 777-9079

MAZDA MIATA 1990, blanche, 16,000 km, comme neuve, 14,750$. 378-0796

MERCURY LYNX 1982, 4 portes, 600$. 375-7820

MERCURY TOPAZ 1988, 43,000 km, garantie de 2 ans, plan d'entretien prolongé, air clim., prix à discuter. 379-9136

MUSTANG GT COBRA 1985, 2 ans de garantie, très propre. Prix 6,000$ ferme. Si intéressé seulement, 777-2552

NISSAN PULSAR NX 1988 35,000 km, blanche, t-top, excellente condition. 777-4380

PIERRE BOIVIN AUTOS
1141 DUFFERIN, 777-3553

1987 PONTIAC GRAND AM LE 4 portes, aut.
1987 PICK-UP FORD F-150
1986 PLYMOUTH TURISMO, 2 portes, 5 vit.
1986 EXCEL, 4 portes, 5 vit.
1985 PONTIAC BONNEVILLE Brougham tout équipée
1985 DODGE ARIES SE, 2 portes, aut.
1985 FORD TEMPO, 4 portes, très propre
1984 PONTIAC FIERO, tout équipée avec air
1984 PICK-UP NISSAN King cab, aut.
1984 FORD TEMPO GL, 2 portes, aut.
1983 PONTIAC J-2000 LE, 4 portes, aut., bien équipée
1982 MAZDA RX7, tout équipée, 5 vit.
BEAUCOUP D'AUTRES VÉHICULES À BAS PRIX

NISSAN
GRANBY NISSAN INC.

AUTOS D'OCCASION

91 Nissan Sentra, 5,000 km, auto., garantie encore valide, 11,295$
90 Nissan Maxima, aut., tout équipé, a.c., siège électrique, système d'alarme, garantie encore valide du manufacturier jusqu'à 100,000 km
89 Suzuki Sidekick, 45,000 km, décapotable, 9,995$.
88 Nissan Multi, 70,000 km, garantie encore valide, comme neuve, 8,495$
88 Pulsar SE, 5 vit., toit en T, am/fm cassette, servo-freins, servodirection, garantie Nissan 100,000 km encore valide, 8,995$.

SPÉCIAL
85 Nissan Micra, auto., 2,295$

GARANTIE DISPONIBLE
jusqu'à
3 ANS / 60,000 km

L-16767

433 Principale, Granby
378-9088

370 AUTOS À VENDRE

NISSAN SENTRA XE 1987, 5 vit., toit ouvrant, très propre, meilleure offre, 263-6779

PETIT BUDGET: Plymouth Reliant K, 1986, aut., 4 portes, aubaine! 539-0480

PICK-UP DODGE RAM 50 1987 avec mags, 13,000 km, pour 4,500$ 378-4573

PLYMOUTH 1975 SPORT, 600$
GRAND PRIX 1979, 600$
CHEVROLET CHEVY 2, 1965, 3,200$
Inf: 7 JOURS AU 378-8309

PORSCHE 944 turbo, 1986, or, intérieur cuir naturel, tout équipée, superbe, doit vendre, 22,900$ nég., 514-378-6833

PULSAR NX 1990, aut., 38,000 km, noir. 379-5396

RENAULT ALLIANCE 1984, excellente condition, 900$. 777-1587

RENAULT 5, 1985, bonne condition, 500$, 378-9640

RX7 81 moteur défectueux; RAMCHARGER 77; MAZDA B2000 83; CHRYSLER NEW YORKER 77 très propre. Tout à discuter. Inf. 372-8449 ou 378-8460

SPÉCIAL!
1989 PONTIAC FIREFLY, 2 portes, manuelle, blanche, 5 vit., 48,000 km, balance de garantie, 5,495$.
1989 CHRYSLER DYNASTY LE, blanc, équipé, balance de garantie, très propre, 8,995$.
1989 FORD TEMPO LX, tout équipée, 4 portes, autom, grise, garantie 6 ans 100,000 km, 6,995$.
1988 PONTIAC 6000 LE, aut., 4 portes, bleue 2 tons, air., 63,000 km, 7,795$
1988 GMC ¾ de tonne pick-up, 6.2 diesel, équipé, beaucoup d'extra, balance de garantie GM, 12,495$
1987 FORD RANGER Pick-Up, 4 cyl., 5 vit., 73,000 km, balance de garantie, 4,495$.
1987 FORD AÉROSTAR, V6, autom. bleue, garantie 6 mois, 6,995$.
1987 NISSAN STANZA, 4 ptes, 5 vit., 5,295$
1987 DODGE CARAVAN SE, autom. 4 cyl. 5 passagers, grise, garantie 7 ans 115,000 km, 6,995$.
1987 NISSAN MAXIMA 4 ptes, aut., tout équipé, noir, V6.
1987 FORD TEMPO 2 ptes, 5 vit., couleur or, balance de garantie, 78,000 km, 3,995$.
1987 DODGE ARIES LE, 4 ptes, autom, bleue, 79,000 km, garantie 7 ans 115,000 km, 3,995$.
1987 DODGE OMNI, 4 ptes, 5 vit., blanche, 75,000 km, am-fm cassette, balance de garantie, très propre, 2,995$.
1986 HONDA CIVIC CRX, 5 vit., blanche, très propre, 4,695$
1986 CHEVROLET CAVALIER RS, 2 ptes, manuelle, 3,195$
1986 HYUNDAI STELLAR, 4 ptes, autom, 77,000 km, propre, 2,995$
1986 DODGE MINI RAM VAN, aut. 5 passagers, 76,000 km, garantie Chrysler, 4,495$
1985 AUDI 5000S, aut. couleur champagne, tout équipé, vrai bijou, 5,995$
1979 FORD LTD, 2 ptes, beige, 73,000 km, certifié, 1 seul propriétaire, propre, 1,495$
AUTOS DAN DUBOIS INC
1458 route 241, Waterloo
539-4683

SUBARU GL 1984, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, en parfaite condition, 126,000 km. 1,500$. 534-1883 après 18 h sur semaine.

SUNDANCE 87 2 p., "cruise", 5 vit., a.c., s.f., s.d., tilt, 8 roues et pneus, am-fm cass. EQ., freins, suspension, transmission refaits à neuf, 4,000$;
RENAULT ALLIANCE L 86, 4 p., 1.7 l., inj. électr., freins neufs, très bonne mécanique, peinture originale, aucune perforation, 2,000$ 263-9101

SUPER MINOUNE! Century 1978, 4 portes, propre, en ordre, 300$. Aussi quelques bons pneus: 13", 14", 15". 777-7293, 378-1224. Au 32 Aristide, Granby.

SUZUKI 1990, GT, 12,000 km, bal. de garantie 2 ans, raison de la vente: auto fournie. 378-7847 entre 17h et 19 h.

SUZUKI FORSA TURBO 87 toit ouvrant, brassière, mags, 5,200$ 777-8332

SUZUKI SIDEKICK 1989, décapotable, 25,000 km, aut., dame propriétaire. Aussi Tracker 1989, 5 vit., bas millage, décapotable. Prix à discuter. Achèterais tente-roulotte, 372-8674

TAURUS 1989, V6, air conditionné, aut., 46,000 km, rouge. Cause de vente: changement d'emploi. 11,000$. 293-6469

TOPAZ 1990, aut., air, blanc, 6,600$ nég. Grand MARQUIS 1981, équipée, 62,000 km, prix à discuter. Pas TPS. 293-3467

TOYOTA CELICA 1979 5 vit., 4 cyl., mécanique A1, 4 mags, freins neufs, suspension à air neuve, 675$ discutable; PONTIAC ACADIAN 1979, 4 cyl. aut., mécanique A1, 4 pneus presque neufs, pour pièces ou route, 250$ discutable. 777-4798

TRANS AM GTA 1986 56,000 km, tout équipée, t-top, sauf air clim., 4 pneus neufs, jamais sortie l'hiver. 375-7623

370 AUTOS À VENDRE

TOYOTA COROLLA 89 5 vit., 4 portes, 73,000 km, extra "clean", pneus d'été neufs et pneus d'hiver, 7,750$ Mme William, 263-7241 jour, 653-9319 le soir.

★★
TOYOTA MR2 1986
avec t-top, noire, prix: 6,500$
378-3065 Denis

TRANS AM 1985 8 cyl. automatique, T-top, système d'alarme, 75,000 km, très bonne condition, 8,500$. Contactez Marcel 378-4061

VOLKS SUPER BEETLE 1974, moteur refait, 4,000$ ferme. HONDA CIVIC aut., 1981, 87,000 km, 800$ 514-297-2216

80 VAN FORD
81 PICK-UP CHEVROLET, man.
84 CHEV. PICK-UP diesel 4x4, aut.
84 FORD TEMPO
84 TOYOTA COROLLA aut.
85 HONDA CIVIC aut.
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 HONDA ACCORD S, man.
86 BUICK SUMMERSET, automatique.
86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.
86 VOLKS CABRIOLET
87 TOYOTA TERCEL, manuelle.
87 FORD AEROSTAR, aut., 7 passagers
90 HONDA ACCORD EXR, automatique.
Plan de FINANCEMENT disponible
AINSI que GARANTIE.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
Ste-Cécile-de-Milton
372-4370
378-8029

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR PETITES CRÉANCES
NO 460-32-000210-913
Georges Laflamme — Partie demanderesse
- vs -
Dany Lavallée — Partie défenderesse

Le 16ième jour de juillet 1991 à 12 heures, au 669, rue Principale, St-Joachim, district de Bedford, sera vendu par autorité de justice le bien de Dany Lavallée saisis en cette cause, consistant en:
1 automobile Plymouth Volaré, 1980, noire, no série: HL29CAB122064.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHÈQUE VISÉ, ou LES DEUX.
Information: Michel Bienvenue, huissier (514) 375-3615; Fax 263-0516

Jean-Paul Gaumond & Ass., HUISSIERS
26, rue Court, C.P. 1089
Granby, Qc, J2G 9G6 — 410C7025

Province de Québec
District de BEDFORD
No 460-05-000080-908

COUR SUPÉRIEURE
SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
partie demanderesse
-vs-
LES INDUSTRIES MÉTALLURGIQUES AYOTTE INC.
partie défenderesse

Le 16 juillet 1991, à 13 heures de l'après-midi à la place d'affaires de la défenderesse au 649, rue Petit Rang 8, en la cité de St-Valérien, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en:
Elévateur à sable, convoyeurs, Core blower Redford, malaxeur à sable, hotte et ventilateur, sableuses, courroies, machine à mouler et à démouler, boîte d'engrenages, 60 chariots, scie, reconditionneur à sable, machine à analyser le métal, machine à fileter, base de palan, système de coulée sur rail, système de convoyeur à moules, palan hydraulique, moteur 25 forces, 1 Fax Burroughs, ponceuses.
Conditions: ARGENT COMPTANT, chèque visé ou les deux.
Granby, ce 6 juillet 1991
Robert Patenaude, Huissier
BROSSEAU, DUPONT, PATENAUDE & ass., Huissiers
58, rue Principale, suite 200, Granby
(Québec) J2G 2T4
(514) 378-1216, C.P. 1, J2G 8E2 410-C7031

Province de Québec
District de BEDFORD
No 455-05-000206-891

COUR SUPÉRIEURE
LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC
partie demanderesse
-vs-
LES INDUSTRIES MÉTALLURGIQUES AYOTTE INC.
partie défenderesse

Le 16 juillet 1991 à 11 heures de l'avant-midi à la place d'affaires de la défenderesse au 649, rue Petit Rang 8, en la cité de St-Valérien, district de Bedford seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en:
Bureaux, photocopieur, classeur, fax, micro-ordinateur, chaises, machine à moules, système de convoyeur, mixeur, système de compression, tracteur, perceuses à colonne, soudure à l'arc, masque, fournaises, scie à ruban, meule à ruban, chain block, diverses machines, presse, coffre à outils et un lot d'outils et d'objets servant au bon fonctionnement de cette industrie.
Conditions: argent comptant, chèque visé ou les deux.
Granby, ce 6 juillet 1991
Robert Patenaude
Huissier
BROSSEAU, DUPONT, PATENAUDE & ASS.
Huissiers
58, rue Principale, suite 200, Granby
(Québec) J2G 2T4
(514) 378-1216, C.P. 1, J2G 8E2 410C7030

GRANBY

APPEL D'OFFRES
POUR LA DÉMOLITION OU LE DÉMÉNAGEMENT DE LA MAISON SITUÉE AU 129 PRINCIPALE À GRANBY
CONTRAT 60/91

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14:00 HEURES, heure locale en vigueur, LE LUNDI 22 JUILLET 1991 pour les travaux mentionnés ci-dessus.

Pour être validement reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, au bureau de la Réception de l'Hôtel de Ville, située au 87, rue Principale, Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Les cahiers des charges et les formules peuvent être obtenus à compter du LUNDI 8 JUILLET, au bureau des Services techniques, Hôtel de Ville, 87, rue Principale, Granby en demandant monsieur Michel Grenier, préposé aux devis et estimations.

La Ville de Granby ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes le 22 JUILLET 1991 à 14:00 HEURES, heure locale en vigueur, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 3 juillet 1991
Jacqueline Bernier
Pour le greffier,
Alain Neël, avocat
411-C7036

ENCAN
pour
M. Raoul Desmarais
Le samedi 6 juillet 91 à 12 h (midi)
231, rue Colette, Granby

SERA VENDU: réfrigérateur 2 portes sans givre, couleur or, cuisinière 30 pouces, or; four micro-ondes Toshiba, mobilier de cuisine comprenant 1 table et 4 chaises, 4 mobiliers de cuisine en pin, gros vaisselier en pin; congélateur 15 pieds, blanc; petite télévision, vidéocassette V.H.S., bureau en mélamine, lit ''king size'', 3 divans de salon, réfrigérateur coins ronds, chaises pliantes, bibelots, vaisselle, outillage. Tracteur M.T. D. 16 forces, avec tondeuse, chaînes et souffleuse pour le même tracteur. Tondeuse à essence neuve, brouette sur pneus, échelle d'aluminium de 16 pieds, banc de scie National, tête compresseur, fusil à peinture, pompe de cave, table de pique-nique, chaînes à billots, pelle, faulx, hache, outils d'ouvrier et mécanicien, tente (couche 9 personnes), remorque à 2 roues 4 x 6, bois de chauffage, beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Pour information, communiquez avec l'encanteur.
Cantine sur les lieux.
Argent comptant, chèques certifiés.

ENCAN ANDRÉ ET ALAIN LAMARCHE
372-5244 ou 375-0591

Pour l'encan, prendre le chemin Ostiguy jusqu'à Monique, tourner à droite et continuer jusqu'à Colette. 400-C7067

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de:
CONSTRUCTION YVON LAFLAMME INC.
A/S Yvon Laflamme

Avis est par les présentes donné que le susdit Construction Yvon Laflamme Inc. a fait cession de ses biens en date du 27e jour de juin 1991 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16e jour de juillet 1991 à 11:00 de l'avant-midi, au BUREAU DU SYNDIC, 317 rue Racine, Granby.
DATE DE GRANBY, ce 28e jour de juin 1991

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A. et
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIES INC. ET
Syndic Licencié

Bureau de :
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS
Syndics Licenciés
317, rue Racine
Granby, QC
J2G 8E4
(514) 375-3702 410-C7017

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC

Avis public est donné à l'effet que le projet de règlement sur les normes et modalités d'évaluation des apprentissages des clientèles desservies par les Services éducatifs aux adultes sera présenté à la séance ordinaire du Conseil des commissaires, prévue le mercredi 28 août 1991, à 19 h, au centre administratif de la Commission scolaire des Cantons, 142, rue Dufferin, à Granby.
Ce projet peut être consulté au bureau du Secrétaire général, à la même adresse, aux heures régulières d'ouverture.
Il est à noter que les bureaux de la Commission scolaire seront fermés les semaines du 14 et 21 juillet 1991.
Donné à Granby,
ce 6 juillet 1991
Me Jean Jutras, secrétaire général
410C7020

---

centre d'accueil villa bonheur

APPEL D'OFFRES

PROJET:	**TRAVAUX DE SÉCURITÉ-VÉTUSTE 86124C-01**
PROPRIÉTAIRE	LE CENTRE D'ACCUEIL VILLA BONHEUR INC. **71, rue Court Granby, QC J2G 4Y7 Tél: (514) 372-2419**
ARCHITECTES:	FAVREAU, BLAIS, ST-PIERRE & ASS., **64, rue Ottawa Granby, QC J2G 2R8 Tél: (514) 372-9222**
INGÉNIEUR EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ	PETER KUPIN, INGÉNIEUR-CONSEIL **639, rue St-Jacques Granby, QC J2G 3P6 Tél.: (514) 372-7943**

Le Centre d'accueil Villa Bonheur, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de sécurité-vétusté.
Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau des architectes Favreau, Blais, St-Pierre & Ass. au 64 rue Ottawa, Granby, (514) 372-9222, contre un chèque visé non remboursable de 50 $ dollars émis à l'ordre du propriétaire.
Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de quatre-vingt-six mille dollars (86 000 $) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quarante-trois mille dollars (43 000 $) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec et du Canada dont la valeur nominale est de quarante-trois mille dollars (43 000 $).
Les soumissions seront reçues au Centre d'accueil Villa Bonheur Inc. au 71, rue Court, Granby, Québec J2G 4Y7, (514) 372-2419, en date du **9 août 1991 jusqu'à 14 heures,** heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.
Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.
Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.
Bernard Fournelle, directeur général N4896

Ville de Farnham
477 De l'Hôtel de Ville, Farnham (Québec) J2N 2H3

VILLE DE FARNHAM
RÈGLEMENT No 806
AQUEDUC ET ÉGOUT DOMESTIQUE SUR LA RUE McCORKILL ET SUR UNE PARTIE DES RUES YAMASKA ET MAGENTA

APPEL D'OFFRES

Des soumissions en duplicata seront reçues par le soussigné à l'Hôtel de Ville de Farnham, jusqu'à 16 h 00 jeudi 1er août 1991 pour être ouvertes et lues publiquement le même jour à compter de 16 h 00, relativement à des travaux d'aqueduc, d'égout domestique, de réfection, de fondations de rue et de pavage en béton bitumineux.

Ces travaux comprennent sommairement:

- AQUEDUC: 626 mètres de conduites en CPV, 200 mm de diamètre;
- ÉGOUT DOMESTIQUE: 723 mètres de conduites en CPV, 250 mm de diamètre;
- tous les travaux connexes.

Les plans, cahiers de charges et documents de soumission peuvent être obtenus au bureau des ingénieurs-conseils CIMA, DUPUIS, ROUTHIER, RIEL ET ASSOCIÉS, situé au 3400, boul. du Souvenir, bureau 600, Chomedey, Laval, H7V 3Z2, contre le paiement non remboursable d'un montant de 75$, T.P.S. incluse, en argent ou chèque visé fait à l'ordre des ingénieurs-conseils.
Chaque soumission, pour être considérée, devra être accompagnée d'un cautionnement de soumission fait à l'ordre de la Ville de Farnham d'un montant égal à au moins 10% du prix de la soumission ainsi que d'une lettre d'engagement émise par une compagnie d'assurance autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur de la Ville de Farnham, un cautionnement d'exécution du contrat pour une valeur de 50 % du prix du contrat et un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services pour un montant équivalent à 50 % du prix du contrat, le tout valide pour une période de soixante (60) jours.
La Ville de Farnham ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et cela, sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Monsieur J.B. Luneau, c.g.a., o.m.a.,
Greffier,
VILLE DE FARNHAM
477, rue Hôtel de Ville
FARNHAM, Québec
J2N 2H3
Le 2 juillet 1991
N/Réf: 42291 201 411C7023

Municipalité de Rainville
Comté de Missisquoi

APPEL D'OFFRES

Projet: **Construction d'un bâtiment récréatif**

Propriétaire: **La Municipalité de Rainville**
1810, rue Principale Est
Rainville (Québec) J2N 1N4
Téléphone (514) 293-3326

La Municipalité de Rainville demande des soumissions publiques pour des travaux de construction d'un bâtiment récréatif sur le terrain de la municipalité.

Les documents de soumission sont disponibles moyennant un dépôt de cinquante dollars (50 $) non remboursables pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé à l'ordre de la Municipalité de Rainville, ou argent comptant. On peut se procurer ou consulter les documents de soumission au bureau de l'Hôtel de Ville de la Municipalité.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement ou d'un chèque visé, émis à l'ordre de la Municipalité de Rainville, pour un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission.

Les soumissions devront de plus, être accompagnées d'un certificat d'une compagnie d'assurance garantissant l'émission d'un cautionnement d'exécution égal à cinquante pour cent (50 %) du montant de la soumission couvrant la main-d'oeuvre et les matériaux.

Les soumissions scellées marquées: ''SOUMISSION - BÂTIMENT RÉCRÉATIF'' devront parvenir à l'Hôtel de Ville le ou avant le lundi 15 juillet 1991 à 16 heures pour être ouvertes publiquement à l'assemblée régulière du Conseil le même soir à compter de vingt heures.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Madame Ginette Guénette, secrétaire-trésorière.

La Municipalité de Rainville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Secrétaire-trésorière,
Ginette Guénette
411-C6991

ENCAN D'ANTIQUITÉS
Tous les MERCREDIS SOIR à 17 heures

Avis aux amateurs d'antiquités, ne manquez pas votre rendez-vous hebdomadaire à la salle d'encan du 390 Principale à ST-THOMAS-D'AQUIN (sortie 130-N de l'autoroute 20) près de St-Hyacinthe.
SERONT VENDUS: Meubles de chambre, cuisine, salon et autres.
Si vous avez des antiquités, oeuvres d'art, vaisselle, cartes de hockey et de baseball, damier, etc. à vendre, téléphonez-nous.
INF.: SYLVAIN GÉLINEAU, ENCANTEUR
Disponible pour tous genres d'encans
(514) 796-2886
N.B.: Encan spécial tous les 1er DIMANCHES de chaque mois à 11 heures.
Pas d'encan les MERCREDIS
17 et 24 juillet 91. C7076

Bromont
Ville de Bromont

AVIS DE SOUMISSION
APPEL D'OFFRES NO: BE 8801391
AMÉNAGEMENT DE L'ÉCOLE BROMONT ET ÉCLAIRAGE

SBCS Experts-Conseils Inc. et la Ville de Bromont requièrent des offres pour l'aménagement de l'école Bromont et l'éclairage, Dossier: BE 8801391.

PROJET

Ce projet consiste en l'aménagement de chaussées pavées sur environ 300 m.l. permettant accès à la nouvelle école, l'éclairage de ces accès ainsi que l'éclairage du boulevard Bromont et de la rue Champlain existante. Les travaux incluent également la fourniture et l'installation d'environ 200 m.l. de conduites pluviales d'un diamètre variant de 300 mm à 450 mm de diamètre.

DOCUMENTS DISPONIBLES

LIEU DE VENTE ET DE CONSULTATION:
SBCS Experts-Conseils Inc.
109, boulevard Bromont
Bromont (Québec) J0E 1L0
Tél.: (514) 534-0462

DATE ET HEURE:
Le vendredi 12 juillet 1991 à partir de 9 h

PRIX:
70 $ non remboursable, comptant, chèque visé ou mandat, payable à SBCS Experts-Conseils Inc.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS
(1 original et 2 copies)

LIEU:
Hôtel de Ville de Bromont
89, boulevard Bromont
Bromont (Québec) J0E 1L0
Tél.: (514) 534-2021
a/s: M. Pierre Simoneau, Greffier

DATE ET HEURE:
Vendredi 9 août 1991 à 15 h

DÉPÔT DE SOUMISSION:
La soumission doit être accompagnée d'un chèque visé au montant de 29,000 $ payable à l'ordre de la Ville de Bromont ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, émis en faveur de la Ville de Bromont valide pour une période de quatre-vingt-dix jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, ayant leur principale place d'affaires au Québec qui détiennent une licence appropriée d'entrepreneur en construction sont admises à soumissionner.

SBCS Experts-Conseils Inc. et la Ville de Bromont ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Pierre Simoneau, Greffier

SBCS Experts-Conseils Inc.
109, boul. Bromont, C.P. 269
Bromont, Qc J0E 1L0
Tél.: (514) 534-0462
Télécopie: (514) 534-0559
N-4903

ENCAN

DE MACHINERIES AGRICOLES USAGÉES

EN CONSIGNATION CHEZ JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.

VILLAGE DE ROXTON-FALLS (ROUTE 139) LE MARDI 9 JUILLET 1991 à 10 h

SERA VENDU: plusieurs tracteurs de toutes sortes avec ou sans pelle et cabine; machineries agricoles diverses. Apportez vos choses le ou avant le 5 juillet de préférence... Bienvenue aux consignataires.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51, chemin Granby,
Roxton Falls, cté Johnson
514-548-5733 ou 548-2172
À votre disposition pour tous genres d'encans.

400C5978

Le samedi 6 juillet 1991

Anniversaires historiques:

1988 __ Les Communes adoptent un projet de loi controversé renforçant le bilinguisme dans les services gouvernementaux.

Une explosion sur la plateforme pétrolière Piper Alpha en Mer du Nord fait 167 morts.

1987 __ Une entente intervient entre Ottawa et Victoria pour établir un parc national dans la partie sud des îles de la Reine Charlotte.

1985 __ Le colonel Lansana Conte, président guinéen, annonce l'échec d'un coup de force, qui a fait des morts et provoqué des affrontements tribaux à Conakry.

1982 __ Les Etats-Unis acceptent le principe de fournir des troupes pour escorter les fedayin de l'OLP qui doivent quitter Beyrouth.

1979 __ Le général Somoza lance 1000 hommes à l'assaut de Masaya au Nicaragua, tenue par les rebelles sandinistes.

1971 __ Mort, à 71 ans, du trompettiste, chanteur et chef d'orchestre noir américain Louis Armstrong.

1965 __ Grève des détaillants d'essence du Québec.

1952 __ Décès de l'Honorable Louis-Alexandre Taschereau, ancien premier ministre du Québec, à l'âge de 85 ans.

1944 __ Cent soixante huit personnes perdent la vie à Hartford, au Connecticut, dans l'incendie d'une tente de cirque.

1928 __ Premier film complètemet parlant: "Les Lumières de New York".

Ils sont nés un 6 juillet:

L'acteur et producteur américain Sylvester Stallone (1946).

L'épouse de l'ex-président américain, Nancy Reagan (1921).

Le sénateur canadien Allan MacEachen (1921).

Le dimanche 7 juillet 1991

Anniversaires historiques:

1987 __ A Washington, le lieutenant-colonel Oliver North dépose devant la commission parlementaire d'enquête sur l'"Irangate".

1986 __ Le cargo anglais Olaf sombre au large de l'île hollandaise de Texel avec 35 tonnes de poussières contaminées.

1983 __ Chafik Wazzan, chef du gouvernement libanais, échappe de peu à la mort, lors de l'explosion d'une voiture piégée à proximité de ses bureaux.

1975 __ Ed Broadbent est élu chef national du NPD.

Les Israéliens attaquent des camps palestiniens au Liban, en représailles d'un attentat à la bombe dans un quartier commercial de Jérusalem.

1973 __ Vingt-trois personnes, accusées d'avoir voulu renverser le gouvernement, sont exécutées en Irak.

1972 __ Fin d'une grève de sept semaines des débardeurs des ports du Saint-Laurent.

Des pluies torrentielles provoquent au Japon des inondations et des glissements de terrain qui font plus de 400 morts.

Ils sont nés un 7 juillet:

Le compositeur autrichien Gustav Mahler (1860-1911).

L'écrivain allemand Lion Feuchtwanger (1884-1958).

Le metteur en scène italien Vittorio de Sica (1902-1970).

Le couturier français Pierre Cardin (1922).

L'ex-Beatle Ringo Starr (1940).

Le chanteur néo-brunswickois Charlie Chamberlain (1911).

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:
JACQUES MORISSETTE

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 15 % de la soumission, fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:

		VALEUR
Lot no. 1 -	Bateau Thundercraft Magnum 230 1980 23 pieds, avec remorque	8 000

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau du syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTIONS DES ACTIFS

Le bateau est entreposé au 53,, rue Desaulniers, Waterloo et pourra être examiné sur place, le mardi 9 juillet 1991 de 9:00 à 12:00 heures de l'avant-midi.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 12 juillet 1991 au bureau du syndic, 317, rue Racine à Granby, à 2:30 de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 2:30 heures de l'après-midi le 12 juillet 1991, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

Bureau de :
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndic Licencié
317, rue Racine
Granby, QC
J2G 3B6
375-3702
375-4407 Fax

410-C7032

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de la faillite de:
EXCAVATION P.E. POTVIN INÇ.

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un chèque visé, mandat de poste ou de banque, au montant de 5 % de la soumission, fait à l'ordre du syndic, seront reçues pour l'achat des actifs suivants:

		VALEUR
Lot no. 1 -	Fond de terre (quelque 40 lots lotis, plus partie non subdivisée) sis dans le Canton de Shefford. Partie lot 356, 357 et 364. (Plan de lotissement disponible sur demande) le tout sujet à hypothèque.	125 000

CONDITIONS DE VENTE

Les soumissionnaires sont priés de se procurer les conditions de vente, soit au bureau de syndic, soit au lieu où se tiendra l'inspection des actifs.

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs pourront être examinés en s'adressant au bureau du syndic de 9:00 à 16:00 heures, le lundi 8 juillet 1991.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes le vendredi 12 juillet 1991 au bureau du syndic, 317, rue Racine à Granby, à 15:00 de l'après-midi et les soumissionnaires ainsi que les inspecteurs sont invités à y assister.

Les soumissions devront être envoyées au syndic soussigné et être reçues et enregistrées avant 15:00 heures de l'après-midi le 12 juillet 1991, date et heure de l'assemblée.

Pour plus de renseignements, s'adresser au syndic soussigné.

NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.
Syndic

Bureau de :
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.
Syndics licenciés
317, rue Racine
Granby, QC, J2G 3B6
375-3702/375-4407 Fax

410-C7034

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS
FERMETURE POUR LA PÉRIODE DES VACANCES

LE CENTRE ÉDUCATIF DES ADULTES (C.E.A.), 700, rue Denison sera fermé du 15 au 26 juillet 1991 inclusivement pour la période des vacances.

Jean Jutras
Secrétaire général

410-C7035

AVIS PUBLIC

JEANS A.C.G. INC.

Jeans A.C.G. Inc.
a déclaré
FAILLITE
et doit liquider
IMMÉDIATEMENT

VENTE FAILLITE

DESCRIPTION

2	Brother EF4-B511	overlock 3 fils;	1	Union Spécial 57100;	
4	Brother MA4-B661	overlock 4 fils;	1	Reece 101	boutonnière;
1	Juki FF6-500	overlock 4 fils;	1	Juki MB 373	machine à bouton;
2	Brother MA4-B551	overlock 5 fils;	1	Ale Marker	machine à marquer;
12	Brother DB2-B705-503	1 aiguille;	10	Brother DB2-791-705 AB	1 aiguille;
4	Juki DDL-555-4	1 aiguille;	1	Union Spécial 63600	machine à étiquette;
2	Juki DLN-415-4	1 aiguille;	1	Macdi Turner	machine à tourner;
11	Brother LT2-B31-3	2 aiguilles;	1		machine à oeillet;
2	Brother LT2-832-505	2 aiguilles;	1	Macpi	machine à presser sur ordinateur;
7	Singer 269-W141	tacker;	4		pont trim master;
1	Juki LK-980	machine à pince;	1	Pace Maker	machine à étendre;
3	Union Spécial P300-2/201	ceinture;	2	Swing table	machine à étendre;
2	Union Spécial 63900	machine à bord;	1	Eastman Drill;	
5	Union Spécial 35800	"field of the arm";	2	Eastman 8"	couteaux;
1	Reece 42	machine à poche;	2	Brute 8"	couteaux;
4	Kensai DLR 1503 PTF	3 aiguilles;	1	Brute 10"	couteau;
2	Kensai DWK 1842	cour stich;	160	pieds table à tailler;	
			250	pieds Fied Rail.	

Heures:
VEND. ET SAMEDI
Les 5 et 6 juillet
de 9 h à 17 h

635 Simonds Sud
Granby

375-5911
777-6130
777-5740

410-C7010

ENCAN

SUCCESSION LIONEL BEAUREGARD
1575 rang 3, Roxton Sud, ½ mille de la 139, Roxton Pond, cté. Shefford
LE DIMANCHE 14 JUILLET à MIDI

LA MACHINERIE ET LA PROPRIÉTÉ SERONT VENDUES PAR ENCAN COMPRENANT: TRACTEUR MASSEY-FERGUSON modèle 35, diesel avec pelle devant; tracteur Massey-Harris 30, ensemble de chaînes anneaux; charrue M.F. 2 raies att. 3 pts; herse roulettes 10x10 att. 3 pts; niveleuse att. 3 pts; moulin faucher New-Holland att. 3 pts.; râteau J.F. 3 pts; voiture 4 roues; épandeur fumier-Massey-Harris; mangeoire animaux; épandeur chimique sur roues; malaxeur ciment; réservoir à lait Milk Keeper cap. 731 livres; 2 trayeuses Surge avec compresseur; monte-balles 24 pieds avec moteur; échelle extension; brouette ciment; chariot à fumier; souffleuse à neige 6 pieds McKee att. 3 pts; chaîne de nettoyeur avec moteur; banc de scie; 2 séparateurs; balance; cochon à gaz; palan ; compresseur à air neuf; rasoir à vaches; clôture neige; pompe eau avec moteur; paire de sleighs antiques; scie mécanique; batterie électrique; attelages; vieux poêle bois; toiles; vieilles armoires; bureaux; buffet; étagères bois; commodes; coffre cèdre; congélateur; machine à coudre; poêle élect; autres meubles; VOITURE: TOYOTA CELICA 1973; pick-up Chevrolet 1978 avec campeur; embarcation 14 pieds avec moteur Johnson 10 forces; rotoculteur jardin Ariens; bicyclettes; carabine 22; et une foule d'autres articles trop long à énumérer.
LA PROPRIÉTÉ: portant le no B-10 d'une superficie approximative de 32 acres, avec bâtisses. Visites à partir du 10 juillet. Conditions sur propriété: 10,000$ comptant ou chèque visé lors de la vente et la balance sera payable dans les 30 jours, au contrat.
Condition: comptant.
Cause: mortalité.
Cantine sur les lieux.

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCANTEUR
51, chemin Granby,
Roxton Falls, cté Johnson
514-548-5733 ou 548-2172

À votre disposition pour touts genres d'encans

400C7068

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.D.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.B.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.C.

REMERCIEMENTS

Son épouse Pierrette ainsi que les familles Lapointe et Boulais désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Normand Lapointe

survenu le 21 mai 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C7001

MESSE 3e anniversaire

à la douce mémoire de



PASCAL MORIN

décédé le

10 juillet 1988

"Mon garçon a été cueilli comme un épi d'or. Je trouvais que c'était trop tôt. Le Moissonneur lui, le trouvait tellement beau."

Que dire aux parents à qui pareille épreuve arrive? Dire que la peine est insurmontable, je ne peux pas dire que chacun d'entre nous avons vécu et avons donné du temps à cet enfant que nous aimions tant, qui nous a été enlevé, savoir que nous ne t'oublierons jamais, nous rassure. C'est la seule certitude qui nous reste Pascal.

Une messe 3e anniversaire sera célébrée à cette intention, le dimanche 7 juillet à 9 h 30 au camping Lac Libby, St-Etienne de Bolton.

Merci d'avoir existé Pascal!

Nous t'aimons pour toujours.

Ton père Jules, ta mère Huguette. 412C7009

3e ANNIVERSAIRE

du décès de



Daniel Paris

survenu le 7 juillet 1988

Nous venons de vivre une autre année sans toi.

Jour après jour, de nombreux souvenirs sont venus nous rappeler le temps heureux où tu étais avec nous.

Hélas, il y a la réalité qui revient toujours assombrir nos rêves. Heureusement, dans nos coeurs tu ne mourras jamais.

Daniel, nous t'aimerons toujours.

Maman, papa, Michel et Hélène ainsi qu'Alexandre

Une messe sera célébrée en l'église de St-Paul d'Abbotsford, le dimanche 7 juillet 1991 à 10 h 30.

412C7014

REMERCIEMENTS

La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Gabrielle Fontaine, née Bouthillette

survenu le 14 février 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C7016

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Henri Bonkay désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Henri Bonkay

survenu le 7 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6924

REMERCIEMENTS

M. et Mme Ernest Dulude (Denise Gaboury) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Florence Dulude née Decelles

survenu le 14 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C6972

REMERCIEMENTS

La famille Daudelin désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Madeleine Charland Daudelin

survenu le 3 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C7041

REMERCIEMENTS

Madame Francine Filiatreault et les membres de sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de son fils



Marc Baillargeon

survenu le 13 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6926

REMERCIEMENTS

Les enfants de Madame Marie Letarte désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Marie Letarte née Bélanger

survenu le 8 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6923

REMERCIEMENTS

Madame Thérèse Fausse et ses enfants Robert Fausse et Nicole Forand, Denis Fausse et Pauline Beaudry, Josée Fausse et Sylvain Desmarais, Jean-Pierre Fausse et Jocelyne Provost désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Monsieur Raymond Fausse

survenu le 10 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6922

REMERCIEMENTS

Mme Anna Chamberland Pelletier et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Alexis Pelletier

survenu le 18 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6953

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Léona Blanchard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Madame Léona Blanchard née Arès

survenu le 7 juin 1991

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C6925

DÉCÈS

BOUCHER
M. Marcel

— À Marieville, après une longue maladie, est décédé à l'âge de 65 ans, M. Marcel Boucher, retraité, autrefois marchand de machineries aratoires, époux de Gisèle Pratte, fils de feu Osias Boucher et de feu Marie-Anna Patenaude.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Nicole (Pierre Strasbourg), son frère Palmorès (Fleurette Frégeau), plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, neveux et nièces, ainsi qu'un grand nombre d'ami(e)s.
En respect avec ses dernières volontés, il ne fut pas exposé et une messe commémorative fut chantée le 15 juin dernier.
Marcel vit le jour à Saint-Grégoire d'Iberville, le 30 décembre 1925. En 1930, avec sa famille, il s'installe à Marieville pour y demeurer jusqu'à sa mort. Il fit ses études à l'Académie Crevier à Marieville. Celles-ci terminées, il entre au service de son père comme apprenti forgeron-voiturier et comme mécanicien en machineries aratoires. En 1947, il s'associe à son frère Palmorès et fonde la société Boucher-Frère. Ils prennent la relève de leur père, division forgeron-voiturier. En 1957, la société achète la division des machineries aratoires et ensemble ils se lancent à fond de train dans ce commerce. En 1964, pour mieux répondre à la clientèle grandissante, ils emménagent dans de nouveaux locaux dans la Municipalité Ste-Marie-de-Monnoir. En 1966, ils ajoutent au commerce la distribution au gros des produits International Harvester pour tout l'est de la Province de Québec. En 1969 et 70, la maison Boucher-Frère se classe première de tous les marchands International Harvester division agricole du Canada. En 1978, les Frères Boucher vendent leur commerce aux Équipements Boucher inc., mais gardent les propriétés à revenus qu'ils ont en société.
Le décès de Marcel met fin à l'une des plus longue société, sinon la plus longue société de Marieville. En plus de laisser un grand vide dans sa famille, Marieville perd un bon citoyen.
Les familles Boucher et Pratte remercient tous ceux et celles qui leur ont témoigné des marques de sympathie de quelque façon que ce soit, cartes, visites, assistance à l'office religieux, offrande de messe ou autres. Ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
06



COUTURIER
Mme Marie-Jeanne

— À Vancouver, Wash., le 25 juin 1991, est décédée Mme Marie-Jeanne Leduc (Couturier), à l'âge de 76 ans. Les funérailles ont eu lieu le 29 juin à Bromont.
Elle laisse dans le deuil, ses trois enfants: Ginette Ward, de Vancouver; Roger Couturier, de Farnham et Francine Bouffard, de Cowansville ainsi que neuf petits-enfants.
Ses frères et soeurs: Lumina Leduc, du Manitoba; Jean-Marie Leduc, Laurent Leduc, Mme Regina Lapointe, et Grégoire Leduc, tous de Cowansville.
6



CÔTÉ
M. Lauréat

— Subitement, le 2 juillet 1991 à l'âge de 49 ans, est décédé M. Lauréat Côté, demeurant à Lévis.
Les funérailles auront lieu le 6 juillet 1991. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 14 heures; et de là au crématoire.
Les heures de visites seront de 19 à 21 heures le vendredi 5 juillet 1991. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à midi.
Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Martin, Danielle et Carol, de Québec; Mme Réjeanne Beaupré, de Québec; sa mère, Mme Imelda Côté, de Roxton Pond.
Ses soeurs et beaux-frères: Anita (Gérard Verhaaf), d'Ottawa; Joceline (George Cliche), de Longueuil; Noellie (Jacques Ouellette), de St-Jérôme; France (Denis Marchand), de St-Mathias.
Ses frères et belles-soeurs: Yves (Madeleine Airoldi), de Sherbrooke; Réal (Johanne Chartier), d'Escuminac; Carol (Jenny Fuller), de St-Bruno; Damien, de Roxton Pond; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.
5-6



DROUIN
M. Rosaire

— Au Centre hospitalier de Granby, le 4 juillet 1991, à l'âge de 72 ans et 8 mois, est décédé M. Rosaire Drouin, époux de Flore Noiseux, demeurant à Ste-Cécile-de-Milton. Les funérailles auront lieu le samedi 6 juillet 1991. Le convoi funèbre partira de la
Résidence funéraire
Bessette & Fils inc.
31, rue Drummond
Granby
pour se rendre à l'église Ste-Cécile-de-Milton où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby.
Heures de visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, samedi, l'ouverture du salon sera à compter de 8:30 heures.
Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation R.P. (rétinite pigmentaire) pour la recherche sur les yeux seraient grandement appréciés.
Veuillez vous adresser au bureau de la Résidence Funéraire Bessette & Fils inc. pour des formulaires.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Monique et son ami Richard Ménard de Ste-Cécile-de-Milton, ses frères et soeurs: M. et Mme Jean-Baptiste Gilbert (Marie-Ange) de Princeville, M. et Mme Philippe Drouin de Sherbrooke, M. et Mme Maurice Drouin de Plessisville, M. et Mme David Cassidy (Alice) de Cookshire, M. et Mme Rosaire Délude (Cécile) de Weedon, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Noiseux de Marieville, M. et Mme Roger Noiseux de Richelieu, M. et Mme Amédée Bellavance de Montréal, M. Dollard Noiseux de McMasterville, M. et Mme Réal Noiseux de St-Jean-Baptiste, M. et Mme Lucien Lusignan de McMasterville, M. et Mme Della Hamel de St-Jean-Baptiste, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
5-6



GUERTIN
M. Yvon

— Subitement, à Granby le 4 juillet 1991 à l'âge de 72 ans, est décédé M. Yvon Guertin, courtier d'assurance retraité, époux de Lucille Lemoine, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le 8 juillet 1991. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
pour se rendre à l'église St-Benoît, où le service sera célébré à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière Mge Pelletier, rue Dufferin, Granby.
À noter que M. Yvon Guertin sera exposé dimanche. Les heures de visite dimanche seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, lundi, journée des funérailles à 9 h.
Des dons à la Fondation Gérard Bossé, 417 rue Chapais, Granby, J2G 7E7, seraient appréciés ou s'adresser au bureau de Girardot & Ménard Ltée 372-4498.
Le défunt laisse dans le deuil son épouse Lucille.
Ses enfants: Pierre (Huguette Larivière) de Cowansville; Colette (Jean-Guy Brunet) de St-Hyacinthe; André (Suzanne Morin) de Cowansville.
Ses petits-enfants: Geneviève Guertin; Tania, Mylène et Yannick Brunet.
Ses frères et soeurs et leur conjoint: M. Mme Paul Guertin de Granby; M. Mme Gérard Guertin d'Adamsville; M. Mme Jean-Claude St-Pierre (Jeanne d'Arc) de St-Jean; M. Mme Marc Guertin de Granby; M. Luc Guertin de Granby.
Sa belle-soeur et ses beaux-frères: Mme Aline Guertin Robert de Montréal; M. Gérard Lemoine de Granby; M. Wilfrid Lemoine de Shefford, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.
6-8



MASSÉ
M. Laurent

— Au CHUS, le 4 juillet 1991, est décédé M. Laurent Massé à l'âge de 79 ans et 2 mois. Il laisse dans le deuil son épouse Liliane Messier et ses enfants: Réal (Jeanne Chevalier) de Longueuil; Jean-Marie (Madelaine Côté) de St-Pie; Yvon de St-Hubert; Gérard (Rolande Côté) de St-Césaire; André (Louise Bouthillette) de St-Pie; Fabien de St-Hubert; Laurence (Lionel Angers) de St-Césaire; Thérèse (Guy Langlois) de St-Césaire; Cécile (Jean-Louis Barré) de Marieville; Ginette (Claude St-Hilaire) de St-Césaire; Denis (Céline Beaudry) de Granby.
Il laisse aussi ses 22 petits-enfants.
Ses frères et soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs et de nombreux neveux et nièces, parent et amis.
Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seront grandement appréciés.
Il est exposé au
salon funéraire
Yvon Desnoyers et Fils
1521 rue St-Paul
St-Césaire
Les funérailles auront lieu le lundi 8 juillet à 10 h 30 en l'église de St-Césaire. Inhumation au cimetière du même endroit.
Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture du salon lundi à compter de 9 h.
6



TALBOT
M. Edouard

— A Granby, le 4 juillet 1991 à l'âge de 75 ans, est décédé M. Edouard Talbot, époux de Colombe Boudreault, demeurant à St-Césaire. Les funérailles commémoratives auront lieu le mercredi 10 juillet 1991, à 17 heures, en l'église de St-Césaire, sous la direction de la
Résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60, boul. Pie IX
Granby
NOTE: La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Danielle (Laurent Sabourin), de Brossard; Francine (Guy Gauthier), de Granby; Gilles (Hélène Caron), de Laval; Michelle (Bertrand Millette), de St-Césaire; Manon (Sylvain Bérard), de Granby; ses petits-enfants: Katherine, Sébastien, Francis, Stéphanie, Sandra.
Ainsi que plusieurs frères et soeurs et beaux-frères et belles-soeurs.
6-9

1er ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de



M. Gaston Jeanson
décédé le 5 juillet 1990

"Un seul petit mot d'encouragement, et voilà qui peut signifier la différence entre la vie et la mort."
Cher papa, tu nous manques beaucoup et ton doux souvenir restera gravé dans nos coeurs.
De tes fils François et Sylvain ainsi que notre mère Huguette.
Une messe sera célébrée le dimanche 7 juillet 1991 à 10 h 30 en l'église de Ste-Cécile-de-Milton.
412C7006

Amour, Espoir...
UN DON À LA FONDATION C.H.G.
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées, pour la fin de ses objectifs, le soulagement de la souffrance et l'amélioration constante de la qualité des soins.
L-17075
Ligne information : 375-8030



LES MONUMENTS
DAIGLE
818 PRINCIPALE
GRANBY
378-7388
(CHOIX, QUALITÉ, PRIX) 5927
L'UN DES PLUS GROS INVENTAIRES DE MONUMENTS AU QUÉBEC À NOTRE USINE DE GRANBY

SERVICE DE L'ESTRIE

Les plus grands spécialistes de l'électroménager

Voici pourquoi la majorité de la population en Estrie fait confiance à Service de l'Estrie pour l'achat de leurs électroménagers.

Parce que nous sommes les plus grands en Estrie

- **Pour le choix**
  Le plus grand nombre de marques réputées sous un même toit.
- **Pour le service**
  Nos vendeurs sont avant tout des conseillers. Pas question de faire des pressions sur vous. Ils vous conseillent selon vos besoins et votre budget.
- **Le service après-vente** est absolument impeccable et l'équipe de techniciens expérimentés répare toutes les marques avec des pièces d'origine et ce, partout en région.
- **La meilleure garantie** prolongée sans frais additionnels.
- **Comptoir de pièces et service de réparation** à domicile dans toute la région sur toutes les marques avec pièces d'origine. Deux techniciens spécialisés parcourent les routes de la région pour répondre à vos besoins.
- **Vous faites vos propres réparations** sur vos appareils? Nous avons le comptoir de pièces le plus complet de la région.
- **Département d'appareils usagés** de qualité solidement garantis à prix très avantageux.

LE PLUS GRAND POUVOIR D'ACHAT EN ESTRIE

Pour le choix et pour les prix, personne ne peut égaler Service de l'Estrie.

- **PLAN DE FINANCEMENT SANS INTÉRÊT✳ TRÈS AVANTAGEUX**

✳ **Pour clients qualifiés**

- **PLAN MISE DE CÔTÉ**
- **LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA RÉGION**
- **NOUS VOUS DÉBARRASSONS DE VOS VIEUX ÉLECTROMÉNAGERS**

MEILLEURE ÉQUIPE
MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX



Robert Dubé, gérant — Pascal Hamelin, conseiller-vendeur — Guy Corbeil, conseiller-vendeur — Jean-Pierre Ménard, technicien — Sylvain Hevey, technicien

Des gens de chez nous

LE BON ENDROIT, LE BON ACHAT
UNE FOIS POUR TOUTES

SERVICE DE L'ESTRIE

Plus de choix

Maytag, Moffat, Hot Point, Whiripool, Frigidaire, White Westinghouse, Jenn-Air, GE, Monogram, Amana, Quasar, Modern Maid, Smeg, Aeg, Kitchen Aid, Dacor, Soliroc.

PLUS à prix compétitifs



2 camions à votre service

385 Dufferin, Granby 777-5544

Six Yankees chez les étoiles juniors

La Ligue du Lac St-Louis et la Ligue de l'Estrie croisent le fer ce soir

Gaétan Roy
GRANBY

Cinq joueurs des Yankees juniors de Granby, en plus de l'entraîneur Réjean Couture, seront impliqués dans le match des étoiles de la Ligue de baseball junior de l'Estrie, qui affrontera les meilleurs éléments de la Ligue du Lac St-Louis, ce soir à 20h, au stade Napoléon-Fontaine de Granby.

Les joueurs des Yankees sont le lanceur gaucher Richard Edwards, l'arrêt-court Éric Massé, le deuxième but Stéphane Cadieux, le troisième but Benoit Gariépy et le voltigeur Thierry Rodrigue.

Réjean Couture aurait mérité le titre d'entraîneur-chef, mais comme il en est à sa première saison comme entraîneur, il a préféré le poste d'adjoint. C'est donc Stéphane Lussier, de Sherbrooke, qui occupera le poste. Yvon Bolduc de Fleurimont sera un autre adjoint et Marcel Brunet d'Acton Vale agira comme gérant.

Les Castors d'Acton Vale fourniront deux des 18 joueurs, le premier but Danny Lachance et le joueur d'inter Jean-François Letarte. Sherbrooke sera représenté par six joueurs: les lanceurs Martin Roy et Nicolas Turmel, les receveurs Martin Bellavance et Danny Houle, le deuxième but René Lachance et le troisième but Sylvain Faucher. Le lanceur Patrice Guay, le receveur Patrick Grimard, l'inter Stéphane Messier et le voltigeur Jean-François Veilleux viennent de Fleurimont.

Les Yankees auraient certainement placé les noms du receveur Robert Auclair et du lanceur-premier but Guy Patenaude chez les étoiles, mais ces deux baseballeurs ne sont pas éligibles parce qu'ils ont 21 ans.

Les Granbyens enverront aussi Richard Couture dans l'équipe d'étoiles, si un des joueurs choisis ne se présente pas. Benoit Nogues, de Sherbrooke, sera le deuxième remplaçant.

Cette même équipe d'étoiles représentera aussi l'Estrie lors du championnat provincial de baseball AA, du 18 au 21 juillet, à Granby. Si l'un des joueurs choisis ne se présente pas ce soir, sans raison valable (blessure, travail, etc), il sera exclus de l'équipe pour le championnat provincial et c'est Richard Couture qui prendra la place.



Steve Cadieux, Thierry Rodrigue, Eric Massé, rangée du haut, Benoit Gariépy, Richard Edwards, ainsi que l'entraîneur des Yankees juniors, Réjean Couture, sont de l'alignement de la l'équipe des étoiles de la Ligue de l'Estrie.

photo d'archives

Les adversaires de la LBJE, ce soir, seront les meilleurs joueurs des équipes de Lakeshore, LaSalle, Verdun, Lachine, Mont-Royal, North Shore et Laval.

Des anciens seniors

Les Yankees seniors tenteront de briser la glace, dimanche soir, alors que leurs rivaux, les Castors d'Acton Vale, seront de passage à Granby. Les Castors sont la bête noire des Yankees jusqu'ici cette saison, avec deux gains en autant de matches.

Les Granbyens auront leur as, Claude Clément, au monticule. Clément présente une fiche de 4-0.

L'organisation granbyenne profitera de cette soirée pour présenter une reconnaissance envers d'anciens baseballeurs alors qu'un club d'anciens d'Acton Vale rencontrera un club d'anciens de Granby, à partir de 18h30.

Pour Acton Vale, Henri Corbeil sera au monticule. On retrouvera avec lui les René Valois, Jacques Malouin, presque toute la famille Jetté (...), Carlos Jubinville, Michel Dorais et d'autres.

Claude Gagnon sera le lanceur débutant pour Granby. Il aura comme coéquipier les Jos Degré, Paul Desroches, Benoit et Paul-Yvan Gaudreau, Matt Alston, Marcel Guilbault, John Mentis, Réjean Couture, Yvon St-Pierre, Ronald Arsenault et Serge Ménard. Roger Bédard sera entraîneur au premier coussin.

La soirée prendra des allures rétro, y compris les prix au restaurant. Il y aura également un «Juke Box» de 3000 watts avec de la musique de circonstance.

Hockeyeur acadien chez les Bisons

Gaétan Roy
GRANBY

Les Bisons sont convaincus d'avoir réalisé un très bon coup en obtenant la signature de l'agent libre Michel Savoie, de Sheila, au Nouveau-Brunswick, près de Caraquet, qui a accepté de se présenter au camp d'entraînement de la formation granbyenne, au mois d'août.

Le hockeyeur acadien, un ailier gauche de 5'11'' et 175 livres qui aura 18 ans le 17 juillet, était convoité également par les Saguenéens de Chicoutimi, le Laser de St-Hyacinthe et les Harfangs de Beauport.

Savoie a joué une deuxième saison avec les Kings de Gloucester midgets AAA, l'hiver dernier, et il a remporté le championnat des marqueurs avec 62 points, dont 40 buts, en 28 parties.

Quelques équipes voulaient le sélectionner lors du dernier repêchage, mais Savoie n'était pas disponible parce que son nom n'apparaissait pas sur la liste des joueurs éligibles. Une erreur a fait en sorte qu'il n'a jamais reçu un formulaire de la Ligue canadienne de hockey sur lequel il aurait dû choisir quelle ligue il préférait entre celle du Québec, de l'Ontario ou de l'Ouest.



Le gérant des Bisons, René Constantin, ne croyait pas mettre la main sur Michel Savoie.

photo d'archives

Deux jours après le repêchage, toutes les formations ont reçu la permission de lui parler parce qu'il était disponible. Il fallait toutefois le convaincre de signer une formule d'invitation au camp d'entraînement, ce que les Bisons ont fait.

«Je ne pensais pas qu'il viendrait chez-nous, avoue le directeur gérant des Bisons, René Constantin. Il y avait trop de monde et trop d'équipes dans le dossier. Les Bisons sont souvent négligés dans de tel cas».

Les contacts de l'entraîneur John Paris et de son adjoint André Ruel ne seraient pas étrangers au fait que Savoie a préféré les Bisons aux autres formations qui lui faisaient les yeux doux.

«Les Bisons ont démontré le plus d'intérêt, indique Savoie, joint chez-lui au Nouveau-Brunswick. John Paris me parle depuis plusieurs mois déjà et il croit que je devrais me tailler un poste dans l'équipe. J'ai vu des matches de la Ligue junior majeur du Québec à la télévision et je pense que je peux me débrouiller. Ma rapidité et mes talents de marqueur sont parmi mes points forts».

Avant de prendre part au camp des Bisons, Savoie participera à celui de l'équipe des Maritimes, à Moncton, qui se rendra au Chowder Cup, à Boston, au mois d'août.

René Constantin et les Bisons travailleront à attirer d'autres invités importants en vue du camp d'entraînement, qui débutera le samedi 17 août. Le directeur gérant granbyen pense en particulier à deux joueurs très intéressants, mais il ne veut pas les identifier pour le moment, de peur de se les faire chiper par d'autres équipes aux aguets...

HORS-JEU

Pensions pour les joueurs

GRANBY — Les Bisons sont à la recherche de pensions pour les joueurs qui évolueront à Granby l'hiver prochain. Les gens qui accepteront d'héberger un joueur recevront une compensation de 80 $ par semaine, en plus de deux billets de saison. Pour des renseignements, on peut contacter le directeur des opérations chez les Bisons, Luc Racine, au 378-1363 ou au 372-3946.

Par ailleurs, il est toujours possible de se procurer des billets de saison en vue de la prochaine année, en passant au bureau de l'équipe au Palais des sports ou en téléphonant au 378-1363. En payant avant le premier août, les cinq joutes pré-saisons seront gratuites.

Une finale Becker-Stich à Wimbledon

Stefan Edberg dans le rôle de spectateur

LONDRES
Agence France Presse

Boris Becker, déjà trois fois lauréat de l'épreuve, et Michael Stich, grande révélation de l'année, seront face à face demain en finale du simple messieurs du tournoi sur gazon de Wimbledon qui, pour la première fois, réunira deux représentants allemands.

Becker (N.2), qui en 1985 était devenu à 17 ans le plus jeune vainqueur de l'épreuve anglaise, s'est débarrassé en trois sets 6-4, 7-6 (7-4) 7-5, hier en fin de journée, de l'Américain David Wheaton (20e mondial).

A la peine jeudi contre le Français Guy Forget, Becker s'est complètement retrouvé contre un joueur qui, dans le tournoi, avait eu le mérite de vaincre le Tchécoslovaque Ivan Lendl (N.3). Malgré une légère douleur à la cuisse droite, l'Allemand a conduit la partie à sa guise, sachant comme à son habitude, exploiter au maximum les rares occasions décisives face à un redoutable serveur et également excellent volleyeur.

«J'ai souffert physiquement, a admis Becker. J'ai eu mal à une cuisse. C'est le résultat des matches difficiles que j'ai joués depuis quatre jours.»

Becker jouera demain à 23 ans sa sixième finale à Wimbledon — la quatrième consécutivement — comme l'avait fait avant lui le Suédois Bjorn Borg, le quintuple champion, l'Américain Jimmy Connors et l'Australien Rod Laver.

Mais contrairement à ces trois dernières années, Becker n'aura pas en face de lui le Suédois Stefan Edberg. Ce dernier a été, en effet, éliminé par Stich (22 ans) qui, après avoir atteint il y a quatre semaines les demi-finales des Internationaux de France, a franchi un nouveau palier.



Boris Becker, vainqueur de l'Américain David Wheaton, en trois sets, et Michael Stich feront les frais d'une finale toute allemande, demain, à Wimbledon.

Trois bris d'égalité

Stich (N.6), joueur complet et d'une incroyable puissance au service, a réussi, sur un «central» baigné de soleil, l'exploit de vaincre Edberg en quatre sets et trois bris d'égalité, 4-6, 7-6 (7-5), 7-6 (7-5), 7-6 (7-2).

Le Suédois, qui n'avait pas perdu un set depuis le début du tournoi, a concédé trois manches sans jamais perdre son service.

Après un très bon départ, il a eu quelques occasions de faire encore la différence, notamment dans le quatrième set (quatre balles de bris à 2-2) mais il n'a pas su les exploiter, échouant d'un rien à chaque fois.

«C'est un peu frustrant d'échouer ainsi sans perdre une seule fois son service. J'ai un peu moins bien retourné que les jours précédents», a déclaré Edberg visiblement déçu.

Mais il est vrai aussi que Stich a affiché une solidité physique et nerveuse impressionnante tout au long du match. Il n'a jamais cédé sous le poids de l'enjeu, montrant des qualités de vrai champion.

«Je crois qu'il faut un peu de chance pour gagner trois bris d'égalité de suite, a admis Stich. C'est la première fois que cela m'arrive.

«C'est un résultat frustrant pour Stefan qui a eu des balles de bris. Je savais qu'il serait nerveux. Lors du dernier match entre nous à Hambourg, je l'avais battu. Et puis c'est toujours difficile d'être dans la position du tenant du titre.»

Becker partira favori demain en finale. Avec son expérience des grands rendez-vous, il devrait en principe s'adjuger un quatrième titre devant un joueur qu'il avait battu en deux sets (6-1, 6-2) lors de leur seule rencontre à l'occasion du tournoi de Paris en salle en 1990 (6-1, 6-2). Mais il y a un an, Stich était un joueur quasi anonyme du circuit (42e mondial). En quelques mois, il a pris une toute autre dimension pour se hisser parmi les meilleurs...

«La difficulté dans cette finale sera de jouer contre quelqu'un avec lequel on est copain, a dit Becker. Je connais très bien son jeu mais l'inverse est vrai. Il est préférable d'affronter un adversaire que l'on déteste.»

Connell et Michibata s'inclinent

LONDRES
Presse Canadienne

Les Canadiens Grant Connell et Glenn Michibata ont raté une occasion unique de disputer une finale à Wimbledon, hier, alors qu'ils ont subi la défaite en quatre sets aux dépens de l'Australien John Fitzgerald et du Suédois Anders Jarryd, en demi-finale du double.

Connell et Michibata, classés quatrièmes au monde, se sont inclinés devant les mêmes joueurs qui les avaient éliminés en demi-finale des Internationaux de France, le mois dernier.

Après un match très difficile la veille, où ils ont mis cinq sets et plus de quatre heures à disposer de deux joueurs inconnus, l'Américain Shelby Cannon et l'Argentin Pablo Albano, Connell et Michibata n'ont pu rien faire contre la deuxième meilleure équipe au monde. Fitzgerald et Jarryd ont joué avec agressivité pour l'emporter au compte de 6-2, 6-7 (5-7), 7-6 (7-5), 6-4.

Selon Michibata, le bris d'égalité du troisième set a été le fait saillant du match.

«Si nous avions remporté ce bris d'égalité, je pense que nous aurions réussi à les vaincre, a-t-il dit. Mais ils forment une équipe expérimentée. Ils ont tenu leur bout et ont profité de nos erreurs.»

Michibata n'a pas voulu invoquer la fatigue pour excuser le revers.

«Ce ne fut pas un facteur dans ce match», a-t-il dit.

Chez les juniors, le Montréalais Greg Rusedski a atteint les demi-finales du simple en disposant de l'Allemand Scott Gessmer en sets consécutifs, 7-5, 6-2.

YANKEES

Les Yankees de Granby
vous invitent à leur soirée rétro du dimanche 7 juillet au parc Nap-Fontaine

- musique des années 60
- partie des anciens de la ligue provinciale à 18 h 15
- prix des années 60

Maïs soufflé 25¢ *Hot-dog 50¢*
Café-boisson gazeuse 50¢ *bière 1.50 $*

Ouverture des portes du stade à partir de 17 h

Le dimanche 7 juillet à 19 h 30
ACTON VALE VS YANKEES SENIOR
Le mardi 23 juillet à 20 h
FLEURIMONT VS YANKEES JUNIOR

Pizza Hut — Granby Autorama — Laval 150

L18373

GOLF MINIATURE
au
Camping Parc Bromont
(à côté du ciné-parc)
TOURNOIS STEINBERG
les 30 juin, 14-18 juillet, 11 août et 1er septembre
1er prix homme : 100 $ 1er prix femme : 100 $
Ouvert tous les jours de 9 h à 23 h
Adultes: 3.75 $ Enfants: 2.75$
L17625

Centre de pratique inter GOLF
- Boutique
- Cours de golf
- Atelier de réparation

Besoin d'accessoires ou d'équipements de golf? Faites affaire avec les spécialistes d'INTER GOLF!
L-19480
1586 Principale, Granby 378-4229
669, chemin Coupland, Granby 777-5859

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux
Surveillez notre circulaire insérée dans Le Plus Dimanche de demain, intitulée:
La grande aventure
Elle renferme une quantité impressionnante de supers spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.
Demandez une carte Canadian Tire
CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884
L17541



18 trous à Inverness

Le club de golf Inverness-sur-le-lac, à Lac Brome, inaugurera officiellement son deuxième neuf trous, à 17h aujourd'hui, en présence des autorités municipales. Selon le gérant général du club, Pierre Lamothe, il s'agit d'un heureux complément au premier neuf trous. Un peu moins long, moins boisé et moins... stressant, on raconte qu'une ronde sur ce nouveau parcours se joue en cinq coups de moins que sur le premier neuf trous. Les nouveaux trous sont intercalés du numéro neuf au numéro 17, et l'ancien numéro neuf est devenu le 18e trou. Les golfeurs y ont accès depuis le 22 juin. Les nouveaux trous ont une longueur de 3040 verges pour un total de 6155 verges. On voit ici un des nouveaux trous à normale trois.

photo Alain Dion

Tir au pistolet: bilan positif

Vincent Marissal
GRANBY

Pendant que se tiraient les dernières balles du championnat canadien de tir au pistolet, la présidente de l'association québécoise de tir, Danielle Evans dressait un bilan positif des cinq jours de compétition.

«Il est toutefois trop tôt pour déterminer qui joindra l'équipe canadienne pour les jeux panaméricain puisque, rappelle Mme Evans, ce sont les entraîneurs qui choisissent les athlètes. On peut cependant présumer que les six gagnants d'hier (jeudi) dans la catégorie ouverte-air chez les hommes et les femmes partiront à Cuba le mois prochain.»

Aux dires de Mme Evans, cette ronde finale n'a d'ailleurs pas déjoué les prévisions des organisateurs. Peu de surprise, donc, si ce n'est que la participation surprise de deux juniors parmi les seniors. En effet, Mélanie Guyou, une jeune fille de 15 ans de St-Denis, et Scott Illingworth, un représentant de la Saskatchewan, ont réussi l'exploit de se glisser auprès de leurs aînés compétiteurs.

Chez les dames d'abord, quatre des huit finalistes provenaient de l'équipe du Québec. Néanmoins, seule Claudine Tanguay, de Repentigny, s'est méritée une médaille, celle d'argent. L'or et le bronze sont allés à Sharon Corrazin et Jane Vincent, toutes deux de l'Ontario.

Du côté masculin, cinq Ontariens étaient sur la ligne de feu. Ce qui n'a pas empêché Rod Colwell, du Manitoba, de remporter l'épreuve, talonné par Jean-Pierre Huot, de Pontbriand au Québec. La troisième place appartient à l'Albertain Stanley Wills.

En ce qui concerne le tir au pistolet régulier, on ne connaissait pas au moment d'aller sous presse, hier soir, les gagnants dans les différentes catégories.

Marie-Claude De L'Isle

Par ailleurs, la Granbyenne Marie-Claude De L'Isle, limitée à un décevant 327, mardi, a rebondi de belle façon avec un score de 349, jeudi.

«C'est réconfortant de réussir ce pointage, a-t-elle raconté. Je suis toutefois très déçue de ma performance dans l'ensemble. J'aurais aimé être plus dans lutte. Je vais prendre quelques jours de repos et me préparer de meilleure façon pour le Championnat de la Pitoune, à Trois-Rivières en septembre.»

HORS-JEU

Défi balle-molle

GRANBY—Pour sa quatrième édition, le tournoi Défi de balle-molle «Labatt» s'associe à de nombreux commanditaires afin de récolter des fonds pour le Mouvement Action Handicapés de Granby (MAHG). Le tournoi se déroulera du 11 au 14 juillet sur le terrain Lici, rue St-Vincent à Granby. Les organisateurs attendent 16 équipes de Granby et région à qui on offre une bourse totale de 1600$. La finale aura lieu le dimanche 14 juillet à 18h30 et l'argent amassée auprès des commanditaires sera versée au fond des loisirs des membres du MAHG. C'est la première fois que le tournoi Défi s'associe à un groupe communautaire et son président, Michel Côté, espère atteindre l'objectif de 1000$.

Cosmos

GRANBY—Les Cosmos pee-wees 12 ans ont remporté une autre victoire facile quand ils ont battu Sorel 5-1, jeudi. Samuel Trépanier, trois buts, Alexandre St-Jean et Grégoire Benoit-Vincent ont inscrit les buts des vainqueurs.

Un été, ça se vit!

Piscine hors terre 27 pi
Piscine et équipement
2,199,99$

Piscine creusée 14 X 28
Piscine, équipement, installation, trottoir
9,999$

SPA Jacuzzi
Rabais du manufacturier
20% de rabais
4095# Grand luxe à petit prix

JUSQU'À 50% DE RABAIS DU PRIX RÉGULIER DU CATALOGUE SUR NOS COUSSINS ALLIBERT EN COTON

Allibert Table pour 6 personnes
3 ans de garantie
Rég. 209 $ Spécial 149,99$

Rubbermaid Fauteuil Addirondack
Spécial 69,99$

Balançoire de luxe 3 places
galvanisée, garantie 5 ans
avec coussin jacquard 399,99$
Avec coussin Dracon 599,99$

Allibert Table GT avec rallonge
Garantie 5 ans
Rég. 799,99$ Spécial 499,99$

Allibert Chaise longue
Rég. 256 $
Spécial 179,99$

Fauteuil Cathy
à positions
Garantie 3 ans
Rég. 169.99 $
Spécial 99,99$

Vaisselle d'extérieur
Rég. 59.99 $
Spécial 49,99$

Table de patio ronde
36 po
Rég. 69.99 $
Spécial 39,99$

LE MAÎTRE PISCINIER VOGUE
480, rue Guy, Granby (angle Robinson)
375-5225
L16768

Heures d'ouverture
Lun., mar., merc.: 9 h 30 à 18 h
Jeu., vend.: 9 h 30 à 21 h
Sam.: 9 h 30 à 17 h
Dim.: fermé

Autodrome GRANBY

TIR DE 3 ROUES 4 ROUES

Dimanche 7 juillet, 13 h

Inscription et inspection: 9 h à 11 h
Début: 12 h

Trophées
Spécial Super Modifié
600 $ en bourse
Prix de présence

Billets en vente à l'entrée seulement

Laurentide

L17160

Jour un du 78e Tour de France

LYON
Agence France Presse

L'élite du cyclisme mondial se retrouve, aujourd'hui, à Lyon, pour le grand rendez-vous de la saison, le Tour de France, 78e du nom, avec pour tête d'affiche l'Américain Greg LeMond, vainqueur en 1986, 1989 et 1990, et en «vedettes» l'Italien Gianni Bugno et le Néerlandais Erik Breukink.

Le Tour fait toujours l'unanimité parmi les coureurs. C'est «la» course de l'année. Le «monument» inévitable. Demandez à LeMond : il ne pense qu'à ça. Même refrain pour l'Espagnol Pedro Delgado, vainqueur en 1988.

Comme l'an dernier, ils seront 198, représentant 22 équipes, au départ du prologue de 5,4 km. Le 28 juillet, ils remonteront les Champs-Elysées, après une boucle de près de 4000 km.

Moins montagneux

Un Tour équilibré, moins montagneux que les années précédentes, favorisant les rouleurs aux dépens des purs grimpeurs. Mais un homme fort sur tous les terrains, entouré d'équipiers dévoués, devrait triompher des embûches. Greg LeMond en est le «prototype» parfait, comme l'avaient été avant lui les derniers «grands» du cyclisme mondial : le «professeur» Jacques Anquetil, le «cannibale» Eddy Merckx, ou encore «le blaireau» Bernard Hinault.

En attendant les futurs prodiges, les jeunes talents arrivent : l'Italien Gianni Bugno, élève surdoué que tout un peuple attend pour succéder à Felice Gimondi, vainqueur en 1965, l'Espagnol Miguel Indurain, qui atteint sa maturité, et le puissant Néerlandais Erik Breukink, très discret depuis le début de saison.

Tous ont une chance de devancer LeMond. Tout comme les valeurs confirmées que sont l'Espagnol Pedro Delgado, maillot jaune 1988, qui évolue dans la même équipe qu'Indurain, les Néerlandais Steven Rooks et Gert-Jan Theunisse, ce dernier retrouvant le Tour plein d'ambition, après une suspension d'un an (dopage), l'Italien Claudio Chiappucci, révélation du Tour 1989 et actuel leader au classement FICP, le Mexicain Raul Alcala, le Colombien Luis Herrera, vainqueur du Critérium du Dauphiné (France).

Ayrton Senna a retrouvé sa suprématie

MAGNY-COURS, France
Agence France Presse

Simple sursaut ou retour au premier plan ? Après une éclipse de deux courses, au Canada et au Mexique, le Brésilien Ayrton Senna (Marlboro McLaren Honda) s'est une nouvelle fois mis en vedette lors des premiers essais officiels du Grand Prix de France de Formule un, hier sur le circuit de Nevers/Magny-Cours.

Meilleur temps devant le Britannique Nigel Mansell (Williams-Renault), les deux Ferrari des Français Jean Alesi et Alain Prost et l'Italien Riccardo Patrese, sur l'autre Williams, Senna a retrouvé sa suprématie. Conséquence du travail de Honda ? Peut-être. «Nous avons introduit quelques modifications à la version deux de notre moteur depuis le Grand Prix du Mexique, explique Akimasa Yasuoka, le directeur technique. Et ce pour améliorer puissance et fiabilité.»

Néanmoins, la course, demain, pourrait bien être plus difficile si l'on en croit Senna. «Tout a bien fonctionné, tant côté moteur que côté châssis. Mais nous devons maintenant travailler pour trouver un bon équilibre car mon tour de qualification ne fut pas chose facile. Je n'aurais pas pu tenir ce rythme très longtemps...»

Hier, les Williams-Renault n'ont donc pas pu poursuivre leur chevauchée fantastique et la série entamée à Montréal. Patrese, fer de lance de l'équipe Williams, a été victime de petits problèmes moteur, tant avec son premier train de pneus de qualification, qu'avec le second. Mais l'Italien garde confiance.

Et les Ferrari ? Elles peuvent créer la surprise. D'emblée, la nouvelle 643 s'est révélée compétitive, au grand soulagement des pilotes, de Prost notamment qui craignait ce premier rendez-vous.

Dépassements difficiles

Auteur de la meilleure performance pendant trois-quarts d'heure, le triple champion du monde s'était fixé les une minute 16 secondes comme objectif.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Pittsburgh	47	29	.618	—
New York	43	34	.558	4½
St. Louis	43	35	.551	5
Chicago	36	43	.456	12½
Montréal	33	46	.418	15½
Philadelphie	33	46	.418	15½

Section Ouest

Los Angeles	47	30	.610	—
Cincinnati	43	34	.558	4
Atlanta	38	38	.500	8½
San Diego	39	41	.488	9½
San Francisco	33	45	.423	14½
Houston	32	46	.410	15½

Jeudi, 4 juillet
Pittsburgh 8 Chicago 9 (11 manches)
New York 5 Montréal 1
St. Louis 1 Philadelphie 7
Cincinnati 10 Atlanta 4 (7 manches, pluie)
Houston 14 San Francisco 6
Los Angeles 4 San Diego 5 (12 ma.
Cincinnati à Houston, 20h05
Vendredi, 5 juillet
Chicago à St. Louis, 20h35
New York à Philadelphie
Atlanta à Los Angeles, 22h05
Montréal à Pittsburgh
Dimanche, 7 juillet
Chicago à St. Louis
New York à Philadelphie, 13h35
Cincinnati à Houston
Montréal à Pittsburgh, 13h35
Atlanta à Los Angeles
Cincinnati à Houston, 14h35
San Diego à San Francisco
Atlanta à Los Angeles, 16h05
Samedi, 6 juillet
San Diego à San Francisco, 16h05
San Diego à San Francisco, 16h05
Chicago à St. Louis, 20h35
New York à Philadelphie, 19h05
Mardi, 9 juillet
Montréal à Pittsburgh, 19h05
Match des Etoiles, à Toronto, 20h

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Section Est

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Toronto	46	34	.575	—
Boston	40	37	.519	4½
Detroit	40	38	.513	5
New York	37	38	.493	6½
Milwaukee	34	43	.442	10½
Baltimore	31	46	.403	13½
Cleveland	25	51	.329	19

Section Ouest

Minnesota	46	34	.575	—
Californie	44	34	.571	1
Texas	41	33	.554	2
Chicago	41	36	.532	3½
Oakland	42	37	.532	3½
Seattle	40	39	.506	5½
Kansas City	35	42	.455	9½

Jeudi, 4 juillet
Minnesota 1 Toronto 0
Baltimore 2 New York 3
Detroit 6 Boston 1
Chicago 2 Seattle 3
Milwaukee 0 Cleveland 3
Oakland 4 Texas 5 (10 manches)
Kansas City 12 Californie 5
Vendredi, 5 juillet
Baltimore à New York, 19h30
Milwaukee à Cleveland, 19h35
Detroit à Boston, 19h35
Minnesota à Chicago, 20h05
Californie au Texas, 20h35
Oakland à Kansas City, 20h35
Toronto à Seattle, 22h35
Samedi, 6 juillet
Detroit à Boston, 13h05
Baltimore à New York, 13h30
Milwaukee à Cleveland, 19h05
Oakland à Kansas City, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Californie au Texas, 20h35
Toronto à Seattle, 22h05
Dimanche, 7 juillet
Detroit à Boston, 13h05
Baltimore à New York, 13h30
Milwaukee à Cleveland, 13h35
Oakland à Kansas City, 14h35
Toronto à Seattle, 16h35
Californie au Texas, 20h05
Minnesota à Chicago, 20h05
Mardi, 9 juillet
Matchs des étoiles à Toronto, 20h

LES MENEURS
LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	PC	S	Moy.
TGwynn SD	79	317	46	113	.356
Jose StL	74	275	38	91	.331
Pendleton Atl	68	238	43	77	.324
McGee SF	68	259	38	84	.324
Biggio Hou	73	264	38	85	.322
Samuel LA	74	296	47	94	.318
Calderon Mon	76	291	45	91	.313
OSmith StL	71	259	49	81	.313
Morris Cin	66	235	31	73	.311
Sandberg Chi	77	297	50	89	.300

Points : Butler, Los Angeles, 56; Johnson, New York, 51; TFernandez, San Diego, 50; Sandberg, Chicago, 50; OSmith, St. Louis, 49; DeShields, Montréal, 47; Van Slyke, Pittsburgh, 47; Samuel, Los Angeles, 47.

Points produits: Johnson, New York, 61; WClark, San Francisco, 57; Kruk, Philadelphie, 55; Justice, Atlanta, 51; Bonds, Pittsburgh, 51; McGriff, San Diego, 50; GBell, Chicago, 50; Murray, Los Angeles, 50.

Coups sûrs: TGwynn, San Diego, 113; Samuel, Los Angeles, 94; Jose, St. Louis, 91; Calderon, Montréal, 91; Sandberg, Chicago, 89; GBell, Chicago, 88; Butler, Los Angeles, 87.

Doubles: Jose, St. Louis, 24; Bonilla, Pittsburgh, 22; McReynolds, New York, 21; Morris, Cincinnati, 20; TGwynn, San Diego, 20; LGonzalez, Houston, 18; 6 à égalité à 17.

Triples: TGwynn, San Diego, 8; Lankford, St. Louis, 6; Felder, San Francisco, 6; LGonzalez, Houston, 5; Kruk, Philadelphie, 5; Coleman, New York, 5; MThompson, St. Louis, 5.

Circuits: Johnson, New York, 19; GBell, Chicago, 16; Gant, Atlanta, 15; O'Neill, Cincinnati, 15; McGriff, San Diego, 15; Larkin, Cincinnati, 14; Mitchell, San Francisco, 14.

Buts volés: Nixon, Atlanta, 40; Grissom, Montréal, 37; DeShields, Montréal, 36; Coleman, New York, 33; Lankford, St. Louis, 21; Bonds, Pittsburgh, 20; Calderon, Montréal, 20; OSmith, St. Louis, 20.

Lanceurs (7 décisions): RMartinez, Los Angeles, 11-3, .786, 2.58; Carpenter, St. Louis, 7-2, .778, 3.23; Rijo, Cincinnati, 6-2, .750, 2.66; Glavine, Atlanta, 11-4, .733, 2.06; Sampen, Montréal, 5-2, .714, 4.71; Greene, Philadelphie, 5-2, .714, 2.74; Palacios, Pittsburgh, 5-2, .714, 3.10; Browning, Cincinnati, 10-4, .714, 3.76; Agosto, St. Louis, 5-2, .714, 5.40.

Retraits: Cone, New York, 105; GMaddux, Chicago, 100; Glavine, Atlanta, 98; Gooden, New York, 92; Rijo, Cincinnati, 88; Benes, San Diego, 81; Harnisch, Houston, 78.

LES MENEURS
LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
C.Ripken, Bal	77	306	56	106	.346
Sierra, Tex	74	312	53	103	.330
Joyner, Cal	75	293	49	96	.328
Molitor, Mil	73	307	59	100	.326
Greenwell, Bos	75	290	45	94	.324
Baines, Oak	69	244	41	79	.324
Puckett, Min	77	309	49	99	.320
Palmeiro, Tex	74	310	58	99	.319
Franco, Tex	72	296	54	94	.318
Tartabull, KC	67	264	43	83	.314

Points : Molitor, Milwaukee, 59; Palmeiro, Texas, 58; CRipken, Baltimore, 56; Canseco, Oakland, 55; **White, Toronto, 54**; Franco, Texas, 54; DHenderson, Oakland, 54.

Points produits : Fielder, Detroit, 64; **Carter, Toronto, 58**; Thomas, Chicago, 57; Joyner, Californie, 57; Sierra, Texas, 56; Canseco, Oakland, 56; Winfield, Californie, 56.

Coups sûrs : CRipken, Baltimore, 106; Sierra, Texas, 103; Molitor, Milwaukee, 100; Palmeiro, Texas, 99; Puckett, Minnesota, 99; Joyner, Californie, 96; **Carter, Toronto, 96**.

Doubles : **RAlomar, Toronto, 26**; **Carter, Toronto, 25**; Palmeiro, Texas, 24; **White, Toronto, 23**; Boggs, Boston, 21; Reed, Boston, 20; CRipken, Baltimore, 20; Harper, Minnesota, 20.

Triples : Molitor, Milwaukee, 7; Polonia, Californie, 6; **RAlomar, Toronto, 5**; **White, Toronto, 5**; Raines, Chicago, 5; 6 à égalité à 4.

Circuits : Canseco, Oakland, 20; Fielder, Detroit, 20; **Carter**, Toronto, 19; CDavis, Minnesota, 19; CRipken, Baltimore, 18; DHenderson, Oakland, 18; JeBarfield, New York, 17; Winfield, Californie, 17.

Buts volés : RHenderson, Oakland, 30; Polonia, Californie, 27; **RAlomar, Toronto, 26**; Raines, Chicago, 26; **White, Toronto, 19**; Franco, Texas, 17; Cuyler, Detroit, 16; RKelly, New York, 16.

Lanceurs (7 décisions) : Langston, Californie, 12-2, .857, 3.45; Erickson, Minnesota, 12-3, .800, 1.83; Finley, Californie, 12-3, .800, 3.73; **Stottlemyre, Toronto, 9-3, .750, 3.13**; Sanderson, New York, 8-3, .750, 3.68; Henneman, Detroit, 5-2, .714, 2.70; Klink, Oakland, 5-2, .714, 2.67; Thigpen, Chicago, 5-2, .714, 3.79; **Key, Toronto, 10-4, .714, 2.23**; Gullickson, Detroit, 10-4, .714, 3.74.

Retraits : Clemens, Boston, 114; RJohnson, Seattle, 113; Ryan, Texas, 102; Finley, Californie, 101; McDowell, Chicago, 96; **Candiotti, Toronto, 96**; Swindell, Cleveland, 88.

RENDEMENT DES EXPOS
AU BATON

Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barberie, Bret	14	0	4	3	0	0	.286
Bullock, Eric	49	4	12	3	0	2	.245
Calderon, Ivan	291	45	91	47	9	20	.313
DeShields, Delino	283	47	69	28	7	36	.244
Fitzgerald, Mike	86	6	13	9	1	3	.151
Foley, Tom	99	5	24	11	0	0	.242
Galarraga, Andres	144	13	36	11	3	3	.250
Grissom, Marquis	280	36	74	22	5	37	.264
Hassey, Ron	82	4	22	13	0	1	.268
Martinez, Dave	200	16	50	22	2	5	.250
Noboa, Junior	65	4	16	1	2	2	.246
Owen, Spike	210	18	45	11	1	1	.214
Reyes, Gilberto	106	8	27	7	0	2	.255
Walker, Larry	224	24	52	21	6	9	.232
Wallach, Tim	306	35	74	37	9	1	.242
Williams, Kenny	24	6	9	0	0	2	.375

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Barnes, Brian	0	3	0	62.1	32	32	53	4.82
Boyd, Dennis	4	7	0	99.0	42	33	65	3.82
Burke, Tim	3	4	4	45.0	20	14	24	4.00
Fassero, Jeff	1	1	2	17.2	3	4	15	1.53
Frey, Steve	0	1	1	29.2	14	19	13	4.25
Gardner, Mark	3	5	0	59.2	25	24	35	3.78
Haney, Chris	0	3	0	16.0	9	7	10	5.06
Jones, Barry	3	6	5	50.2	23	20	24	4.09
Martinez, D	9	5	0	124	28	34	73	2.03
Ruskin, Scott	2	2	5	32.2	9	10	19	2.48
Sampen, Bill	5	2	0	49.2	26	27	30	4.72

LANCEURS PRÉVUS
LIGUE NATIONALE
San Diego (Benes 4-8) à San Francisco (Robinson 3-6)
New York (Viola 9-5) à Philadelphie (Ruffin 1-1)
Montréal (Gardner 3-5) à Pittsburgh (Walk 6-0)
Cincinnati (Armstrong 6-6) à Houston (Jones 4-5)
Chicago (Bielecki 8-6) à St. Louis (B.Smith 7-4)
Atlanta (Smoltz 2-10) à Los Angeles (Hershiser 2-2)
LIGUE AMÉRICAINE
Detroit (Gakeler 1-2) à Boston (Clemens 10-5)
Baltimore (McDonald 3-3) à New York (Sanderson 9-3)
Milwaukee (Navarro 7-5) à Cleveland (Swindell 4-7)
Minnesota (Abbott 2-0) à Chicago (Garcia 0-3)
Oakland (Welch 7-5) à Kansas City (Boddicker 7-6)
Californie (Abbott 7-5) au Texas (Brown 6-6)
Toronto (Wells 9-4) à Seattle (Johnson 6-6)

LIGUE SENIOR ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Granby	**11**	**4**	**.733**	—
Victoriaville	9	5	.643	1½
Coaticook	9	6	.600	2
Sherbrooke	8	8	.500	3½
Acton Vale	**7**	**8**	**.467**	**4**
Drummondville	7	10	.412	5
Fleurimont	2	12	.143	8½

Mardi 2 juillet
Drummondville 8 Acton Vale 9
Vendredi 5 juillet
Granby vs Coaticook, 20h
Fleurimont vs Victoriaville, 20h
Dimanche 7 juillet
Acton Vale vs Granby, 19h30
Sherbrooke vs Coaticook, 19h30

LIGUE JUNIOR ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Granby	**12**	**3**	**.800**	—
Sherbrooke	9	5	.643	2½
Acton Vale	**5**	**12**	**.294**	**8**
Fleurimont	3	10	.231	8

Mardi 2 juillet
Acton Vale 4 Granby 5
Lundi 8 juillet
Granby vs Sherbrooke, 20h

SOCCER

LIGUE CANADIENNE DE SOCCER
Partie d'hier non comprise

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	13	9	1	3	32	17	30
Toronto	11	5	2	4	22	13	19
Montréal	12	5	3	4	17	15	19
Hamilton	10	5	4	1	15	15	16
N.-E.	11	3	3	5	15	15	14
North York	10	1	3	6	13	17	9
Kitchener	11	1	6	4	11	21	7
Winnipeg	12	0	7	5	9	21	5

Jeudi, 4 juillet
Vancouver 3 Winnipeg 2
Vendredi, 5 juillet
Hamilton à N.-E.
Dimanche, 7 juillet
Hamilton à Montréal, 15h
Toronto à Kitchener, 19h30
North York à Winnipeg, 20h30

LIGUE SOCCER LABATT BLEUE

Équipe	G	P	N	BP	BC	Pts
Yellow Transport	13	2	2	50	17	28
Automatec	12	4	1	50	28	25
Mode Au Coton	6	9	2	32	47	14
Mitel	0	16	1	17	57	1

Lundi 1er juillet
Yellow Transport 5 Mitel 0
Mode au Coton 2 Automatec 6
Mercredi 3 juillet
Mode au Coton 0 Yellow Transport 3
Mitel 2 Automatec 4

Compteurs

Joueur	Equipe	B	A	Pts
S. Roy	Aut.	15	0	15
F. Gaxotte	Mode	12	0	12
E. Tremblay	Yel.	11	0	11
P. Deslandes	Mod.	11	0	11
M. Pronovost	Yel.	9	0	9
B. Bousquet	Yel.	9	0	9
S. Giard	Aut.	9	0	9
J.P. Berthiaux	Mit.	8	0	8

BALLE-MOLLE

LIGUE COMPAGNONS LAURENTIDE
Division Melson

Equipe	PJ	G	P	Moy.	Diff
Santé Godbout	9	6	3	.750	—
Géant Tapisserie	9	5	4	.625	2
Fleurs Desmarais	9	4	5	.444	2
Pizza Hut	9	4	5	.444	3

Division Brador

Breault B. Sports	9	6	2	.750	—
Le Cantinier	9	5	4	.555	1
Luc Décor	9	4	5	.444	2
Docteur Pare-Brise	9	2	7	.222	4

Dimanche 30 juin
Les Fleurs Desmarais 5 Studio Santé Godbout 1
Le Cantinier 9 Breault B. Sports 2
Géant Tapisserie 6 Pizza Hut 7
Luc Décor 9 Docteur Pare-Brise 5
Dimanche 7 juillet
Breault B. Sports vs Docteur Pare-Brise
Pizza Hut vs Studio Santé Godbout
Géant Tapisserie vs Fleurs Desmarais
Le Cantinier vs Luc Décor

LIGUE CAMARADES LAURENTIDE
Division A

Equipe	G	P	Moy.	Diff
Supra Form.	13	6	.684	—
La Buvette	11	6	.647	1
C. Pop. St-Paul	11	8	.579	2
Bonne Mang.	9	10	.474	4

Division B

H. R. Dostie	10	8	.555	—
Coop Excel	8	11	.421	2½
Mais. Blanche	7	11	.388	3
St-Germain	4	14	.222	6

Lundi 1er juillet
St-Germain 2 Coop Excel 6
Mardi 2 juillet
St-Germain 5 Maison Blanche 7
H.R. Dostie 1 Supra form. 7
Caisse pop 8 Coop Excel 1
La Buvette 4 Bonne Mang. 3
Mercredi 3 juillet
La Buvette 0 Bonne Mang. 2
Supra form. 2 Bonne Mang. 4
Maison Blanche 2 H.R. Dostie 8
Lundi 8 juillet
La Buvette vs Maison Blanche, 18h30
Mardi 9 juillet
Maison Blanche vs Caisse pop, 18h30
Coop Excel vs St-Germain, 20h15
Bonne Mang. vs La Buvette, 18h30
H.R. Dostie vs La Buvette, 20h15
Mercredi 10 juillet
Partie des étoiles
Division B vs Division A, 18h30

LIGUE DES BONS COPAINS

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Proteau Cowansville	17	1	.944	—
Rossignol	12	7	.631	5½
Taverne des Loisirs	9	8	.529	7½
Dodgers	8	10	.444	9
Rest. Plus	6	11	.352	10½
Padres Ass. Sorel	5	11	.312	11
Brewers	5	12	.294	11½

Semaine 2 juillet
Dodgers 3 Rossignol 1
Taverne Loisirs 2 Brewers 4
Restaurant Plus 6 Padres Sorel 4
Proteau Cowansville 8 Dodgers 2
Lundi 8 juillet
Dodgers vs Padres Sorel, 18h45
Brewers vs Rossignol, 20h30
Mardi 9 juillet
Restaurant Plus vs Taverne Loisirs, 18h45
Mercredi 10 juillet
Rossignol vs Proteau Cowansville, 19h
Taverne Loisirs vs Dodgers, 20h30
Jeudi 11 juillet
Proteau Cowansville vs Restaurant Plus, 19h
Brewers vs Dodgers, 21h
Padres Sorel vs Rossignol, 18h30
Mercredi 10 juillet
Padres Sorel vs Brewers, 20h30
Mercredi 10 juillet
Rossignol vs Proteau Cowansville, 19h
Taverne Loisirs vs Dodgers, 20h30
Jeudi 11 juillet
Proteau Cowansville vs Restaurant Plus, 19h
Brewers vs Dodgers, 21h
Padres Sorel vs Rossignol, 18h30

LIGUE «50 PLUS»

Équipe	PJ	G	P	Moy.	Diff
Friterie Dufferin	9	8	1	.889	—
Electro-Robot	9	6	3	.667	2
Circocraft	9	6	3	.667	2
Carlos Pizzeria	9	5	4	.556	3
Federal Pioneer	9	2	7	.222	6
Tapis Eddy	9	0	9	.000	8

Dimanche 7 juillet
Circocraft vs Friterie Dufferin, 17h
Carlos Pizzeria vs Electro-Robot, 18h30
Tapis Eddy vs Federal Pioneer, 20h

TOURNOI

TOURNOI DE BASEBALL D'ACTON VALE
Jeudi, 4 juillet
1- Roxton Falls vs Upton, (B Maison)
2- Windsor vs St-Basile, (B)
3- La Providence vs l'Assomption, (A)
Vendredi, 5 juillet
4- St-Théodore vs Sorel, (BM)
5- Pionnier Longueuil vs Patriotes Longueuil, (BM)
6- Ste-Julie vs Granby, (B)
7- Granby vs Acton Vale, (A)
Samedi, 6 juillet
8- Acton 1 vs Acton 2, (BM), 9h
9- Asbestos vs St-Eustache, (A), 11h
10- Beauharnois vs Nicolet, (B), 12h
11- Cards Sorel vs Expos Sorel, (BM), 12h
12- Shawinigan vs Mauricie, (A), 13h
13- St-Charles vs Nicolet, (B), 14h
14- Lafontaine vs St-Jean, (BM), 14h
15- Concorde Laval vs Ville-Marie, (AA), 15h
16- Perdant 4 vs gagnant 5, (BM), 16
17- Perdant 5 vs gagnant 4, (BM), 16h
18- Longueuil vs Repentigny, (AA), 17h
19- Perdant 10 vs Windsor, (B), 18h
20- St-Hubert vs Maisonneuve, (AA), 19h
Dimanche, 7 juillet
21- Perdant 9 vs gagnant 12, (A), 9h
22- Perdant 12 vs gagnant 9, (A), 11h
23- Perdant 11 vs gagnant 14, (BM), 12h
24- L'Assomption vs gagnant 7, (A), 13h
25- Perdant 14 vs gagnant 11, (BM), 14h
26- Perdant 7 vs La Providence, (A), 15h
27- St-Basile vs gagnant 10, (B), 16h
28- Perdant 18 vs gagnant 15, (AA), 17h
29- Upton vs gagnant 8, (BM), 18h
30- Perdant 15 vs gagnant 18, (AA), 19h

Soirée fort mouvementée à l'Autodrome

GRANBY



Gaétan Roy

Terrible, terrible, terrible. La soirée de courses, hier soir à l'Autodrome Granby, passera certainement à l'histoire, autant pour l'action, les accidents, les nombreuses finales, le moitié-moitié de 1500 $ et le Défi-vision qui a donné lieu à beaucoup d'émotion chez les pilotes et leurs co-pilotes.

Réalisant toute l'importance de la soirée, les coureurs de voitures modifiés ont entrepris la soirée comme de jeunes poulins qu'on lâche dans la prairie au printemps...

Dès le quatrième tour de la première finale, c'est le vainqueur de l'épreuve Québec-Ontario de lundi dernier, Richard Salvas, du 09, qui a écopé. Tentant d éviter Yves Primeau (121), Salvas l'a touché un peu et est parti en tonneau. Plusieurs des spectateurs ont retenu leur souffle, craignant une blessure sérieuse.



La voiture de Richard Salvas a été impliquée dans un accident spectaculaire. Si le pilote s'en est tiré avec plus de peur que de mal, il est est autrement pour son bolide, lequel aurait subi des dommages évalués sommairement à 10 000$.

photo Pierre Beaudin

Finalement, après une visite au Centre hospitalier, il est revenu sonné mais avec tous ses morceaux. Il en est autrement pour la voiture qui aurait subi des dommages évalués sommairement à 10 000 $. D'ailleurs, les membres du fan club du 09 demandent l'aide des amateurs ou de commanditaires qui aimeraient donner un coup de main.

Après quelques autres accidents sérieux au sixième et 12e tour, c'est Pierre Hébert qui a triomphé. Hébert a d'ailleurs mené d'un bout à l'autre de la course. Il a été suivi de Denis Labonté, Martin Roy jr, Hughes Mercier et Réal Lafrance, au volant d'un bolide tout neuf.

Défi-vision

Le Défi-vision, mettant en vedette des pilotes handicapés visuels, a donné lieu aussi à beaucoup d'action et d'accidents, beaucoup plus mineurs en raison de la vitesse réduite. Mais les spectateurs en ont eu pour leur argent. Ils étaient d'ailleurs régulièrement debout.

C'est l'organisateur de la course, Jean Royer, qui l'a emporté avec Normand Morin comme co-pilote. Il a été suivi de Benoit Inkel, Christian Charland et Alain Chamberland.

Le confrère Richard Gosselin, qui guidait Michel Langlois, avait pris la commande mais après trois tours, un accident a fait en sorte que leur course a pris fin. Et Marie-Elaine Proulx, de CHEF-1450, a eu beaucoup de plaisir avec Denis Barrette au volant. Elle est prête à recommencer.

Chez les sportsman, Denis Leblanc a remporté la première finale, suivi de Denis Ruel de Roxton Pond.

Richard Laplante a gagné la première finale des récents modèles, devant Pierre Raymond et Stéphane Messier. Chez les amateurs, Robert Gagné a triomphé devant Daniel Lapalme et Steve Chaput.

Dans la deuxième finale de 25 tours des modifiés, Luke Plante a remporté sa cinquième victoire cette saison devant Martin Roy jr, Claude Brouillard.

Quatre autres finales étaient prévues dans la soirée, mais vu l'heure tardive, il est impossible de vous en donner les résultats avant lundi...

Martinez fait parler son bâton et les Expos gagnent

Michel Lajeunesse

PITTSBURGH
Presse Canadienne

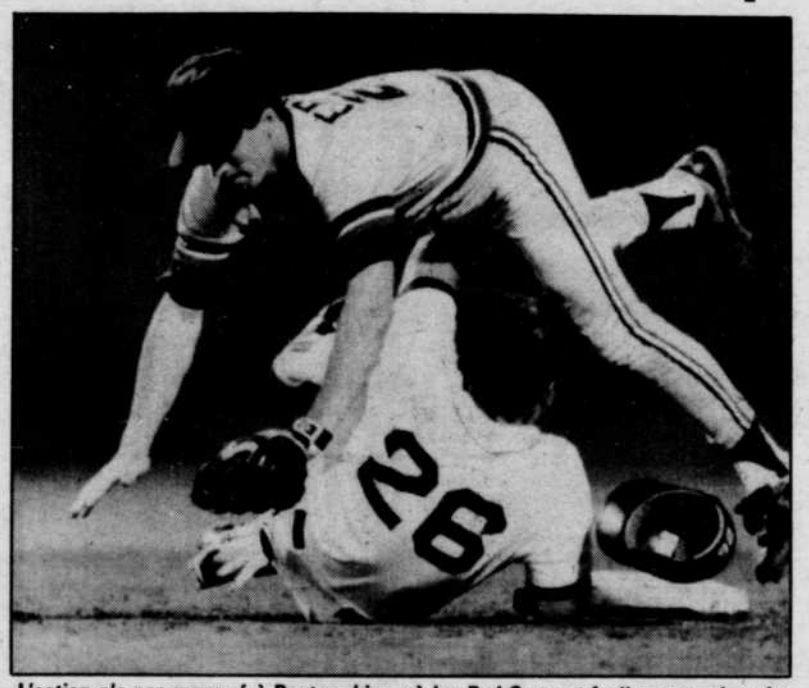
Dennis Martinez ne fait pas que parler. Il agit aussi. Et ses gestes étaient éloquents hier quand il a conduit les Expos à une victoire de 4-3 contre les Pirates devant 37 807 spectateurs à Pittsburgh.

Le joueur par excellence des Expos en juin a ainsi mis fin à la glissade de 11 défaites des siens.

Il avait fustigé ses coéquipiers il y a quelques jours, disant que les Expos étaient une équipe de perdants, que la plupart des joueurs ne produisaient pas à la mesure de leur talent.

En faisant ces déclarations, Martinez s'était mis beaucoup de pression sur les épaules et s'était attiré des réprimandes de ses patrons.

Mais hier, face à la meilleure équipe du baseball, Martinez a excellé. Il a lancé pendant neuf manches, espaçant 11 coups sûrs aux Pirates pour permettre aux Expos de mettre fin à leur série noire.



L'action n'a pas manqué à Boston, hier, où les Red Sox ont facilement vaincu les Tigers de Detroit. Sur ce jeu Travis Fryman, des Tigers, vole entre en contact avec Wade Boggs (26), des Red Sox.

photo AP

Et Martinez a mis la main à la pâte en attaque quand il a obtenu un simple et un but sur balles en plus de marquer deux fois.

Martinez a marqué un deuxième point, celui de la victoire, en septième manche. Il a soutiré un but sur balles à son opposant Smiley et, après un simple de Grissom, son troisième coup sûr du match, face au releveur Vicente Palacios, il a marqué quand Dave Martinez a claqué un double dans l'allée à gauche.

'El Presidente' avait déclenché une poussée de deux points en troisième face au gaucher John Smiley (9-6).

Martinez a ainsi remporté sa 10e victoire de la saison et c'est par la grande porte qu'il se présentera mardi au match des étoiles à Toronto.

Spike Owen a produit deux points avec un double en troisième. Ivan Calderon a produit l'autre point avec un simple en cinquième.

Smiley, Bobby Bonilla et Andy Van Slyke ont produit les points des Pirates contre Martinez, qui domine toujours la Ligue nationale avec une moyenne de points mérités de 2.10.

Martinez frappe

Après avoir accordé un point aux Pirates dès la manche initiale quand il a donné des simples consécutifs à Orlando Merced, Jay Bell et Andy Van Slyke, Dennis Martinez s'est ressaisi au monticule et s'en est tiré sans plus de dégâts, grâce surtout à un excellent jeu défensif de Bret Barberie, qui a amorcé un double jeu spectaculaire.

Mais Martinez a par la suite montré la voie à ses coéquipiers en déclenchant une poussée de deux points en troisième.

Il a obtenu un solide simple au centre et Marquis Grissom a suivi avec un autre simple. Spike Owen a poussé les deux coureurs au marbre avec un coup en flèche dans la droite, son deuxième double du match.

Ivan Calderon, qui présentait une moyenne de .514 face aux Pirates, a gonflé l'avance des Expos en cinquième. Grissom a claqué un double dans la gauche, a volé le troisième et a marqué facilement quand Calderon a déposé la balle dans le champ droit pour un simple. Calderon a frappé en lieu sûr dans chacun des 10 matches entre les Expos et les Pirates cette saison.

Calderon a effectué deux bons attrapés au champ gauche, mais a été un des dindons de la farce en fin de cinquième.

Lui et Grissom ont convergé vers un haut ballon de Jay Bell. Ils ont freiné brusquement à la dernière minute et la balle est tombée mollement entre les deux joueurs. Bell a arrêté sa course au deuxième et quelques instants plus tard, il filait au marbre, marquant le deuxième point des Pirates quand Bonilla a frappé à son tour un coup en flèche dans la droite.

RÉSULTATS

BASEBALL
LIGUE NATIONALE
Pittsburgh 4 Montréal 3
New York 3 Philadelphie 1
Chicago 5 St.Louis 1 (7e)
Cincinnati 1 Houston 0 (9e)
San Diego 2 San Francisco 0 (2e)
Atlanta 1 Los Angeles 0 (2e)
LIGUE AMÉRICAINE
Boston 10 Detroit 1
Milwaukee 4 Cleveland 2
Minnesota 2 Chicago 4
Californie 0 Texas 8
Oakland 9 Kansas City 2 (8e)
Toronto 0 Seattle 0 (1ère)
LIGUE SENIOR ESTRIE
Granby 4 Coaticook 2
Victoriaville 13 Fleurimont 4
TOURNOI PEE-WEE ACTON VALE
St-Théodore 2 Sorel 12 (4m) (BM)
Pionniers 5 Patriotes 11 (BM)
Ste-Julie 0 Granby 2 (B)
Granby 5 Acton Vale 4 (A)

Lefebvre et Lareau en demi-finale

SILLERY
Presse Canadienne

Pour la première fois en 10 ans, deux Québécois ont atteint la ronde des demi-finales d'un tournoi de tennis Satellite.

Hier, Yann Lefebvre a vaincu l'Américain Mike Bauer pour ainsi se retrouver à un seul match de la grande finale du circuit Canada 1991. Sébastien Lareau s'était qualifié la veille.

Lefebvre, le huitième favori, a surpris la première tête de série dans un match enlevant. Il a eu besoin de deux sets 7-6 (9-7) et 6-3 pour venir à bout de l'expérimenté Bauer.

L'athlète de Drummondville rencontrera maintenant sur sa route le troisième favori, Mauricio Haddas. Le Colombien a obtenu son laissez-passer pour la demi-finale en prenant la mesure du Hollandais Jacco Van Duyn en trois sets de 5-7, 6-2 et 6-4.

Van Duyn avait éliminé le Québécois Sébastien Leblanc, plus tôt cette semaine.

L'autre Sébastien, Lareau celui-là, affrontera Miguel Merz cet après-midi. Lareau et Merz ont croisé le fer à deux reprises auparavant et chacun revendique une victoire.

Merz est le septième favori du tournoi, tandis que Lareau est la sixième tête de série.

De Sharp, des produits incomparables

VL-L210C
Camescope VHS-HQ

- Objectif à focale variable X8, position macro
- Tête d'effacement au vol et insertion d'images
- Nouvel automatisme intégral
- Capteur d'images haute résolution à couplage de charges (½ po) et dispositif HQ (haute qualité)

799 $





SHARP

CS 21T70

Téléviseur couleur stéréo 21 po avec décodeur MTS intégré et télécommande infrarouge à 37 fonctions

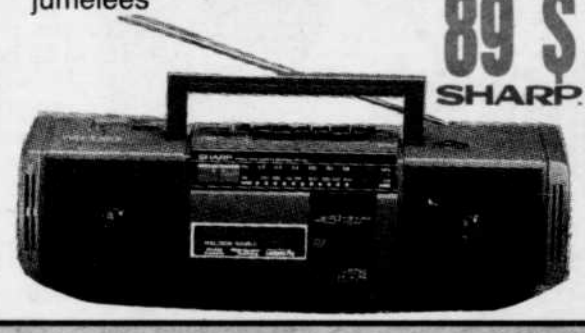
499 $

WQT 222

Radio am-fm stéréo avec cassettes jumelées

89 $

SHARP

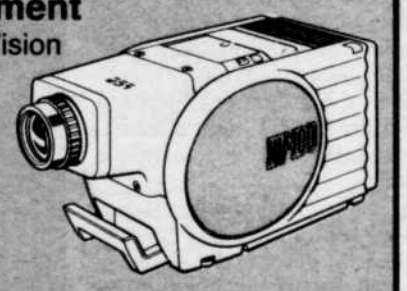


Le summum du divertissement

SHARP

Voici Sharp Vision

Un concept révolutionnaire dans la projection vidéo à cristaux liquides



complet avec toile

14NF78

Téléviseur couleur personnel de 14 po avec télécommande à infra-rouge 29 fonctions

299 $

SHARP



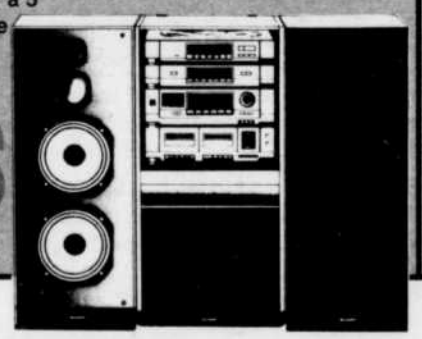
SYS-4500 AVC

Système à bâti carrousel pour disques compacts

Chargeur rotatif à 5 disques, réserve unique (max 150 titres)

999 $

SHARP



SHARP

Four à micro-ondes R-4A52

- Touche de temps, mise en marche automatique
- 10 fonctions
- Décongélation automatique
- 800 watts



259 $

Les photos peuvent différer de la marchandise annoncée.

L17662

MEUBLES **GEMO**

OUVERT

TOUS LES LUNDIS

727 Cowie
Granby
378-9300

Carte de crédit MEUBLES GEMO disponible